

Langener Zeitung



14 X 4449 B

HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGÄU

Erscheint wöchentlich zweimal: dienstags und freitags.
Bezugspreis: Monatlich 1,75 DM zuzügl. 0,25 DM Trägerlohn.
Einzelnummer: 25 Pfg. - Druck und Verlag: Buchdruckerei
Kühn KG., Langen b. Ffm., Darmstädter Straße 26. - Ruf 493.

Allgemeiner Anzeiger
Amtsverkundigungsblatt der Behörden

Anzeigenpreis: 0,14 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile.
Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste Nr. 4. - Anzeigen-
aufgabe bis vormittags 10 Uhr des der Ausgabe vorangehenden
Tages, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverblindlich.

Nr. 70

Freitag, den 1. September 1961

Jahrgang 13/56

DIE WOCHE

Verhandeln — aber worüber?

Die westliche Welt wird von dem Wunsch nach Verhandlungen erfüllt. Seitdem Chruschtschow in einem Schreiben an den italienischen Ministerpräsidenten Fanfani seine Bereitschaft zu neuen Ost-West-Gesprächen bekundete, ist ein spürbares Aufatmen in London und Washington zu verzeichnen. Macmillan und Kennedy hatten seit dem 13. August, dem schwarzen Tag Berlins, ihre Hoffnung auf solche Gespräche gesetzt. Ganz im Gegensatz dazu befindet sich die Haltung de Gaulles, der Verhandlungen unter Druck völlig ablehnt.

Auch in Bonn steht man der Initiative Chruschtschows, Macmillans und Kennedys skeptisch gegenüber. Aber man kann sich schlecht dem Ruf der Großmächte verschließen, wenn diese zum Konferenzisch drängen. Die Bundesregierung will nicht der Störenfried sein, der das Ost-West-Gespräch blockiert. Sie kann es umso weniger, als sich heute in Belgrad die Regierungschefs der blockfreien Staaten treffen, die ohnehin das Heil in ständigen Kontakten der widerstreitenden Parteien sehen. So beschränkt sich Bonn auf die vernünftige Forderung, daß Gespräche zwar schnell stattfinden, daß sie aber auf diplomatischem Wege ausreichend und gründlich vorbereitet sein sollten. Wie es heißt, hat Bundesaußenminister von Brentano seine Spitzenbeamten aus dem Urlaub zurückgerufen. Auch das deutet darauf hin, daß man in der Bundeshauptstadt mit einer neuen Viererkonferenz noch in diesem Jahr rechnet.

Die Überlegungen Kennedys und Macmillans sind von einem innenpolitischen sowjetischen Ereignis bestimmt. Im November findet der nächste Parteitag der Kommunistischen Partei der Sowjetunion statt. Chruschtschow wird es sich nicht nehmen lassen wollen, bei dieser Gelegenheit neue Erfolge im kalten Krieg vorzuweisen. Eine weitere „Flucht nach vorn“ des Kreml liegt in den nächsten Wochen im Bereich des Möglichen. Das einzige Mittel, den Mann im Kreml daran zu hindern, scheint die neue Kontaktnahme der beiden Blöcke zu sein. Zumindest würde sie auch für Berlin eine Atempause schaffen, die insgesamt der Stärkung der westlichen Abwehrbereitschaft zugute kommt.

Solche Überlegungen befreien allerdings nicht von der bedrückenden Frage, worüber um alles in der Welt verhandelt werden soll. Chruschtschows Programm steht fest. Er wird erneut den Friedensvertrag mit den beiden deutschen Staaten und die Übertragung der Souveränität an die Sowjetzone zur Sprache bringen. Jede Annahme, er könnte sich bei der gleichen Gelegenheit auch auf eine Diskussion der Abrüstung, der Kontrolle der atomaren Waffen einlassen, erscheint unter den augenblicklichen Umständen naiv.

Wird also die vermutliche neue Viererkonferenz im Herbst dieses Jahres die Anerkennung Ostberlins und damit die Verhärtung der deutschen Teilung bringen? Diese pessimistische Auslegung ist wenig wahrscheinlich. Nichts in der Haltung Kennedys, Macmillans und de Gaulles deutet darauf hin, daß sie um der lieben Ruhe willen einen solchen Preis zu zahlen bereit wären. Bemerkenswert ist in diesem Zusammenhang, daß offizielle amerikanische und britische Stimmen in der letzten Zeit neben den Zuständen in Deutschland immer häufiger das Schicksal der Polen, der Ungarn, Rumänen und Bulgaren, der Balten und anderer unterjochter Völker erwähnen.

Die angloamerikanische Politik bestreitet der sowjetisch besetzten Zone neuerdings auch das, was sie rund zehn Jahre gelassen zur Kenntnis nahm: Die Anwesenheit der mitteleuropäischen Ministerien und Militärs in Ostberlin. Möglicherweise ist das nur ein verhandlungstaktisches Spiel, um dem Westen eine bessere Ausgangsposition am Konferenzisch zu verschaffen. Immerhin ist es bemerkenswert genug. Denn seitdem der kranke Dulles auf die Linie der Verständigung mit dem Osten einschwenkte, ist von diesen Dingen nicht mehr die Rede gewesen.

Auch neue Ost-West-Verhandlungen können wieder mit einem Mißerfolg enden. Sie werden aber Chruschtschow dann nicht mehr in der Rolle des Anklägers, sondern des Angeklagten sehen. Unter der Forderung des Selbstbestimmungsrechts wird er öffentlich zu demonstrieren haben, daß er dieses Recht überall wünscht, wo es ihm nutzt, nur nicht im eigenen Machtbereich. Auch das ist eine Konferenz wert. Möglicherweise wird sich die Vollversammlung der Vereinten Nationen danach mit der Deutschlandfrage befassen. Sie wird dann nicht umhin können, die Mißachtung des Selbstbestimmungsrechts in Moskau zu verurteilen.

Lübke wollte einen erfahrenen Diplomaten

Vom 1. September an hat Bundespräsident Heinrich Lübke einen neuen Staatssekretär. Der Mann, den er sich in sein Amt geholt hat, gehört zur Spitzenklasse der deutschen Diplomaten: Es ist der bisherige deutsche Botschafter in London, Hans Heinrich Herwarth von Bittenfeld. Ein deutliches Wort des Präsidenten war notwendig, um diesen Mann für das Präsidialamt zu engagieren — denn man kann es dem Auswärtigen Amt nicht übelnehmen, daß es einen solch erfahrenen und guten Diplomaten nur höchst ungern gehen lassen wollte.

„Jonny“, wie Hans von Herwarth von seinen amerikanischen Freunden in den dreißiger Jahren an der Botschaft in Moskau genannt wurde und wie er gelegentlich unter alten Bekannten auch heute noch heißt, tritt nun in die Dienste des zweiten deutschen Bundespräsidenten. Kurz nach der Bildung der Bundesregierung war von Herwarth ein Jahr lang bei Bundespräsident Prof. Theodor Heuss auf Viktorhöhe. Es folgten fünf Jahre der Tätigkeit im Amt des Bonner Protokollchefs, und es ist nicht übertrieben zu sagen, daß es das Verdienst von Herwarths ist, wenn die diplomatischen Spielregeln in der Bundeshauptstadt international angesehen sind und wenn heute schwarze Diplomaten der jungen unabhängigen afrikanischen Staaten nach Bonn kommen, um hier in diese Spielregeln eingeweiht zu werden.

In den letzten Jahren war der heute 57-jährige von Herwarth, ein Mann des 20. Juli, deutscher Botschafter in England. Er hat sich dort, wie von britischen Diplomaten gern zugegeben wird, manches Verdienst um die deutsch-britischen Beziehungen erworben. Wenn das politische Klima zwischen den beiden Staaten gegenwärtig gut ist und sich durch den zu erwartenden Beitritt Großbritanniens zur Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft noch besser gestalten wird, geht das nicht zuletzt auf das Konto dieses deutschen Diplomaten.

Der Bundespräsident bekommt also einen Staatssekretär, der ein gut Teil Auslandserfahrung bereits hinter sich gebracht hat. Paris, Moskau und London — das waren die Stationen Hans von Herwarths. Wenn er von jetzt an als Beobachter des Bundespräsidenten regelmäßig an den Sitzungen des Bundeskabinetts teilnehmen wird, wird dieser erfahrene Mann wissen, wie die dort behandelten politischen Vorgänge am besten einzuordnen sind. Es ist sicher nicht von ungefähr, daß sich Heinrich Lübke diesen Diplomaten als engsten Mitarbeiter geholt hat. Die Vermutung liegt nahe, daß sich der zweite deutsche Präsident öfter und markanter, als dies bisher der Fall war, in die politischen Geschäfte einschalten wird. Ob immer zur Freude des Bundeskanzlers, mag dahingestellt bleiben.

Das neue Bundesleistungsgesetz

Es regelt Beschlagnahmen — Verteidigung wird vorbereitet

Vom ersten Oktober ab nimmt auch der Bürger an der Verteidigungsbereitschaft seines Staates teil. Von diesem Zeitpunkt ab dürfen die Behörden mit Bereitstellungsbescheiden über Land, Gebäude, Fahrzeuge und eine Reihe von Sachen verfügen, die sich im Besitz von Privatpersonen befinden. Das sagt das neu gefaßte Bundesleistungsgesetz, dessen Beratung in der 168. und letzten Sitzung des Deutschen Bundestages endgültig abgeschlossen wurde.

Das Bundesleistungsgesetz gibt der Bundesregierung die rechtliche Möglichkeit, nicht nur im Verteidigungsfall, sondern auch schon vorher von den Bürgern Leistungen zu verlangen, wenn diese Leistungen zur beschleunigten Herstellung der Verteidigungsbereitschaft notwendig sind. Bisher konnte der Bürger, soweit er nicht als junger Mensch zum Wehrdienst einberufen wurde, seine Pflichten mit Geld erfüllen. Er bezahlte die Steuern, der Staat stellte den Verteidigungsapparat auf. Auf die „Hand- und Spanndienste“, die früher in allen Ländern persönliche Pflicht des Bürgers waren, hatte der Bund bisher verzichtet. Durch das neue Bundesleistungsgesetz werden diese Pflichten in beschränktem Umfang und in moderner Form wieder in Anspruch genommen, gegen Entschädigung selbstverständlich, mit sozialen Sicherungen versehen und in rechtsstaatlichen Bahnen.

Anforderungsbehörden

Es wird dabei nicht willkürlich zugehen. Die Bundesregierung hat eine Rechtsverordnung vorbereitet, in der genau festgelegt wird, welche Behörden die Leistungen verlangen können. Sogar Schiffe und Flugzeuge können vom Bundesminister für Verkehr, Kraftfahrzeuge und Straßenbahnen von den Verkehrsbehörden der Länder angefordert

werden. Funkanlagen und die technischen Einrichtungen der Rundfunkanstalten unterliegen der Anforderung der Oberpostdirektionen. In allen anderen Fällen sind die Behörden der Städte oder Landkreise zuständig. Im Verteidigungsfall gehen die Befugnisse für eine beschränkte Liste von Maßnahmen auf die Behörden der Bundeswehrverwaltung über. Diese Liste umfaßt Waffen und Munition, Zelte, militärische Ausrüstungsgeräte, Unterkunftsinstrumente, Kraftfahrzeuge und Fernmeldeeinrichtungen, fahrbare Notstromaggregate, Werkzeuge und Maschinen für Instandsetzung, Betriebsstoffe, Brennstoffe, Baustoffe und Baumaschinen.

Schriftliche Bescheide

Für jede Anforderung ist ein schriftlicher Bescheid (Leistungsbescheid) notwendig. Wenn sich der Zeitpunkt der Leistung bei der Anforderung noch nicht bestimmen läßt, kann er einer späteren Benachrichtigung vorbehalten bleiben (Bereitstellungsbescheid). Diese können aber schon vor dem Eintritt des Verteidigungsfall erlassen werden. Sie ergehen im Einvernehmen mit den zivilen Behörden durch die Bundesverwaltung. Dabei wird der Pflichtige nicht gehindert, den betroffenen Gegenstand zu verkaufen oder sonstige über ihn zu verfügen.

Die Beauftragten der Anforderungsbehörden dürfen Grundstücke, Wohnungen und Betriebsstätten besichtigen und können auch Einbauten oder Änderungen an beweglichen und unbeweglichen Sachen verlangen. Sie können Werkleistungen fordern, insbesondere Instandsetzungen, Reparaturen, Fahrten und Verpflegungen. Andererseits sollen sachverständige Stellen des Handels und Gewerbes an dem Verfahren zur Erteilung von Leistungsbescheiden teilnehmen, damit die Wirtschaft nicht unnötig gestört wird.



Das Verhalten der Waller gegenüber den auf dem britischen Panzerübungsplatz Castlemartin eingetroffenen Bundeswehrsoldaten ist freundlich. Die Einwohner der Castlemartin nächstgelegenen Kreisstadt Pembroke haben die „German Boys“ herzlich empfangen. Schnell wurden Bekanntschaften geschlossen, und ein Bundeswehrsoldat schrieb auf Wunsch seinen Namen auf die Unterarme von jungen Mädchen, die ihn nett fanden.

Vorschriften für DDR-Päckchen beachten.

Das Bundespostministerium hat die Bevölkerung der Bundesrepublik erneut gebeten, beim Versand von Geschenksendungen nach Mitteldeutschland die bestehenden Vorschriften genau einzuhalten.

Geschenkpäckchen oder -pakete für Bewohner Mitteldeutschlands müssen mit dem Vermerk „Geschenksendung - keine Handelsware“ versehen sein. Auf dem Päckchen darf daneben niemals die Kennzeichnung „Päckchen“ fehlen. Päckchen dürfen nicht mehr als zwei, Pakete nicht mehr als sieben Kilogramm wiegen.

Die Postämter geben Merkblätter aus, die nähere Einzelheiten der Vorschriften enthalten.

Sowjets fordern Selbstbestimmungsrecht der Völker. In einem sowjetischen Antrag an die UN wird die Frage des Selbstbestimmungsrechts als „Problem von großer Dringlichkeit und Bedeutung“ bezeichnet. Gromyko verweist in einem Schreiben auf eine im vergangenen Jahr von der Vollversammlung angenommene afro-asiatische Entschließung, in der ein rasches und bedingungsloses Ende des Kolonialismus verlangt wird. Von Deutschland war darin allerdings nicht die Rede.

Wieder ein Flüchtling erschossen. Am Dienstag wurde von der sogenannten Volkspolizei ein weiterer Bewohner Mitteldeutschlands erschossen, der über den Teltow-Kanal nach West-Berlin flüchten wollte. Ein Begleiter des Erschossenen wurde noch auf Ost-Berliner-Seite festgenommen.

Moskau: Spionage-U-Boote werden vernichtet. Die Sowjetunion hat am Montag ausländische Unterseeboote beschuldigt, auf Tauchfahrt bis dicht an die sowjetischen Küsten herangefahren zu sein. In einer Verlautbarung der amtlichen Nachrichtenagentur TASS hieß es, daß derartige Eindringlinge in Zukunft vernichtet werden würden.

Todesstrafe für Luftpiraten. Der amerikanische Kongreß verabschiedete ein Gesetz gegen „Piraterie in der Luft“. Danach können Luftpiraten künftig in den USA mit dem Tode oder mit Gefängnis zwischen 20 Jahren und Lebenslang bestraft werden.

Keine Entlassung von Wehrpflichtigen. Aus Moskau verlautet, daß die Sowjetunion die Wehrpflichtigen, deren aktive Dienstzeit in diesem Jahre ausläuft, solange unter Waffen halten werde, bis ein Friedensvertrag mit Deutschland unterzeichnet ist.

Atomkonferenz gescheitert? Die Konferenz über die kontrollierte Einstellung der Kernwaffenversuche in Genf steht nach Auffassung westlicher Kreise nach fast dreijährigen Verhandlungen und 338 Sitzungen vor dem Zusammenbruch. Der amerikanische Chefdelegierte Dean und der britische Verhandlungsführer Ormsby-Gore erklärten, die Sowjets hätten keinen Zweifel daran gelassen, daß sie an einem Abkommen über die Einstellung der Kernwaffenversuche nicht mehr interessiert seien.

Brasilien: Lage noch unklar. Offenbar haben sich die führenden Militärs, die den legalen Präsidenten Quadros zum Rücktritt gezwungen haben und Vizepräsident Joao Goulart an der rechtmäßigen Amtsübernahme hindern wollen, noch nicht auf der ganzen Linie durchsetzen können.

Glückliches Österreich? Die Sowjetunion hat die österreichische Regierung um eine „Erläuterung“ ihres Entschlusses ersucht, Verhandlungen über den Beitritt zur Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft (EWG) aufzunehmen.

Selbshanglück am Montblanc Jagdflugzeug durchriß Drahtseil

Ein französisches Jagdflugzeug vom Typ F-84-F-„Thunderstreak“ hat am Dienstag an den Hängen des Montblanc im Tiefflug das Kabel einer Seilbahn durchschnitten. Mehrere Kabinen der Seilbahn stürzten ab, wobei mindestens neun Menschen ums Leben kamen, darunter eine vierköpfige Familie aus Hamburg. Rund 70 Passagiere der Seilbahn mußten einen längeren Zwangsaufenthalt in den Seilbahnkabinen auf sich nehmen, die nicht mehr von der Stelle bewegt werden konnten. In eisiger Kälte schwebten sie in den blockierten Kabinen der Drahtseilbahn über den Gipfeln des Montblanc-Massivs, bis im Verlauf einer waghalsigen Rettungsaktion am Mittwochmorgen nach 16 Stunden auch der letzte, total erschöpfte, Passagier geborgen werden konnte.

Das Flugzeug, das den Unfall verursachte, wurde nur geringfügig beschädigt.



Langen, den 1. September 1961

Der Mai des Herbstes

Ein Sprichwort aus dem Burgundischen sagt, daß der September, der heute beginnt, der Mai des Herbstes ist...

Die Alten nannten ihn den „Fulmond“, was soviel bedeutet wie Vollmond, und sie gaben dem September diesen Namen...

Wieder einmal ist es um weit, daß der Volkssparverein Langen und Umgebung e.V. eine seiner ebenso bekannten wie beliebten Gewinn-Auslosungen vornehmen kann...

Theater - Dauerausweise abholen. Die Abonnenten und Neuzugänge werden gebeten, ihre Dauerausweise bis spätestens 5. September bei der Verkaufsstelle W. Christ, Frankfurter Straße 2, abzuholen.

Kerwenzeln beim Turnverein. Der TV Langen macht auf seinen Kerwenzeln am Samstag und Sonntag in der Turnhalle aufmerksam.

Stenografen-Verein Langen. Auf die neuen Lehrgänge in Kurzschrift und Maschinenschriften wird nochmals hingewiesen.

Platzkonzert am Stresemannring

Am kommenden Kirchweih-Sonntag, vormittags 10.30 Uhr, findet das 3. Platzkonzert des Musikvereins in Verbindung mit dem Gesangsverein Liederkreis statt.

2633 Gewinne bei der 39. Gewinn-Auslosung des Volksspar-Vereins

Wieder einmal ist es um weit, daß der Volkssparverein Langen und Umgebung e.V. eine seiner ebenso bekannten wie beliebten Gewinn-Auslosungen vornehmen kann.

Genug Wasser im Langener Stadtwald

Dieser Tage erreichte uns die Nachricht, daß im Langener Stadtwald in der Nähe von Finkenschlag und Leerweg, nördlich der amerikanischen Siedlung, die Proboborungen zum Bau eines neuen Wasserwerkes...

HERM GRATULIEREN

Frau Katharina Beck, Gabelsbergerstr. 23, zum 80. Geburtstag; Frau Lina Grau, Straße der deutschen Einheit 3, zum 78. Geburtstag...

Moped gestohlen. In der Nacht zum Dienstag fuhr ein Moped, das vor der Wohnung seines Besitzers am Egelsbacher Weg abgeschlossen abgestellt war...

Fahrräder gestohlen. Einem Amerikaner wurde am Dienstagmorgen sein Fahrrad gestohlen, das er am Schwimmbad oberhalb des Bades gestohlen hat...

Kirchweih in Langen

Am kommenden Samstag u. Sonntag feiern Langen sein Kirchweihfest. Die Langener werden an diesen Tagen einfach zur „Kerb“, ein Begriff, der auch den meisten Neubürgern nicht mehr unbekannt ist...

Wochenendausbruch. Am Dienstag mußte ein Mann feststellen, daß sein Wochenendausflug auf dem Albusberg aufgegeben war. Die Kriminalpolizei ist auf der Spur der Einbrecher.

Baumwurzeln brannten. Im Waldgebiet der Wohnstadt Oberlinden wurde am Mittwochabend ein Brand gemeldet. Die Feuerwehr stellte am Ort fest, daß eine größere Anzahl Baumwurzeln auf einem abgeholzten Platz zusammengetragen waren...

Ein Wort zur Briefwahl

Bei der kommenden Bundestagswahl am 17. September 1961 ist die Briefwahl zulässig. Über diese Briefwahl gibt es noch einige Unklarheiten. Wir haben uns deshalb mit dem Wahlamt der Stadt Langen in Verbindung gesetzt...

- 1. Der Stimmzettel wird eigenhändig gekennzeichnet. 2. Der gekennzeichnete Stimmzettel wird in den blauen Wahl-Umschlag gesteckt...

Röntgen-Reihenuntersuchungen beginnen am Montag

Am kommenden Montag beginnt die Schirmbildstelle der Röntgen-Reihenuntersuchungen. Inzwischen wurde in jeder Langener Haushalt eine Einladung mit den dazu gehörenden Vordrucke gesandt.

Die Röntgen-Untersuchungen für schulpflichtige Kinder ab 12. Lebensjahr finden in den Schulen statt. Für diese Personen werden die Vordrucke in den Schulen ausgeteilt.

Genug Wasser im Langener Stadtwald

Dieser Tage erreichte uns die Nachricht, daß im Langener Stadtwald in der Nähe von Finkenschlag und Leerweg, nördlich der amerikanischen Siedlung, die Proboborungen zum Bau eines neuen Wasserwerkes...

HERM GRATULIEREN

Frau Katharina Beck, Gabelsbergerstr. 23, zum 80. Geburtstag; Frau Lina Grau, Straße der deutschen Einheit 3, zum 78. Geburtstag...

Moped gestohlen. In der Nacht zum Dienstag fuhr ein Moped, das vor der Wohnung seines Besitzers am Egelsbacher Weg abgeschlossen abgestellt war...

Fahrräder gestohlen. Einem Amerikaner wurde am Dienstagmorgen sein Fahrrad gestohlen, das er am Schwimmbad oberhalb des Bades gestohlen hat...

Kirchweih in Langen

Am kommenden Samstag u. Sonntag feiern Langen sein Kirchweihfest. Die Langener werden an diesen Tagen einfach zur „Kerb“, ein Begriff, der auch den meisten Neubürgern nicht mehr unbekannt ist...

Wochenendausbruch. Am Dienstag mußte ein Mann feststellen, daß sein Wochenendausflug auf dem Albusberg aufgegeben war. Die Kriminalpolizei ist auf der Spur der Einbrecher.

Baumwurzeln brannten. Im Waldgebiet der Wohnstadt Oberlinden wurde am Mittwochabend ein Brand gemeldet. Die Feuerwehr stellte am Ort fest, daß eine größere Anzahl Baumwurzeln auf einem abgeholzten Platz zusammengetragen waren...

Egelsbacher Nachrichten

Richtfest in Egelsbach

Die neue Volksschule in Egelsbach, sehnsüchtig erwartet von vielen Eltern und Schülern, ist im Rohbau fertiggestellt. Zum Richtfest, das am Donnerstagabend gefeiert wurde, hatte sich eine stattliche Schar geladener Gäste...

Die Röntgenwagen der Schirmbildstelle steht nun bis 3 Tage auf einem bestimmten Platz. Gemäß dem Untersuchungsplan, der auf der Rückseite der Einladungen abgedruckt ist, werden die Röntgen-Untersuchungen auf sieben verschiedenen Plätzen im Stadtbereich vorgenommen.

Der Röntgenwagen der Schirmbildstelle steht nun bis 3 Tage auf einem bestimmten Platz. Gemäß dem Untersuchungsplan, der auf der Rückseite der Einladungen abgedruckt ist, werden die Röntgen-Untersuchungen auf sieben verschiedenen Plätzen im Stadtbereich vorgenommen.

Der Röntgenwagen der Schirmbildstelle steht nun bis 3 Tage auf einem bestimmten Platz. Gemäß dem Untersuchungsplan, der auf der Rückseite der Einladungen abgedruckt ist, werden die Röntgen-Untersuchungen auf sieben verschiedenen Plätzen im Stadtbereich vorgenommen.

Unser Glückwunsch. Am kommenden Montag begeht Frau Maria Riebel, geb. Ebmann, Rheinstraße 77, ihr 82. Weienfest.

Ausflug der „Naturfreunde“. Die Ortsgruppe Egelsbach des Touristenvereins „Die Naturfreunde“ führt vom 30. bis 1. 10. einen zweitägigen Omnibusausflug zur „Günthermühle“ im Spessart bei Bad Ems ab.

Dank des Gemeindevorstandes

Die große Verbundenheit zwischen unseren Bürgern und unserer Sängervereinigung 1961 wurde anlässlich der 100-Jahr-Feier erneut bewiesen. Alle auswärtigen Besucher waren überrascht von der musterhaften Ausschmückung des gesamten Ortes.

Der Gemeindevorstand sieht sich veranlagt, der Einwohnerschaft von Egelsbach für die Verbundenheit und die vorbildliche Mithilfe herzlich zu danken.

Nach acht Tage sind es bis zum großen Kabarettabend des Ortsvereins Egelsbach der SPD am Freitag, dem 8. September, an welchem die „Malerinnen“, das bekannte Frankfurter Ensemble, im Eigenheim-Saalbau gastieren.

Ein Blick zurück

Septemberbäume hat keine Kraft und Macht, den Trauben sie nicht mehr zur Reife laßt. Frische Septemberluft die Jäger zum Jagen ruft.

6 1/2 Morgen Ackerland 2 Morgen Wiese. Guterhalt. moderner Fallsportwagen und Kinderstuhl zum 50 DM, z. verkaufen.

Verkäuferin gesucht. Metzgerei Gg. Jost, Egelsbach, Schulstraße 55.

Götzheim

Grummelern. Das überaus schöne Nachsommerwetter begünstigte die Grummelern. Der große Götzheimer Wiesengrund ist von eifrig arbeitenden Bauern bevökert.

Wieder Kurse für neue Musik. In Dürmsdorf sind die Ferienkurse für neue Musik eröffnet worden. Die Besucher stammen aus fast 30 europäischen und außereuropäischen Ländern.

Waldbrand. Kaum ist es etwas wärmer und trocken, werden schon die ersten Waldbrände gemeldet. Im Darmstädter Gemeindegebiet Eberstadt mußte die Feuerwehr einen Waldbrand bekämpfen.

Freizeit auf den Heiden. In der Nähe von Gießen ließ sich ein 22jähriger Arbeiter aus einer Nachbargemeinde von einem Zug der Bundesbahn überfahren.

Kirchliche Nachrichten Götzheim. Sonntag, 3. September, 14. So. n. Trinitatis. Kollekte für die Wiederherstellung unseres Kirchturners.

Kirchliche Nachrichten Erzhauen. Sonntag, 3. Sept., 9 Uhr: Christlehre 10.00 Uhr: Gottesdienst 11.00 Uhr: Kindergottesdienst 20.00 Uhr: Frauenabend

Kirchliche Nachrichten Erzhauen. Sonntag, 3. Sept., 9 Uhr: Christlehre 10.00 Uhr: Gottesdienst 11.00 Uhr: Kindergottesdienst 20.00 Uhr: Frauenabend

Neuer Radweg. Die Arbeiten an dem neuen Radweg vom Bahnhof bis zum Gasthaus „Linder“ gehen ihrer Vollendung entgegen. Wenn das Reststück noch asphaltiert ist, dürfte die Fahrbahn der Bahnstraße, besonders in den Zeiten des Berufsverkehrs, eine spürbare Entlastung erfahren.

Feldweg um den Flugplatz. Im Rahmen der Flurbereinigung der Nachbargemeinde Egelsbach wird eben der Feldweg um den Flugplatz neu angelegt. Diese, besonders von Radfahrern gern benutzte, Verbindung zum Nachbarort wird bei Regen nur schwer befahrbar.

Frankenstein-Bergturnfest

Bei jüngstem Wetter hatten sich 850 Wettkämpfer und eine sehr große Zahl sonstiger Besucher eingefunden. Von der Egelsbacher Sportgemeinschaft wurden 38 Wettkämpfer mit Begleitern an den Spielmannszug um 6.30 Uhr mit dem Omnibus nach Nieder- und Ober-Frankenstein geschickt.

Die anschließenden Mehrkämpfe wurden trotz der großen Teilnehmerzahl flott abwickelt dank der guten Herrichtung aller Wettkampfstellen durch den Turnverein Nieder-Beerbach.

Herzlichen Dank für alle Glückwünsche und Geschenke, die uns anlässlich unserer Vermählung zugehen. Die uns anlässlich unserer Vermählung zugehen.

Vom Urlaub zurück

Dr. med. Krämer. Sprechstunde ab 4. September. Für die vielen Aufmerksamkeiten und Geschenke anlässlich unserer Vermählung danken wir auf diesem Wege allen herzlich. Abschiedsabend der Sportgemeinschaft, Abt. Fußball.

Freitag, 20.30 Uhr: „DER MOHR VON VENEDIG“ Prädik. bes. wertv. - Zug. ab 12 Jahren

Freitag, Samstag, Sonntag jeweils 20.30 Uhr. Frank Sinatra, Dean Martin in dem Farbfilm „FRANKIE UND SEINE SPIESSGESELLEN“

Friseur-Salon Muschik
zu erreichen unter
Telefon **2156**



Gelernter
DREHER
zum möglichst sofortigen Eintritt gesucht
Flaschen-Stellung
Neu-Isenburg, Hans-Böckler-Str. 4
Telefon 2001

Medaillon SUCHT
Bürokräfte, auch halbtags
IBM-Kräfte, auch zum Anlernen
PackerInnen,
ZuschneiderInnen, auch z. Anlern.
Jungen Mann zur Disposition
(möglichst Refa-Kenntnisse)
Hausmannquins,
Warenschauer
Lagerarbeiter
Gute Bezahlung, günstige Sozial-
zulagen, Fahrtkostenvergütung.
Persönliche Vorstellung erbeten von
8-17.30 Uhr bei Medaillon Mode
GmbH, Offenbach (M), Strahlenber-
ger Straße 129, Medaillonhaus.
Eigene Bushaltestelle Linie 46.

Tüchtige Stepperin
für Damen-Mäntel sofort gesucht.
E. Riemann
Darmstädter Straße 19, vorn I. St.

Langener Zeitung
durch regelmäßiges Inserieren zum
Künder seiner Leistung macht.

Urbauk beendet
Dr. W. Rigbers
ZAHNARZT

vom Urlaub zurück
Dr. Glock
Sprechstunden ab 4. September

Ämliche Bekanntmachungen

Betrifft: Müllabfuhr
Die Müllabfuhr kann aus betrieblichen
Gründen am Montag, dem 4. 9. für Bezirk I
nicht wie üblich durchgeführt werden. Für
diesen Bezirk wird der Müll am
Dienstag, dem 5. September 1961
mit abgefahren.
Langen, den 29. August 1961

STADTWERKE LANGEN
Es wird nochmals darauf hingewiesen, daß
die Wählerverzeichnisse der Stadt Langen
für die bevorstehende Bundestagswahl bis
einschließlich 3. September 1961, während der
Dienststunden, am Sonntag in der Zeit von
10 bis 12 Uhr, im Rathaus (Zimmer 5) öffent-
lich ausliegen.
Wahlberechtigigte, die bis heute eine Wahl-
benachrichtigung nicht erhalten haben, wollen
dieselbst bis 3. September 1961 Einspruch ein-
legen, damit sie ggf. im Wählerverzeichnis
noch nachgetragen werden können.

Mit Verfügung des Landrates des Land-
kreises Offenbach a. M. wurde zum Praxis-
nachfolger des seitherigen Fleischbeschau-
tatarztes Herr Dr. Heinrich Bernhard mit
Genehmigung des Regierungspräsidenten in
Darmstadt mit Wirkung vom 1. Sept. 1961
Herr Dr. Jakob Nover
zum Fleischbeschauarzt für die Schlach-
tler- und Fleischschau sowie Trichinen-
schau im Beschaubezirk Langen bestellt.
Herr Dr. Nover ist vorläufig über die set-
herige Anschrift von Herrn Dr. Heinrich
Bernhard, Frankfurter Straße 30
(Tel. Langen 594), erreichbar.
Langen, den 31. August 1961
Der Magistrat: Umbach, Bürgermeister

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirche Langen
Sonntag, 3. September 1961 (14. So. n. Trü.)
9.30 Uhr: Gottesdienst in der Stadtkirche
(Pfarrer Dr. Ziegler)
Predigttext: Lukas 17, 11-19
Lieder: 283 - 233 - 231
9.30 Uhr: Gottesdienst im Gemeindehaus
(Pfarrer Schäfer)
Predigttext: Lukas 17, 11-19
Lieder: 129 - 283 - 390 - 188
11.15 Uhr: Kindergottesdienst in der Stadt-
kirche; im Gemeindehaus kein Kinder-
gottesdienst
Kollekte: Für ortskirchliche Zwecke

Montag, 4. Sept., 20.15 Uhr: Ehekreis
Oberlinden in der Westendhalle
Dienstag, 5. Sept., 20 Uhr: Mütterkreis im
Gemeindehaus
Mittwoch, 6. Sept., 20 Uhr: Männerabend
(E. Neß) im Gemeindehaus
Donnerstag, 7. Sept., 20 Uhr: Bibelstunde im
Gemeindehaus und Probe des Posaunen-
chors in der Stadtkirche

Stadt-Mission
Sonntag, 17 Uhr Bibelstunde
Dienstag, 20 Uhr Bibelstunde

Neuapostolische Kirche
Sonntag: 9.30 Uhr: Gottesdienst
18.00 Uhr: Gottesdienst
Mittwoch: 20.00 Uhr: Gottesdienst

**Kirche Jesu Christi
der Heiligen der letzten Tage**
Sonntag: 10 Uhr Sonntagsschule
18 Uhr Predigtgottesdienst

Ärztlicher Sonntagsdienst
(Nur wenn Hausarzt nicht erreichbar)
2./3. September (ab Samstag 14 Uhr)
Dr. Dietrich, Bahnstraße 1, Tel. 2487

Apothekendienst in Langen
Sonntags- und Nachtdienstbereitschaft
beginnend Samstag nachmittag nach
altem Geschäftsplan:
In der Woche vom 3. bis 9. 1961
Apotheke am Lutherplatz

Stadt-Bücherei, Zimmerstraße
Bücher-Ausgabe
Samstag von 14.00 bis 16.00 Uhr

Für die überaus zahlreichen Beweise
herzlicher Anteilnahme durch Wort,
Schrift, Kranz- und Blumenspenden bei
dem so plötzlichen Hinscheiden unseres
lieben, unvergesslichen Entschlafenen

Herrn Karl Friedrich Knipp
danken wir auf das Herzlichste.
Besonderen Dank Herrn Pfarrer Grexa
für die trostreichen Worte am Grabe,
den Schulkolleginnen und -Kollegen,
dem Baugeschäft Hans Kunel und Be-
legschaft, Neu-Isenburg, der Firma
R. Schmied und Belegschaft, Buch-
schlag, der Gewerkschaft Bau-Steine-
Erden für die Kranzniederlegung sowie
allen, die unseren lieben unvergess-
lichen Entschlafenen auf seinem letzten
Gang begleiteten.
In stiller Trauer:
Käthe Knipp geb. Becker
Tochter Petra
und alle Verwandten
Langen, den 31. 8. 1961
Leukertsweg 4
Spendingen, Wingertstr. 39



Ab Freitag bis Montag tägl. 20.30 Uhr
Su. 18.00 u. 20.30; So. 18.00 u. 20.30 Uhr
Freigegeben ab 16 Jahren
Wieder ein Original-Edgar-Wallace: Es
ist unmöglich, von diesem Film nicht
gefesselt zu sein.



An den Originalschauplätzen weltbe-
kannter Krimi-Atmosphäre, in Soho,
Whitechapel und im Londoner Hafen,
entstand dieser neue Trumpf — mit
Joachim Fuchsberger, Sabina Sessel-
mann, Klaus Kinski, Ingrid von Bergen,
Albert Lieven, Jan Hendriks, M. Goring

Freitag und Samstag, je 22.30 Uhr
Spätvorstellung

Der Rächer
schläft nicht
Ein großer Abenteuerfilm aus der
Pionierzeit des Wilden Westens
Sonntag 16.00 Uhr Jugendvorstellung



Freitag und Montag, 20.30 Uhr,
Sa. u. So. 18.15 u. 20.30 Uhr
Jeff Chandler und Fess Parker, zwei
Western-Stars der ersten Garnitur, in
einem farbigen Abenteuer aus dem
Westen, wo er am wildesten war...



Freitag und Samstag, je 22.30 Uhr
Spätvorstellung

Piraten
„Der Überfall auf die Olive Branch“
Ein Abenteuer voll Spannung
Sonntag 16 Uhr Jugendvorstellung
Frei ab 10 Jahren



Freitag bis einschl. Montag
Wo. 20.30 Uhr; Sa. 18.00, 20.30 Uhr
So. 16.00, 18.00, 20.30 Uhr



Nach dem preisgekrönten Roman von
Alan Sillitoe. Die Liebesaffären eines
kaltblütigen Draufgängers. — Ein
kessler Junge, ein frecher Kerl, der die
Liebe in vollen Zügen genießt. — Ein
Film voll vitaler Aufsässigkeit, mit
einem neuen Weltstar: Albert Finney.
Shirley Ann Field, Rachel Roberts und
Hylda Baker. — Ab 18 Jahren

Freitag und Samstag, je 22.30 Uhr
Spätvorstellung

**Sie ritten nach
Westen**
Ein handfester Western-Farbfilm, hart
spannend und abenteuerlich. Erbitterte
Feindschaft zwischen Schwarz u. Weiß.
Die vereinten Kiowas und Comanchen
reiten Attacke, Alarmzustand in Fort
McCullock. Überall lauert der Tod —
doch unbeirrt ritten sie nach Westen.
Robert Francis, Donna Reed,
May Wynn und Pbil Carey

Freitag und Samstag, je 22.30 Uhr
Spätvorstellung

Hotel Weingold
Am Samstag, dem 2. September 1961, 20.00 Uhr
GROSSER KERWETANZ
mit unserer Hauskapelle.
Es ladet freundlichst ein:
FAMILIE KEIM — JUNG

Zur Langener Kerb
laden wir Sie ein
ins „Paradies“
zu einem Glas Wein
da ist's so nett, für groß u. klein.
Gaststätte Familie Bender
Auf dem Steinberg

Gaststätte SSG Langen
Sonntag, den 3. September
Großer Kerwetanz
Beginn 18 Uhr - Eintritt 1.— DM
Es ladet freundlich ein
Familie Wirtz

**DAUM
O
B
E
L**
Samstag, den 2. 9. 61 bis 18 Uhr
großer Möbelverkauf. Auswahl
und Preise sind einmullig.
Wohnzimmerschränke 298.—
Schlafzimmer 495.—
Schwedentischen 219.—
Kleiderschränke 90.—
Einzelbetten 49.—
Polsterliege 120.—
Cocktailstessel 45.—
Bettdecken 190.—
sind nur einige Beispiele. Also den
langen Sonnabend nicht vergessen.
Langens günstige Einkaufsstätte
FAHRGASSE 1
Bei Eilaufträgen rufen Sie 30 68

**INSERIEREN
BRINGT GEWINN**

**Oldenburger
Jungmast-
hähnchen**
zirka 1200 g
bratfertig, Stck. **4,95**
Besser leben - Geflügel essen
Kleinmarkthalle
Langen, Bahnstraße 112

»Spiralo«
Eier-Teigwaren
500g Packg. **-,88**

Rindfleisch
im eigenen Saft
300g Dose **1,32**

KONSUM gut!

Praxis Dr. Greifenstein
vom 3. bis 24. September 1961
geschlossen
Vertreter in ihren Praxisräumen:
Dr. DIETRICH, Dr. GLOCK, Dr. HANKE, Dr. KOBER,
Dr. OTTO, Dr. SALLWEY (ab 21. 9.)
Besuche bitte vor 9 Uhr bestellen!

Dr. med. W. Otto
BAHNSTRASSE 110
Ab Montag, den 4. September wieder
SPRECHSTUNDEN

Wir suchen
zum 1. April 1962
Büroanfängerinnen
die z. Z. noch eine Mittel- oder Handelsschule
besuchen,
zur Ausbildung und späteren Beschäftigung als Steno-
typistinnen, Buchungsmaschinen- oder Buchhaltungskräfte.
Neben leistungsgerechter Bezahlung bieten wir gute Sozial-
leistungen, Mittagessen in eigener Kantine, betriebliche
Altersversorgung, 5-Tage-Woche.

Bewerbungen mit Lichtbild, handgeschriebenen Lebenslauf,
Zeugnisfotokopien oder -abschriften bitten wir an unsere
Personalabteilung zu richten.
Hess. Landesbank - Girozentrale
Frankfurt (Main), Jungbolsstraße 26

Die rechte Herbstkur mit
Galama
in Reformhaus und Apotheke

Gesucht wird eine tüchtige, weibliche
Bürokräft
für interessante Tätigkeit zum baldmöglichsten
Eintritt. Wir bieten angenehmes Betriebsklima, über-
durchschnittliche Bezahlung, 5-Tage-Woche.
Bewerbungen unter Off.-Nr. 1210 an die LZ.

**Schreibmaschinen und alle
Büromaschinen mit Garantie**
kaufen Sie äußerst günstig bei uns
Wir liefern sofort frei Haus u. machen Sie mit Ihrer neuen
Maschine vertraut.
Wartung kann übernommen werden.
Karl Stein
Frankfurt (M)
Martin-Luther-Straße 41
Telefon: Ffm. 436886
Karlheinz Stornfels
Langen (Hessen)
Peter-Müller-Straße 11

Wir suchen zum sofortigen Eintritt
Metzgergesellen
männliche und weibliche
Hilfskräfte
Wir bieten über tarifliche Entlohnung, gutes Betriebsklima,
Unterkunft kann beschafft werden.
HANS WIRTH KG.
NEU-ISENBURG, Frankfurter Straße 105 - Tel. 22 30/22 39

TURNVEREIN 1862 LANGEN E.V.
**KERBSAMSTAG
KERBSONNTAG
TANZ**
mit
FREDY ZWERENZ
Anfang 20.00 Uhr
Unterhaltungsmusik im kleinen Saal.

Kinderwagen
für jeden Geschmack.
in allen Preislagen
Kinderparadies
Wassergasse 1

Sie Matic
Die Küche der Zukunft
Kunststoffmantel innen und außen, auto-
matisch schließende Türen ohne Schnäp-
per oder Schlüssel mit Verstellmechanik.

**MÜBEL
Gessmann**
Neu-Isenburg, Frankfurter- Ecke Schulstraße
Ludwigstraße 39, 41, 44 Tel. 2580
Einrichtungsvorschläge und Montage kostenlos.
Prospekte anfordern.

**Auto-
verleih**
Ford 17 M,
Opel Rekord, VW.
AUTO-WOITKE
Langen, Westend-
straße 42, Ruf 2471

Fahrräder
in allen Preislagen
Schneider
Dorothenstr. 8-10

Großstadtauswahl
**in Oel u.
Kohleöfen**
der Saison 61/62
bietet an:
Werner & Dutiné
Frankfurter Str., 9
Tel. 548
Lieferung und Mon-
tage jederzeit

**40
JAHRE**
Aus Anlaß des 40-jährigen Bestehens unseres Textilfachgeschäftes
möchten wir allen unseren wertigen Kunden für das bisher entgegen-
gebrachte Vertrauen danken.
Es wird auch weiterhin unser erstes Bestreben sein, uns dieses zu
erhalten.
40-jährige fachliche Erfahrung gibt Gewähr für ein qualitativ hoch-
wertiges und auch preisgünstiges Waren-Sortiment.
Dörffel
Wäsche- u. Modehaus
Langen b. Ffm., Rheinstr. 30
Alleinige Verkaufsstelle der **bleyle** Strickerzeugnisse
in Langen.

Männerchor Uederkranz 1839 Langen. Heute, Freitag, 20.30. Übungsstunde



Verein für Deutsche Schäferhunde SV. ev. Am Samstag, 2. 9. 61, findet im Vereinshaus...

Gesangverein 'Frohinn' 1862. Der vorgesehene Kaffeemittag für unsere Frauen...

Richard Wagner Theresia Wagner geb. Krappmann. Wir heiraten

Kombi-Kinderwagen. Sehr gut erhaltener Kombi-Kinderwagen preisw. zu verkaufen.

Gewerberaum Wohnhaus. 20-25 qm, oder 2 kleinere Räume, v. gutem u. ruhigem Mieter...

Montatsversammlung. Am Samstag, 2. 9. 61, findet im Vereinshaus...

L.K.G. Heute, Freitag, 1. 9., treffen wir uns zur gewohnten Zeit...

Karlheinz Stornfels. Ihre Vermählung geben bekannt

Bausparvertrag. 15.000 DM zu verk. erforderlich 2200 DM.

Bauplätze. Bauerwartungsland u. Wochenendgelände in Langen...

1 Küche. Kücheneinrichtung, Tisch, 2 Stühle...

Gründstück. In schöner Lage, auch Waldstück oder Obstgärtchen...

Sport- und Sängergemeinschaft 1899 e.V. Langen. Abt. Handball. Freitag, den 1. 9. 61.

Langen 1892/93. Wir treffen uns am Dienstag, dem 5. 9. 61.

Ihre Vermählung. GÜNTER SCHNEIDER ANZUEIGEN

Gründstück. 720 qm (Altbaugebiet) unmittelbar, Gøthe Langen (6 km)...

Obstbaumstück. oder Garten zu kaufen gesucht, 5 Langen.

Bruchland. z. Anlage eines Baumstückes geeignet, zu kaufen gesucht...

Interessenten. Suche einen Interessenten für den Ausbau einer Wohnung...

VTL Turnverein 1862. Abt. Handball. Freitag, den 1. 9. 1961.

Akkordeon. 3 M, z. verkauf. Offerten unt. Nr. 1225 an die LZ

Hans Kurz * Ursula Kurz geb. Heller. Wir haben geheiratet

Kosten-Matratze. 1,80 m auf 0,90 m, zu kaufen gesucht.

Kompl. Schlafzimmer. (massiv eiche hell) Schreibisch, M. Sessel

Pflegestelle. Offert. unt. Nr. 1238 an die LZ

Mansardenwohnung. (2 Zim.) od. separates Leerrzimmer

Mai 500 zu verkaufen. Steinberg 57

Dauphine. weiß, 28.000 km, umstände halber sof. gegen abzugeben

Hans Kurz * Ursula Kurz geb. Heller. 1. September 1961

Kosten-Matratze. 1,80 m auf 0,90 m, zu kaufen gesucht.

Kompl. Schlafzimmer. (massiv eiche dunkel) Schreibisch, M. Sessel

Mansardenwohnung. (2 Zim.) od. separates Leerrzimmer

Mansardenwohnung. (2 Zim.) od. separates Leerrzimmer

Renault 4 CV. Austauschmot., 36.000 km, zugel., 4fach neu bereift...

Dauphine. weiß, 28.000 km, umstände halber sof. gegen abzugeben

Hans Kurz * Ursula Kurz geb. Heller. 1. September 1961

Kosten-Matratze. 1,80 m auf 0,90 m, zu kaufen gesucht.

Kompl. Schlafzimmer. (massiv eiche dunkel) Schreibisch, M. Sessel

Mansardenwohnung. (2 Zim.) od. separates Leerrzimmer

Mansardenwohnung. (2 Zim.) od. separates Leerrzimmer

Renault 4 CV. Austauschmot., 36.000 km, zugel., 4fach neu bereift...

Dauphine. weiß, 28.000 km, umstände halber sof. gegen abzugeben

Hans Kurz * Ursula Kurz geb. Heller. 1. September 1961

Kosten-Matratze. 1,80 m auf 0,90 m, zu kaufen gesucht.

Kompl. Schlafzimmer. (massiv eiche dunkel) Schreibisch, M. Sessel

Mansardenwohnung. (2 Zim.) od. separates Leerrzimmer

Mansardenwohnung. (2 Zim.) od. separates Leerrzimmer

Renault 4 CV. Austauschmot., 36.000 km, zugel., 4fach neu bereift...

Dauphine. weiß, 28.000 km, umstände halber sof. gegen abzugeben

Hans Kurz * Ursula Kurz geb. Heller. 1. September 1961

Kosten-Matratze. 1,80 m auf 0,90 m, zu kaufen gesucht.

Kompl. Schlafzimmer. (massiv eiche dunkel) Schreibisch, M. Sessel

Mansardenwohnung. (2 Zim.) od. separates Leerrzimmer

Mansardenwohnung. (2 Zim.) od. separates Leerrzimmer

Renault 4 CV. Austauschmot., 36.000 km, zugel., 4fach neu bereift...

Dauphine. weiß, 28.000 km, umstände halber sof. gegen abzugeben

Hans Kurz * Ursula Kurz geb. Heller. 1. September 1961

Kosten-Matratze. 1,80 m auf 0,90 m, zu kaufen gesucht.

Kompl. Schlafzimmer. (massiv eiche dunkel) Schreibisch, M. Sessel

Mansardenwohnung. (2 Zim.) od. separates Leerrzimmer

Mansardenwohnung. (2 Zim.) od. separates Leerrzimmer

Nichts geschah an jenem Abend

Der Mond stieg rund und groß über der Ebene auf. Die beiden Männer gingen schweigend nebeneinander...

Es geschah nichts. Ich zog die Sprengkapseln aus der Ladung und schleuderte sie in den Furchen hinab...

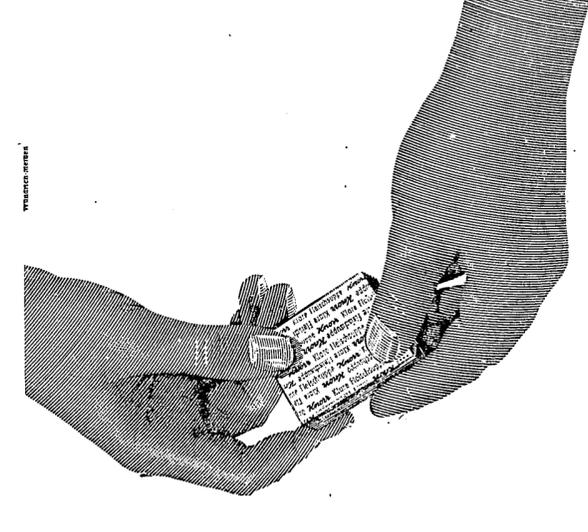
Es geschah nichts. Der Wecker tickte auf dem Boden lag noch das bunte Romanheft...

Apparat sprach: „Und da habe ich gesagt, daß ich mir das nicht gefallen lasse...“

Die Leute reden zuviel. Viele Menschen reden nur und haben gar nichts zu sagen.

Unsere großen und kleinen Fische

„Es war ein alter Mann, der allein in einem kleinen Boot im Golfstrom fischte...“



Erkennungszeichen: vollkräftiger Fleischgeschmack. Das ist das Erkennungszeichen für ein würziges, herzhaftes, nahrhaftes Topfgericht...





EIN MÄDCHEN WANDERT DURCH DEN SOMMER

(Aufn.: H. Betzler)

Die Freundinnen schweigen bestürzt

Alleinstehendes Fräulein / Von Olf Weddy-Poenicke

Das kleine Café, in dem sich die drei Freundinnen jeden Mittwochnachmittag treffen, ist fast leer. Der nette alte Ober kennt sie bereits seit vielen Jahren; die Damen gehören fast so zum Inventar wie er selbst. Als Anna den schmalen anheimelnden Raum betritt, sind Berta und Minna schon da. Der Ober grüßt vertraulich, nimmt ihr den Mantel ab, stutzt und erlaubt sich, nach einem prüfenden Blick, zu bemerken: „Das Fräulein sehen so — so verwandelt aus!“ Anna lächelt geschmeichelt. Es ist ein junges und strahlendes Lächeln, und wer sie jetzt so sieht, käme nicht auf den Gedanken, daß sie fünfundfünfzig Jahre alt ist. Die Freundinnen sind übrigens auch nicht jünger. Anna bringt einen zarten Duft von Lavendel mit, als sie sich in den Sessel gleiten läßt. Die Freundinnen heben die Nasen und sehen einander an. Berta macht „hm“ und dann entsteht eine lange Pause. Irgend etwas Umwälzendes ist mit Anna geschehen, darüber sind sie sich klar. Minna greift nach der Tasse, führt sie zum Munde, setzt sie wieder ab, ohne zu trinken, und sagt: „Du hast einen neuen Hut?“

Anna zögert. „Ich wollte nicht mehr allein sein“, sagt sie. „Immer nur diese Mittwoch-Nachmittage in unserem Stamm-Café — ist das nicht zu wenig?“ Schweigen. Jemand seufzt. Ist es Minna gewesen? Oder Berta? „Und da?“ forschet Minna weiter. „Ich hab' ein Inserat aufgegeben“, sagt Anna. „Eine Heiratsanzeige. Alleinstehendes Fräulein...“ und ich bin froh, daß ich es getan habe.“ Minna umkrampft die Lehne ihres Sessels. „Du hast — vielleicht recht, Anna. Aber weißt du, ich hab' mir immer gedacht, es wäre ein wenig zu spät für uns...“ „Und Berta?“ „Ja, wenn man wüßte, daß man Verena ansteifend und soliden Menschen...“ Und Minna: „Meinst du wirklich, Anna, daß man durch eine Heiratsanzeige...?“

Mit welchem Zug wollen Sie fahren?

Kurzgeschichte von Heinz Kampmann

Der Mann stand am Fahrkartenschalter und verlangte eine Fahrkarte nach Genua.“ „Mit welchem Zug wollen Sie fahren?“ erkundigte sich der Beamte höflich. „Welchen können Sie mir denn empfehlen?“ wollte der Reisende wissen. Der Beamte lächelte nachsichtig zu dem Ufk, den sich der Herr mit ihm erlaubte: „Vielleicht mit dem Zug zwölf Uhr zehn?“ „Ist das ein durchgehender Zug, bitt schön?“ „Nein, in Verona müssen Sie umsteigen.“ „Was ist in Verona, bitt schön?“ Der Beamte lächelte noch immer, aber sein Lächeln war um eine Nuance gereizter. „Dort müssen Sie nämlich umsteigen. In Verona erreichen Sie den Anschlußzug nach Genua.“ Der Reisende schüttelte energisch den Kopf. „Nein, nein — einen durchgehenden Zug.“ verstehen Sie, Herr Beamter, einen durchgehenden Zug möchte ich, bitt schön.“ „Dann können Sie den Nachtzug nehmen.“ Die Menschen hinter dem Reisenden murrtens, sie reckten die Häuse und erkundigten sich, ob es denn nicht bald weiterginge. „Das kann ich nicht — viel zu spät! — Ich erwarte in Genua einen Freund am Bahnhof. Soll ich ihn vielleicht warten lassen?“ „Dann nehmen Sie also den Mittagzug“, entschied der Beamte.

„Ohne Umsteigen?“ „Das Lächeln auf dem Gesicht des Beamten henden Zug möchte ich, bitt schön!“ „In Verona?“ „Ich sagte es Ihnen schon!“ „Das Murren wurde lauter, der Beamte sichtlich nervöser. Die Menge nahm eine drohende Haltung ein. Es bedurfte nur noch eines winzigen Anlasses, damit sie über ten Reisen den hertiel. Der sehien sich endlich entschlossen zu haben. „Also, hören Sie, Herr Beamter!“ rief er beleidigt, „jetzt will ich Ihnen mal was sagen...“ Die Menge verharrete reglos. Alles lauschte dem Reisenden und dem Beamten weiterentwickeln würde. „...jetzt will ich überhaupt nicht mehr nach Genua fahren“, erklärte der Mann eigenständig, „jetzt will ich nur noch eine Bahnsteigkarte!“ Er bekam sie und entfernte sich, indem er sich die ungeduldig Wartenden drängte. Bald darauf war er verschwunden. Als er später zu Hause seine Beside betrachtete, war sie lohnend genug: eine Damenhandtasche, zwei Geldbörsen, zwei Brieftaschen und eine goldene Armbanduhr...“

Bewährte Hausmittel / Von U. Berthus

Der junge Mark Twain war Redakteur beim Westlichen Kriegsrufruf in Arkansas und hatte zugleich auch die Arbeit des „Briefkasten-nicks“ zu erledigen. Eines Tages kamen zwei Anfragen: Ein Farmer wollte wissen, wie er eine Obstbäume von Heuschrecken befreien könne, die sich auf ihnen niedergelassen hatten. Ein besorgter Familienvater hingegen wieschte Auskunft, wie er seine Zwillingen am besten durch die unangenehme Zeit des Zahnens bekäme. Am nächsten Morgen ließ Mark Twain die Antworten auf die beiden Fragen drücken — abgesehen davon, daß sie sehr gut und treffend waren, waren sie leider. Ieider auch verwechselt. Der von Heuschrecken geplagte Farmer las: „Nehmen Sie ein wenig gewärmtes Öl und massieren Sie ihnen die Kinnlnden sanft mit einem Eifenheinstäbchen.“ Und der besorgte Vater las für seine Zwillinge den Rat: „Bedecken Sie sie sorgfältig mit Stroh und zünden Sie sie an. Ein paar Augenblicke werden die kleinen Quälgeister noch in den Flammen umherhüpfen — dann sind Sie sie für immer los.“

„Warum nicht?“ sagt Anna. „Das tun doch so viele! Und es gibt genau so viele, die darauf warten, daß jemand kommt.“ Minna führt heftig in ihrem Kaffee, obwohl die Tasse fast leer ist. Dann wendet sie sich entschlossen an Berta. „Wie denkst du darüber, Berta? Sollen wir vielleicht auch einmal...?“ Berta weicht dem Blick aus und haucht: „Wenn du meinst, Minna...“ Schon hat Minna Papier und Bleistift in der Hand und sagt: „Setzen wir doch mal einen passenden Text auf.“ „Nicht nötig, Kinder“, ruft Anna. „Ich hab' auf meine Heiratsanzeige einundsiebzig Briefe bekommen. Für das Inserat habe ich fünfzehn Mark bezahlt — gebt mir jeder fünf Mark, dann könnt ihr die restlichen siebzig Briefe haben!“

Oliba begann zu weinen

Die Fischersfrauen / Von Rudolf Reiners

Oliba schreckte auf. Ihre Hand tastete nach dem Schulter über ihrem Bett, und sie machte Licht. Die Uhr schlug fünf hastige, atmeloase Schläge. Die Nacht war vorüber. Vom Meer her drang das Rauschen der Brandung heute stärker als in den letzten Tagen den Berg hinauf bis in das Haus Prudentis und Olibas. Während die Frau das Holz für das Herdfeuer aufklaubte, fiel ihr Blick auf den Kalender. Heute vor genau sechs Monaten hatte sich Prudentis von ihr, wie schon so oft in ihrer achtzehnjährigen Ehe, verabschiedet. Sie hatte ihm nachgesehen, während er mit dem breitbelagerten Gang der Fischer zum Hafen hinabging, und zwei Stunden später hatte sie die „Buena esperanza“ langsam nach Süden gleiten gesehen. „In zwei bis drei Monaten bin ich wieder zu Hause!“ hatte er ihr noch zugerufen. Den ersten Monat kommen die Fischersfrauen in Elnchore meist noch mit dem Geld aus, das ihnen die Männer vom letzten Fischfang zu Hause gelassen hatten. Dann beginnen sie, bei Don Luis, dem Krämer, nachschreiben zu lassen, und jeder Haushalt hat sein eigenes Büchlein, und die Kontonummer vererbt sich in den Familien. Fünf Monate waren verstrichen. Die anderen waren zurückgekehrt und wieder abgefahren. Von Prudentis waren bislang nur drei Karten eingetroffen, auf denen von schlechtem Fang und von der Hoffnung auf ein baldiges Widersehen zu lesen war... Schon nach dreizehnhalb Monaten hatte die Freundlichkeit des Krämers nachgelassen, und Oliba hatte ihre Einkäufe auf das Unentbehrliche beschränkt. Rosalio, der Dreizeh-

jährige, ertrug die schmale, abwechslungslose Kost ohne Murren, die beiden Kleinen, denen noch der Verstand fehlte, murrten. Es hatte die Familie hart getroffen, als der Krämer nach fünf Monaten ihr allen Kredit verweigert hatte. „Niemand weiß, ob Prudentio wiederkommt, und wenn er wiederkommt, wer weiß, ob er dann zahlen kann. Hast du mir nicht gesagt, er habe geschrieben, der Fang sei schlecht?“ Oliba hatte sich den Kopf zermertert. Sie hatte gerechnet und gerechnet. Sie war zu Nachbarn gegangen und hatte sich kleine Beiträge geliehen. Doch niemand konnte ihr wirklich helfen, denn auch die anderen Familien in Elnchore lebten von der Hand in den Mund. Jetzt, nach sechs Monaten, wußte sie nicht mehr weiter. Sie begann leise zu weinen... Die Mutter ging aus der Küche und kam nach wenigen Minuten zurück. Stumm drückte sie ihrer Tochter einige Geldscheine in die Hand. Die Summe genügte, sie alle über die schwere Zeit hinwegzubringen. Oliba sah ungläubig auf die Scheine in ihrer Hand und dann auf die Mutter. Die alte Ventura war bereits wieder am Herd tätig. Sie murmelte dabei wie zu sich selbst: „Ich habe es so kommen gesehn. Des-fahren bin ich vorgestern auf der Sparkasse in Guernica gewesen und habe etwas Geld von meinem Kontn abgehoben.“ Oliba starrte noch immer reglos auf die Mutter. „Kann ja nicht jeder so in den Tag hinein-leben“, murnte die Alte, und dann machte sie Feuer für das Frühstück...“

Einprägsam und wohlklingend

Der Künstlername / Von L. Kohlberg

Inge, siebzehn Jahre jung und erst ein paar Wochen beim Theater, hatte ihren ersten öffentlichen Auftritt mit Erfolg hinter sich gebracht. Es war nur eine kleine Rolle gewesen, aber Inge hatte Szenenapplaus bekommen. Alle waren von ihr begeistert. So gar der Regisseur. Und es sah beinahe so aus, als ob sie am Beginn einer großen Karriere stünde. Für Inge war die große Karriere schon eine todsichere Sache. Nach der Premiere saß sie mit Bleistift und Papier bewaffnet, in der Garderobe. Als Louis Müller, der gefeierte

Hauptdarsteller, zu ihr herinkam, um sie zur Premierefeier zu holen, malte sie mit großen Buchstaben ihren Namen: Inge Pop-pel-dick. „Ein prägnanter Name, nicht wahr, Herr Müller?“ seufzte sie. „Ich bin eben dabei, mir ein Pseudonym ausdenken. Einen Künstler-namen. Was halten Sie zum Beispiel von Ingeborg von der Hayden?“ „Nicht viel!“, sagte der berühmte Mülle und „Und Inga di Riviera?“ „Zu auffallend.“ „Wissen Sie einen besseren Künstlernamen für mich?“ „O ja“, sagte er. „Nennen Sie sich doch —“, er überlegte. — „einfach Meyer. Inge Meyer. Das ist kurz, einprägsam und klingt auch nicht schlecht. Im übrigen kommt es doch in erster Linie auf das Können an.“ „Das schon“, seufzte Inge. „Aber Meyer? Ausgerechnet Meyer? Mit dem Namen kann man doch nicht berühmt werden, auch wenn man noch so viel kann.“

Tausend Welten

*Ich wandte fort beim leichten Schein
Der lieben Sonne nach,
Und hinten bricht die Nacht schon ein,
Wo meiner Hütte Dach,
Doch schneller geht der Sonne Lauf,
Achon steh' verlassen ich —
Da leuchten tausend Welten auf
Und winkten mich zu sich.*
FRZ. HIMMELBAUER

VIVO

Orig. Holl. Siam Patna Reis 500-g-Pckg. DM **-65**
Orig. Ital. Tomatenmark 3fach konzentr. 100-g-Tube DM **-35**
Böklunder Würstchen im Glas Glas 5 Stck. 250 g DM **1.68**
Deutscher Weinbrand 38°/o 1-Flasche m. Gl. DM **4.85**
Holl. Waffelgebäck Pckg. 18 Stück DM **-70**
-V-I-V-O--Dosenmilch „Gold“ 10% Fett, 3 Dosen DM **1.-**

„Wir' nach 3. Tages!“

Für unsere Großbaustelle „NEUE WOHNSTADT“ Langen, Am Wolfsgarten, stellen wir sofort ein:
**Heizungsmonteur
Heizungshelfer
Rohrleger** (auch ungelernete Arbeiter)
Wir bieten Dauerbeschäftigung, angenehmes Betriebsklima und interessante Arbeiten beim Bau von Fernheizungen. Nach Übernahme in die Stamm-belegschaft zusätzliche Sozialleistungen (Alters-versorgung). Vorstellung od. Bewerbung erwünscht bei unserer Montageleitung in Langen, Am Wolfsgarten oder in unserem Büro in Falkenstein/Taun.
Rebig & Ressler HEISSWASSERFERMHEIZUNGEN FALKENSTEIN 1, TAUNUS, Johannsbrunnenweg 10 Ruf Amt Königstein 23 65

Wir suchen für unsere Druckerei
2 Packer für Expeditionsabteilung.
Leichte, angenehme Arbeit, 5-Tage-Woche, gute Bezahlung.
Karl Gronemeyer Langen, Mörfelder Landstraße 35 - Telefon 21 97

Weißbinder (mit Führerschein 3) für sofort und
Lehrling an Ostern gesucht.
GEORG HEENES Weißbindergeschäft, Baehgasse 5

Wir suchen zum sofortigen Antritt:
**2 Stenotypistinnen,
1 Auftragsbearbeiter** für unser Werkzeugbeschaffungsbüro (mit Erfahrung in der Kalkulation von Werkzeugen u. Vorrichtungen, mögl. gelernter Werkzeugmacher)
1 Maschinenschreiberin für die Orderkartei
1 Maschinenschreiberin als Fakturistin
Gute Verdienstmöglichkeiten, Werkskantine vorhanden. Schriftliche Bewerbungen oder persönliche Vorstellung Montag bis Freitag von 8—12 und 14—17 Uhr.

PITTLER Maschinenfabrik AG. Personalabteilung Langen/Hessen

Die Zentralheizung für Jedermann durch
Automatische Ölversorgung für Öfen und Ölherde.
Preisgünstige Angebote und Beratung von
Fa. Walter Dröll ÖLÖFEN-HERDE UND ÖFEN DREIEICHENHAIN, Fahrgasse 38 - Telefon Langen 6 74 93

Wir suchen zum sofortigen Antritt:
**einen Schriftmaler,
einen Säger,
Revolverdrehler,
Spitzendreher,
Umschüler
für Revolverdrehler,
mehrere
Lager- und Hilfsarbeiter**
Gute Verdienstmöglichkeiten, Werkskantine vorhanden. Schriftliche Bewerbungen oder persönliche Vorstellung Montag bis Freitag von 8—12 Uhr und 14—17 Uhr.
PITTLER Maschinenfabrik A. G. Personalabteilung Langen/Hessen

Hausgehilfin für halbtags oder 3 x wöchentlich bei sehr hohem Lohn gesucht.
Firma Josef Bauer Apparate- und Tankbau Sprendlingen, Westendstraße 35

E-Schweißer Schloser Hilfsarbeiter für Montagearbeiten (abends zurück) bei überdurchschnittlichem Verdienst sofort gesucht. Firma ist bei Wohnungsbeschaffung behilflich.
Firma Josef Bauer Apparate- und Tankbau Sprendlingen, Westendstraße 35

Techniker-Team fertigt für Sie nach Entwurf oder anderen Unterlagen werkstattgerechte Zeichnungen. Fachrichtung: Maschinenbau und Apparatebau. Zuschrift. erb. unt. Off.-Nr. 1249 a.d.LZ

Diktier-Geräte-Rechenmaschinen Adälermaschinen-Büromöbel
Alle Schreibmaschinen
Neu ab 100,- stt ab 50,- 12 ab 10,- Anz. ab 10,- Newartige sehr billig
Teilzahlung Miete, Mirkauf
Günther Schmidt K.-G. Pfl., Kalkenstraße 79 (Einkaufshaus) Besondere grüüne Schreibmaschinen

Einige unabhängige
Frauen oder Mädchen für einige Wochen zur Aushilfe gesucht. Vorzustellen Freitag 16.00—20.00 Uhr.
RETTIG Sofienstraße 18

I kaufm. Lehrling weiblich oder männlich, und
I Autoschlusser-Lehrling zum 1. April 1962
I Kfz.-Schlosser gesucht.
AUTOHAUS SCHROTH LANGEN, Darmstädter Straße

Zum baldigen Eintritt" gesucht:
**1 Druckerei-Buchbinder
1 Akzidenz-Setzer**
G. H. W. Werner oHG. Langen, Frankfurter Straße 11

Lehrjunge oder Lehramt zu Ostern 1962 gesucht.
NORD-DROGERIE Georg Eichternach - Sprendlingen Frankfurter Straße 33

Schwerer wiegt Ihr Vorteil!

Sparsame Hausfrauen schätzen hand-feste Vorteile für ihr gutes Geld. Deshalb studieren sie unsere wöchentlichen Angebote wie einen Kurszettel.

Holl. Edamer 250 g **-95**
40 % Fett i. T.
Dörrfleisch 200 g **1.16** mager
Junge Brechbohnen 1/2 Dose **1.08** aus neuer Ernte
Tafelöl 375 ccm Dose **-65**
Büchlingsfilets 200 g Dose **-78** in Öl
1960er Zeller Schwarze Kat. 1/2 Fl. m. Gl. **1.80** gefüllt 2 Tafeln
Venetia-Schokolade **-98**
Costarica Kaffee-Mischung 250 g **3.50**
Holländisches Spritzgebäck 550 g Packung **1.95**

SCHADE u. FÜLLGRABE 3% Rabatt!

Langener Zeitung



14 X 4449 B

HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAW

Allgemeiner Anzeiger

Amisveröffentlichungsblatt der Behörden

Anzeigenpreis: 0,14 DM für die achteckige Millimeterzeile. Preisnachlässe nach Anzeigenpreisl. Nr. 4. - Anzeigenaufgabe bis vormittags 10 Uhr des der Ausgabe vorangehenden Tages, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Nr. 71

Dienstag, den 5. September 1961

Jahrgang 1356

Bessere Narren!

Heinrich Grimm

Je mehr zeitlichen Abstand wir selbst und die westliche Welt von den Berliner Ereignissen gewinnen, desto deutlicher sollte uns werden, daß der gewalttätige Versuch Chruschtschows, für eine Dreiteilung Deutschlands vollendete Tatsachen zu schaffen, nur das Teilstück einer politischen Aktion ist, die auf lange Sicht viel weitere gesteckte Ziele verfolgt. Was die Berater Kennedy leider nicht voraussehen konnten, ist die Reaktion der Käufer gegenüber dem Vorjahr bemerkbar. Über 9000 Besucher hatten am Sonntagabend bereits die Tore in Offenbach passiert, während aus Frankfurt für den ersten Tag bereits ein Rekordbesuch von über 70 000 Ein- und Ausreisenden gemeldet wurde. Allgemein wurde die Geschäftslage als ungünstig eingeschätzt, und nur die längeren Lieferfristen, ausgelöst durch den Arbeitskräftemangel, bereiteten teilweise Sorgen, besonders dort, wo gesteigerter Umsatz die Lagerbestände mehr als erwartetermaßen schwinden ließ.

Als besonders hoch wurden in Offenbach die Aufträge an Geschenkartikeln für Weihnachten bezeichnet. Aber auch der Absatz in Damenhandtaschen zeigte steigende Tendenz.

Die in Offenbach verfügbare Ausstellungsräume ist voll belegt. 51 ausländischen Firmen stehen 374 inländischen gegenüber. Die stärksten ausländischen Vertretungen stellen Frankreich mit 15 Firmen und Österreich mit 14 Firmen.

Bei den Damenhandtaschen ist die bisherige

Guter Besuch der Herbstmessen in Offenbach und Frankfurt

Die 25. Internationale Lederwarenmesse in Offenbach eröffnete am Samstag ihre Pforten, und am Sonntag begann die 27. Internationale Herbstmesse in Frankfurt. Bei beiden Messen machte sich gleich in den ersten Tagen eine Steigerung des Zustroms der Einkäufer gegenüber dem Vorjahr bemerkbar. Über 9000 Besucher hatten am Sonntagabend bereits die Tore in Offenbach passiert, während aus Frankfurt für den ersten Tag bereits ein Rekordbesuch von über 70 000 Ein- und Ausreisenden gemeldet wurde. Allgemein wurde die Geschäftslage als ungünstig eingeschätzt, und nur die längeren Lieferfristen, ausgelöst durch den Arbeitskräftemangel, bereiteten teilweise Sorgen, besonders dort, wo gesteigerter Umsatz die Lagerbestände mehr als erwartetermaßen schwinden ließ.

Als besonders hoch wurden in Offenbach die Aufträge an Geschenkartikeln für Weihnachten bezeichnet. Aber auch der Absatz in Damenhandtaschen zeigte steigende Tendenz. Die in Offenbach verfügbare Ausstellungsräume ist voll belegt. 51 ausländischen Firmen stehen 374 inländischen gegenüber. Die stärksten ausländischen Vertretungen stellen Frankreich mit 15 Firmen und Österreich mit 14 Firmen.

Bei den Damenhandtaschen ist die bisherige

DREI TAGE ZEITGESCHEHEN

Über das Wochenende stand die deutsche Frage und das Berlin-Problem im Mittelpunkt der Belgrader Konferenz der blockfreien Staaten. Obwohl noch keine Schlussschlussung erging, zeichnet sich schon jetzt deutlich ab, daß das Deutschland-Problem nach Ansicht der meisten dort versammelten Staatsmänner „auf der Grundlage der Tatsachen“ gelöst werden soll.

Zunächst einmal hat Chruschtschow erreicht, was er wollte. Seine unverhüllten Kriegsdrohungen und die überraschende einseitige Wiederaufnahme der Atombombenversuche durch die Sowjets fallen nicht rein zu fällig mit dem Beginn der Belgrader Konferenz zusammen. Darin liegt Methode. Indem Chruschtschow die Möglichkeit eines atomaren Weltbrandes hervorhob und die Bereitschaft dazu unverblümt bekundete, hat er erreicht, daß der Rechtsbruch in Berlin in Belgrad nicht die vom Westen so sehr gewünschte Verurteilung der Ostblockaggression in Berlin auslöste.

Gefährliche Tatsachen

Das Deutschlandproblem soll „auf der Grundlage der Tatsachen“ gelöst werden. Was diese Grundlagen heute sind, das läßt sich gerade noch überblicken. Sie bedeuten nichts anderes, als die Anerkennung zweier deutlicher Staaten und der damit verbundenen Ostgrenzen, sowie die bleibende Trennung Berlins. Aber selbst dann, wenn sich der Westen mit diesen „Tatsachen“ abfinden würde, wäre das kein Rezept für die Sicherung des Weltfriedens. Wie würden diese „Tatsachen“ in einem Jahr aussehen? Von einer Erpressung ginge es zur nächsten, und das Ende dieser verhängnisvollen Kette wäre

kommentar zu Tage:

Proletarisches Wörterbuch

Als Hitler nicht mehr ein noch aus hatte, nannte er Churchill einen „wahnsinnigen Whiskytrinker“. Stalin einen „Blutstüfer“ und den ehemaligen amerikanischen Präsidentschaftsgegner „Kruppe“. In der amtlichen Sprachgebung der Sowjetunion klingen zur Zeit ähnliche Töne an. Vergessen sind die Zeiten, in denen Amerikaner, Westmächte und Deutsche in der Bundesrepublik insgesamt als „Neu-Deutschland“ nur noch von „Banditen“, „Kopf-u. Menschenjägern“ und „Kindsverführern“ die Rede, wenn es um uns Westdeutsche geht. Einen Höhepunkt leistete sich das offizielle Parteiorgan, als es einen offenen Brief an Willy Brandt richtete. Die Anschrift lautete: „An Verwaltungssleiter

Einschaltung der UN?

Als Washington kam die Nachricht, daß Präsident Kennedy sehr wahrscheinlich auf der am 19. September beginnenden UN-Vollversammlung sprechen wird. Es wird dabei mit einiger Sicherheit sein Bestreben sein, die einzige Reaktion der westlichen Welt einschließlich der bündnisfreien Staaten auf die Wiederaufnahme des sowjetischen Atombombenversuchs zu benutzen, um die Sowjets in die Defensive zu drängen.

Es ist zu hoffen, daß die weltweiten Bemühungen um die Sicherung des Weltfriedens die Vorgänge in Berlin nicht zu einem mehr oder weniger bedeutungslosen Rangeschehen herabwürdigen werden. Denn den Sowjets selbst geht es auch jetzt nicht um die Alternative Krieg oder Frieden. Sie wollen nichts anderes als Berlin und den Ausbau ihrer vorgeschobenen Position in Europa. Alles, was die Erreichung dieses Ziels erleichtern kann, ist ihnen recht.

Adenauer für Verhandlungen. Bundeskanzler Adenauer hat am Wochenende in einer Fernsehsprache und in einem Schreiben an die Studenten der Universität Heidelberg Verhandlungen als einzigen Weg zur Lösung der gegenwärtigen Krise und zur Herbeiführung der deutschen Wiedervereinigung bezeichnet.

Große Sowjetmanöver im Nordmeer. Im September u. Oktober werden im Nordmeer gemeinsame Manöver der Flotte der Armee und der Luftstreitkräfte der Sowjetunion stattfinden.

Bei diesen Manövern wollen die Sowjets verschiedene moderne Waffen erproben, wobei auch „Raketentruppen“ eingesetzt werden sollen.

Künftig soll zurückgeschossen werden. Der Kommandant des amerikanischen Sektors von Berlin, Generalmajor Albert Watson, hat bei dem Kommandanten des Ostsektors Oberst Solowjew, gegen die Beschießung von Menschen protestiert, die durch den Teltow-Kanal in den amerikanischen Sektor geschwommen sind. Watson deutete die Möglichkeit an, daß die US-Truppen in Zukunft das Feuer erwidern sollen.

„Lohn der Angst“ Solange aber nur die kleinen Aggressoren verurteilt werden, weil sie nicht die Macht haben, den gestohlenen Bissen zu verdauen, und die Mächtigen jede Schandtat begehen können, ohne daß sie zur Rechenschaft gezogen werden, wird der Weltfrieden immer bedrohlich genug in die Welt posiert werden: „Das einzige Übel, vor dem Ihr Euch fürchten müßt, ist die Angst“

Belgrad sah aber fast nur angstschlotternde Gestalten, und das Erschütternde daran war, daß selbst Indiens Staatschef Nehru zu ihnen zählte, dem bisher in der ganzen Welt ein gewisses moralisches Gewicht zugestanden wurde. Eingedenk dieser Tatsache, hat sich nun der Westen die Angst der Völker propagandistisch zunutze gemacht und erneuert einen Atomversuchstopp gefordert. Großbritannien und die USA wollen dabei — wie verlautet — auf die bisher geforderten zusätzlichen Kontrollen verzichten und haben die Sowjets aufgefordert, unter dieser Voraussetzung einen Verzicht auf Atombombenversuche in der Atmosphäre zu leisten. Allerdings wird in der entsprechenden Note der Westmächte nicht von unternützlichen Versuchsexperimenten gesprochen, für die es im Augenblick noch keine sichere Überwachungsanleihe gibt. Man braucht daher kein Prophet zu sein, um schon jetzt zu wissen, daß diesem westlichen Vorstoß kaum mehr als eine propagandistische Bedeutung zukommt.

Leipzig: Weniger westdeutsche Aussteller. Die Zahl der westdeutschen Aussteller auf der Leipziger Messe blieb hinter den Anmeldungen zurück. Nach ersten Angaben des Leipziger Messenamtes, stellen rund 500 Firmen aus der Bundesrepublik und West-Berlin aus. Die tatsächliche Zahl dieser Firmen liegt bei etwa 100.

Mehr Mieterschutz gefordert. Kündigungsschutz für alle Westdeutschen durch wirksame gesetzliche Maßnahmen gegen Mietsucher und starke öffentliche Förderung des Wohnungsbaus sind die Hauptforderungen, die der Deutsche Mieterbund am Wochenende in Stuttgart auf seiner Jahrestagung erhob.

Milch in Packung. In Westdeutschland wird immer mehr Trinkmilch in Packungen verkauft. Nach den neuesten Erhebungen hat der Anteil der Milch, die in Flaschen oder Packungen auf den Markt kommt, bereits 40 Prozent des gesamten Milchverzehrs erreicht. Milch wird aber nicht nur in den Betrieben, sondern auch an den Baustellen immer mehr getrunken. Während früher die Bauarbeiter kein Frustück oder kein Vesper hielen ohne Flaschenbier, trinkt man heute vielfach Milch aus der Tüte oder Flasche. Davon machen in erster Linie die Lehrlinge Gebrauch.

Beinahe zweimal verunglückt. Südlich von Heidelberg schlug ein Lastzug, der schwer beladen war, um. Dabei wurde der Befahrer verletzt. Als er abtransportiert werden sollte, wurde der Krankenwagen von einem anderen Fahrzeug gerammt und stark beschädigt. Den Sanitätern gelang es, bei dem Zusammenstoß die Bahre so zu halten, daß der Verletzte nicht noch einmal verletzt wurde, während sie selbst verletzt wurden.

Mit der Zeit gehen - bargeldlos zahlen

durch BANK-GIRO

Auch Sie können, wie unsere zahlreichen Kunden, schnell, sicher und bequem bargeldlos zahlen und ebenso mühelos Zahlungen empfangen.

Ober alle Einzelheiten beraten wir Sie gern.

VOLKSBANK DREIEICH
E. G. M. B. H. — SPRENDLINGEN
Zahist. LANGEN
Wallstraße 41, am Lutherplatz

Kassenstunden:

Werktags auß. samstags von 8.30-12.00 Uhr
von 14.30-16.00 Uhr
Dienstag und Freitag bis 18.30 Uhr

Klein-Transporte
Umzüge von u. nach allen Orten führt aus für Sie
AUTO-WOITKE
Langen, Westendstraße 42, Ruf 2471

STEMPEL-SCHILDER
W. SCHODER
Peter-Müller-Str. 3

PELZ-Mäntel
-Mäntel
-Jacken
Besatzfelle Nerze
Ilisse
Pelz-Müller
Egelsbach
Westendstraße 8,
Ruf 2338

Zum baldigen Eintritt suchen wir:
1 Stenotypistin
1 Fakturistin
Wir haben die 5-Tage-Woche und bieten bei Bewährung leistungsgemäßes Gehalt und Dauerstellung.
Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen an unsere Personal-Abteilung erbeten.

Dr. Kohut KG.
Weinbrennerei und Likörfabrik
Langen/Hessen, Rheinstr. 27-29

BURNUS und BURMAT für den Waschaunomat das ist „maschinengerecht“ gewaschen mit echter Seife

Halb so dick
Nützen Sie sich doppelt wohl
Stuhlräumung, Entleerung, Gewichtsabnahme durch die angenehme, schnell wirksame
BISCO-ZITRON
Träger
Fach-Drogerie **Enote**
Langen, Lutherpl. u. Bahnstr.

Häuser
jeder Art, auch Bauernhäuser gesucht.
Kostenlos für den Verkäufer.
A. Jäger Dreieichenhain
Waldstraße 28, Tel. Langen 68640

Kragenerneuerungen werden sauber ausgeführt bei
Iris Hartel, Langen, Bahnstraße 7
Weitere Annahmestellen: Fa. M. Ruppel, Egelsbach, Bahnstraße 28, Fa. K. Hermann, Buchschlag und Fa. A. Ganz, Dreieichenhain.

30.9. Termin für alle, die besser wohnen wollen

Wer jetzt, spätestens ober bis zum 30.9. bei Wüstenrot mit Bausparen anfängt, kann seine Pläne bis zu einem halben Jahr früher verwirklichen. Bausparer haben Anspruch auf Steuer-nachlaß oder Prämien bis 400 DM im Jahr. Machen Sie sich die jahrzehntelangen Erfahrungen unseres Kundendienstes zunutze und wenden Sie sich vertrauensvoll an

Bezirksleiter F. R. Keller, Offenbach/M., Wiesenstr. 11
Telefon 84306, Sprechzeit in Langen:
Langener Volksbank, Ecke Bahnstr. u. Friedlichstr.
Montag- und Donnerstagnachmittag.

Größte deutsche Bausparkasse
Wüstenrot

HAND- und MOTORRESENMAHER
Schleif- und Reparaturwerk
Vertraglicher Kundendienst:
Abner, Brill, Wolf, Toro, Jacobsen, Blasator, Sabo, Gutbrod
HARTMANN, NEU-ISENBERG
Speersartstraße 11, Tel. 712/8454
Annahmestelle: **LANGENER SAMENHAUS**
Fahrgasse 21 — Tel. 3648

2 tüchtige Schreiner
für Bau- und Innenausbau, bei guter Entlohnung gesucht.
Louis Mayer & Co.
NEU-ISENBERG, Beethovenstr. 74-76

Jüngere strebsame
BAUSCHLOSSER
ab 1. Oktober 1961
bei gutem Lohn gesucht.
Gustav Stroh I.
Spenglerstraße 34

Für unsere Abteilung Steuerungsanlagen suchen wir dringendst:
Starkstromverdrahter
für Industrie-Steuerungsanlagen, die an selbständiges Arbeiten gewohnt sind.
Wir bieten Spitzenlöhne und 5-Tage-Woche, sowie angenehmes Betriebsklima.
ROSCHE Elektro-Apparatebau
Langen, Hegweg 5 - Tel. 2045

Der bekannte
Winky-Boy
hat viele reizende Spielgefährten bekommen.
Ob Dolly, Mieke oder Affchen, ob Hase, Möppi oder Kätzchen, eines ist reizender als das andere.
Nur eines haben sie alle gemeinsam:
einen einmaligen Preis von nur 2,50 DM.
Dazu der Zwerg-Winky als Auto-Talisman für nur 0,90 DM laufend zu erhalten bei:
Spielwaren-Horneburg
Langen/Hessen, Stresemannring 5 (am Lutherplatz), Tel. 2034

Für unsere Werksmontage-Abteilung suchen wir tüchtige
Maschinenschlosser
Bel Eignung und nach entsprechender Ausbildung besteht die Möglichkeit, als Monteur im In- und Ausland eingesetzt zu werden.
Außerdem stellen wir noch ein:
Bohrwerksdreher, Spitzendreher und Hilfsarbeiter
Wir bieten:
Dauerstellung — beste Verdienstmöglichkeit — Zuschuß zum Mittagessen in unserer Werkskantine — 5-Tage-Woche. Bewerbungen persönlich oder schriftlich erbeten an

FEISSNER GmbH & Co.
MASCHINENFABRIK
EGELSBACH

Wir suchen per sofort für unsere Druckerei
weibliche Hilfskräfte
Leichte, angenehme Arbeit, 5-Tage-Woche, gute Bezahlung.
Karl Gronemeyer
Langen, Mörfelder Landstraße 35, Telefon 2107

Kredite
Kredite für Jedermann Kredite
Kurzfristige Auszahlung zu günstigen Bedingungen (0,4% Zinsen p. M.)
NUR gegen Verdienstaussweis
Franz Schlaud - Langen, Bahnstr. 39
Bürozelt: Montag — Freitag 17.00 — 19.30
Samstag 10.00 — 14.30
Kraftfahrzeug-Finanzierung - Versicherungen Darlehen - Bausparkassen - Hypotheken Kredite

Modernste Einbauküchen
An- und Aufbau-Schlafzimmer
Exquisite Anbau-Bücherwände
die großen Spezialgebiete des Hauses
MÖBEL
LICH
SÜDHESSENS GRÖSSTES EINRICHTUNGSHAUS
DARMSTADT, WILHELMINENSTRASSE 7, GEGR. 1880
Fordern Sie kostenlos Prospekte und Beratung an
Am Samstag, 2. Sept., ist bis 18 Uhr geöffnet

Am Samstag, 2. Sept., ist bis 18 Uhr geöffnet



Langen, den 5. September 1961

Verspäteter Sommer

Viele von uns, selbst die Wetteroptimisten, hatten schon alle Hoffnung aufgegeben, als auch der August statt der erwarteten Hundstage nur graue Wolkendecken und regnerische Schauer brachte und sich allenthalben die Ferien in blanken Pfützen spiegelten.

Die Kerb in Langen

Über das Wochenende herrschte wegen der hochsommerlichen Temperaturen nicht nur munteres Leben im Langener Schwimmstadion, das einen wahren Rekordbesuch zu verzeichnen hatte, sondern auch auf dem Jahrplatz und in den Lokalen, wo die langengener Kerb zum Zuge kam.

Hauptgewinn fiel nach Langen

In Dreieichehain fand am Samstag die 39. Auslosung des Volkssparvereins Langen und Umgegend statt. Sie wurde von Notar Henssel (Langen) durchgeführt.

Wöchentlich 20 Pfennig zahlen die Gewinn-sparler in den großen Verlosungstopf, der vierteljährlich ausgelost wird.

WIR GRATULIEREN

- Frau Elisabeth Jungermann, Obergasse 23, zum 76. Geburtstag und Frau Anna Hartmann, Im Birkenwäldchen 41, zum 77. Geburtstag am 6. September; Herrn Johann Soldner, Friedhofstraße 20, zum 84. Geburtstag am 7. September;

Wasserversorgung Langens

im Laufe der Jahrhunderte

In unserer letzten Ausgabe berichteten wir über die vorläufige letzte Stufe der Langener Wasserversorgung, noch in diesem Jahr in Angriff genommen werden soll.

Wasserversorgung Langens

über das neue Wasserwerk West, dessen Bau, in diesem Jahr in Angriff genommen werden soll.

über das neue Wasserwerk West, dessen Bau, in diesem Jahr in Angriff genommen werden soll. Die Wasserversorgung Langens im Laufe der Jahrhunderte...

Kredite

Franz Schloud, Langen, Bahnstraße 39

Betrunkene ohne Führerschein. Am Samstag, gegen Abend, stellte die Polizei einen jungen Mann, der anscheinend betrunken auf einem Moped in Schlängellinien durch die Südliche Ringstraße fuhr...

Die ersten Brunnen

Die ersten drei Rohrbrunnen entstanden im Jahre 1909. Sie wurden oberhalb des jetzigen Einwohnertages bis zu 34 m Tiefe getrieben. Damals wurde auch auf dem Steinberg der erste Hochbehälter errichtet...

Die ersten Brunnen

Außerdem wurde auf dem Steinberg ein neuer Wasserbehälter mit 2000 cbm Inhalt gebaut und in Betrieb genommen. Zusammen mit seinem nur 600 cbm fassenden kleineren und älteren Gefährten dient er dem gleich zwischen Wassergewinnung und Wasserabgabe, als Notreserve bei Großbränden...

Erzhausen

Sitzung der Gemeindevertreter. Am kommenden Donnerstag beginnt um 20.30 Uhr die 12. öffentliche Gemeindevertreter-sitzung, zu der bereits heute eine reichhaltige Tagesordnung...

Erzhausen

Termin der Gesangsverein Sängerbund. Ende des siebzehnten Jahrhunderts warfen die Eroberer der Osmanen Araber, die sich gegen den Sultan Suleyman II. erhoben...

Egelsbacher Nachrichten

Grüne Kastanienkinder

Bei uns Menschen geht die Redensart, um das alles, was noch nicht ganz fertig oder ausgewachsen ist, „grün“ genannt wird; wir sprechen von einem „grünen“ Jungen und lesen davon, daß sich die erfahrenen West-sparler in den großen Verlosungstopf...

Umfangreiche Arbeitssitzung der Gemeindevertreter

Am kommenden Donnerstag beginnt um 20.30 Uhr die 12. öffentliche Gemeindevertreter-sitzung, zu der bereits heute eine reichhaltige Tagesordnung...

Ungehörig und rechtsmißbräuchlich

Es finden sich immer wieder Menschen, die den lieben Nächsten nur allzu gern anschwärzen und einen Verdacht aussprechen, der näher Prüfung nicht standhält.

Belagenhinweis

Der heutigen Ausgabe liegt die „Hessische Bildpost“, ein Prospekt der SPD, bei.

Wasserversorgung Langens

über das neue Wasserwerk West, dessen Bau, in diesem Jahr in Angriff genommen werden soll.

Wasserversorgung Langens

über das neue Wasserwerk West, dessen Bau, in diesem Jahr in Angriff genommen werden soll. Die Wasserversorgung Langens im Laufe der Jahrhunderte...

Erzhausen

Sitzung der Gemeindevertreter. Am kommenden Donnerstag beginnt um 20.30 Uhr die 12. öffentliche Gemeindevertreter-sitzung, zu der bereits heute eine reichhaltige Tagesordnung...

Großflugtag in Langensfeld. Am 10. 9.

veranstaltet der Aero-Club Langensfeld wieder einen Flugtag mit internationaler Beteiligung. Das umfangreiche Programm, das am 14. Uhr beginnt, wird sich Kunstflüge mit Motor- und Segelflugzeugen, Fallschirm-sprünge, Aufstiege eines Freiballons, Flugvorführungen von Düsenflugzeugen vom Typ F 100, Hubschraubervorführungen und einen Verbandsflug von drei Maschinen der Typenreihe Klemm 35 vor.

Kirchliche Nachrichten Egelsbach

Table with columns: Event, Date, Time. Includes: Knabenjugend 1 (16.00 Uhr), Evangelische Jugend I (20.00 Uhr), Mädchenkreis (20.00 Uhr), Bucherausgabe der evangelischen Gemeinde-Bücherei (18.00-19.00 Uhr), Evangelische Jugend II (20.00 Uhr).

WILHELM ANTHES und FRAU Inge geb. Döberitzsch

Egelsbach, im August 1961 Niddastraße 59a

Anzeigenannahme für Egelsbach

Oskar Drechsler Heidelberg Str. 3

„Masse in Flau“

Es ladet ein: SPD, Ortsverein Egelsbach. Eintrittspreise: Abendkasse 2,50 DM, Vorverkauf 2,- DM.

DR. KARL KANKA

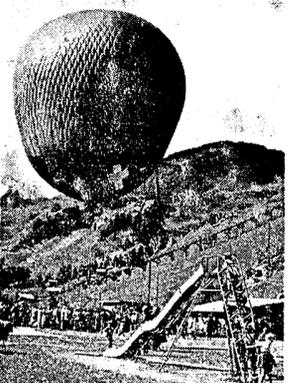
am Freitag, dem 8. September 1961, 20.30 Uhr, im Erzhäuser Hof, Egelsbach, Ernst-Ludwig-Straße 3

CDU Öffentliche Wahlversammlung

Es spricht unser Bundestagsabgeordneter und Kandidat des Wahlkreises, DR. KARL KANKA

CDU

So spaßig geht es oft zu... Joe Alva legte im Zug von New York nach Philadelphia die Zeitung mit dem angefangenen Kreuzworträtsel, Zigarettenschachtel und Feuerzeug neben sich und machte ein Nickerchen.



Letzthin führte sich zum 50. Male der Tag, an dem der erste Freiballon-Flug über die Alpen gelang. Der Ballon startete in Müren im Berner Oberland und landete zwei Tage später in Turin.

Aus der Welt des Films

In „Krieg im Weltraum“ (Lichtburg) begehen sich zwei furchtlose Menschen in die öde Kraterlandschaft des Mondes, auf der Suche nach einer unheimlichen, kosmischen Macht, die das Leben der Erdenbewohner bedroht.

Die Welt und wir

Rotter Schimmer über Sansibar Eine Drehscheibe weltweiter Interessen. „Wenn du auf Sansibar die Flöte bläst — dann tanzt jeder, soweit die Meere reichen.“



Busfahrt nach Bad Nauheim. Die angekündigte Busfahrt findet wegen ungenügender Beteiligung nicht statt.

Sprach- und hauswirtschaftliche Kurse. Um einen Überblick über die Durchführung dieser Kurse zu erhalten, werden die Interessenten gebeten, sich in die bei der Fa. Politzer ausliegenden Listen einzutragen.

3000 Jahre alt ist der Suezkanal schon

Ramses II. schuf die erste Verbindung zwischen Nil und Rotem Meer

Im Jahre 1859 begannen 30 000 ägyptische Bauern die Erdarbeiten für den modernen Suezkanal.



Wo ist der Ball?



Lore hat auf dem Spielplatz ihren Ball vergessen, nun kommt sie mit Peter wieder zurück und snilt ihren Ball, der genauso aussieht wie der von Peter.

Was fehlt denn da?

G... F... M... L... D... Was fehlt denn da? Für die Punkte müßt ihr die Mehrzahl eines Nahrungsmittels einsetzen.

Was fehlt denn da?

Was fehlt denn da? Für die Punkte müßt ihr die Mehrzahl eines Nahrungsmittels einsetzen, dann ist das Rätsel schnell gelöst.

Wo ist der Ball? Der Ball hat Nr. 6.

Kartoffeln wieder auf Marken

Bekanntmachung in Dresden — 25 Prozent geringere Erträge. Sonderabschnitt 4 wird je nach Wareneingang mit einem Kilogramm Kartoffeln beliefert.

Die Witz-Schule ist kein Witz

In Tokio hat ein sechzehnjähriger Schüler zusammen mit gleichaltrigen Kameraden eine Witz-Schule gegründet.

Traurige Bilanz

Diese traurige Bilanz legt einen Vergleich mit der Entwicklung der Landwirtschaft in sende von Hektaren der Ackerfläche blieben ungebaut.

Brief an einen Sohn

Hans Kasper: Talente, mein Sohn, was sind Talente? Eine gute Gelegenheit zu verkommen.

Innerbeleuchtung ein. Tilly sieht seine stahlgrauen Augen, die sich in die ihren lehnen.

"Was wollen Sie?" fragt Tilly schlaftrunken. "Wir sind am Ziel", erwidert Rankin.

"Am Ziel? Wir stehen doch im Wald!" "Ich meine, wir stehen dort, wo Sie jetzt sprechen müssen.

"Ich glaube, wir stehen hier im Weg", meint Rankin. "Wollen Sie vielleicht mit der Steuer überlassen?"

"Oh... ich bin nicht müde", wehrt Tilly ab. "Und nicht mehr erregt. Sie haben wohl Angst?"

"Natürlich habe ich Angst. Ich möchte keine nähere Bekanntschaft mit einem dieser Baumriesen neben der Straße machen.

"Ja, ich sagte es so", erwidert Tilly zitternd. "Warum schwegen Sie?" "Thomaz zuleibe."

"Und warum redeten Sie in Haimbach davon?" "Weil mich Thomas verriet."

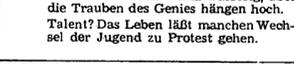
Rankin hat Tillys Hand ergriffen, fest und doch ohne ihr weh zu tun. "Sie wollten also sagen: Ich sah Magda Nyssen bei Ausföhrung des Mordes."

"Plötzlich zuckte Tilly zusammen. Rankin hat die Handbremse ergriffen und angezogen. Dabei schielte sein linker Fuß Tillys Absatz vom Gashebel fort."

"Der Wagen steht. Rankin rüttelt Tilly wach. "Sie dürfen an nichts anderes denken", sagt er. Dabei schallt Rankin die

Katz und aus Maus Eichel gebastelt

Bald kommt der Herbst mit seinen vielen Früchten. Wer von euch fleißig Eicheln sammelt, kann sich viele lustige Tiere daraus basteln.



Nun bekommt das Kätzchen noch seine kleinen spitzen Ohren, die ihr genau wie bei dem Mäuschen bastelt.

Ein schärfer Lichtstrahl, der durch das rückwärtige Fenster des Wagens in das Innere dringt, blendet Rankin im Rückspiegel.

Rankins starke Arme haben, ohne daß er ein Wort sagte, bereits Tillys beide Schultern ergriffen und heben sie, als ob sie eine Puppe wäre, über das Lenkrad hinweg und lassen sie in den Nebensitz gleiten.

"Hier bin ich einmal quer über den See gefahren", erzählt Rankin. "Bei kaum 5 Zentimeter dicker Eisschicht. Natürlich mit der hierfür nötigen Geschwindigkeit. Sollen wir es heute probieren?"

"Nein", schreit Tilly auf, deren Nerven bei diesem Höllentempo langsam zu versagen beginnen.

Rankin gibt Gas. Der starke Motor heult auf. Kurze Zeit später fährt der Wagen entlang des Grünsees. Er ist zugetroten, ein stählerner Spiegel.

"Hier bin ich einmal quer über den See gefahren", erzählt Rankin. "Bei kaum 5 Zentimeter dicker Eisschicht. Natürlich mit der hierfür nötigen Geschwindigkeit. Sollen wir es heute probieren?"

"Nein", schreit Tilly auf, deren Nerven bei diesem Höllentempo langsam zu versagen beginnen.

Rankin gibt Gas. Der starke Motor heult auf. Kurze Zeit später fährt der Wagen entlang des Grünsees. Er ist zugetroten, ein stählerner Spiegel.

"Hier bin ich einmal quer über den See gefahren", erzählt Rankin. "Bei kaum 5 Zentimeter dicker Eisschicht. Natürlich mit der hierfür nötigen Geschwindigkeit. Sollen wir es heute probieren?"

Bundeswehr wird Hilfskräfte registrieren

Vom Arzt bis zum Techniker — Spezialisten aus 150 Berufen

Die Angehörigen von rund 150 einzelnen aufgeführten Berufen werden demnächst in die Karten der Wehrersatzbediensteten aufgenommen.

Die Angehörigen von rund 150 einzelnen aufgeführten Berufen werden demnächst in die Karten der Wehrersatzbediensteten aufgenommen.

Die Angehörigen von rund 150 einzelnen aufgeführten Berufen werden demnächst in die Karten der Wehrersatzbediensteten aufgenommen.

Die Angehörigen von rund 150 einzelnen aufgeführten Berufen werden demnächst in die Karten der Wehrersatzbediensteten aufgenommen.

Die Angehörigen von rund 150 einzelnen aufgeführten Berufen werden demnächst in die Karten der Wehrersatzbediensteten aufgenommen.

Die Angehörigen von rund 150 einzelnen aufgeführten Berufen werden demnächst in die Karten der Wehrersatzbediensteten aufgenommen.

Die Angehörigen von rund 150 einzelnen aufgeführten Berufen werden demnächst in die Karten der Wehrersatzbediensteten aufgenommen.

Die Angehörigen von rund 150 einzelnen aufgeführten Berufen werden demnächst in die Karten der Wehrersatzbediensteten aufgenommen.

Die Angehörigen von rund 150 einzelnen aufgeführten Berufen werden demnächst in die Karten der Wehrersatzbediensteten aufgenommen.

Die Angehörigen von rund 150 einzelnen aufgeführten Berufen werden demnächst in die Karten der Wehrersatzbediensteten aufgenommen.

Die Angehörigen von rund 150 einzelnen aufgeführten Berufen werden demnächst in die Karten der Wehrersatzbediensteten aufgenommen.

Die Angehörigen von rund 150 einzelnen aufgeführten Berufen werden demnächst in die Karten der Wehrersatzbediensteten aufgenommen.

Die Angehörigen von rund 150 einzelnen aufgeführten Berufen werden demnächst in die Karten der Wehrersatzbediensteten aufgenommen.

Die Angehörigen von rund 150 einzelnen aufgeführten Berufen werden demnächst in die Karten der Wehrersatzbediensteten aufgenommen.

Die Angehörigen von rund 150 einzelnen aufgeführten Berufen werden demnächst in die Karten der Wehrersatzbediensteten aufgenommen.

Die Angehörigen von rund 150 einzelnen aufgeführten Berufen werden demnächst in die Karten der Wehrersatzbediensteten aufgenommen.

Die Angehörigen von rund 150 einzelnen aufgeführten Berufen werden demnächst in die Karten der Wehrersatzbediensteten aufgenommen.

Die Angehörigen von rund 150 einzelnen aufgeführten Berufen werden demnächst in die Karten der Wehrersatzbediensteten aufgenommen.

Die Angehörigen von rund 150 einzelnen aufgeführten Berufen werden demnächst in die Karten der Wehrersatzbediensteten aufgenommen.

Die Angehörigen von rund 150 einzelnen aufgeführten Berufen werden demnächst in die Karten der Wehrersatzbediensteten aufgenommen.

Die Angehörigen von rund 150 einzelnen aufgeführten Berufen werden demnächst in die Karten der Wehrersatzbediensteten aufgenommen.

Die Angehörigen von rund 150 einzelnen aufgeführten Berufen werden demnächst in die Karten der Wehrersatzbediensteten aufgenommen.

Die Angehörigen von rund 150 einzelnen aufgeführten Berufen werden demnächst in die Karten der Wehrersatzbediensteten aufgenommen.

Die Angehörigen von rund 150 einzelnen aufgeführten Berufen werden demnächst in die Karten der Wehrersatzbediensteten aufgenommen.

Die Angehörigen von rund 150 einzelnen aufgeführten Berufen werden demnächst in die Karten der Wehrersatzbediensteten aufgenommen.

Die Angehörigen von rund 150 einzelnen aufgeführten Berufen werden demnächst in die Karten der Wehrersatzbediensteten aufgenommen.

der neuesten Fassung vom 14. Januar 1961. Danach können Männer vom vollendeten achtzehnten bis zum vollendeten schrittweisen Lebensjahr erfaßt werden, und zwar ohne Aufruf ihres Jahrganges.

Die Angehörigen von rund 150 einzelnen aufgeführten Berufen werden demnächst in die Karten der Wehrersatzbediensteten aufgenommen.

Die Angehörigen von rund 150 einzelnen aufgeführten Berufen werden demnächst in die Karten der Wehrersatzbediensteten aufgenommen.

Die Angehörigen von rund 150 einzelnen aufgeführten Berufen werden demnächst in die Karten der Wehrersatzbediensteten aufgenommen.

Die Angehörigen von rund 150 einzelnen aufgeführten Berufen werden demnächst in die Karten der Wehrersatzbediensteten aufgenommen.

Die Angehörigen von rund 150 einzelnen aufgeführten Berufen werden demnächst in die Karten der Wehrersatzbediensteten aufgenommen.

Die Angehörigen von rund 150 einzelnen aufgeführten Berufen werden demnächst in die Karten der Wehrersatzbediensteten aufgenommen.

Die Angehörigen von rund 150 einzelnen aufgeführten Berufen werden demnächst in die Karten der Wehrersatzbediensteten aufgenommen.

Die Angehörigen von rund 150 einzelnen aufgeführten Berufen werden demnächst in die Karten der Wehrersatzbediensteten aufgenommen.

Die Angehörigen von rund 150 einzelnen aufgeführten Berufen werden demnächst in die Karten der Wehrersatzbediensteten aufgenommen.



Jetzt wissen es alle: Chrustschew fordert den Sturz Adenauers am 31. 8. 1961 in Moskau: Adenauer und jene Kräfte, die hinter ihm stehen, steuern den Kurs auf Verwandlung Westdeutschlands in einen bis an die Zähne bewaffneten militärischen Staat.

Adenauer und jene Kräfte, die hinter ihm stehen, steuern den Kurs auf Verwandlung Westdeutschlands in einen bis an die Zähne bewaffneten militärischen Staat.

Adenauer und jene Kräfte, die hinter ihm stehen, steuern den Kurs auf Verwandlung Westdeutschlands in einen bis an die Zähne bewaffneten militärischen Staat.

Adenauer und jene Kräfte, die hinter ihm stehen, steuern den Kurs auf Verwandlung Westdeutschlands in einen bis an die Zähne bewaffneten militärischen Staat.

Adenauer und jene Kräfte, die hinter ihm stehen, steuern den Kurs auf Verwandlung Westdeutschlands in einen bis an die Zähne bewaffneten militärischen Staat.

Adenauer und jene Kräfte, die hinter ihm stehen, steuern den Kurs auf Verwandlung Westdeutschlands in einen bis an die Zähne bewaffneten militärischen Staat.

Adenauer und jene Kräfte, die hinter ihm stehen, steuern den Kurs auf Verwandlung Westdeutschlands in einen bis an die Zähne bewaffneten militärischen Staat.

Sport NACHRICHTEN

1. Fußball-Amateurliga Hessen

Am letzten Spieltag mußte der Tabellenführer, Neuling Hermannia Kassel, in Oberhausen seinen ersten Punkt abgeben. Nieder-Roden, ebenfalls Neuling und bisher Inhaber des 2. Tabellenplatzes, fand seinen Meister auf eigenem Platz in Marburg, das beide Punkte mit nach Hause nahm. Während der SV Darmstadt gegen Ober-Roden sicher mit 4:0 und der 1. FC Langen gegen Kassel 0:3 eindeutig mit 5:1 beide Punkte kassieren konnten, mußten sich Büstadt gegen Kassel und Weitzlar gegen Heusenstamm mit Punkteteilungen zufriedengeben. Friedberg ließ dem Schlüßlicht Kirchhain keine Chance und nahm von dort beide Punkte durch einen 0:4-Sieg in Empfang.

Klarer 5:1-Sieg des Clubs

Bei tropischer Hitze kam der 1. FC Langen in seinem zweiten Heimspiel gegen den Neuling CSC 03 Kassel zu einem 5:1-(2:1)-Sieg. Dieser doppelte Punktgewinn war in erster Linie das Ergebnis der größeren Routine und der wesentlich besseren Kondition der Clubler, denn drei der fünf Tore wurden nach der Pause und zum Teil den Schenk von Heusenstamm erzielt. Diese Tatsache war besonders deshalb erstaunlich, weil man letzten fünf Minuten erzielt. Diese Tatsache war besonders deshalb erstaunlich, weil man letzten fünf Minuten erzielt. Diese Tatsache war besonders deshalb erstaunlich, weil man letzten fünf Minuten erzielt.

Table with 4 columns: Team, Goals, Points, etc. for the football league.

Am kommenden Sonntag: Marburg - Darmstadt 98, Ober-Roden - Kirchhain, Heusenstamm - Nieder-Roden, Gießen - Büstadt, Kassel - Langen, Kassel 03 - Weitzlar, Friedberg - Hermannia Kassel und Oberhausen gegen Biebrich.

Am letzten Spieltag mußte der Tabellenführer, Neuling Hermannia Kassel, in Oberhausen seinen ersten Punkt abgeben. Nieder-Roden, ebenfalls Neuling und bisher Inhaber des 2. Tabellenplatzes, fand seinen Meister auf eigenem Platz in Marburg, das beide Punkte mit nach Hause nahm. Während der SV Darmstadt gegen Ober-Roden sicher mit 4:0 und der 1. FC Langen gegen Kassel 0:3 eindeutig mit 5:1 beide Punkte kassieren konnten, mußten sich Büstadt gegen Kassel und Weitzlar gegen Heusenstamm mit Punkteteilungen zufriedengeben. Friedberg ließ dem Schlüßlicht Kirchhain keine Chance und nahm von dort beide Punkte durch einen 0:4-Sieg in Empfang.

Schwaches Auswärtsspiel der Egelsbacher

Nach dem ersten Punktspiel in Griesheim konnte man hoffen, daß die seitherige Auswärtsschwäche der Egelsbacher nun in der A-Klasse zu Ende sein würde. Leider bestätigte sich das in Weiterstadt nicht. Die bekannten Sturmschwächen traten zu Tage und auch in der Abwehr reichten sich Fehler an. Besonders Benz schien einen schwarzen Tag zu haben. Sein Zuspiel erreichte selten die Mitspieler. Wäre nicht Köhler, dem das Glück des Tüchtigen manchmal beistand, in guter Verfassung gewesen, so wäre die Niederlage vielleicht noch deutlicher geworden. Zwar hatte die Egelsbacher Abwehr nach dem Ausschneiden des Weiterstädter Rechtsaußen Thalheimer Mitte der 2. Hälfte ein paar Möglichkeiten, den Torrückstand aufzuholen, doch stand im Gastgebertor im Brecht ein guter Hüter.

Die erste gefährliche Situation vor dem Gästegebäude ergab sich in der 10. Minute, als Basler Mittelstürmer Benz aus Weiterstadt vorbeiziehen lassen mußte. Im Fallen rettete Köhler noch zur Ecke. Aus dieser Ecke konnte Benz mit einem sauberen Kopfballdruck in die Torhüterlinie einbringen. Kurz hinterher hatten wenig später die Egelsbacher Glück bei einem Bombenschuß des Halbrechten Keil, der über die Latte in die Linksaufen Vlach einen Ball, den Köhler nicht festhalten konnte, im leeren Tor nicht mehr erreichte. Als Rüster einen Kopfballdruck am Tor entlangzog, war kein Stürmer mitgelassen. Ein Schuß von Keil nach Abwehrfehler von Benz, wurde von Köhler entschärft.

Ein verdienter Sieg

Zu einem hohen Sieg kamen die Erzhäuser in ihrem ersten Nachbarnschaftstreffen dieser Runde. Aber zur Ehre der Gastmannschaft wurde schmelchhaft für die Platzhirsche ausgefallen. Am nächsten Wochenende spielen: C-Jud. SV Erzhausen - TSG Wikhausen; D-Jugend SV Erzhausen - TSG Wikhausen. Die A-B-Jugend ist am Sonntag beim SV Weiterstadt zu Gast.

Table with 2 columns: Team, Score. Football results for SV Erzhausen.

Table with 2 columns: Team, Score. Football results for Fußball-A-Klasse Darmstadt (West).

Table with 2 columns: Team, Score. Football results for Fußball-A-Klasse Darmstadt (West) continued.

Table with 2 columns: Team, Score. Football results for Fußball-A-Klasse Darmstadt (West) continued.

Bei den Klassenaufrufungen des Hess. Rollsportverbandes in Darmstadt gelang es Renate Knatz vom Rollsport-Club Langen die Klasse 4 als Beste zu bestehen. Ein schöner Erfolg der eifrigen Übungsarbeit auf der Rollschuhbahn im Langener Schwimmstadion.

Überraschende Niederlage

Wer hätte wohl einen solchen Ausgang dieses Verbandsspiels der Fußball A-Klasse Darmstadt, Gruppe Ost, gedacht. Die als Favorit eingeschätzte SSG mußte nie nicht erwartete hohe Niederlage hinnehmen. Gleich zu Beginn der Spielzeit drohten die Gäste nicht auf und markierten bereits in der 4. Minute den ersten Treffer durch ihren Linksaufen, der für Müller unhaltbar einschloß. In der 8. Minute konnte zwar Jakob Schlee durch einen Strafstoß von der 16-m-Markierung den Ausgleich erzielen, aber bereits 2 Minuten später war der Offenhöher Hintermannschaft nicht im Bilde und über Torwart Müller flog der Ball zum 1:2 ins Netz. Nun kamen die Einheimischen auf und konnten auch einige Torchancen herausarbeiten, die aber sämtlich von dem unkonzentriert spielenden Sturm nicht genutzt wurden. Die mit mehr Übersicht operierenden Gäste, deren Einsatz besonders hervorzuheben ist, verabschiedeten sich lange nicht so wie die Gastgeber. Dies wickelte sich dann in der 2. Halbzeit erst richtig aus. Die Offenhöher, denen die große Hitze nicht zu bekommen schien, waren nun abgekämpft und konnten ihren Gegner nicht mehr halten, der das Ergebnis in der 70., 80. und 86. Minute auf 1:6 erhöhte.

Die Gastgeber hielten das 3:1 verdient. Schiedsrichter Schaaf aus Groß-Rohrheim piffte des öfteren daneben, trug jedoch an Egelsbacher Niederlage keine Schuld. Am nächsten Wochenende sind Egelsbacher Fußballer erneut spielreif.

Fußball-A-Klasse Darmstadt (Ost)

Table with 2 columns: Team, Score. Football results for Fußball-A-Klasse Darmstadt (Ost).

Table with 2 columns: Team, Score. Football results for Fußball-A-Klasse Darmstadt (Ost) continued.

Table with 2 columns: Team, Score. Football results for Fußball-A-Klasse Darmstadt (Ost) continued.

10 Jahre Landesstudio. Das Landesstudio Rheinland-Pfalz des Südwestfunks bestand Anfang September zehn Jahre. Das Zeichen des Studios ist der Anfang des Liedes 'Dort, wo der alte Rhein mit seinen Wellen'. Das Studio hat seinen Sitz im alten Zeughaus am Deutschausplatz.

Greisin von Lok getötet. An einer Bahnstrecke in Mainz-Kostheim wurde eine 54-jährige Frau von einer Lokomotive erfaßt und tödlich verletzt. Beim Niederlassen war ein Schrankenbalken noch einmal in die Höhe gewippt, was die alte Frau dazu benutzt hatte, um durchzuschlüpfen.



Unter der Mainbrücke bei Aschaffenburg Foto: Jorde

TuS Rüsselsheim - SSG Langen 15:13

Es war wirklich ein schönes Spiel. Ohne Übertreibung dürfte die Leistung der SSG an diesem Sonntag ausgereicht haben, um in Erwartung hoher Niederlage hinnehmen. Gleich zu Beginn der Spielzeit drohten die Gäste nicht auf und markierten bereits in der 4. Minute den ersten Treffer durch ihren Linksaufen, der für Müller unhaltbar einschloß. In der 8. Minute konnte zwar Jakob Schlee durch einen Strafstoß von der 16-m-Markierung den Ausgleich erzielen, aber bereits 2 Minuten später war der Offenhöher Hintermannschaft nicht im Bilde und über Torwart Müller flog der Ball zum 1:2 ins Netz. Nun kamen die Einheimischen auf und konnten auch einige Torchancen herausarbeiten, die aber sämtlich von dem unkonzentriert spielenden Sturm nicht genutzt wurden. Die mit mehr Übersicht operierenden Gäste, deren Einsatz besonders hervorzuheben ist, verabschiedeten sich lange nicht so wie die Gastgeber. Dies wickelte sich dann in der 2. Halbzeit erst richtig aus. Die Offenhöher, denen die große Hitze nicht zu bekommen schien, waren nun abgekämpft und konnten ihren Gegner nicht mehr halten, der das Ergebnis in der 70., 80. und 86. Minute auf 1:6 erhöhte.

Die Gastgeber hielten das 3:1 verdient. Schiedsrichter Schaaf aus Groß-Rohrheim piffte des öfteren daneben, trug jedoch an Egelsbacher Niederlage keine Schuld. Am nächsten Wochenende sind Egelsbacher Fußballer erneut spielreif.

Fußball-A-Klasse Darmstadt (Ost)

Table with 2 columns: Team, Score. Football results for Fußball-A-Klasse Darmstadt (Ost).

Table with 2 columns: Team, Score. Football results for Fußball-A-Klasse Darmstadt (Ost) continued.

Table with 2 columns: Team, Score. Football results for Fußball-A-Klasse Darmstadt (Ost) continued.

10 Jahre Landesstudio. Das Landesstudio Rheinland-Pfalz des Südwestfunks bestand Anfang September zehn Jahre. Das Zeichen des Studios ist der Anfang des Liedes 'Dort, wo der alte Rhein mit seinen Wellen'. Das Studio hat seinen Sitz im alten Zeughaus am Deutschausplatz.

Greisin von Lok getötet. An einer Bahnstrecke in Mainz-Kostheim wurde eine 54-jährige Frau von einer Lokomotive erfaßt und tödlich verletzt. Beim Niederlassen war ein Schrankenbalken noch einmal in die Höhe gewippt, was die alte Frau dazu benutzt hatte, um durchzuschlüpfen.

Leichtathleten des TV Langen in England

Die Leichtathletik-Mannschaft, die den TV 1962 Langen bei seinen Starts in England vertritt, trifft sich am 6. September, 20 Uhr, zur Abreise in der Vereinsgaststätte. In England trifft der TV Langen auf sieben englische Mannschaften. Mit der Langener Mannschaft werden auch 6 Sportkameraden des TV Groß-Gerau an diesen Wettkämpfen teilnehmen. Die Leichtathleten des TV Langen haben sich auf Grund ihrer internationalen Kampfe abichtlich geschont und wenig nationale und landesfremde Kämpfe durchgeführt. Das hat sich schon bei den letzten internationalen Kämpfen in Holland bewährt. Auch diesmal ist zu erwarten, daß die Mannschaft die Farben des TV Langen und die der Stadt würdig vertritt. Ein schönes Zeugnis der intensiven Vereinsarbeit.

Bei ihrer Rückkehr am 19. September, gegen 15:30 Uhr, wird die Mannschaft von einer Vereinsvertretung und dem Spielmännchen am Bahnhof empfangen werden. Auch ist zu erwarten, daß sich die Langener Leichtathletenkreunde zahlreich zur Begrüßung der England-Fahrer einfinden werden. Im kleinen Saal der Turnhalle findet anschließend ein gemütliches Beisammensein statt, zu dem auch die Eltern der Aktiven des TV eingeladen sind.

KSV-Gewidtheber stark ersatzgeschwächt

Große Schwierigkeiten hatten die KSV-Verantwortlichen, um am vergangenen Sonntag eine Gewichthebemannschaft nach Niederrad entsenden zu können. Sieben Aktive verbrachten noch ihren Urlaub außerhalb Langens und zwei sind bei der Bundeswehr. Um das Maß vollzumachen, mußten auch Kummelmann und Eckert, zwei der besten Heber wegen Erkrankung bzw. Verletzung ersetzt werden. Die letzten Reservierten wurden aufgebildet. Die 3010:3505-Pfund-Niederlage konnte daher nicht überraschen. Die Niederräder bewiesen durch ihre Leistung, daß sie in der kommenden Verbandsrunde bei der Vergabe des Meistertitels ein Wort mitreden wollen. Aber eine komplette Langener Mannschaft kann die Niederräder bestigen.

Für die Langener Mannschaft erzielte Jung 300 Pfund (als Anfänger recht gut), Fietz ein Pfund (stark im Drücken, aber zu wenig Selbstvertrauen); Zimpel 500 Pfund (persönliche Bestleistung); Klewitz 235 Pfund (taktisch unklug, kein Stoßversuch gelang); Apel 130 Pfund (technisch wesentlich verbessert); Etzler 550 Pfund (in sehr guter Verfassung); Knecht 530 Pfund (der junge Athlet bewies in seinem ersten Kampf für den KSV Langen, daß er eine wesentliche Verstärkung bedeutet).

Am kommenden Samstag findet in Langen ein Dreiervergleichskampf im Tauchen und Gewichtheben zwischen dem AC Hanau, dem AC Darmstadt und dem KSV Langen statt. Zumindest Kummel wird bis dahin wieder einsetzbar sein, so daß die Langener Mannschaft eine wesentlich bessere Leistung bringen kann.

Handball-Ergebnisse: Bezirksklasse, Gruppe West: TuS Rüsselsheim - SSG Langen 15:13; CSC 03 Kassel - VfL Marburg 8:4; TG Besungen - TV Trebur 7:9; Mörfelden - Bauschheim 9:8.

SKG Erfelden 16 167:120 29:3; SSG Langen 16 185:124 26:6; SKG Bauschheim 16 141:138 17:15; TG Trebur 15 134:149 15:15; TuS Rüsselsheim 15 137:134 14:16; TG Besungen 15 141:146 13:17; SKG Egelsbach 16 140:144 12:20; SKG Mörfelden 15 91:134 9:21; TSV Worfelden 16 99:149 5:27.

A-Klasse Darmstadt: TV Scheim - SG Arheilgen 10:12; TV Langen Nieder-/Ober-Modau 13:10; Besungen 1b - Schneppenhausen 18:13; Nieder-/Ober-Modau 18 189:116 32:4; Pfungstadt 18 213:135 28:8; Seehelm 16 146:135 20:12; Weiterstadt 18 192:152 19:15; Schneppenhausen 18 162:151 17:19; TV Langen 17 136:143 14:20; TG 75 Darmstadt 17 135:155 14:20; SG Arheilgen 18 134:165 14:22; Besungen 1b 17 145:213 12:22; Ober-Ramstadt 18 76:151 4:32.

Säugling im Fluß. In der Nähe von Ladenburg am Neckar wurde die Leiche eines neugeborenen Mädchens gefunden. Das Kind hat nach den Feststellungen der Ärzte gelebt. Kind gehörte nicht an die Dreschmaschine. In Oberwintersbach bei Aschaffenburg kam das fünfjährige Töchterchen eines Bauern beim Hausdrusch in die Trommel der Dreschmaschine. Dabei wurde dem Kind ein Bein vollkommen zermalmt. Das Kind starb nach dem Unfall.

Amtliche Bekanntmachungen: Die nächste Beratungsstunde für die Mütter- und Säuglingsfürsorge findet am Mittwoch, den 6. September 1961, von 10 bis 12 Uhr im städtischen Kindergarten, Zimmerstr. 12, statt. Langen, am 1. September 1961. Der Magistrat: Umbach, Bürgermeister.

Gelernter Dreher zum möglichst sofortigen Eintritt gesucht. Flanschen-Stelling Neu-Isenburger, Hans-Böckler-Str. 4 Telefon 2001.

Halb so dick fühlen Sie sich doppelt wohl. Stuhlregulierung, Entschlackung, Gewichtsbahnung durch die angenehme, schnell wirksame BISCO-ZITRON-Präparat. Fach-Drogerie Enste Langen, Lutherpl. u. Bahnstr.



Was Mutti kocht, schmeckt wunderbar!

Großer Mann, kleiner Mann - und beide ganz einig: Mutti kocht so gute Suppen! Da muß man halt schnell mal kommen. Mutti lächelt. Es ist so einfach - mit MAGGI Klare Fleischsuppe schmeckt das Essen besonders herzhaft nach Fleisch, denn MAGGI Klare Fleischsuppe hat jetzt noch mehr konzentrierte Fleischkraft. Das mögen alle gern. Beachten Sie! Diese Stelle in der nächsten Anzeige bringt etwas für Sie! Jetzt noch mehr Fleischkraft MAGGI Klare Fleischsuppe in der Packung mit dem weißen Rindskopf



Sport- und Sängergemeinschaft 1899 e.V. Langen

Erweiterte Hauptvorstandssitzung am Mittwoch, 20.15 Uhr...

VTL Turnverein 1892

Abt. Handball Achtung! Neue Trainingsstermine...

OWK OSEIKUPPI LANGEN

Sonntag, den 10. 9. 61 WANDERUNG Biekenbach - Jugendheim...

Gewerbeverein Langen

Heute, Dienstag, 5. 9. im Gasth. 'Zur Rose'...

1888/89er Morgen, Mittwoch, ab 18.00 Uhr...

Zusammenkunft im Café UT, Rheinstr.

Gladiolen zu verkaufen. Stück 30 Pfennig.

Portemonnaie mit Inhalt verloren. Gute Belohnung.

Hersteller Leder-Herth Inh. Helmuth Herth Fabrikation von Leder - Wildlederkleidung...

Hilfsarbeiter für leichte Tätigkeit sofort gesucht

Industriegewerkschaft Bau-Steine-Erden - Zahlstelle Langen - EINLADUNG Am kommenden Freitag, 8. September...



UT Filmbühne LANGEN TEL. 2889

Dienstag - Donnerstag tägl. 20.30 Uhr Freigegeben ab 16 Jahren

Fddie geht aufs Ganze (Lenny Caution schlägt wieder zu)

Sensationelle Abenteuer in Pariser Gangsterkreisen

Wir verloben uns 5. September 1961

Rosemarie Görich * Waldo Kuhnert Langen

HIER KAUFEN SIE GÜNSTIG WASHMASCHINEN

Mittwoch, den 6. September, großer Verkauf! Damen-Winter-Mäntel

Die Trapp-Familie I. Teil

Täglich 20.30 Uhr Auf vielseitigen Wunsch! Dienstag:

Die Trapp-Familie I. Teil

Mittwoch:

Die Trapp-Familie II. Teil

mit Ruth Leuwerik Der beglückendste deutsche Familienfilm

Lehrerin erteilt Nachhilfestunden für Volksschüler...

Drucksachen liefert KUHN Langen

Bettfedern Inlett

Fertig Betten Garantie-Oberbett reine Halbdunenfüllung...

Betten-Reiser Langen, Fahrgasse 8

Für Fehler in den Anzeigen, die durch telefonische Übermittlung entstanden sind, können wir keine Verantwortung übernehmen.

Volksspar-Verein Langen u. Umgebung EV.

Die am Samstag, dem 2. September 1961, unter notarieller Aufsicht in Dreieichenhain durchgeführte

Table with 2 columns: Location and Winnings. Includes LANGEN, Dreieichenhain, Egelsbach, Erzhäuser, Offenbach, Götzenhain.

Der Hauptgewinn mit 500,- DM fiel dieses Mal auf die Nummer 4009 und wird in Langen (Hessen), Südliche Ringstraße, gespielt.

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH! DER VORSTAND: gez. Alfred Oeder (Vorsitzender)

Sorgen Sie für die Zufälligkeiten des Lebens vor, werden Sie noch heute Mitglied im Volksspar-Verein Langen und Umgebung...

LANGENER VOLKSBANK am Lutherplatz und Bahnstraße 123

sowie die Kassierer, nehmen Ihre Anmeldung entgegen.

Lichtburg Tel. 2209

Dienstag bis Donnerstag, Wo. 20.30 Uhr

Krieg im WEITENRAUM Ein Farbfilm in CinemaScope

Ein Gefahr von morgen? - in einem sensationellen und knallharten Reiser aus Japan! Grandiose Abenteuer zwischen Mond und Sonne! Ein eiskalter Nervenkitzel!

Vom Urlaub zurück WILHELM STAHL Zahnarzt

WAS IST am 16. 9. 1961, 20 Uhr IN DER TURNHALLE LOS?

Festabend mit Tanz Eintritt 2,- DM Näheres in der Freitagsgasgabe der LZ

Krankenfahrräder zusammenlegbar für Zimmer und Straße zum Mitnehmen im Auto

WILHELM SCHMIDT Frankfurt a. M., Telefon 33 26 34

INSERIEREN BRINGT GEWINN

Wir suchen für unseren Erfrischungsraum 1 Koch Küchenhelfer Küchenhilfen

Wir bieten: Großzügige Einkaufsvorteile, Fahrtkostenzuschuß, günstige Verpflegungsmöglichkeiten im Hause.

Bitte, bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen schriftlich oder stellen Sie sich persönlich vor in unserem Personal-Büro...

Neckermann DAS GROSSE DEUTSCHE VERANDRAT Kaufhaus Zell Frankfurt/Main an der Konstablerwache

Jüngerer Praktikant sucht einfach möbl. Zimmer

Seriöse Dame sucht bis zum 15. September in Langen od. Egelsb. möbl. o. leer. Zimmer

Möbliertes Zimmer m. Garage in Bahnhofsnähe zu vermieten

Garage untere Diemberger Str. zu vermieten

Acker 1200 qm. im Loh. zu verkaufen

Übernehme laufend Schlosserarbeiten gleich welcher Art

2 emaillierte Zimmeröfen 1 Bett mit Sprungrahmen u. Matratze...

Edelpfirsiche 15 Pfund - 9,00 DM Weinbergpfirsiche 15 Pfund - 6,00 DM

Pfirsiche Zwischen Gurken Kolb, Bahnstraße 10

Schöne Einmach- und Fall-Pfirsiche zu verkaufen

Pfirsiche zu verkaufen. Bestellung ab 16.00 Uhr

Zwischen Birnen Pfirsiche verkauft: Thomin (Hochspannung)

Familienanzeigen gelangen in jedes Haus durch Ihre Langener Zeitung

MENSCHEN UNSERER ZEIT Antoine Gizenga und der Kongo

Er weiß die Zeit zu nutzen

Prognosen für die Zukunft des Kongo zu stellen, ist eine georgie Sache. Inzwischen ist ein Mann in den Vordergrund gerückt...

Im Lebenslauf Antoine Gizengas gibt es bis heute noch viele Lücken. Geboren wurde er vor etwa 40 Jahren nicht weit von Leopoldville...

Den Absperrung in die Politik vollzog Gizenga im Jahre 1959. Damals gründete er die 'Parti Solidaire Africain'...

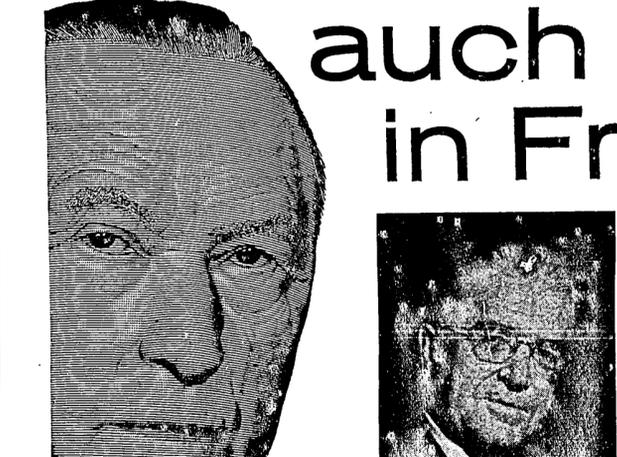
Am Ende jener Konferenz übermittelten die Sowjets den kongolesischen Teilnehmern Einladungen nach Moskau...

Als Gizenga das Amt des Premierministers übernahm, machte er Gizenga zum Premier-Stellvertreter. Die Folgen ließen nicht lange auf sich warten...

Er selber freilich nahm es mit protokolllarischer Höflichkeit nicht sehr ernst. Als Dag Hammarskjöld zum ersten Mal den Kongo besuchte...

Als Oberst Mobutu der Herrschaft Lumumbas ein Ende setzte, wurde auch Gizenga verhaftet, doch er kam bald wieder frei...

Welchen Weg geht der Kongo?



Ferdinand Raimund zum 125. Todestag

Wir erinnern uns Vor 15 Jahren starb Paul Lincke

Die interessantesten Gedenktage der Woche

Am 4. September 1946, vor 15 Jahren, starb zu Hahnensee im Harz der Operettenkomponist Paul Lincke...

Vor 80 Jahren, 1881, wurde in Malaga als Sohn des Nordspaniers José Ruiz Blasco eines Lehrers an der Kunstschule...

Er hatte die Fähigkeit, sie ohne Einschränkung zu gebrauchen. 'Er richtete seine Augen auf das, was sich im darbot', schreibt W. Boeck...

Als Oberst Mobutu der Herrschaft Lumumbas ein Ende setzte, wurde auch Gizenga verhaftet...

Das aber erklärt wiederum, daß seine heutigen Hervorbringungen einen Charakter haben, der von der Wirklichkeit, wie sie sich viele vorstellen, ganz verschieden ist...

Wohl ihm ähnlich geurteilt haben.

„Denk auch im Wohlstand an die Freiheit“

Hierüber spricht der Langener Bundestagsabgeordnete OSWALD A. KOHUT am Donnerstag, 14. Sept. 61, 20 Uhr im oberen Saal der Westendhalle. Freie Aussprache

auch morgen in Freiheit leben



Adenauer, Erhard und die erfahrene Mannschaft

CDU

Sport NACHRICHTEN

Schwerer Gang des Clubs nach Kassel

Seit seiner Zugehörigkeit zur Landesliga vermochte der 1. FC Langen bei der Fvvg-Kastel noch keinen Punkt zu gewinnen. Nur einmal, nämlich vor zwei Jahren, sah es ganz nach einer Überraschung aus, denn die Langener führten 20 Minuten vor Schluss 3:1. Schließlich verloren sie aber auch damals noch knapp mit 3:4. In der Saison 60/61 gab es dagegen eine glatte 0:4-Niederlage, und es ist sehr fraglich, ob es der Clubelf am kommenden Sonntag gelingt, den Bann zu brechen. Die Aufgabe ist somit verschiedenen Gründen sehr schwer zu lösen: Der harte Schlackenplatz in Kastel ist für die meisten Gäste ein Handicap. Außerdem verfügen die Gastgeber über eine eisenharte Abwehr um Stopper Wild I, die sich kaum niederkämpfen läßt, sondern höchstens gegen einen besonders schnellen und direkt spielenden Sturm in Schwierigkeiten kommt, und schließlich scheint die Mannschaft von Kastel, die im Angriff von dem Ex-Niederberger Bergner verstärkt wurde, zur Zeit gut in Form zu sein, denn sie führte in Bürstadt 2:0 und sicherte sich mit dem 2:2-Endergebnis einen wertvollen Punkt.

Es wäre demnach falsch, den klaren 5:1-Erfolg des gegen Kassel Überzubewerten und sich für die bevorstehende Partie all-zugroße Hoffnungen zu machen. Andererseits hat die Langener Elf aber auch nicht zu verlieren und kann deshalb unbeschwert spielen. Die Abwehr darf sich vor allem in den Anfangsminuten nicht überraschen lassen und muß versuchen, sich möglichst schnell auf die ungewohnten Platzverhältnisse einzustellen.

Vom Sturm des 1. FC Langen hergeleitet durch die robuste gegnerische Abwehr nicht zu sehr beeindruckt läßt und daß die Halbstürmer als Regisseure etwas mehr zur Geltung kommen.

Dank an Erhard Metzger

Erhard Metzger, der ehemalige Torwart des 1. FC Langen, hat seinen Urlaub in Langen beendet und befindet sich zur Zeit auf der Rückreise nach Australien, wo er beruflich tätig ist. In Langen erschien er als Retter in der Not, als er in seinem Urlaub zweimal für den derzeit gesperrten ehemaligen Torwart einprang und dabei seiner Mannschaft in dem schweren Spiel gegen Marburg mit zum Siege verhalf. Der 1. FC Langen und seine zahlreichen Freunde wissen ihm Dank dafür.

Erzhausen fährt nach Leeheim

Am kommenden Sonntag tritt Erzhausen die Reise nach Leeheim an, zu einer Mannschaft, die für die Erzhäuser ein unbeschriebenes Blatt ist. Den vergangenen Sonntag mußten zwar die Leeheimer gegen die an der Spitze der Landesliga stehende 1:5-Niederlage einstecken, aber auf eigenem Platz sind die Leeheimer nicht gerade leicht zu bezwingen, gerade auch deshalb, weil sie gegen Erzhausen vor heimischem Publikum bewiesen wollen, daß sie noch da sind. Die Erzhäuser Elf wird es also wohl nicht so leicht haben wie am Vorkonntag, und es wird von der ersten Minute an ihres vollen Einsatzes bedürfen, um zu einem Erfolg in Leeheim zu kommen. Nach dem überraschenden Auswärtssieg in Naumburg dürfte man gewarnt sein und bewußt auf das Ziel hinsteuern, bei den ersten Mannschaften der A-Klasse mitreden zu können.

Kalte Dusche bei 30 Grad Hitze

G.W. Darmstadt - SSG Langen 1:1 (6:0) Für die wohl größte Überraschung beim diesjährigen Punktspielstart dürfte die SSG Langen gesorgt haben; sie kehrte mit einer zweistelligen Niederlage aus Darmstadt zurück. Fast möchte man diese Niederlage als eine Sensation betrachten, da dieses Handballergebnis ausgerechnet von einer Mannschaft erzielt wurde, die in den vergangenen Jahren nie etwas gegen die Langener hatte bestellen können. Wenn nun, nach diesem grandiosen Punktspielstart, bei der Platzmannschaft berechtigige Freude herrschte, so galt sie nicht nur der eindrucksvollen sportlichen Leistung. Mehr noch war man erleichtert, daß der Bann, der schon sprichwörtlich gewordenen Mißerfolge gegen die Langener endlich gebrochen wurde. Der so eindeutig errungene Sieg hat wohl seine Ursache in erster Linie darin, daß die sechs vom Platz-bestritt eingezetigten Nachwuchsspieler sich derartig hervorragend schlugen, daß die Ton einfach wie reife Früchte fallen mußten. Dieses Spiel offenbarte so recht, die Notwendigkeit einer intensiven Nachwuchsförderung.

Die stark ersatzgeschwächte Langener Elf ließ sich von einem Blitzstart des Gastgebers überraschen, denn bereits nach 25 Spielmin. war das Spiel mit 0:6 entschieden. Die dadurch entstandene Nervosität vermochte die Langener Mannschaft während des Spiels nicht mehr abzuliegen. Nichts wollte klappen, und so sehr sich auch Mittelstürmer Schreiber einsetzte, lieferte der Langener Sturm sein wohl bisher schwächstes Spiel. Damit lag die gesamte Last auf der Langener Hinterrückbank, die in Mittellaufplaner Werner und Verteidiger Zabel wieder einmal ihre Besten hatte. Torhüter Kippert hat an dieser hohen Niederlage keinerlei Schuld. Im Gegenteil, durch einige gewohnte Glanzparaden verhinderte er eine höhere Niederlage. Das Langener Ehrenrot besorgte, fast mit dem

Schlußpfiff, durch einen verwandelten Foulelfmeter Läufer Duft.

So stand die Mannschaft: Kippert; Zabel, Friedrich; Gausmann, Werner, Herth; Mager, Lipp, Schreiber, Duft und Detzert.

Die ebenfalls ersatzgeschwächte Reservemannschaft (ohne fünf Stammspieler) hatte ebenfalls keine Chance, und verlor mit 2:6 Toren. Tore für Langen: Hahnel u. Neubauer.

Egelsbacher Jugendfußball

Resultate vom vergangenen Wochenende
A-Jugend - SV 98 Darmstadt A2 2:0
SV Erzhausen - SG Egelsbach A/B 6:2
SSG Langen C1 - SG Egelsbach 0:15
Egelsbach C2 - TG 75 Darmstadt 0:3
Wixhausen D1 - Egelsbach D1 1:0

Die A-Jugend konnte in ihrem ersten Punktspiel den Gästen aus Darmstadt beide Punkte abnehmen. Es fehlte dabei an der nötigen Konzentration im Egelsbacher Sturm, sonst wäre ein wesentlich höheres Ergebnis erzielt worden.

Die A/B-Jugend konnte ihren Start nicht erfolgreich gestalten. Sie mußte beim Nachbarn SV Erzhausen eine deutliche Niederlage hinnehmen.

Den ersten zweistelligen Erfolg brachte die C1 bei der SSG Langen. Nur der sehr massierten Verteidigung in der 2. Halbzeit hatten es die Gastgeber zu verdanken, daß die Niederlage nicht noch höher ausfiel.

Die C2 konnte trotz Überlegenheit nicht zum Erfolg kommen. Da der etatsmäßige Torwart fehlte und der Ersatzmann nicht diese Lücke füllen konnte, kam es im 2. Durchgang zu einer klaren Niederlage.

Die D2 verlor mit dem knappsten aller Resultate in Wixhausen.

Vorschau:
Eine wesentlich härtere Prüfung hat die A-Jugend am kommenden Sonntag zu bestehen. Die TSG Wixhausen wird den Egelsbacher Jugendlichen alles abverlangen. Ein Unentschieden sollte jedoch auch hier möglich sein.

Die A/B-Jugend ist spielfrei.

Die C2 muß in Roßdorf antreten. Die anderen Mannschaften sind infolge Spielverlegung frei.

Soma-Remis gegen Hassia Dieburg

In ihrem Heimspiel am vergangenen Samstag gelang der Egelsbacher Soma wieder nur ein Unentschieden gegen die spielstarken Gäste von Hassia Dieburg. Trotz der brütend heißen Hitze entwickelte sich ein recht temporeiches Spiel mit zu Beginn leichten Feldvorteilen der Gäste. Etwas überraschend gelang es daher den Schwarzweißten, bei einem Steildurchbruch mit 1:0 in Führung zu gehen.

Bis zum Seitenwechsel fiel kein weiterer Treffer. Dann allerdings konnten die Hassianer innerhalb weniger Minuten nicht nur den Ausgleich, sondern auch die Führung heraus-schießen. Besonders der rechte Sturmflügel brach immer wieder in die Egelsbacher Abwehr ein. Während einer kurzen Zeitperiode der Egelsbacher war es dann der schwarz-weiße Mittelstürmer, der das 2:2 erzielte. Einige gute Gelegenheiten der Hassianer, das Spiel noch zu entscheiden, wurden von Egelsbacher Torhüter vereitelt.

Am kommenden Samstag fährt die Soma zum Ballspielklub nach Kelsterbach. Es ist dies das erste Mal, daß sich diese beiden Mannschaften gegenüberstehen. Eine Voraussetzung ist daher kaum möglich. Die Egelsbacher werden auf alle Fälle mit einer starken Mannschaft nach Kelsterbach fahren. Abfahrt um 17:00 Uhr vom Vereinslokal Theis.

Heute abend ist um 21 Uhr ein Treffen der Soma-Freunde im Vereinslokal Theis. Der Tag der Fahrt nach Hofheim/Ts. am 14. Oktober.

Die aktiven Fußballer der SG sind nach dem Terminkalender am kommenden Sonntag erneut spielfrei.

SSG Offenthal in Schaafheim

Für die Offenthaler Fußballer besteht am kommenden Sonntag in Schaafheim kaum Aussicht, ihren Tabellenplatz zu verbessern. Der Gastgeber hat zur Zeit den vierten Platz in der Tabelle inne und wird auch alles daran setzen, sich weiterhin in der Spitzengruppe zu halten. Die Offenthaler haben immer noch Mannschaftsschwierigkeiten, da zwei Stammspieler verletzt und die Neuzugänge noch nicht spielberechtigt sind. Wenn die Mannschaft frühe hohe Niederlage vom Vorkonntag verschmerz hat, wird sie jedoch ihrem Gegner den Sieg nicht leicht machen.

Die Schülermannschaften, die ihre beiden bisherigen Spiele überlegen gewinnen konnten, tragen an diesem Wochenende keine Punktspiele aus. Die Offenthaler Jugend empfängt am Sonntagmorgen den SV Münster.

HANDBALL

Weiterstadt im Oberindern

Zum Abschluß der diesjährigen Punktspielrunde tritt die 1. Mannschaft am Sonntagmorgen auf eigenem Gelände gegen die SG Weiterstadt an.

In der Vorrunden-Begegnung konnte der TV das Feld als Sieger verlassen, und auch in diesem Spiel dürften die Chancen auf einen Punktgewinn recht gut sein, sobald die Mannschaft mit dem gleichen Kampfes- u. Siegeswillen aufspielt wie gegen Nieder-/Ober-Modau. In dieser Begegnung wird es zwar um keine wichtige Entscheidung mehr gehen.

Medicus

Eleganter Schuh auf einer neuen, modischen Karree-Form

SCHUH Heinrich
Langen und Sprendlingen

doch sollte der TV bemüht sein, seinen derzeitigen 6. Tabellenplatz zu halten, der aber nur dann ganz gesichert ist, wenn beide Punkte in Langen bleiben.

Im Vorspiel stehen sich die TV-Jugend und die gleiche der SGK Schneppenhausen gegenüber, wobei ein Langener Sieg möglich sein sollte.

TISCHTENNIS

TTC Langen - TTC Königstein
Am kommenden Sonntag beginnen auch in der Tischtennis-Landesliga-Süd die Verbandsrunden.

Für den TTCL kann dieser etwas spätere Beginn nur von Nutzen sein, denn in den Sommerferien konnte nicht trainiert werden. Dies wirkt sich natürlich ungünstig für jeden einzelnen Spieler aus. So war es zu verstehen, daß man in der vorigen Verbandsrunde gleich am Anfang mit 1:7 Punkte am vorletzten Tabellenplatz zu finden war. Diesmal geht es nicht ganz so unvorbereitet in die neun Verbandsrunden, denn die Mannschaft konnte drei Wochen vorher trainieren.

Angesichts der Spielstärke dieser Darmstädter Neugründung, muß man das Ergebnis für die Langener als gut bezeichnen. Es wurden schöne Partien gespielt. Beachtlich war der Sieg des Langener SK Vorsitzenden Fr. gegen den Darmstädter Klein in einer sizilianisch verteidigten Partie, sowie die Remispartie von Gärtner (L.) gegen den bekannten Oechler (D.).

Auch die Verlustpartie von Fr. Mann am 1. Brett gegen den derzeit besten Darmstädter Schachspieler Lehmann verdient hervorgehoben zu werden. Fr. Mann wählte als Eröffnung ein Mittelfeld gambit. Beide Gegner hatten in der Endphase der Partie das gleiche Material (je 6 Bauern und 1 Springer bzw. Läufer. Aber die Bauern von Mann gingen zurück. Sein Gegner Lehmann - der Mann mit der größeren Routine - hatte die bessere Bauernkonstellation und dieser Umstand entschied die Partie.

Für Langen spielten außerdem Hübsch, Steiger, Wum, Koch und Binswald.

Die Darmstädter haben Landesklasse-Stärke und mußten nur auf Beschluß des unterverbandes Starenburg ihre Antrittsvisite in der Bezirksklasse abgeben. Sie stehen schon jetzt als Mannschaftsmeister der Bezirksklasse fest.

KSV Langen erwartet den Deutschen Meister 1961 im Tauziehen

Am kommenden Samstag (18.30 Uhr, Erkenschau) tritt der KSV Langen erstmals zu einem Mannschaftskampf im Tauziehen an. Als Partner kommen der AC Hanau, Deutscher Meister 1961 in dieser Sportart, und der AC Siegfried Darmstadt. Die Hanauer gelten natürlich als Favorit. Im Anschluß an das Tauziehen tragen die drei Mannschaften einen Gewichtheber-Vergleichskampf aus. Hier dürfte es zu einem spannenden Kampf vor allem zwischen Darmstadt und Langen kommen. Der KSV rechnet damit, daß er Kummetat und Eckert wieder einsetzen kann, so daß ein Langener Sieg möglich ist. Für die Langener Gewichtheber Fietz und Kiewitz

ist die Veranstaltung von besonderer Bedeutung. Am 15. Oktober findet in Idar an der Nahe die Deutsche Jugendmeisterschaft im Gewichtheben statt. Der DAB macht die Teilnahme von Mindestleistungen abhängig, die bis spätestens 25. 9. 1961 zu erreichen sind. Diese Qualifikationsgrenze wollen Fietz und Kiewitz am Samstag überbieten. Ihren Kameraden Eckert und Etzler ist dies schon in früheren Wettkämpfen gelungen, so daß Langen bis jetzt mindestens von zwei KSV-Gewichthebern vertreten wird.

SCHACH!

Am letzten Sonntag bestritt die 2. Brettmannschaft des SK Langen ihren Rückkampf in der Bezirksklasse Darmstadt gegen die 1. Brettmannschaft des TTC, im wunderschönen Clubhaus am Böllensfalltor, in Darmstadt. In der Schachabteilung des TTC haben sich die derzeit besten Darmstädter Schachspieler zusammengefunden, um in den schönen Räumen des Clubs dem Darmstädter Schachleben neue Impulse zu geben.

Der TTC bestritt sein erstes Verbandsspiel gegen den TTC Königstein. Im letzten Jahr konnten die Gäste aus dem Taunus zu einem 9:6-Erfolg in Langen kommen. Doch dafür kamen sie auf eigener Platte in der Rückrunde mit 9:4 unter die Räder. Königstein ist eine Mannschaft, die auswärts sehr stark ist. Dies bewiesen sie im letzten Jahr, von insgesamt 15 Punkten holten sie allein auf fremden Platten. Für den TTCL gilt es, die Gäste auf keinen Fall zu unterschätzen, und wenn jeder einzelne den nötigen Kampfgeist mitbringt, müßte es zu einem knappen Sieg reichen. Die Mannschaft spielt mit: Kehm, Schuster, Sehnig, Jäger, Werner und Tron. - Spielbeginn 9.30 Uhr, Geschwister-Scholl-Schule.

Die zweite Mannschaft begann schon am vergangenen Sonntag mit den Verbandsspielen. Sie kamen mit der Mannschaft: H. Scheit, Hoppe, Römer, Arzt, Sallwey und G. Scheit gegen Messel zu einem klaren 9:2-Erfolg. Der kommende Sonntag ist für sie spielfrei.

Lehrling überfallen. Zwei Fremdarbeiter überfielen in Offenbach einen Lehrling, der gerade seine Lehrlingsvergütung erhalten hatte und nahmen sie ihm ab. Der Lehrling rief sofort die Polizei, der es gelang, die beiden Fremdarbeiter zu fassen.

Beim Überholen verunglückte. In einer bebten Straße in Offenbach raste ein 23jähriger Autofahrer beim Überholen in einer Kurve wider einen Baum und wurde auf der Stelle getötet.

**Schlosser
Schreiner
Werkzeugmacher
Hilfsarbeiter**

in Dauerstellung gesucht.

ROLF RODEHAU

METALLWARENFABRIK
Friedrichstraße 18

Junger Packer
für Expedition gesucht.

**Constantin-Film
Frankfurt/Main**
Taunusstraße 52-60, (direkt am Hauptbahnhof)

CONTI ELEKTRO

Wir stellen zur Zeit ein:
Maschinenschlosser
als Betriebschlosser und als Einrichter für unsere Stanzerei,
eine Köchin
für unsere Werkküche,
männl. und weibl. Arbeitskräfte
für unsere Kunststoffpresserei,
Frauen und Mädchen
zum Anlernen für leichte Montagearbeiten.

Wir bieten zeitgemäße Entlohnung bei gutem Betriebsklima, 44-Stunden-Woche, verbilligtes Mittagessen in unserer Werkskantine.

Continental Elektroindustrie AG, Volgt & Haeffner, Werk Langen, Elisabethenstraße 30 - 52.

CONTI ELEKTRO
SCHORCH
KAWA
PEAC

Wir suchen männliche
BANKFACHKRÄFTE
für Kasse, Sortenkasse und Buchhaltung
weibliche Arbeitskräfte
mit Stenografie- und Maschinenkenntnissen

Neben leistungsgerechter Bezahlung bieten wir gute Sozialleistungen, verbilligtes Mittagessen aus eigener Kantine, 5-Tage-Woche.

Bewerbungen bitten wir mit den üblichen Unterlagen unter Angabe des Gehaltsanspruches bei uns einzureichen.

COMMERZBANK
AKTIENGESELLSCHAFT - Filiale Neu-Isenburg

Zwei-Familien-Haus
2 x 3 Zimm.-Wohnung, Neubau, Land-kreis Darmstadt, 20 km von Frankfurt, Wohnung frei, Kaufpreis DM 80 000,-
Fa. H. Olesch, Immobilien, Darmstadt Elisabethenstraße 5, Telefon 75456/20119

Wir stellen ein:
**Elektroschweißer
Dreher
Maschinenschlosser**

Vorzustellen bei:
Deutsche Schuhmaschinen Co.
Langen, Pitterstraße 46 - Telefon 3234 und 2157

Mit mehr **FREIEN-DEMOKRATEN** im Bundestag für eine Politik der Vernunft in kritischer Zeit!

Wer weiter denkt, wählt **FDP** und Ihren Kandidaten **DR. OSWALD A. KOHUT**

FDP

Gebrauchtwagen

Kapitän 57 2950,-
Record 59 m. Radio 3000,-
Renault Dauphine 3100,-
Ford FK 1000, Kastenwagen 3600,-
teilweise im Kundenauftrag, verkauft

Autohaus Schroth
Opel-Händler, ESSO Station,
Langen, Tel. 453

NASSOVIA
sucht zum baldmöglichsten Eintritt
1 junge Bürokraft
weibl., auch ungelernit, für die Expedition.
Bewerbungen bzw. persönliche Vorstellung erbeten Montag bis Freitag von 8.00 bis 16.00 Uhr.
NASSOVIA Werkzeugmaschinenfabrik G.m.b.H., Langen b. Frankfurt/M.

Erster Damenfriseur oder Friseur
perfekt in allen Sparten, bei Kost und Logis mit Friseurkoll., evtl. volle Kost, per sofort gesucht.
Angebote erbeten an
SALON ZIMMER
Offenthal über Offenbach a. M., Langener Straße 5, Tel. Urberach 664

Serviererin
zur Aushilfe gesucht.

Café Krone

Kraftfahrer Hilfsarbeiter
mit Führerschein Kl. 3, für 3,5 t Ford, und
JESCHKE
Langen, Langestraße 3

Buchhalter(in)
für Hotel-Restaurant, Nähe Darmstadt, sofort gesucht. Eventuell halbtags.
Zuschriften unter Chiffre 1285 a. d. LZ

SONDERANGEBOT!
Geschirrtücher
Größe 50/70 cm nur **0,95 DM**
Im Verhältnis zum Preis eine hervorragende Qualität.

BETTEN-Reiser
Langen - Fahrgasse

NASSOVIA
sucht zum baldmöglichsten Eintritt für die mechanische Fertigung und Montage im Werkzeugmaschinenbau

Fertigungskontrollere
für die Einzelteil-Kontrolle

Elektriker
für Stark- und Schwachstrom-Anlagen

Bohrwerksdreher

Spitzen- und Revolverdreher

Rund- und Scharfschleifer

Langhobler

Fräser

Bohrer

Maschinenschlosser

Blechslosser

Gußputzer
sowie einlge
Hilfsarbeiter

Bewerbungen bzw. persönliche Vorstellung erbeten: Montag bis Freitag, von 8.00 bis 16.00 Uhr

NASSOVIA WERKZEUGMASCHINENFABRIK G. M. B. H.
LANGEN b. Frankfurt/Main

Hansa sucht:

Verkäufer (innen)
für seine große
Lebensmittel-Abteilung

Persönliche oder schriftliche Bewerbung erbeten.

Hansa Frankfurt Zeil 90

Freie Demokratische Partei

3

Liste

KEINER trinkt KUHNER KAFFEE



„Ein freies Volk braucht Freie Demokraten“

Hierüber spricht der Langener Bundestagsabgeordnete **OSWALD A. KOHUT** am Donnerstag, 14. Sept. 1961, 20.15 Uhr im oberen Saal der Westendhalle. Freie Aussprache



Wahlbekanntmachung

1. Am 17. September 1961 findet die Wahl zum Deutschen Bundestag statt. Die Wahl dauert von 8 bis 18 Uhr. Für den Wahlbezirk 13 (Kreis/Innenstadt) wurde die Wahlzeit von 16 bis 18 Uhr festgelegt.
 2. Die Stadt Langen ist in 12 allgemeine Wahlbezirke und 1 Anstaltswahlbezirk eingeteilt.
 In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit vom 22. bis 26. August zugestellt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte zu wählen hat.
 3. Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirkes wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Die Wähler haben ihre Wahlbenachrichtigung und einen amtlichen Personalausweis zur Wahl mitzubringen. Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden. Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln in amtlichen Wahlumschlägen. Jeder Wähler erhält beim Betreten des Wahlraumes Stimmzettel und Umschlag ausgehändigt.
 Jeder Wähler hat eine Erststimme und eine Zweitstimme.
 Der Stimmzettel enthält jeweils unter fortlaufender Nummer

- für die Wahl im Wahlkreis in schwarzem! Druck die Namen der Bewerber der zugelassenen Kreiswahlvorschläge unter Angabe der Partei oder des Kennwortes und rechts von dem Namen jedes Bewerbers einen Kreis für die Kennzeichnung.
- für die Wahl nach Landeslisten in blauem Druck die Bezeichnung der Partei und die Namen der ersten fünf Bewerber der zugelassenen Landeslisten und rechts von der Partei- und Bezeichnung einen Kreis für die Kennzeichnung.

Der Wähler gibt seine Erststimme in der Weise ab, daß er auf dem linken Teil des Stimmzettels (Schwarzdruck) durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Bewerber sie gelten soll,
 und seine Zweitstimme in der Weise, daß er auf dem rechten Teil des Stimmzettels (Blaudruck) durch ein in einen

Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welcher Landesliste sie gelten soll.

Der Stimmzettel muß vom Wähler in einer Wahlzelle des Wahlraumes gekennzeichnet und in den Wahlumschlag gelegt werden.
 4. Die Wahlhandlung und die Ermittlung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäftes möglich ist.
 5. Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl des Wahlkreises, in dem der Wahlschein ausgestellt ist

- durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk dieses Wahlkreises oder
- durch Briefwahl teilnehmen.

Wer durch Briefwahl wählen will, muß sich von der Gemeindebehörde einen amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises, einen amtlichen Wahlumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (in verschlossenem Wahlumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig dem Kreiswahlleiter übersenden, daß er dort spätestens am Wahltag bis 18 Uhr eingeht. Er kann den Wahlbrief auch in der Dienststelle des Kreiswahlleiters abgeben.

Langen, den 8. September 1961
 Der Magistrat: Umbach, Bürgermeister

NASSOVIA
 sucht zum baldmöglichsten Eintritt
1 Heizer
 Bewerbungen bzw. persönliche Vorstellung erbeten Montag bis Freitag von 8.00 bis 16.00 Uhr.
NASSOVIA Werkzeugmaschinenfabrik
 G.m.b.H., Langen b. Frankfurt/M.

Kleinanzeigen
 haben immer Erfolg!

Aufgepaßt, der Winter kommt!
 Wenn Angora, nur „AWOBA“!

 Die ärztlich empfohlene Gesundheitswäsche bei Rheuma, Gicht, Ischias, Bronchitis, Nieren-, Blasenkrankungen.
 Entzückende Jäckchen, Pullis, Schals wie Pelze ohne Haut!
 Kostenlose Beratung durch Postkarte anfordern, oder mich besuchen.
Alleinvertretung: Irmgard Linke
 Annastraße 37 parterre

Nur 4 cm lang ist das
„kleinste Motorboot der Welt“
 Nur 4 Tropfen Treibstoff treiben es über 1/2 Stunde vorwärts! Selbst für Kleinkinder ein vollkommen ungefährliches, aber äußerst interessantes Spielzeug. Und für den Eisenbahnmodellbauer? Bitte kommen und anschauen! Bei einem Preis von nur DM 1.90, incl. Treibstoff, besteht wirklich kein Risiko. Dies u. vieles andere bietet Ihnen wie immer: Preiswert! gut!
Spielwaren-Horneburg Langen/Hessen
 Stresemannring (am Lutherplatz), Telefon 2934

Jetzt kaufen
 1. Rate im Januar 62!

 Die neusten Modelle von der Funk-Ausstellung in Berlin. Nur Spitzenfabrikate. 59 cm Bildgröße mit 2. und 3. Programm eingebaut.
 Saba-Vision-flimmerfrei vorrätig.
 Fachmännische Reparatur in eigener Werkstatt.
 Preiswerter Antennenbau und 2. Programm-Einbau.
RADIO-PELZ
 LANGEN - RHEINSTRASSE 32 - Tel. 2314

Maschinen- und Handnäherinnen
 für sofort gesucht.
 43 Stunden - 5-Tage-Woche.
RUDOLF HACKER
 Kleiderfabrikation
 Langen, August-Bebel-Straße 22

Frische handverlesene
Dellkate - Preiselbeeren
 ausgereifte Ware (Spätlese)
 9 kg Korb DM 18 — 7 kg Eimer DM 16
 ab 2 Körbe Eigtut halbe Frucht.
 Tannenhonig, echt, 2 1/2 kg DM 16,50
 Blütenhonig, rein, 2 1/2 kg DM 12,50
 Lindenblütenhonig, 2 1/2 kg DM 15,20
 5 kg doppelter Preis, versendet sofort per Nachnahme.
Bruno Koch, Wernberg/Bayern, Tel. 238

BRAUNE Flecken
 im Gesicht oder an den Händen
 — Altersfleckchen nennt man sie
 — üben doch sehr. Darum nehmen Sie
Blissova-Crema-Lila. Sie ver-
 jüngen Ihren Teint und macht ihn makel-
 los. Noch heute eine Packung aus Ihrer
 Fach-Drogerien **Enste**
 Lutherplatz - Bahnstraße

Wir stellen ein:
Maschinen-Hilfsarbeiter
 für Rotations-Tiefdruck-Maschinen
MASA-DEKOR
 Sprendlingen, Frankfurter Straße 145-147

Bevor Sie Ihre neue Herbst- und Winterbekleidung kaufen, besichtigen Sie bitte unverbindlich unser reichhaltiges Lager. Wir führen Kleider in allen Größen und Spezialgrößen. Röcke, komplett und Mäntel auf Wunsch nach Maß. — Alle Preislagen.
 NEU: jetzt auch Pelze.
RUDOLF KÖHLER
 Fachgeschäft für Damen-Oberbekleidung
 Langen, Bahnstraße 54

Katharina Hohenauer
 geb. Lauer
 in ihrem 49. Lebensjahr, nach Gottes Willen, von uns gegangen.
 In tiefer Trauer:
 Familie Walter Hohenauer
 Familie Marg. Lauer Wwv. und Angehörige
 Langen, 8. 9. 1961
 Gartenstraße 30
 Die Beerdigung findet statt am Montag, 11. 9. 1961, 15.00 Uhr, vom Portal des Friedhofes.

Danksagung
 Für die überaus große und aufrichtige Anteilnahme durch Wort und Schrift sowie die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgangs unseres lieben, unvergeßlichen Entschlafenen
Friedrich Salomon
 und all denen, die ihm die letzte Ehre erwiesen, danken wir auf diesem Wege recht herzlich.
 Besonderen Dank Herrn Pfarrer Schäfer für die tröstenden Worte im Hause und am Grabe.
 Innigst danken wir für die Kranzniederlegungen und ehrenden Nachrufe der Werkleitung, Belegschaft, den Kameraden der Elektro-Werkstatt und seinen Freunden der DEGUSSA, Werk II, Frankfurt/Main, Schulkollegen und -kolleginnen Jahrgang 1912, der SPD, Ortsverein Langen, u. der Sport- u. Sängergemeinschaft Langen.
 Ferner ist es uns ein Herzensbedürfnis, all den lieben Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten, die ihn während seiner Krankheit mit Besuchen, Blumen und lieben Aufmerksamkeiten erfreuten, unseren tiefempfundenen Dank zu sagen. Wir erfüllen hiermit den Wunsch unseres viel zu früh Verschiedenen, der bis zuletzt hoffte, gesund zu werden, und diesen Dank all den lieben Menschen selbst aussprechen zu können.
 In tiefer Trauer:
Marie Salomon, geb. Hartmann
Helga Löbig, geb. Salomon
Günter Löbig
 Langen, im September 1961
 Heinststraße 4

Kirchliche Nachrichten
Evangelische Kirche Langen
 Sonntag, 10. Sept. 1961 (15. S. n. Trinitatis)
 9.30 Uhr Gottesdienst in der Stadtkirche (Pfarrer Lauber)
 Predigttext: Matt. 6, 24 — 34
 Lieder: 199 — 296 — 294 — 139
 9.30 Uhr Gottesdienst im Gemeindehaus (Pfarrer Schäfer)
 Predigttext: Math. 6, 24 — 34
 Lieder: 199 — 289 — 385 — 295
 11.15 Uhr Kindergottesdienst in der Stadtkirche und im Gemeindehaus
 Kollekte: Für ortskirchliche Zwecke
Dienstag, den 12. September
 20.00 Uhr Gustav-Adolf-Frauenwerk im Gemeindehaus
Donnerstag, den 14. September
 20.00 Uhr Bibelstunde im Gemeindehaus und Probe des Posaunenchores in der Stadtkirche.
Stadt-Mission
 Sonntag, 17. Uhr Bibelstunde
 Dienstag: Bibelstunde fällt aus
Neuapostolische Kirche
 Sonntag: 9.30 Uhr: Gottesdienst
 16.00 Uhr: Gottesdienst
 Mittwoch: 20.00 Uhr: Gottesdienst
Kirche Jesu Christi der Heiligen der letzten Tage
 Sonntag: 10 Uhr Sonntagsschule
 18 Uhr Predigtgottesdienst.

Ärztlicher Sonntagsdienst
 (Nur wenn Hausarzt nicht erreichbar)
 9./10. September (ab Samstag 14 Uhr)
 Dr. Glock, Bahnstraße 72, Tel. 528

Apothekendienst in Langen
 Sonntags- und Nachtdienstbereitschaft
 beginnend Samstag nachmittag nach allgemeinem Geschäftsschluß:
 In der Woche vom 10. bis 16. 9. 1961
 Apotheke R. Münch, Darmstädterstraße

Stadt-Bücherei, Zimmerstraße
Bücher-Ausgabe
 Samstag von 14.00 bis 16.00 Uhr.



Ab Freitag bis Montag, täglich 20.30 Uhr
 Samstag, 18.00 und 20.30 Uhr, Sonntag, 18.00 und 20.30 Uhr
 Freigegeben ab 16 Jahren

Die Mutter der Kompanie
 Ein Film voll handfester, kernigen Humors
 Lachen damals- wie heute mit Weiß Ferdi
 Ferner wirken mit:
 Betty Bird — Paul Heidemann — Grit Haid — Leo Peukert
 Fritz Greiner — Carl Walter Mayer
 Freitag und Samstag, 22.30 Uhr, Spätvorstellung
Schrecken über Colorado
 Wieder ist es Fuzzy, dessen ungläubliche Einfälle die tollsten Situationen meistern...
 Sonntag, 16. Uhr, Jugendvorstellung

Auf deutsche Gebiete verzichten, heißt auf Gesamtdeutschland verzichten.
 Auf Gesamtdeutschland verzichten, heißt auf Berlin verzichten.
 Auf Berlin verzichten, heißt auf Restdeutschland verzichten.
 Auf Restdeutschland verzichten, heißt auf Europa verzichten.
 Auf Europa verzichten, heißt auf Freiheit und Wohlstand verzichten.

Darum Gesamtdeutsch wählen
 Deine Erst- und Zweitstimmen der Gesamtdeutschen Partei **Liste 4**

Öffentliche Wahlversammlung
 am Dienstag, dem 12. September 1961, 20 Uhr
 im Frankfurter Hof (großer Saal)
 Es sprechen
Dr. Karl Kanka
 Mitglied des Bundestages und Kandidat der CDU
 im Wahlkreis Offenbach-Land
Dr. Hermann Krause
 Mitglied des Landtages und Bürgermeister der Stadt Hanau



Telefon 2112
 Frei ab 18 Jahren
 Ab Freitag 20.30 Uhr - Samstag und Sonntag 18.15 u. 20.30, Montag 20.30 Uhr
 Ein geheimnisumwittertes erotisches Abenteuer wird zu einem rätselhaften Kriminalfall

Eines Abends am Strand
 Das aufwühlende Abenteuer einer flüchtigen Leidenschaft. Die Geschichte eines seltsamen Kriminalfalls
 Dahlia Lawie und Martine Carol
 Freit., Samst. 22.30 Uhr Spätvorstellung
Hölle mit Sidney
 Eine Millionenstadt zittert vor einem zu allem entschlossenen Ausbrecher!
 Sonntag 16 Uhr Jugendvorstellung

INSERIEREN BRINGT GEWINN
 Drucksachen liefert **KUHN** Langen

Clubhaus 1. FC Langen
 WALDSTADION
 Samstag und Sonntag
TANZ
 Es ladet freundlichst ein Familie Koliver

Werkstatt-Einrichtungen
EISEN-RICHTER
 DARMSTADT
 Rheinststraße 29/33 - Tel. 75411

Ford M 12
 versichert und verst. für 1.100 DM zu verk. H. Wanemacher, Erhausen, Hauptstraße 45
 Anzusehen: sonntags von 10 - 16 Uhr.

Lloyd LP 400
 in bestm. Zustand zu verkaufen, zu ertragen Sprendlingen, Kirschstraße 1, bei Dreieichen

Opel Rek. 58
 best. Zustd., v. priv., günstig zu verkaufen, Heinen, Dreieichenhain, Bogengasse 5 od. Tel. Ffm. 55008224
 Roter

VW-Samba-Bus
 älteres Baujahr, in bestm. Zustand, preisgünstig zu verkaufen, Dieburger Straße 9

Guterh. VW
 aus 1. Hand zu kaufen gesucht, O.M.-Nr. 1286 a. d. LZ

Lloyd Alexander TS
 günstig zu verkaufen, Telefon 68836
 Zu verkaufen: **Ford-Combi 15 M**
 1.200 DM.
 Georg Beetz, Mützenmacherei, Frankfurter Str. 24
 Telefon: 2030



Ab Freitag, Wo. 20.30 Uhr
 Samstag, 18.00 u. 20.00 Uhr, Sonntag 16.00 u. 20.30 Uhr

Eine hübscher als die andere
 Ein Farbfilm mit dem Motto:
 Männer haben als Verehrer heutzutage immer schwerer. weil es, kaum sind sie verliebt, Schöner zu sehen gibt!
Mit Übermut u. mit Gefühl bezaubert immer HEIDI BRÜHL
 Ein Melodie-Film der Ufa-Film-Hansa mit den Liedern von Werner Scharfenberger „Das kann morgen vorbei sein“ und „Caballero“ mit Heidi Brühl — Rudolf Platte — Karl Schönbeck — Peter Nestler — Christiane Nielsen — Senta Berger — Christiane Maybach — Renate Grosser, sowie Gustav Knuth u. P. Vogel
 Freigegeben ab 16 Jahren
 Freitag und Samstag, 22.30 Uhr, Spätvorstellung
Die Spur führt nach Amsterdam
 Gnadenlose Kämpfe der Unterwelt: es geht um Geld und Liebe. Juliette Mayniel u. Bernhard Blier in dem französischen Spitzenfilm

Gutgehende
Gaststätte
 mit Wohnung u. Fremdenzimmern im Landkreis Dieburg bei günstigen Bedingungen altersabhängig zu verpacht. Erf. ca. 4000-5000 DM.
 Offerten unter Nr. 1281 an die LZ.

WARTEFRAUEN
 für Toiletten im Hauptbahnhof Frankfurt gesucht.
 Vorzustellen: Kraiß, Friseur im Hbf. gegenüber Gleis 24.

Die Küche der Zukunft

 Elegante Linienführung — Gewölbte Frontflächen Durchlaufende Griffleisten in Türen und Schubkästen
 Selbstschließende Matic-Türen ohne Schloß u. Schnüpper
 Optimale Zweckmäßigkeit in Form, Maß und Ausstattung
 Alle Flächen — außen wie innen — im Kunststoffmantel
 Verstellmechanik in allen Schränken
 Vollsockel oder Regulatorfüße
 Informieren Sie sich unverbindlich anhand unserer Musterküche über die vielen Möglichkeiten, die Ihnen diese neue Küche bietet.

Möbelhaus Galloway
 Obergasse 1 Obergasse 21-25

Ein gefährlicher Sport?

Trampen - und was dahinter steckt / Von Joachim W.P. Grell

Sobald der Morgen graut und die ersten Autos die Stadt verlassen, stellen sie sich an den Straßen, und wenn es dämmerd...

Der moderne Tramper ist statistisch noch nicht erfaßt. Dennoch beschäftigen sich mit ihm Organisationen und Verbände.

Einige Meter weiter steht Dieter, 14 Jahre alt, schmächtig, blaß und schüchtern.

Kaum ist das Auto weg, da kommt ein Polizeibeamter. Die Jungen und Mädchen an der Zufahrtsstraße empfangen den Mann, der für die Sicherheit im Verkehr zu sorgen hat.

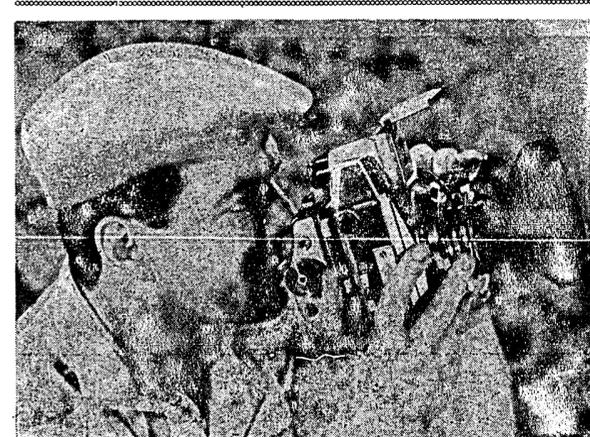


Jeder Sonntag wird dankbar begrüßt. Ist der Urlaub schon vorbei, fährt man auch am Feiertag noch ein Stündchen ins Grüne.

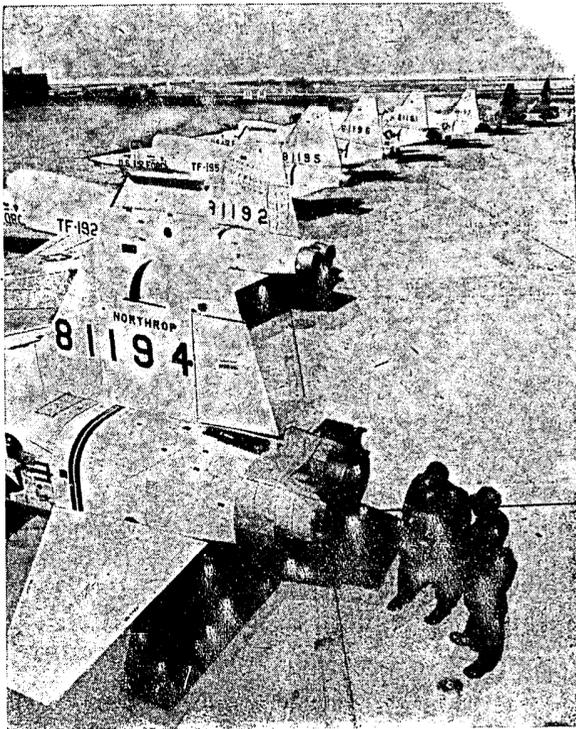
Wichtiger denn je: Ostkunde im Schulunterricht

Im Unterrichtsplan der Schulen sollte die Ostkunde mehr als bisher berücksichtigt werden. Diese Anregung gab Staatssekretär Theodor vom Gesamtdeutschen Ministerium.

Allerdings soll das Wissen um den Osten nicht gleichbedeutend sein mit Chauvinismus und Revanchismus. Auch die Ostkunde in den Schulen soll davon ausgehen, daß gewalttätigen Lösungen entsagt werden muß.



Sportreporter in Aktion: / Die Mütze sitzt, das Auge blitzt - / Klick - da hat er's schon!



Kurz vor dem Start zum Schulflug bei der US Air Force

Auch Piloten müssen ,auf die Schule gehen'

Selbst wer von technischen Dingen nichts oder wenig versteht, wird begreifen, daß er, wenn er sich notgedrungen einmal mit der Technik befaßt...

Nun gibt es einfache konstruierte und einfach zu handhabende Maschinen in den Personenkraftwagen und solche, deren Bedienung sehr kompliziert ist.

Nicht anders ist es mit den Flugzeugen und den Leuten, die sich als Piloten ausbilden lassen. Auch für die Luftfahrt - die zivile wie die militärische - gibt es in ihrem großen Bereich Maschinen der verschiedensten Größen.

Im Gegenteil muß dafür gesorgt werden, die menschlichen Qualitäten dem neuesten Stand der technischen Entwicklung anzugleichen. Deshalb müssen auch die Leistungen der Schulfluggzeuge denen der Frontflugzeuge möglichst nahekommen.

Auf dieser Maschine können die Piloten auf Überricht trainiert werden, denn sie ist die einzige für diese Ausbildung speziell als Trainer konstruierte Düsenmaschine. Sicherheit und Wirtschaftlichkeit sind beide gleich wichtig.

Eine Reinigungsfirma in Manchester richtete kürzlich eine besondere Abteilung für Strümpfstopfen ein, in der Jungseulen zu maßigen Preisen ihre zerissenen Socken wieder instandgesetzt bekommen.

Nicht eingepilgt

Eine Reinigungsfirma in Manchester richtete kürzlich eine besondere Abteilung für Strümpfstopfen ein, in der Jungseulen zu maßigen Preisen ihre zerissenen Socken wieder instandgesetzt bekommen.

Der Bürger hat die Wahl

Nach der großen Entscheidung des Bürgers

Am Sonntag, dem 17. September 1961, entscheiden die Bürger der Bundesrepublik Deutschland, wer in den kommenden vier Jahren in Bonn das entscheidende Wort reden soll.

Die Wahl muß nach den Bestimmungen des Gesetzes von Montag 8.00 Uhr bis abends 18.00 Uhr dauern. In Ausnahmefällen hat der Landeswahlleiter das Recht, bei besonderen Gründen die Wahlzeit zu einem früheren Zeitpunkt zu verlegen.

Für jeden Wahlbezirk gibt es einen Wahlraum mit Wahlurne. Beim Betreten des Raumes wird der Bürger von dem jeweiligen Wahlvorstand - einem ehrenamtlichen Helfer - und seinen ebenfalls freiwilligen Mitarbeitern empfangen.

Bei den ersten freien Wahlen wußten viele Bürger noch nicht, wie sie nun ihre Erst- und Zweitstimme abgeben sollen.

Die Wahlleiter, sie gehören allen Parteien und politischen Richtungen an, haben mit ihren Kollegen zu entscheiden: Ist die Stimme gültig oder ungültig? Ungültig ist jede Stimme, die mit einem zusätzlichen Text, mit Bibelworten oder Schimpfereien versehen ist.

Aber derartige Störungen sind nicht einmal ärgerlich. Wichtig ist, daß der Bürger hinreichend über das Wahlverfahren und den Vorgang der richtigen Stimmabgabe aufgeklärt ist, damit es keine ungültigen Stimmen aus Unwissenheit gibt.

Wahlberechtigte erhält einen Stimmzettel und einen Umschlag, mit dem er hinter...

dem Vorhang der Wahlzelle verschwindet. Die Kennzeichnung des Wahlzettels ist dann seine Sache. Die Partei von der er sich entscheiden will, hat er zu wählen. Er darf auch einen weiteren Kandidaten wählen.

Sofort nach Beendigung der Wahlzeit beginnt das große Zählen. Es soll schnell gehen, Millionen im ganzen Land warten auf die Ergebnisse. Am ersten sind die kleinen Gemeinden fertig.

Die Ergebnisse teilt der Wahlleiter sofort dem Kreiswahlleiter mit. Er prüft sie auf Vollständigkeit und stellt das Ergebnis des gesamten Kreises fest.

Auch diesmal werden die Parteien die Spitzen ihrer Kandidaten mit einer Reihe prominenter Namen und Bewerber die mit Sicherheit in ihrem Wahlkreis erfolgreich sein werden und deshalb gar nicht ihr Mandat über die Landeslisten erringen müssen.

Die ganze Wahlnacht über wird im ganzen Land mit allen modernsten technischen Hilfsmitteln gerechnet. Die Nachrichtenagenturen und Reporter, Funk und Fernsehen sind bis in die frühen Morgenstunden tätig.

Anders sind die Verhältnisse im sowjetisch beherrschten Teil Mitteleuropas, in dem auch der Wahltag keinerlei Überraschungen mehr bringt.

Meine arme, Irrende Seele, Wirst du nach Hause finden? Welche Wege mußst du noch gehen? Wie ein Licht um Licht...

Deutschland braucht eine neue Bundesregierung!



Deutschland braucht neue unverbrauchte Kräfte



Deutschland braucht endlich Männer wie Willy Brandt und Carlo Schmid

Willy Brandt

und Carlo Schmid

Darum SPD Liste 2

Vorwiegend weiter

Großes Geld klein gemacht Der gewechselte Fünfmarkschein

Der schmerzhaft berühmte Professor der Chirurgie an der Universität Halle, Dr. Alfred Wilhelm Volkman, war von großer Herzengüte gegenüber armen Patienten.
Einmal hatte er einer unbemittelten Frau, die einen schweren Unfall erlitten hatte, ein Bein abgenommen. Der berühmte Arzt trug Sorge, daß die Patientin gut gepflegt wurde. Nach ihrer Entlassung aus dem Krankenhaus kam sie zaghaft in Prof. Volkmanns Sprechstunde und überreichte ihm einen Fünfmarkschein als Honorar. Der Professor sah sich den Fünfmarkschein an und sagte:
„Liebe Frau, warten Sie bitte, ich will Geld holen, um den großen Schein zu wechseln.“
Darauf ging er ins Nebenzimmer, kam so gleich wieder und drückte der verdutzten Frau zwei goldene Zwanzigmärkchen in die Hand.
Zwei Jahre Zinsen

Eines Tages ließ sich John Rockefeller von seinem Sekretär zehn Cent's Fahrgehd, „Erinnern Sie mich morgen daran, daß ich es



Wie der Bär sich des törlichen Jägers erbarmte

Um die drohliche Dummheit der Leute darzutun, die in ihrem Ehrgeiz und in ihren Träumen vorzeitig sind, erzählt mein Onkel die Geschichte zweier Araber, die auf die Bärental in den Gebirgen gingen.
„Ich habe das Fell meines Bären schon verkauft“, sagte der Törliche. „Du auch?“

Innen zurückgab, sagte er zu dem Mann.
„Das ist doch nicht der Rede wert, Mister Rockefeller“, entgegnete der Sekretär.
„Nichts!“, fuhr Rockefeller auf, „mein Gott, das sind zwei Jahre, zwei ganze Jahre Zinsen für einen Dollar.“

Klinger Kopf
Karl Fürstberg, der durch seinen scharfen Witz berühmte Berliner Bankier, verhandelte mit einem ihm von hoher Stelle empfohlenen jungen Manne, der sich bei ihm um eine Stellung bewarb.
„Ich bin ein kluger Kopf“, sagte der junge Mann großspurig, „mich können Sie überall verwenden, ich bin so helle, daß ich Ihnen auch in den schwierigsten Lagen immer einen guten Rat geben kann!“

Der Marquis als zu viele Champignons
Nicht einmal das Wams paßte mehr

Inm Hause der Madame de Rambouillet, diesem schoneigigen Sammelplatz der französischen Renaissance, wurden nicht nur zierliche Verse gemacht, sondern man hatte auch Tag für Tag ein handfesten Spaß, was eines Tages der Marquis von Gramont zu spüren bekam.
Der Marquis war ein Freund von Champignons, und als er einmal bei der „angebetenen Ciella“ spielte, ad er von seinem Liebingsgericht so viel, daß er sich vorzeitig zurückziehen mußte.
Sein verdorbener Magen hinderte ihn nicht, bald in einen rechtschaffenden Schlaf zu verfallen. Inzwischen ließ man ihm seine Sachen fortnehmen, und die Damen nähren Beinkleider und Wams viel enger.
Als der Marquis am nächsten Morgen erwachte und in seine Kleider fahren wollte, kam er nicht hinein.
„Wie blaß du aussiehst! Und alles ist so geschwellen Blut du krank?“, fragte ihn ein Freund.
„Ich habe gestern zu viel Champignons gegessen“, antwortete der Marquis ängstlich, „und jetzt passen meine Sachen nicht.“
„Ein schweres Leiden“, meinte der Freund düster.

„Nein“, sagte der Weise. „Das soll meine Sorge erst sein, wenn ich einen Bären erlegt habe. Woher kommt es, daß du so zuversichtlich bist?“
„Oh“, antwortete der andere, „einfach daher, weil ich ein so meisterhafter Schütze bin, die Verhaltensweise der Bären so gut kenne und in Geschäften so schlau bin.“
Sie stiegen weit ins bergige Land hinein und trennten sich voneinander. Ein ungeheurer Bär tauchte hinter einem ungeheuren Geröllblock auf, just vor dem törlichen Araber, der

sein Gewehr fallen ließ, sich zu Boden warr und sich tot stellte. Der Bär trutete herzu, und schaute den Liegenden von oben bis unten und wandelte dann langsam davon. Als der Bär weit weg war, stand der Anhänger Araber auf. Der andere Araber kam herbeigelaufen und fragte: „Nun, was hat der Bär dir gesagt?“ Der Törliche — der jetzt weniger törlich war als zuvor — erwiderte: „Der Bär hat gesagt: Verkauf fortan mein Fell erst, wenn du es mir vom Leibe gezogen hast.“
William Saroyan

Der Leidtragende
„Herr Schnuff, wie haben Sie eigentlich Ihre Frau kennengelernt?“
„Die Sache war so: Auf unserem Vereinsausflug blieb sie mit ihrem Kleid an einem Strauch hängen, da habe ich sie bestaunt.“
„Ach, nun versteh ich — und dann sind Sie selber hängengeblieben!“

Lächerliche Kleinigkeiten
Petri Heili
Frau Langmann ist mit den Haushaltsbüchern beschäftigt. Plötzlich fragt sie ihren Mann: „Sag mal, Karl, wie viele Fische hast du am Sonntag geangelt?“
„Sechs, meine Liebe. Doch warum willst du das wissen?“
„Na, weil der Fischhändler acht in Rechnung stellt.“

„Aus der Reihshilfe des ADAC
„Wird der Anhängler eines Lastzuges aus der Betriebseinheit gelöst und am Straßenrand abgestellt, so ist ein durch den Anhänger verursachter Unfall bei dem Betrieb des Kraftfahrzeuges entstanden. Es findet demnach die strenge Gefährdungshaft Anwendung, wobei es auf die Dauer der Trennung vom Motorwagen nicht ankommt.“ (BGH, Urt. v. 21. 3. 61 - DAR 61, 199 - ADAC-Pressedienst



Fürstberg nickte zufrieden: „Sehr gut! Ich engagiere Sie für einen Monat zur Probe. Aber wenn ich nicht zufrieden bin, geben Sie mir einen Monat wieder los!“

„Angeklagter, stimmt es, daß Sie den Kläger einen Idioten genannt haben? Stimmt das?“
„Ja, jedenfalls ist die ganze Nachbarschaft derselben Meinung.“

Nichts an machen
Bei einem festlichen Mittagessen hält ein Herr nun schon seit einer halben Stunde eine Rede, und es hat gar nicht den Anschein, daß er damit in absehbarer Zeit zu Ende sein wird. Da wendet sich einer der Gäste an seine Tischgenossin und sagt: „Gibt es denn kein Mittel, um diesen Idioten zum Schweigen zu bringen?“
Resigniert kommt es zurück: „Leider nein. Ich hab' das schon fünfzehn Jahre lang versucht, aber bisher ist es mir noch nicht gelungen.“

„Zurückgebe“, sagte er zu dem Mann.
„Das ist doch nicht der Rede wert, Mister Rockefeller“, entgegnete der Sekretär.
„Nichts!“, fuhr Rockefeller auf, „mein Gott, das sind zwei Jahre, zwei ganze Jahre Zinsen für einen Dollar.“

„Ich bin ein kluger Kopf“, sagte der junge Mann großspurig, „mich können Sie überall verwenden, ich bin so helle, daß ich Ihnen auch in den schwierigsten Lagen immer einen guten Rat geben kann!“

„Liebe Frau, warten Sie bitte, ich will Geld holen, um den großen Schein zu wechseln.“
Darauf ging er ins Nebenzimmer, kam so gleich wieder und drückte der verdutzten Frau zwei goldene Zwanzigmärkchen in die Hand.

„Einmal hatte er einer unbemittelten Frau, die einen schweren Unfall erlitten hatte, ein Bein abgenommen. Der berühmte Arzt trug Sorge, daß die Patientin gut gepflegt wurde. Nach ihrer Entlassung aus dem Krankenhaus kam sie zaghaft in Prof. Volkmanns Sprechstunde und überreichte ihm einen Fünfmarkschein als Honorar. Der Professor sah sich den Fünfmarkschein an und sagte:

„Liebe Frau, warten Sie bitte, ich will Geld holen, um den großen Schein zu wechseln.“
Darauf ging er ins Nebenzimmer, kam so gleich wieder und drückte der verdutzten Frau zwei goldene Zwanzigmärkchen in die Hand.

„Liebe Frau, warten Sie bitte, ich will Geld holen, um den großen Schein zu wechseln.“
Darauf ging er ins Nebenzimmer, kam so gleich wieder und drückte der verdutzten Frau zwei goldene Zwanzigmärkchen in die Hand.

„Liebe Frau, warten Sie bitte, ich will Geld holen, um den großen Schein zu wechseln.“
Darauf ging er ins Nebenzimmer, kam so gleich wieder und drückte der verdutzten Frau zwei goldene Zwanzigmärkchen in die Hand.

„Liebe Frau, warten Sie bitte, ich will Geld holen, um den großen Schein zu wechseln.“
Darauf ging er ins Nebenzimmer, kam so gleich wieder und drückte der verdutzten Frau zwei goldene Zwanzigmärkchen in die Hand.

Daneben gelungen
Frau Müller sitzt mit ihrem Töchterlein in einem Eisenbahnabteil; ein paar Stationen weit sind sie „Allenherrschens“ im Abteil. Doch in einem größeren Ort steigt ein Herr zu Frau Müller, die gern allein bleiben möchte, sagt zu dem Herrn: „Mein Herr, ich glaube, daß Sie mir dankbar sind, wenn ich Ihnen sage, daß meine Kleine hier Scharlach bringt.“

„Oh, das tut nichts“, meint der Herr ganz ruhig, „ich will sowieso im ersten Tunnel, der kommt, Selbstmord begehen!“

Die Erinnerung
Professor zu einem Bekannten: „Ja, Sie wissen wohl, daß das Gedächtnis durch das Rauchen leidet.“
„Das kann ich nicht behaupten, Herr Professor, ich erinnere mich noch sehr gut an meine erste Zigarre.“

Die öffentliche Meinung
„Angeklagter, stimmt es, daß Sie den Kläger einen Idioten genannt haben? Stimmt das?“
„Ja, jedenfalls ist die ganze Nachbarschaft derselben Meinung.“

„Ich muß fürchten, o Herr“, erwiderte der Weise, „daß diese Frage nur ein Scherz sein soll. Doch tätest du wirklich, wie du sagst, weshalb sollte ich zögern? Wäre es dann nicht meine Pflicht, meine Weisheit zum Segen des Landes anzuwenden?“

Die Räte erschrecken nicht mehr vor sich hin. Doch der Kalif lachte nur leise vor sich hin. Dann winkte er den Obersten seiner Leibwache heran und befahl ihm, Mustafa gefangenzusetzen.

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

So saß denn nun der weise Mustafa in seinem Gefängnis und dachte angestrengt darüber nach, wie er es anstellen sollte, den Namen seines Wärtlers zu ermitteln. Dieser war ein stiller, nicht unfreundlicher Mensch,

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gelinge es dir nicht, dann müdest du wohl für deine Vermessenheit büßen.“

„Fürchte nichts, o Weiser“, sprach er zu diesem, ehe die Wachen ihn fortführten, „ich will dich nur prüfen, und du wirst diese Prüfung bestanden.“ Drei Monate lang soll dich dir Frist in dieser Spanne muß es dir gelingen, herauszufinden, wie der Mann heißt, den ich dir zum Gefängniswärter bestimme habe. Bringt du dies zuwege, woran ich bei deiner Weisheit nicht zweifle, dann, beim Barte des Propheten, will ich selber dich auf meinen Thron setzen, auf daß du fortan statt meiner herrschest. Doch freilich gel

„Hast du nicht doch etwas vergessen?“

Unsere Mama und die Technik

Endlich haben wir es geschafft: eine größere Neubauwohnung! Nicht nur meine Eltern sind darüber froh, sondern vor allem Heinz, mein 17-jähriger Bruder, und ich selbst. Jeder hat jetzt sein eigenes Zimmer, die Küche ist praktisch eingerichtet und die Hauptsache: endlich ein ordentliches Badezimmer!

Besonders aufregend war die erste Waschvorführung in der Waschküche. Selbst Heinz ging mit hinunter. Ein paar Gruschen in einen Automaten stecken, Wasserhahn aufdrehen, Wäsche in die Trommel, links einen Hebel stellen und rechts einen Knopf drücken, und schon sauste das Ding los. Einmal links herum, einmal rechts herum.

Wir jüngeren Zuschauer fanden die Technik am interessantesten, aber Mutti schaute etwas skeptisch drein: „Davon soll die Wäsche sauber werden?“ Nach etwa 20 Minuten

Über die Häuslichkeit

Viele Menschen sind deshalb nicht häuslich, weil ihre Häuslichkeit sie nicht dazu verlockt. Man erzieht seine Kinder zu häuslichen Menschen dadurch, daß man ihnen die Häuslichkeit so anziehend wie möglich macht.

Echte Häuslichkeit gedeiht nur auf dem Boden wahren Familienglücks. Wer nie eine glückliche Häuslichkeit in der Jugend gekannt hat, dem muß im späteren Leben viel nachgesehen und verliehen werden.

tam das Waschpulver dazu, und bald sah man, daß sich Schaum bildete. Unsere Mama wurde schon etwas ruhiger, den immerhin... zuerst war nur Wasser und Wäsche zu sehen. Der Hebel links rutschte immer ein paar Striche weiter und hatte nach einer halben Stunde die Einstellung „Spülen“ erreicht. Der Schaum verschwand, der Hebel ging auf „Schleudern“.

Mutti aber schaute völlig entgeistert auf die Maschine und murmelte: „Mein Gott, wo ist die Wäsche geblieben?“ Mit einem Mal hörte das Sausen auf, die Wäsche fiel von den Wänden der Trommel, und ein weiteres Spülen begann. Das wiederholte sich noch einmal, und nun kam der große Augenblick: Die Vorführräder öffneten die Maschine und löste die nur noch feuchte Wäsche heraus und drehte sie vor Muttis prüfenden Augen aus. Das Ergebnis: Die Wäsche war tatsächlich sauber, und unsere Mutti nickte beruhigt.

Am nächsten Morgen hörten wir Mutti schon sehr früh in den Keller gehen. Schon nach einer Stunde kam sie wieder herauf: „Ben! Tränen nahe und restlos verzweifelt, mit einer Schlüssel voll Tischwäsche. „Hier, seht euch das an. Meine Wäsche wird in dem Ding nicht sauber!“ Heinz besah sich die Beherung. „Sag mal, hast du auch wirklich alle Knöpfe und Hebel eingeschaltet?“ Hast du nicht doch irgendwas vergessen?“ Und Mutti erzählte. Alles stimmte genau, mehr hatte die Vorführräder gestern auch nicht getan. „Das müssen wir uns nun doch noch mal ansehen!“

Zuerst weigerte sich Mutti, die nächste Portion Wäsche in die Trommel zu tun, aber Heinz ließ nicht locker. Er bediente die Ma-

schine und steckte die Gruschen in den Automaten. Der linke Hebel bewegte sich langsam auf „Waschpulver“, Heinz ergriff das Paket, um es in die dafür vorgesehene Öffnung zu schütten, aber... das Paket war noch gar nicht aufgerissen.

„Nenn, Mutti, womit hast du denn die andere Wäsche gewaschen?“

Schweigen... Dann endlich: „Nein, so etwas! Habe ich doch vor lauter Technik das Waschpulver vergessen!“

Walter Allers

Trockenes Wasser

Die Herstellung „trockener Flüssigkeiten“ ergreift in den USA immer weitere Gebiete. Man kann Truppen, die in wasserlosen Gegenden kämpfen, einen Wasservorrat in Pulverform mitgeben. Das Pulver besteht aus Gelatinekapseln in mikroskopischer Größe und sieht wie Mehl aus. Die Kapseln sind mit Wasser gefüllt. Sie lösen sich im Magen auf und können aus hochwertiger Natrieglutamat, Vitaminen, Fett usw. fabriziert werden, um gleichzeitig den Kalorienbedarf zu decken. Pulverisiertes Wasser wird auch durch Anwendung von Druck, Hitze oder Chemikalien flüssig gemacht.



ELEGANT, SPORTLICH UND SCHMIEGSAM

Ist der muskatbraune, streifte, abgesteppte Kostümhut aus Nappaleider (links). — Elenen reizenden Teenagerhut der neuen „Saturn-Linie“ sehen wir rechts. Auch hier begeben uns der typisch runde Hutkopf mit dem breiten, dekorativen Rollrand. (Falcke)

Wir feiern Hochzeit zu Hause

Ein Familienfest in harmonischem Rahmen

Das muß nicht im letzten Augenblick gemacht werden muß, sollte man möglichst schon am Vortag erledigen, soweit es möglich ist, auch die Vorbereitungen für das Essen, Porzellan, Gläser und Bestecke müssen natürlich im schönsten Glanz erstrahlen. Daher spült man alles am Vortag noch einmal gut durch und steckt dann gleich den Tisch, denn am Hochzeitstag selbst gibt es noch genug Aufregungen. Ein schön und einladend gedeckter Tisch aber ist für die Hochzeitsfeier besonders wichtig.

Das Tafeltuch muß noch einmal gebügelt werden, ebenso die Servietten. Bei einer so festlichen Mahlzeit sollte man auf Standteller nicht verzichten. Darauf wird dann der Teller für den jeweiligen Gang gesetzt. Die Bestecke liegen in der Reihenfolge der Benutzung, links vom Teller Vorspeisengabel, Fisch- und Fleischgabel, rechts vom Teller Vorspeismesser, Suppenlöffel, Fisch- und Fleischmesser. Die Gläser stehen rechts oben vom Teller, ebenfalls in der Reihenfolge der Benutzung, also Wasser-, Weißwein-, Rotwein- und Sektglas.

In der Mitte der Tafel sehen Obstausätze, Porzellanfiguren und Blumenschalen besonders dekorativ aus. Die Blumendekoration darf nicht zu hoch sein, damit die Gäste sich auch noch sehen können. Grün-weiße Blumendekoration ist dem Anlaß besonders gut angepaßt. Im übrigen wird man sich am besten nach der Jahreszeit richten...

Daß man für die Hochzeitstafel nur das beste Tafelgerät des Hauses nimmt, ist selbstverständlich. Ob es traditionell oder streng modern ist, bleibt natürlich dem Geschmack des einzelnen überlassen. Der Gastgeber muß nur rechtzeitig dafür sorgen, daß genügend Porzellan, Besteckteile und Gläser im Hause sind.

Wichtig ist auch die Tischordnung. Als Grundregel gilt hier, daß das Brautpaar an einer Breitseite der Tafel sitzt. Diese beiden Plätze sollten noch einmal besonders festlich geschmückt sein. Rechts und links neben dem Brautpaar sitzen die Eltern, die Plätze gegenüber sind für Ehrengäste wie Pfarrer, Taufpaten etc. reserviert.

Passiert einmal ein kleines Mißgeschick, so geht man am besten darüber hinweg, ohne lange Entschuldigungsreden zu halten. Natürlich gibt es gewisse Gesetze, welche Getränke zu was und zu welcher Tageszeit gereicht werden. Aber lassen wir uns hier nicht übermäßig aufzudeckeln durch Vorschriften einengen! Schließlich ist ja die Hauptsache, daß Brautpaar und Gäste einen unvergessenen und harmonischen Festtag erleben.

Tal des Friedens

Der First Golf Club von Christchurch (Neuseeland) beschloß, den neu angelegten Golfplatz für Frauen zu sperren. „Er liegt im Friedensdal“, sagte der Präsident, „und soll seinen Namen verdienen!“

Fleißige Lieschen in Garten und Haus

Wenn auch viele Blumenfreunde den immerblühenden Semperflorens-Begonien gern diesen Namen zulegen, so ist doch hier das echte Fleißige Lieschen, Impatiens, gemeint. Es gibt nämlich kaum eine zweite Pflanzenart, die sich so ausgezeichnet für schattige und halbschattige Plätze im Garten sowie für schattige Balkone und als dankbare, unermüddlich blühende Topfpflanze eignet. Im Zimmer allerdings tut man gut daran, sie hin und wieder zu stützen, damit sie nicht „sparrig“ wird. Regelmäßige Kopfdüngergaben und reichliches Gießen sind Voraussetzungen für ihren Blütenreichtum. Meist lassen sie sich leicht durch Kopfstücklinge vermehren, so daß aus einer Pflanze schon bald der Flor für ein ganzes Fenster entstehen kann. Die schönsten Arten sind I. holstii nana und I. sultani nana in 20 und 30 cm Höhe. Bei den verschiedenen Namenssorten sind Lachsrosa und Kamminrot ebenso vertreten wie Mennigrot, Dunkel-scharlach und leuchtend Orangefarbig.

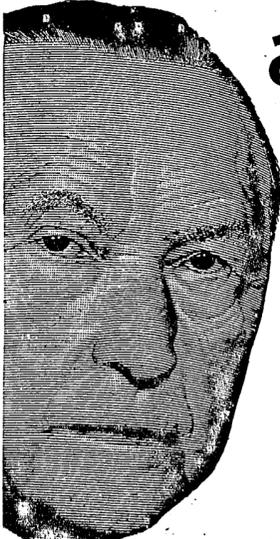


DAS MODERNE PORZELLAN
Der Festtisch leht sich an die Empire-Formen an. Auch das Besteck ist aus dieser Epoche gewählt. Die Gläser fügen sich harmonisch ein.
Foto: Tischrunde

Aus der Rechthilfe des ADAC

„Tritt ein körperlicher oder geistiger Mangel erst nach der Tat ein, z. B. durch die Unfallverletzung, so darf der Strafrichter weder eine längere Sperrfrist verhängen, als er sie

ohne diesen Mangel aussprechen würde, noch die Erteilung einer neuen Fahrerlaubnis für immer untersagen.“ (BGH, Urf. v. 10. 2. 61 - DAR 61, 199) - ADAC-Pressedienst



Adenauer, Erhard und die erfahrene Mannschaft

auch morgen in Freiheit leben



Dr. Karl Kanka
Rechtsanwalt und Notar
Offenbach am Main
Jahrgang 1904

Als Mensch und Familienvater, durch seine berufliche Arbeit seit mehr als 30 Jahren, sowie durch seine politische Arbeit seit 1945 mit allen Sorgen und Anliegen seiner Mitbürger aufs beste vertraut. Seit 1957 im Bundestag und daher auch auf dieser Ebene mit viel Erfahrung ausgerüstet. Betreibt Politik nicht als Geschäft, sondern aus dem Gefühl, dem Ganzen, über alle Parteischnitten hinweg, verpflichtet zu sein.



Die Zahnfabrik - leicht zu erreichen
und in schöner Lage - stellt noch ein

Junge Mädchen und Frauen bis zu 30 Jahren finden angenehme Arbeitsplätze bei uns zu bekannt guten Bedingungen.

Spitzenlöhne - Feriengeld - Weihnachtsgeld - vorzüglich, preiswerter Mittagstisch.

Saubere Arbeit - leicht zu erlernen - in hellen Räumen - 5-Tage-Woche.

Geschickte Hände sind in guten Händen

bei der

Zahnfabrik Wienand Söhne

& Co. - G. m. b. H.

Sprendlingen, Eisenbahnstraße 180

Bewerbungen erbeten von montags bis freitags 8 bis 16 Uhr.

Telefon: Langen 67341

Großstadtauswahl
in Oel u. Kohleöfen

der Saison 61/62 bietet an:

Werner & Duitné
Frankfurter Str. 9
Tel. 548
Lieferung und Montage jederzeit



Kinderwagen

für jeden Geschmack in allen Preislagen

Kindersparadies
Wassergasse 1

Kleintransporte

Umzüge von u. nach allen Orten führt aus für Sie
AUTO-WOLKE
Langen, Westendstraße 42, Ruf 2471



Fahrräder

in allen Preislagen
Schneider
Dorotheenstr. 8-10

KLEINANZEIGEN
haben immer Erfolg

Wir präsentieren die neuesten Herbst-Stoffe

Die großen Textil-Fabriken
Ffm., Zell 45-95
gegenüb. d. Hauptpost

WEIPERT
FÜR STOFFE ZU

Wir stellen zu Ostern 1962 wieder männliche und weibliche Lehrlinge ein, die an einer gründlichen Ausbildung interessiert sind.

Industrie Kaufmann u. technischer Zeichner

sowie als

Dreher, Maschinenschlosser u. Blechschlosser

Für unsere gewerblichen Lehrlinge steht eine modern eingerichtete Lehrwerkstatt und ein erfahrenes Ausbildungsteam zu Verfügung. Außerdem bieten wir zusätzlichen Unterricht durch einen Berufsschullehrer. Bei der Beschaffung von Meßwerkzeugen leisten wir einen finanziellen Zuschuß. Werkskantine mit verbilligtem Mittagessen ist vorhanden.

Bewerbungen mit handgeschriebenen Lebenslauf und letzten Schulzeugnissen bitten wir zu richten an

FLEISSNER GmbH & Co.
Maschinenfabrik - Egelsbach

GÜNSTIGE GELEGENHEITEN
100 Gebrauchtwagen

unter anderem:

Taurus 12 M-Lim., 1952, 1953, 1954, 1957, 1958	ab 475,-
Taurus 15 M, 1955	1600,-
DKW 3,6	2200,-
VW Kombi, 1957	1600,-
Skoda, 1959	2800,-
Fiat 1100, 1957	2350,-
Lloyd 600, 1959	1300,-
PK 1000 Kombi, 1956	1350,-
Taurus, 1950	600,-
Goggo Transporter, 1959	1150,-
NSU Neckar, 1958	3300,-
Opel, 1955	700,-
12 M Kombi, 1953	1100,-

AUTOHAGE
Frankfurt/Main, Zell 2, Friedberger Anlage 1, Berliner Straße 56, Bockenheim Anlage 81, Ludwig-Landmann-Straße 300, Schmittstr. 47, Tel. 33 59 44

Kredite für Jedermann

Kurzfristige Auszahlung zu günstigen Bedingungen (0,4% Zinsen p. M.)
NUR gegen Verdienstaussweis

Franz Schlaud - Langen, Bahnstr. 39
Bürozelt: Montag - Freitag 17.00 - 19.30
Samstag 10.00 - 14.30

Kredit Kraftfahrzeug-Finanzierung - Versicherungen - Darlehen - Bausparkassen - Hypotheken **Kredit**

1 kaufm. Lehrling weiblich oder männlich, und
1 Autoschlosser-Lehrling zum 1. April 1962
1 Kiz.-Schlosser gesucht.

AUTOHAUS SCHROTH
LANGEN, Darmstädter Straße

Kragen Erneuerungen werden sauber ausgeführt bei
Iris Hartel, Langen, Bahnstraße 7

Weitere Annahmestellen: Fa. M. Ruppel, Egelsbach, Bahnstraße 28, Fa. K. Heckmann, Buchschlag und Fa. A. Ganz, Dreieichenhain.

Die Zeitungsanzeige
STEHT AN DER SPITZE
ALLER WERBEMITTEL

Frische Holland-Eier Klasse D
10 Stück = 1.25

Holland-Enten Stückgewicht ca. 1800 g
das Stück 5.55

KONSUM gut!

Wir suchen zum baldigen Eintritt:
Maschinenschlosser u. Mechaniker

5-Tage-Woche, gute Bezahlung.

DRUCKMASCHINENBAU
Karl Gronemeyer
Mörfelder Landstraße 35 - Fernsprecher 21 07

HELFMANN Kältetechnik
Kühlanlagen für alle Zwecke
Ate, BBC, Bosch Gefriertruhen und Kühlchränke
Reparat. aller gewerb. Anlagen
Langen, Mühlstraße 8 - Telefon 3764

Für unsere Werksmontage-Abteilung suchen wir tüchtige

Maschinenschlosser

Bei Eignung und nach entsprechender Ausbildung besteht die Möglichkeit, als Monteur im In- und Ausland eingesetzt zu werden.

Außerdem stellen wir noch ein:

Bohrwerksdreher, Spitzendreher und Hilfsarbeiter

Wir bieten: Dauerstellung — beste Verdienstmöglichkeit — Zuschuß zum Mittagessen in unserer Werkskantine — 5-Tage-Woche. Bewerbungen persönlich oder schriftlich erbeten an

FLEISSNER MASCHINENFABRIK EGELSBACH

Sarglager

„Pietär“ Gebrüder

Mörfelder Landstraße 27 - Telefon 2116

Überführungen



KÄSE U. WEIN

Beides ist richtig, denn beides gehört zusammen, wie Butter und Brot. Eine kräftige, gesunde Kost, nicht nur für Männer! In unseren westlichen und südlichen Nachbarländern gehören Wein und Käse zu jeder Mahlzeit. Das eine erhöht den Genuß des anderen!

- Dän. Steppenkäse 200g -0.84
Holl. Edamer 250g -0.95
Tilsiter 200g -0.88
Echter Schweizer Emmentaler 45% I. T. 200g 1.28
Goldgraf Markenwein 1/4 Fl. m. Gl. 2.75
1959 er Kaiserstuhl Katzenstriegel natur 2.50
1960 er Oppenheimer Krötenbrunnen 1/4 Fl. m. Gl. 1.45
1960 er Erbacher Honigberg 1/4 Fl. m. Gl. 1.80

SCHADE u. FÜLLGRABE 3% Rabatt!

Gelernter

DREHER

zum möglichst sofortigen Eintritt gesucht

Flaschen-Stellung

Neu-Isenburg, Hans-Böckler-Str. 4 Telefon 2001

„maschinengerecht“ waschen

BURNUS und BURMAT

echte Sauberkeit

1 Bürokräft

1 kfm. Angestellten

(männlich oder weiblich) stellt ein

Autohaus Schroth

Darmstädter Straße 52

Heizungsmonteur

und Heizungshelfer

für sofort oder später gesucht.

F. H. Sallwey

Langen, Bahnstraße 96 Frankfurt a. M., Niddastraße 107 Telefon Frankfurt a. Main 335924



Jüngere strebsame BAUSCHLOSSER

ab 1. Oktober 1961 bei gutem Lohn gesucht.

Gustav Stroh I.

SPRENDLINGEN, Spenglerstraße 34

Diktier-Geräte-Rechenmaschinen

Addiermaschinen - Büromöbel



Günther Schmidt K.-G. Pflanzstraße 79 (Strikt am Hbf.) Büromaschinen Großhandel mit Einzelverkauf



Wer vor dem 30. September

bei Wüstenrot mit Bausparen anfängt, kann bis zu einem halben Jahr Zeit gewinnen.

Und Zeitgewinn ist Geldgewinn. Unser őrlicher Kundendienst gibt Ihnen gern genaueren Aufschluß, auch über die weiteren Vorteile des Bausparens, die sich bei Wüstenrot schon über 800.000 Bausparer zunutze machen.

GröÖte deutsche Bausparkasse



Kaufmännische Anfängerinnen

mit Schreibmaschinen- u. Kurzschriftkenntnissen für Fakturier-Abteilung u. Buchhaltung (maschinell) für sofort gesucht.

Photo-Rahn

das große Haus für Photo und Kino - Frankfurt/M., Kaiserstraße 55 - 5 Minuten vom Hauptbahnhof

Ingenieure (HTL)

der Fachrichtungen Hochbau Straßenbau Stadtentwässerung Heizung und Maschinenbau Vermessung

Bezahlung nach Bundes-Angestelltenrat (Vergütungsgruppe V a, IV b).

Wir bitten interessierte Ingenieure, die Bewerbung unter Beifügung der entsprechenden Unterlagen bis 1. Okt. 1961 beim Hauptamt der Stadt Darmstadt, Grötenstraße 30, einzureichen.

Der Magistrat der Stadt Darmstadt

Wir suchen zum sofortigen Antritt

Arbeitskräfte

die auf folgende Berufe in unserem Werk umgeschult werden können:

- Revoivordreher, Spitzendreher, Fräser, Schleifer, Bohrer, Elektriker, Gußputzer, Lagerarbeiter, Mufffahrer, Kranfahrer, Hilfsarbeiter

Gute Verdienst- und Aufstiegsmöglichkeiten, Werkskantine vorhanden.

Schriftliche Bewerbungen oder persönliche Vorstellung Montag bis Freitag 8—12 Uhr und 14—17 Uhr

PITTLER Maschinenfabrik A. G. Personalabteilung Langen/Hessen

Seite 17

Kleines Rechtsbrevier

Die Verfassungsbeschwerde

Als am 2. Mai 1960 die Zyankalikulage in der Gaskammer des Zuchthauses von St. Quentin in den Behälter mit Schwefelsäure felen und Sekunden darauf das Leben des wegen Entführung und Raubes in siebzehn Fällen verurteilten Caryl Chessman endete, starb ein Verbrecher, der es fertiggebracht hatte, nach dem Erlaß des Todesurteils noch volle zwölf Jahre mit den Gerichten um sein Leben zu ringen.

Jedermann kann... Eine ähnliche Möglichkeit steht dem Bürger der Bundesrepublik in Gestalt der Verfassungsbeschwerde offen.

Damit wendet sich der Privatmann direkt an die höchste Instanz. Ein weitgehendes Recht, wird mancher denken und sich besorgt fragen, ob damit nicht dem Querschnitt der Tor und Tür geöffnet worden ist und jeder mit seinem sehr persönlichen Aergern unter Berufung auf irgendein Grundrecht — etwa die freie Entfaltung der Persönlichkeit — die Richter in den roten Roben beschäftigt halten kann.

Dem vorzubeugen sind ein paar Filter in den Lauf einer Verfassungsbeschwerde eingebaut. So muß in der Regel — aber nicht immer — erst der normale Rechtsweg erschöpft sein.

Sind solche Verfahren abgeschlossen, dann lesen wir in der Zeitung beispielsweise: „Das Bundesverfassungsgericht in Karlsruhe hat entschieden, daß die freie Entfaltung der Persönlichkeit nicht beeinträchtigt wird, wenn die Finanzämter von den Steuerpflichtigen verlangen, sie sollten bestimmte Belege beibringen, falls sie Steuervorteile erlangen möchten.“

Schutz vor Staatswillkür Wir sollten es unserer Volksvertretung in Bonn danken, daß sie jedem von uns, unabhängig von seiner Stellung im Beruf oder im öffentlichen Leben, ein Mittel in die Hand gegeben hat, das uns vor staatlicher Willkür wirksam zu schützen vermag.

Im Jahre 1859 — also vor genau 100 Jahren — wurden zwei Dutzend europäische Kaninchen in Australien eingeführt.

Aus 24 wurden 600 Millionen!

Der arme Mann hat eine leere Hand, aber eine warme Faust. Der Hecht kennt den Grund des Tisches. Gott kennt die Tiefe des Meeres.

Kurz und amüsant

„Nur linke Hühnerschenkel...“ werden den Gästen hier serviert! lautete ein Schild, das ein Pariser Restaurant an der Eingangsseite seines Lokals anbrachte.

Jeder Amerikaner... der sich irgendeine von ihm gemachte Erfindung patentieren lassen will, muß drei Jahre warten.

Ein Blick zurück

Die Erweiterung des Langener Wasserwerks stand im Sommer 1901 in den Stadtratssitzungen zur Diskussion.

Wiese ganze Gruppen vom Recht ausgeschlossen hatte. Chessman wandte sich an das oberste Gericht der Bundesbürger kann es ebenfalls. Wie wir wissen, bewirkte der Romanschreiber in der Todeszelle aber auch, daß die unteren Gerichte das Verfahren neu aufrollten.

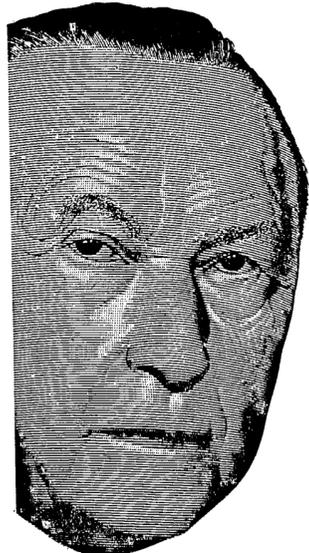
Da ist zunächst die Berufung. Hat man mit ihr Glück, dann geht das Verfahren vom Amts- oder Schöffengericht (beim Amtsgericht) an eine Strafkammer (beim Landgericht).

Trotz all dieser Sicherheitsklauseln hört man immer wieder von Fällen, in denen Unschuldige hinter Zuchthausmauern verschwinden, bis sich, oft nach zehn oder mehr Jahren, der wahre Täter fand.

Ein letztes Mittel, um die Gefängnistore vor Unschuldigen wieder aufzurheißeln, ist das Wiederaufnahmeverfahren.

Sowelt einige der Rechtsmittel, die es in unserem Rechtsstaat gibt. Mit Absicht stehen hier diese beiden Worte, denn natürlich ist die Gefahr eines Mißbrauchs gegeben, und das meinte auch ein kluger Mann, als er kürzlich sagte, wir seien in der Gefahr, vom „Rechtsstaat“ in den „Rechtsmittelstaat“ abzugleiten.

Volker v. Hagen



Meine lieben Landsleute!

Vor wenigen Tagen stieg nach über dreijähriger Pause wieder ein atomarer Rauchpilz in die Atmosphäre. Chruschtschow hat damit die internationale Krise, die mit den tragischen Ereignissen am 13. August in Berlin ausgelöst wurde, einen neuen Höhepunkt zugeführt.

Chruschtschow weiß, daß es allein der zielbewußten Außenpolitik der Bundesregierung zu verdanken ist, daß sich die Bevölkerung der Bundesrepublik und Westberlins heute ihrer Freiheit erfreuen kann.

Wir stehen am Anfang einer der schwersten Krisen der Nachkriegszeit. Ich habe in Berlin gesagt, wir müssen dieser Krise mit heißem Herzen, aber kühlem Verstand gegenüberstehen.

Deutschland braucht in den vorliegenden schweren Monaten eine starke Regierung. Die CDU/CSU wird das deutsche Volk aufrufen, für seine Freiheit und für die Erhaltung des Friedens dieselben Verbündeten in einem ganz hohen Maße besitzt, wird diese Krise meistern können.

Vorsitzender der Christlich Demokratischen Union Deutschlands

„Mutti, bitte, sag' die Wahrheit!“

Bispiele aus dem täglichen Leben, die dem Kind Leid bereiten - Ein wenig Einsicht hilft, Kummer vermeiden



Das „kleine Schwarze“ ist nur allzu oft der Retter in der Not, weil es einfach für alle Gelegenheiten paßt, besonders dann, wenn es so zeitlos elegant gearbeitet ist wie dieses Deux-Pièces aus matter Crepepede...

Jeder von uns kennt die Szene: Im Wohnzimmer des Arztes oder Zahnarztes sitzt eine Mutter mit ihrem Sprößling...

Zur Sauberkeit kann man nicht früh genug erziehen

Ein Kind, dem das Baden schon als Baby Spaß gemacht hat, wird sich in späteren Jahren sehr viel eher von selbst ins Badezimmer begeben...

Telefonzellen „Nur für Frauen“

In Texas (Ohio) hatte man vor einiger Zeit öffentliche Telefonzellen „nur für Frauen“ eingerichtet...

Selbst dem Kleinkind sind Hygiene und gute Manieren beizubringen, wenn Sie beharrlich sind...

Die richtige Zeit, Ihrem Baby Lebertran zu geben, ist dann, wenn es für sein Bad ausgekleidet ist...

Ein Kleinkind liebt die meiste Zeit. So ist es angebracht, den Boden des Laufstüchchens mit einem weichen abwuschbaren Polster zu bedecken...

Jede Frau schätzt eigenes Taschengeld

Eine Reihe von Wirtschaftswissenschaftlern hat sich über den Wert von Taschengeld Gedanken gemacht...

SOS-Kinderdörfer suchen Kinderkleidung

Schon früh erkannte man, daß mütterliche Pflege durch ein Ersatzkind und daß ein Kind am besten im Kreis der Familie gedeiht...

Herbstkostüme - neue Variationen zu einem alten Thema

Wer ein strenges Gesetz, eine neu diktierte Linie von der Herbstmode erwartet hat, der wird enttäuscht sein...

Selt das Kostüm von der strengen Schmetterform abgekommen ist und ganz von der Phantasie seines feuertüchtigen Schöpfers bestimmt wird...

Eine leichte Taillen-Alzentuierung lenkt die Aufmerksamkeit auf Brust und Hüften...

Ein großer Vorteil dieser Körperhaltung ist, daß die Taille nicht so stark eingeschnürt ist...

Die Rückseite der Jacken wird abgerundet, die Vorderteile sind schmaler...

Das ist der rechte Armel, wird von einem Ärmelteil verdeckt, das sich dekorativ an-



Modell-Beschreibung: 1. Der rechte Armel wird von einem Ärmelteil verdeckt...

2. Schwach tailliert ist das Tweed-Kostüm mit dem nach unten erweiterten Rock...

3. Etwas asymmetrisch geschnittenen Pelzkragen hat das satinierte geschossene Kostüm...

4. Der rechte Armel wird von einem Ärmelteil verdeckt, das sich dekorativ an-

Das ist der rechte Armel, wird von einem Ärmelteil verdeckt, das sich dekorativ an-

Das ist der rechte Armel, wird von einem Ärmelteil verdeckt, das sich dekorativ an-

Das ist der rechte Armel, wird von einem Ärmelteil verdeckt, das sich dekorativ an-

Das ist der rechte Armel, wird von einem Ärmelteil verdeckt, das sich dekorativ an-

Das ist der rechte Armel, wird von einem Ärmelteil verdeckt, das sich dekorativ an-

Doktor werden ist nicht leicht

Vom Doktorhut, der Doktorwürde und dem Doctor honoris causa

Fremdenführer in arabischen Ländern, aber auch in Paris pflegen die männlichen deutschen Touristen gern mit „Herr Doktor“ anzusprechen...

Mit der steigenden Zahl von Studierenden an den deutschen Hochschulen erhöht sich auch die Zahl der Doktoranden...

Der Titel Doktor (Lehrer) ist Ehrentitel für Gelehrte auf. Im 12. Jahrhundert kam der Titel Doktor (Lehrer) als Ehrentitel für Gelehrte auf...

Die ersten, denen die Würde eines Doktor honoris causa mit einem besonderen Ehrentitel zugekannt wurde, waren im Jahre 1255 Thomas von Aquino...

Die ersten, denen die Würde eines Doktor honoris causa mit einem besonderen Ehrentitel zugekannt wurde, waren im Jahre 1255 Thomas von Aquino...

Die ersten, denen die Würde eines Doktor honoris causa mit einem besonderen Ehrentitel zugekannt wurde, waren im Jahre 1255 Thomas von Aquino...

Die ersten, denen die Würde eines Doktor honoris causa mit einem besonderen Ehrentitel zugekannt wurde, waren im Jahre 1255 Thomas von Aquino...

Die ersten, denen die Würde eines Doktor honoris causa mit einem besonderen Ehrentitel zugekannt wurde, waren im Jahre 1255 Thomas von Aquino...

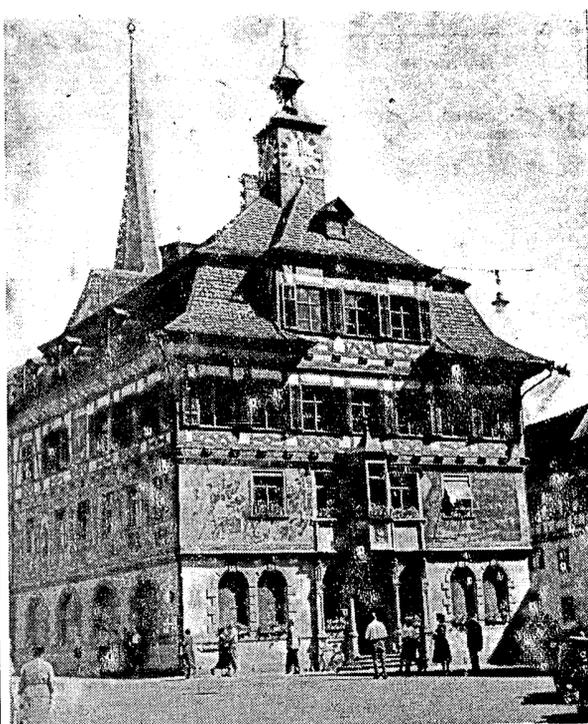
Die ersten, denen die Würde eines Doktor honoris causa mit einem besonderen Ehrentitel zugekannt wurde, waren im Jahre 1255 Thomas von Aquino...

Die ersten, denen die Würde eines Doktor honoris causa mit einem besonderen Ehrentitel zugekannt wurde, waren im Jahre 1255 Thomas von Aquino...

Die ersten, denen die Würde eines Doktor honoris causa mit einem besonderen Ehrentitel zugekannt wurde, waren im Jahre 1255 Thomas von Aquino...

Die ersten, denen die Würde eines Doktor honoris causa mit einem besonderen Ehrentitel zugekannt wurde, waren im Jahre 1255 Thomas von Aquino...

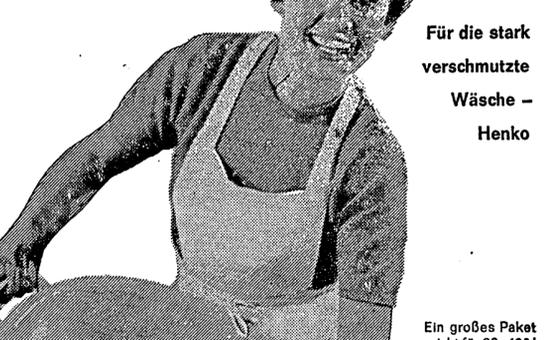
Die ersten, denen die Würde eines Doktor honoris causa mit einem besonderen Ehrentitel zugekannt wurde, waren im Jahre 1255 Thomas von Aquino...



Das schöne alte Fachwerk-Rathaus am Marktplatz von Stein am Rhein.

Stark verschmutzte Wäsche kein Problem

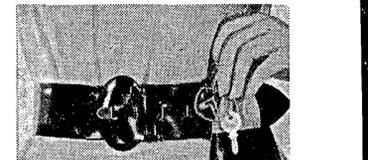
Problemen Sie es doch einmal: Nehmen Sie alle Wäsche, die so schwer sauber werden will - die Küchenhandtücher, Schürzen, Arbeitskittel und Kindersachen...



Ein großes Paket reicht für 80-100 Lauge und kostet nur 50 Pfennig

Orientalische Weisheiten

Es gibt vier Gifte, die Freundschaft und Liebe zerstören: Getz der Reichen, Stolz der Großen, Schamlosigkeit des Weibes und die Lüge zwischen Männern.



Schick und praktisch ist dieser schwarze Leder Gürtel...



ST. THOMAS VON AQUINO

Das hat uns in Italien gut geschmeckt

Alleis was an frischen kleinen Seefischen zu haben ist: Sardinen, Sardellen, Sillie, Tüllin, Merluccia, Calamari...

Spaghetti „Königin“

Gekochte Spaghetti mit Rahm-Béchamel - nützlich binden, in 3 Schichten in eine gut gebutterte feuerfeste Schüssel geben...

Unser Schönheits-tipp

Hausmittel gegen Sommersprossen Aus dem Urlaub bringen viele nicht nur Photoaufnahmen...

Vorwiegend weiter

Honorige Honorare sind rar

Künstler und ihr Überfluß an Geldmangel

Der Kommissionsrat Engel hatte für sein Theater im Berliner Krollgarten die beiden bekannten Kammeränger Nachbauer und Reichmann verpflichtet. Sie traten abwechselnd an verschiedenen Abenden auf. Nun wollte Engel seinem Publikum an einem Abend einen ganz besonderen Genuß bieten und verhandelte mit den beiden Künstlern über einen gemeinsamen Auftritt.

sie noch in voller Pracht vor ihm standen. Doch er war mit seinen Bildern immer noch nicht zufrieden und mußte immer wieder neue Sonnenblumen als Modelle herbeischaffen. Er beklagte sich darüber bei einem Besucher und meinte: Es ist wirklich schlimm, daß die Sonnenblumen so teuer sind! Aber, fügte er mit einem rührenden Lächeln hinzu, ich glaube, daß meine Sonnenblumen später einmal mit 500 Franken bezahlt werden...

Über diese Idee waren die Sänger sehr erfreut. Engel fragte sie, als man sich über Zeitpunkt und Programm bereits einig war, wollten sie Honorar sie beanspruchen. Darauf verlangte jeder der Sänger für sich die Hälfte der Einnahmen.

Engel erwiderte: Na, meine Herren, dann sind Sie hoffentlich aber so nett und schenken mir für den Abend ein Freilicht.

Die teuren Modelle Vinzent van Gogh hat unzählige Bilder gemalt, die Sonnenblumen in den verschiedensten Stimmungen und Beleuchtungen zeigen. Er arbeitete sehr angestrengt und eilig an diesen Bildern, denn die Sonnenblumen waren sehr rasch weg und van Gogh mußte sich beeilen, um fertig zu werden, solange



Wie war's in Holland? — Dasselbe wie in der Schweiz. Nur keine Berge...



„Ach, Liebling, mit der Zeit werde ich kochen lernen wie deine Mutter und du Geld verdienen wie dein Vater, hoff ich!“ (Frankreich)

vollziehen. Einer meiner Kollegen arbeitete in bitterster Armut. Spenden Sie, bitte, 15 Franken, daß wir ihn bestatten lassen können.

Dumas griff in die Westentasche und legte 30 Franken auf den Tisch mit den Worten: Lassen Sie lieber gleich zwei Gerichtsvollzieher begraben, mein Freund!

Die Kommissarin errötete tief

Diplomat nicht ohne Kühnheit, „man setzt sich erst wieder, wenn sie selbst sitzt.“ Er beobachtete, daß die Kommissarin ihn verstand, sie errötete tief und sah sich schnell nach einem Stuhl um. Später half sie dem Gefangenen dadurch, daß sie ihn in ein besseres Lager versetzen ließ.

Der gleiche Mann, freilich ein Original, wie es im Auswärtigen Amt selten ist, wehrte sich, nach dem Bericht U. von Kardorf weiter, in Sibirien gegen eine große Intimität seiner Mitgefangenen, besonders der Jugendlichen, die ihn dazwischen, wie das unter Kumpeln üblich ist, „Meine sehr verehrten Herren Kameraden“, sagte er, „bitte, erlauben Sie mir, Sie zu besuchen, das wird Ihnen bei der Rückkehr in die Heimat nämlich nützen.“

Vorsicht! „Wenn du weiter so wenig leistest, muß ich deinen Vater zu mir bitten“, sagte der Lehrer streng.

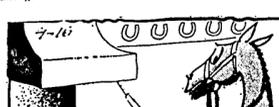
„Ach, tun Sie das lieber nicht“, erwidert der Sohn des Arztes. „Jeder Besuch meines Vaters kostet zwanzig Mark.“

Unterschied Sie: „So, den Hut verweigert du mir? Ist das deine hingebende Liebe, die du mir immer versichert hast?“

Lehmans haben Besuch. Stolz zeigt Frau Lehmann ihren Gästen das Familienphotoalbum und weist besonders auf ein Bild hin, auf dem sie als kleines Kind auf dem Schoß ihrer Mutter sitzt: „Denken Sie nur, so hab ich vor zwanzig Jahren ausgesehen.“

„Dein Vater hat dich damals verpflichtet, ein paar anerkennende Worte zu sagen: Großartig. Und wer ist das Kind, das Sie auf dem Arm haben?“

Ein wahres Wort... Der große Chirurg zeigt den Studenten ein Präparat. Einer der jungen Leute unterbricht mit einer schüchternen Frage: „Verzeihung, Herr Professor, ich wollte nur fragen, ob das Gehirn...“



„Ist das alles, was Sie vorrätig haben?“ (Australien)

Lächerliche Kleinigkeiten

Falsch aufgefaßt Frau Profz: „Ja, meine Tochter will sich Ihre Stimme im Ausland ausbilden lassen!“ Herr Mager: „Donnerwetter, ist das aber rücksichtsvoll von ihr.“

Sport NACHRICHTEN

I. Hessische Fußball-Amateurliga

Table with 5 columns: Team, Points, Goals, etc. Top teams include VfL Marburg, Hermannia Kassel, VfB Friedberg, etc.

Punkteilteilung in Leeheim

Table with 2 columns: Team, Points. Teams include SC Griesheim, SV Erzhäuser, etc.

Der Club war einem Sieg sehr nahe

Ein Punkt auf fremdem Platz zählt in einer Verbandsrunde gewissermaßen doppelt. Insofern hat der 1. FC Langen auf jeden Fall Grund, sich über das 0:0 in Kassel zu freuen. Außerdem wurde damit endlich einmal die Folge der Niederlagen in den letzten Jahren bei den Mainzern vorläufig unterbrochen.

Schaafheim — SSG Offenthal 2:0 (1:0)

Im Verbandsspiel der Fußball-A-Klasse Darmstadt, Gruppe Ost, mußte Offenthal eine 2:0-Niederlage hinnehmen. Nach dem Doppelspiel des Vorrundtags führten die Tabellenführer nach Schaffheim.

Mittelläufer Kerch und Torwart Tragert

organisierten die Clubabwehr zu einem nahezu lückenlosen Bollwerk. Das Hauptkadermitglied Kerch und Torwart Tragert waren für die Abwehr von Schmirmd nur abwehrte und kam zu spät.

B-Klasse Darmstadt

Table with 2 columns: Team, Points. Teams include TG 75 Darmstadt, SV St. Stephan, etc.

Bei der Kritik des Langener Angriffsmöchten

wir das Positive vorzustellen. Jeder kämpfte mit letzter Energie, und außerdem gelang es wiederholt, die gegnerische Hintermannschaft mit Steilvorlagen zu überlaufen. Leider blieb der Krönchenschuß aus, weil einmal zu unpräzise geschossen wurde und zum anderen der Torhüter der Fvgg. großartige Leistungen bot und auch Glück hatte, als der Ball von den Verteidigern zweimal auf der Linie gerade noch abgewehrt wurde.

Spieldgebnisse II. Amateurliga Darmstadt

Table with 2 columns: Team, Points. Teams include TSG 46 Darmstadt, FC Arheilgen, etc.

wenigstens noch einen Punkt, als er den Ball bei einem wichtigen Schuß von Freisens mit einem glänzenden Parade aus dem linken Winkel holte.

auszugleichen und ebenfalls einen Punkt zu gewinnen. Bei der Langener Elz konnten besonders Mann als Regisseur, Stopper Reichert und die beiden Verteidiger gefeiert werden. Die A-Jugend kam durch ausgezeichnete Leistungen in der 2. Halbzeit bei der TSG Darmstadt zu einem überlegenen 7:1-(1:1)-Erfolg.

Am Kirchweihsonntag mußten die Erzhäuser die Fahrt nach Leeheim antreten und sie durften noch recht zufrieden sein, wenigstens mit einem Teilerfolg heimgekommen zu sein.

Erzhäuser begann mit gutem Tempo, und schon in der 9. Spielminute konnte Gaudmann nach schöner Gesamtdrängung des Sturmes den Führungstreffer für Erzhäuser erzielen.

Die A-Jugend kam durch ausgezeichnete Leistungen in der 2. Halbzeit bei der TSG Darmstadt zu einem überlegenen 7:1-(1:1)-Erfolg.

Die Erzhäuser erschienen mit einer gegenüber dem Vorpriestag veränderten Mannschaft. Leiser spielte in der Verteidigung, Jost hatte man vernünftigerweise zur Sturmverstärkung nach vorne gezogen und seinen Läuferposten hatte Wahl eingenommen, der ein feines Spiel zeigte und oft bester Mann auf dem Platz war.

Am kommenden Sonntag: SG Arheilgen gegen Groß-Gerau, TG Bessungen — Leeheim, Mörfelden — Griesheim, Bittelborn — Wickhausen, Nauheim — Gräfenhausen, Erzhäuser gegen Trebur und Ginsheim — Egelbach.

Table with 2 columns: Team, Points. Lists results for various football matches across different leagues.

Am kommenden Sonntag: Sandbach — Höchst, Hainstadt — Hassia Dieburg, Viktoria Dieburg — Lützel-Wiebselsbach, Groß-Zimmern gegen Spachbrücken, Babenhausen — Schaffheim, Offenthal — Roßdorf und Ober-Roden gegen Hergershausen.

Table with 2 columns: Team, Points. Lists results for various football matches, including a large 'EDU' logo.

Advertisement for FDP (Freie Demokratische Partei). Includes text: 'Mit mehr FREIEN DEMOKRATEN im Bundestag für eine Politik der Vernunft in kritischer Zeit!' and 'Wer weiter denkt, wählt FDP und Ihren Kandidaten DR. OSWALD A. KOHUT'. Features the FDP logo and the number '3'.

Advertisement for 'Verspieltes Leben' by Hans Rohmer. Text: 'Verspieltes Leben ROMAN VON HANS ROHMER'. Includes a quote: 'Vergessen? Nun, ich glaube, daß ich eher zuviel gesagt habe. Ich bereue es schon. Man wird nichts wie Scherereien haben.' and 'Rankin bläst das Zündholz, mit dem er Tilly Feuer gegeben hat, bedächtigt aus.'

Advertisement for 'Setzt Deutschland nicht aufs Spiel' by Adenauer, Erhard, and the experienced team. Text: 'Setzt Deutschland nicht aufs Spiel Liste 1 EDU'. Includes portraits of Adenauer and Erhard.

HANDBALL

TV Langen - SG Weiterstadt 8:11 (5:7)

Im letzten Spiel dieser Runde gelang es dem TV nicht, auf heimischem Gelände seinen Vorspielsieg zu wiederholen und verlor nicht unverdient mit obigem Ergebnis.

Die Weiterstädter waren eine faire Mannschaft, die mit einem unbeschreiblichen Elfer aufspielte. Anders diesmal der TV. Er konnte nicht an seine Leistung des Vorrundenspiels gegen Nieder-Ober-Modau anknüpfen.

Die Weiterstädter waren eine faire Mannschaft, die mit einem unbeschreiblichen Elfer aufspielte. Anders diesmal der TV. Er konnte nicht an seine Leistung des Vorrundenspiels gegen Nieder-Ober-Modau anknüpfen.

Die Weiterstädter waren eine faire Mannschaft, die mit einem unbeschreiblichen Elfer aufspielte. Anders diesmal der TV. Er konnte nicht an seine Leistung des Vorrundenspiels gegen Nieder-Ober-Modau anknüpfen.

Die Weiterstädter waren eine faire Mannschaft, die mit einem unbeschreiblichen Elfer aufspielte. Anders diesmal der TV. Er konnte nicht an seine Leistung des Vorrundenspiels gegen Nieder-Ober-Modau anknüpfen.

Die Weiterstädter waren eine faire Mannschaft, die mit einem unbeschreiblichen Elfer aufspielte. Anders diesmal der TV. Er konnte nicht an seine Leistung des Vorrundenspiels gegen Nieder-Ober-Modau anknüpfen.

Die Weiterstädter waren eine faire Mannschaft, die mit einem unbeschreiblichen Elfer aufspielte. Anders diesmal der TV. Er konnte nicht an seine Leistung des Vorrundenspiels gegen Nieder-Ober-Modau anknüpfen.

Damit war die Chance, die Festigung des Tabellenplatzes möglich zu machen, vergeben und man wird sich mit dem 7. Platz in der Abschlusstabelle der A-Klasse Darmstadt zufriedengeben müssen.

Der TV spielte mit: Nold; Gaußmann, Nikoll; Grief, Berg, Förster, Eulenberg, Rigbers, Schmidt, Rebscher und Seifert.

Die Jugend konnte sich in einem weiteren Pokalspiel gegen die SKG Schneppenhausen knapp mit 9:8 (3:3) Toren durchsetzen. Das Spiel wurde sehr hart durchgeführt und beide Mannschaften versuchten sich im Laufe der Spielzeit an Ruppigkeiten zu übertreffen, so daß der für den ausgebliebenen Schiedsrichter pfeifende R. Nold bei diesem Spiel einen schweren Stand hatte!

Schöner Erfolg der KSV-Gewichtheber

Der KSV Langen trat am Samstag gegen Darmstadt und Hanau zu einem Dreistädtevergleichskampf im Gewichtheben an. Leider kamen die Hanauer Gäste verspätet an, so daß der geplante Tauschwettkampf wegen der hereinbrechenden Dunkelheit nicht mehr ausgetragen werden konnte.

Zu dem Gewichtheberkampf hatte sich eine stattliche Zuschauerzahl eingefunden, die für die guten Leistungen der Gewichtheber viel Beifall spendete. Die Langener Mannschaft siegte mit 9495 Pfund vor Darmstadt mit 3305 und Hanau mit 2850 Pfund. Die KSV-Mannschaft blieb so nur um 45 Pfund unter der Vereinsbestleistung, die noch mit Markgraf, Waschkeitz usw. vor zwei Jahren aufgestellt wurde. Es ist zu erwarten, daß diese Bestleistung jedoch in nächster Zeit von der jungen KSV-Mannschaft überboten wird.

Kummet, dessen Zerren noch nicht ganz überwunden war, fand diesmal in Bundeswehrurlauber Cybinski einen würdigen Vertreter.

Die KSV-Aufstellung:

Fietz, 425 Pf., neue persönliche Bestleistung, zur Teilnahme an der Deutschen Meisterschaft am 15. 10. fehlen aber noch 15 Pfund; Zimper, 510 Pf., wieder eine neue Bestleistung des jungen Leichtgewichtlers, der sehr gut in die Rolle hineinwächst, die Siegfried Markgraf beim KSV spielte; Apel, 430 Pf., der große Aufbruch scheint bevorzustehen, wir trauen ihm im nächsten Kampf 450 Pf. zu; Eckert, 515 Pf., nach eben erst überstandener Krankheit in sehr guter Form; Etzler, 555 Pf., zur Zeit sehr beständig, hat Aussichten, bei der Deutschen Jugendmeisterschaft einen guten Platz zu belegen; Knecht, 540 Pf., der mit 190 Pfund im Drücken besonders starke Dietzenbacher, ähnelt in seiner Leistung sehr dem bisher besten KSV-Drücker Walter Bergmann; Cybinski, 520 Pf., hat bei der Bundeswehr keinerlei Trainingsmöglichkeiten, seine Leistung noch monatelanger Pause ist deshalb besonders zu beachten.

Als 8. Mann zeigte sich der Jugendliche Hartebrod stark verbessert und erzielte 355 Pfund. Bedauerlicherweise erlitt der talentierte KSV-Heber Werner Klewitz in der vergangenen Woche einen Verkehrsunfall, der seine Überführung in das Krankenhaus und eine Augenoperation notwendig machte. Es ist zu hoffen, daß der junge Sportler keinen dauernden Gesundheitsschaden davonträgt. Gerade er hätte sich auf die Teilnahme an der Deutschen Jugendmeisterschaft gefreut.

Am kommenden Wochenende legt der KSV eine Wettkampfpause ein, um dann am 23. September die Niederräder TG zum Rückkampf zu erwarten.

Handball-Ergebnisse

Bezirksklasse, Gruppe West: TG Bessungen - Mörfelden 11:4; TuS Rüsselsheim - TV Trebur 11:10

Table with 2 columns: Team, Score. Includes SKG Erfelden, SSG Langen, SKG Bauschheim, TuS Rüsselsheim, TG Bessungen, TV Trebur, SG Egersbach, SKV Mörfelden, TSV Worfelden.

A-Klasse Darmstadt:

Table with 2 columns: Team, Score. Includes Besungenn Ib, TV Langen, Nieder-Ober-Modau, Seheim, Weiterstadt, Schneppenhausen, TG Darmstadt, TV Langen, Arheilgen, Bessungen Ib, Ober-Ramstadt.

LANGENER ZEITUNG

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädlich; für Unterhaltung u. Anzeigen: Georg Kühn. - Druck und Verlag: Buchdruckerei Kühn KG, Langen, Darmstädter Straße 26, Ruf 492.

Deutschland braucht eine neue Bundesregierung!



Dr. Georg August Zinn, Ministerpräsident von Hessen

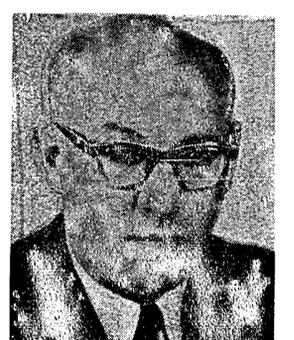


Willy Brandt, Regierender Bürgermeister von Berlin

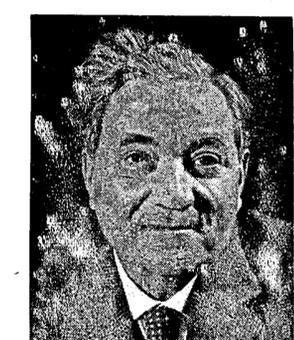


Käthe Strobel M. d. B.

Deutschland braucht neue unverbrauchte Kräfte



Fritz Erler M. d. B.



Carlo Schmid, Prof. der Staatswissenschaften



Dr. Alex Möller, Generaldirektor

Darum braucht Deutschland Willy Brandt und seine Mannschaft

Am 17. September wählt Langen Liste 2 SPD

Vergeßt Ihr all, was einst geschah Im Kriege in Hiroshima? Nur eingebildet ist die Stärke, Die ganz vergeblich war am Werke! Willst Frieden Du, so mußt Du zählen Ganz klug bis 5 - und Frieden wählen!

Ob Reifenreparaturen oder Auswuchten Ihrer Räder, Sie werden sofort und fachmännisch bedient. Lager in Neu- und Gebrauchtreifen.

Richard KUNATH Langen, Wilhelmstr. 12, Telefon 2634

Halb so dick BISCO-ZITRON Tee oder Dragees, Fach-Drogerien Enste, Lutherplatz - Bahnstraße

Gesucht wird ab sofort Küchenhilfe Zimmermädchen Wäscherin Büglerin Aushilfskräfte stundenweise. Wir bitten um Vorstellung im Frankfurter Hof, Langen, Lutherplatz 2 - Tel. 36 94

WACHLEUTE für Revier- u. Separatdienst und zur Aushilfe werden für sofort oder später bei guten Arbeitsbedingungen gesucht. Die Wachbezirke: Offenbach/Main, Spremlingen, Neu-Isenburg, Langen, Steinheim und Groß-Auheim. Bewerber wollen sich bitte schriftlich oder mündlich zu jeder Tageszeit an das Hess. Bewachungs-Institut E. U. Holz, Offenbach/Main, Wilhelmplatz 19, Tel. 84967/83030, oder Zweigstelle Langen, Nördl. Ringstr. 45, Tel. 37 07 wenden. Auch rüstige Rentner oder Pensionäre können sich bewerben.

Der Frieden geht auf schmalen Steg: Verhandeln bleibt als letzter Weg. Laßt Euch vom Barras nicht verwirren. Wer Frieden will, darf sich nicht irren: Die Liste 5, sie garantiert, Daß Abrüstung zum Frieden führt.

Für Spezialaufgaben in der Fabrikation künstlicher Zähne suchen wir jüngere Zahntechnikerin Schriftliche Bewerbungen erbeten an Zahnfabrik Wienand Söhne & Co. G. m. b. H. Spremlingen, Eisenbahnstraße 180

Bekanntmachung

Öffentliche Bekanntmachung der Haushaltsatzung der Stadt Langen für das RJ. 1961

Aufgrund der §§ 111 ff. der Hessischen Gemeindeordnung (HGO) vom 25. Februar 1952 (GVBl. S. 11) hat die Stadtverordnetenversammlung am 12. Mai 1961 folgende Haushaltsatzung für das Rechnungsjahr 1961 beschlossen:

Table with columns: Einzelplan, Bezeichnung des Einzelplanes, Einnahme, Ausgabe. Includes Allgemeine Verwaltung, Öffentliche Sicherheit und Ordnung, Schulen, Kultur, etc.

Die Steuersätze (Hebesätze) für die Gemeindesteuern, die für jedes Rechnungsjahr neu festzusetzen sind, werden wie folgt festgesetzt:

- 1. Grundsteuer: a) für land- und forstwirtschaftliche Betriebe (A) 204 v. H., b) für Grundstücke (B) 114 v. H., c) für unbebaute baureife Grundstücke (C) 700 v. H.

Der Gesamtbetrag der Darlehen, die zur Bestreitung von Ausgaben des außerordentlichen Haushaltsplanes bestimmt sind, wird auf 5 107 961,- DM festgesetzt. Er soll nach dem Haushaltsplan für folgende Zwecke verwendet werden:

- 1. Erweiterungsbau der Wailschule 400 000,- DM, 2. Volksschule Oberlinden 350 000,- DM, 3. Neubau des Gymnasiums (III. Bauabschnitt) 208 000,- DM, etc.

Die Haushaltsatzung enthält keine genehmigungspflichtigen Teile. Der Haushaltsplan liegt gemäß § 117 Abs. 3 HGO vom 13. 9. - 19. 9. 1961 im Rathaus - Zimmer 14 - öffentlich aus.

Langen, den 11. September 1961

Der Magistrat: Umbach, Bürgermeister

Das Angebot der Woche! Spät-Zwetschen zum Einmachen zum Einmachen 21-2 Kilo (5 Pfd.) -,-60, Tomaten Handelsklasse A 1 Kilo (2 Pfd.) -,-75, und noch 3% Rabatt, SCHADE u. FÜLLGRABE

INSERATE frühzeitig aufzugeben Maschinen- und Handnäherinnen für sofort gesucht, 43 Stunden - 5-Tage-Woche. RUDOLF HACKER Kleiderfabrikation Langen, August-Bebel-Straße 22

Deutsche Jungdemokraten (FDP) Kreisverband Offenbach

September 1961

Geschätzte Wähler!

Am 17. September ist es in Ihre Hand gegeben, dem politischen Leben in der Bundesrepublik neue Impulse zu geben. Tuen Sie das Ihre dazu, den vernünftigen Kräften in der Bundesrepublik eine Chance zu geben. Es kann die letzte sein! Treffen Sie eine POLITISCHE ENTSCHEIDUNG; denken Sie bitte nach, bevor Sie Ihr Kreuz machen!

Es ist völlig unsinnig, wenn man Ihnen sagt, daß die jetzige Krise um Berlin unvermeidbar gewesen wäre. Glauben Sie nicht, daß keine Möglichkeit bestanden hätte, eine konstruktive Deutschlandpolitik zu betreiben. - Ist denn bisher überhaupt deutsche Politik betrieben worden? - Niemals hat unsere „Führung“ versucht, die Freiheit unserer Landsleute in Mitteleuropa in einem vereinten Deutschland wiederherzustellen.

In eifriger Selbstüberschätzung verstieg sich die Bundesregierung in eine falsch verstandene Politik der Stärke, um in dem Moment, in dem es nötig gewesen wäre, eine klare und feste Haltung zu zeigen, in die Geffilde persönlicher Beleidigungen auszuweichen. Genannt „Christlicher Wahlkampf“!

Anlage gegen diese „Politik“!!!

Wollen Sie einem 85jährigen, der erwiesenermaßen nur noch in parteipolitischen Schablonen denkt, noch einmal für vier Jahre das Schicksal der Bundesrepublik und Deutschlands in die Hand geben?!

Um der Demokratie willen: Wählen Sie vernünftig!

Das heißt nach unserer Auffassung: Auf keinen Fall CDU!

Denken Sie nach; helfen Sie Deutschland retten!!!

DJD

Für den Vorstand: W. Lindner

FIAT 600 D mot 770, mehr Leistung, mehr Komfort, noch begehrenswerter, 767 cm³, 25 PS

Eröffnung meines neuen Fiat-Betriebes in OFFENBACH/MAIN, SPREMLINGER LANDSTR. 234 am 9. September 1961 (erster Betrieb rechts nach dem Autobahnkreisel) FIAT in OFFENBACH EMIL MUELLER KRAFTFAHRZEUGE gegr. 1932 Telefon 88 15 21 Verkauf, Ersatzteilelager, Reparaturwerkstatt

Bettfedern Inlett Fertig Betten Garantie-Oberbett reine Halbdaunenfüllung ab DM 88,- Betten-Reiser Langen, Fahrgasse 8

Inserieren bringt Gewinn! Mittwoch und Donnerstag in Spremlingen ab Lager, Frankfurter Straße 79 zum Teil mit kleinen Fehlern Waschmaschinen „Duplex“ kocht, wäscht, spült und schleudert gleichzeitig. Schleudern - Teilautomat. - Maschinen schon ab Sensationspreis ab 125,- 670,- 250,- Ohne Anzahlung - 1. Rate in 7 Wochen Waschmaschinenvertrieb R. Fieding Spremlingen, Frankfurter Straße 79

„Ein freies Volk braucht Freie Demokraten“ Hierüber spricht der Langener Bundestagsabgeordnete OSWALD A. KOHUT am Donnerstag, 14. Sept. 1961, 20.15 Uhr im oberen Saal der Westendhalle. Freie Aussprache



Sport- und Sängergemeinschaft 1889 e.V. Langen

Abt. Turnen Mittwoch, den 13. 9., 20.15 Uhr, wichtige Turnerversammlung im Clubhaus.

Bund f. Vogelschutz Mitglieder-versammlung Mittwoch, den 13. 9., 20.15 Uhr, in der Ludwig-Erk-Schule.

Jahrgang 1895/96 Am Freitag, 15. Sept., 20.00 Uhr, treffen wir uns im Gasth. 'Zum Rebenstock'...

Jahrgang 1907/08 Morgen Mittwoch, den 13. Sept., 20.30 Uhr, Café Treusch, treffen sich alle Schul- und Alterskameradinnen.



UT Filmtheater LANGEN - TEL. 2889 Dienstag-Donnerstag, täglich 20.30 Uhr

Freigegeben ab 16 Jahren! Ein grandioser Monumentalfilm - international besetzt, mitreißend inszeniert.



Die Legionen des Casars In den Netzen der rätselhaften Klopapatra - In den Stürzen mitleidloser Machtkämpfe zwischen Rom und Ägypten.

WIR HABEN UNS VERLOBT Renate Büttner * Robert J. Kreidler

LANGEN/Hessen Hügelstraße 19 SANDUSKY/Ohio z. Z. Langen September 1961



Lichtburg Tel. 2209 Dienstag, 12. 9., 20.30 Uhr, letzter Tag HEIDI BRÜHL in



„Eine hübscher als die andere“ Ein musikalischer Farbfilm mit den neuesten Schlager-Melodien.

Nur 2 Tage! Mittwoch u. Donnerstag je 20.30 Uhr

Ein knallharter Film über den skrupellosesten Gangster der amerikanischen Unterwelt. Nur Donnerstag! EWALD BALSER in Ewiger Rembrandt

Inserieren bringt Gewinn 2 gutehaltene Feder-Deckbetten günstig zu verkaufen.



Lichtburg Tel. 2209 Dienstag, 12. 9., 20.30 Uhr, letzter Tag HEIDI BRÜHL in

„Eine hübscher als die andere“ Ein musikalischer Farbfilm mit den neuesten Schlager-Melodien.

Nur 2 Tage! Mittwoch u. Donnerstag je 20.30 Uhr

Ein knallharter Film über den skrupellosesten Gangster der amerikanischen Unterwelt. Nur Donnerstag! EWALD BALSER in Ewiger Rembrandt

Inserieren bringt Gewinn 2 gutehaltene Feder-Deckbetten günstig zu verkaufen.

Zimmer zu vermieten (Bahnhofnähe) ab 15. Sept. Offerten unt. Nr. 1293 an die LZ

Ordentliche Putzhilfe für tägl. ca. 2 Stund. vorm. in mod. Haushalt bei guter Bezahlung gesucht.

Putzfrau gesucht. Schade & Füllgrabe Bahnstraße 104-106

Wächter (auch Rentner) für Dauerwache gesucht. Offerten unt. Nr. 1297 an die LZ

Übernehme laufend Schlosserarbeiten gleich welcher Art, Lieferung erf. kurzfr. Off.-Nr. 1274 a. d. LZ

Häuser, Bauplätze und Grundstücke zu kaufen gesucht. Offerten unt. Nr. 1278 an die LZ

Baumstück (Nähe Krankenhaus), ca. 2800 qm, zuk. Baugelände, z. verkaufen. Offerten unt. Nr. 1292 an die LZ

Guterhaltene Wellblech-Garage gestrichen, preiswert zu verkaufen. Annastraße 13 ptr. Telefon 2626

Kleiderschrank haben immer Erfolg! Zwetschen 20 Pfd. 2., DM. zu verkaufen. Thomin (Hochspannung)

Einmachpfirsiche ab 30, 40, 50 Pfg. à Pfd. zu verkaufen. Egelsbacher Str. 60

Schöne Zwetschen zu verkaufen. Vierhäusergasse 8

Zwetschen zum Selbsternen, im Singes abzugeben. Näheres Peter-Müller-Str. 9

»Murr«, der berühmte Kater / Er war king wie ein Mensch

Das leise tretende, schmelzende, rätselvoll unergründliche Katzenschicksal scheint den Dichtern näher zu stehen als der Hund, der treueste Begleiter des Menschen...

Er spinnst erkiecklich! Oder er gedenkt seines vierbeinigen Mitarbeiters mit den Worten: „Eben sitzt er am Ofen mit zuguckenden Augen und spinnst Gott weiß, über welchem neuen Werk er brütet!“

Tiere und Menschen

In Hamburg wurde ein Kutscher angehalten, weil sein Pferd trotz des roten Verkehrslichtes weitergetrieben war.

Tubby, der Königspinguin aus dem Londoner Zoologischen Garten, hat sich zu einer unerhörten Tat entschlossen.

Als Kater Murr gestorben war, schickte sein Herr folgende lithographische vervielfältigte Todesanzeige an seine Freunde...



Sonnenkinder aus südlischen Gärten

Nachmittag des Jahres

Bunt sind schon die Wälder, gelb die Stoppelfelder, und der Herbst beginnt.

Wie die volle Traube aus dem Rebenlaube purpurfarbig strahlt! Am Geländer reifen Pfirsiche mit Streifen rot und weiß bemalt.

Sieh, wie hier die Birne emsig Pfäuschen und Birnen in ihr Körbchen legt! Dort, mit leichten Schritten, jene gold'ne Quitten in den Landhof trägt!

Der Herr Geheimkater

Von Horst W. Herold

Ich sitze im Garten. Noch summen die Bienen um diese Zeit, und die Schwebfliegen schimmern goldgrün.

Eine Amsel aber hat indessen auf dem hoffnungslos abgeernteten Pflaumenbaum gesessen und alles beobachtet.

Ja, das Leben ist angefüllt mit Tragödien und mit Humor. Auch hier im Garten.

So sah ich eine Amsel auf dem Tonnenrand wandeln. Sie trug eine dicke Mückenlarve zwischen den Zangen.

Das »Bett« des Weines / Zwischen Sonne und Keller, zwischen Fels und Mauer

Du steigst hinab in die Tiefe des Kellers über die von Generationen ausgetretenen Stufen. Dort ist das »Bett« des Weines.

Das wissen nicht alle:

Auf Plakaten und in Fernseh-Sendungen der SPD zeigt sich Ihnen nur ein Mann...

Wer steht hinter ihm? Das wird Ihnen wohlweislich verschwiegen!

Es sind die Erfolglösen, die in zwölf harten Aufbaujahren stets NEIN gesagt und Fehler über Fehler gemacht haben.

Wären wir ihnen gefolgt, dann stünden wir heute allein in einer feindlichen Welt. Unsere Zukunft wäre vertan!

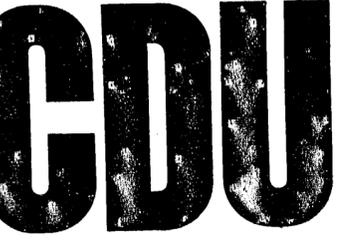
Was wir brauchen, ist nicht ein Star. In den schweren Jahren, die vor uns liegen, braucht Deutschland mehr denn je eine bewährte Mannschaft erfahrener Männer.

Die CDU/CSU hat diese Mannschaft - ihre Leistungen sind unbestreitbar. Jeder von Ihnen hat es selbst erlebt.

Denken Sie daran, wenn Sie am Sonntag zur Wahlurne gehen!

Vertrauen Sie auch in Zukunft den Männern, die sich bewährt haben und die auch weiterhin dafür sorgen werden, daß uns der Frieden, die Freiheit, die Sicherheit erhalten bleiben.

Wählen Sie Adenauer, Erhard und die



Advertisement for 'Leistungsfähiger durch nahrhafte Süßigkeiten!' featuring Schokolade, Streusel-Kugeln, Kokos-Makronen, and Zitronen-Kuchen.

Advertisement for 'Heute Wahlversammlung' at 20 Uhr in the Frankfurt Hof, featuring Dr. Karl Kanka and Dr. Hermann Krause.

Advertisement for 'Frauen' featuring Hermann Seitz, a nutrition factory.

Advertisement for 'Gaststätte zum Bahnhof' from September 13 to October 11.

Advertisement for 'Achtung! Ich biete an Frische Wassermelonen und gelbe Paprikaschoten' by Paul Herbert.

Large advertisement for Willy Brandt speaking in Frankfurt a. M. on Friday, September 15, 20:00.

600 mal Orte mit „hausen“

Über die Deutung hessischer Ortsnamen

Die Kelten, die Jahrhunderte vor Christi Geburt in Hessen siedelten, haben vielen Orts- und Flurnamen ihren Stempel aufgedrückt. Die Forschungen weisen vor allem in bewohnten Orten kelthische Namen nach, die auch in der den Kelten folgenden Zeit der Herrschaft der Chatten nicht verschwanden. Nieder- und Oberdorfellen bei Hanau und Dornheim bei Bad Nauheim zeigen in ihrer ersten Silbe dasselbe Wortbild wie der irische Fluß Dur oder die Thur in der Schweiz. So wird die Bedeutung von Wasser in Ortsnamen wie Dorfelden (Wasserfeld) oder Dornheim (Wasserheim) klar.

Eindeutig ist die Herkunft des Ortsnamens Salzschlirf, bei dem die zweite Silbe als Leinwasser gedeutet wird, da der Ort im Jahre 812 Silerote und 1090 Silypha hieß. Des alteutsche „afa“, später „aha“ für Wasser findet sich häufig im Taunus. Fulda hieß in alter Zeit Fulhaha, was schlichtes Erdwasser, Wahlabach hieß Waldaaha und die Schwalm Sulmanaha (Schwalbenwasser). Einflüsse der in den ersten Jahrhunderten unserer Zeitrechnung nach Hessen kommenden Völker, der Alamannen, Sachsen und Thüringer, machten sich auch in Ortsnamen deutlich. Die Sachsen in der Diemel- und im Dillgebiet füllendes Wasser als „ape“, später „beck“ oder „beke“, nachweisbar in den Ortsnamen Fischbeck, Eberbeck, Wiesbeck, Möllbeck u. a. Die Thüringer bevorzugten die Endsilben „leben“, „stätt“ und „ungen“. „Ungen“ findet man besonders oft in Niederhessen, z. B. Elsungen, Melsungen, Gensungen, Hasungen.

Nach der Völkerwanderung (375—568) waren vielfach Gemeindefürer und Adlige Gründer neuer Höfe und Ortschaften. Hier sind in den Ortsnamen nachweisbar Personennamen enthalten: Götzen bei Schotten, Gombel bei Borken oder Mollten bei Gerstfeld, Schotten nach einer Siedlung, Wehrschloß nach seiner Umgebung verdankt. Oft aber ist der Personennamen, obwohl maßgebend für die Ortsbezeichnung, kaum nachweisbar, so Friedlos (1352), Machlös (1372), Meerholz (1173), Sterbritz, Volkrs (1320).

Ortsnamen mit der Endsilbe „hausen“ waren in Hessen sehr beliebt. Man kann über 600 nachweisen. Sie stehen fast immer mit dem Namen des Gründers oder Besitzers des Hofes oder der Siedlung in Verbindung, wie Dagobertshausen, nach dem Frankenkönig Dagobert I., Ronhausen bei Marburg, Holzhausen oder Mülhausen.

Alter als die Ortsnamen mit „hausen“ sind jene, die auf „helm“ enden, wie Groß- und Klein-Auholm bei Hanau, Berkersheim bei Frankfurt (818), Rüdelsheim (894), Schwannheim (890), Beckenheim u. a. Neben der Endsilbe „hausen“ bzw. „heim“ finden sich viele Ortsnamen, die auf „dorf“ enden. Einzelnen davon gehen noch auf die Merowingertzeit zurück, so Allendorf (alte Dorf), Maroldorf (von der 1130). Daneben finden sich viele Ortsnamen, die auf „feld“ enden, wie Barchfeld (933), Hersfeld (wahrscheinlich nach einem alten Personennamen), Hünfeld (781 Unofel), Remfeld oder Battenfeld (8. Jahrh.).

Zwischen 800 und 1200 wurden viele Klöster gegründet. Die angrenzenden Siedlungen erhielten entsprechende Namen. Vor der Gründung wurde das Gebiet gerodet, deshalb finden sich Ortsnamen mit der Endsilbe „rode“, wie Almerode, Benterode, Escherode, Römmerode, Almerode. Im Mittelalter wird die Verbindung der Ortsnamen mit „burg“ deutlich, so in Amöneburg, Naumburg, Trendelburg, Marburg, Malsburg u. a. Auch die Kirche oder die Zelle des Mönches gaben den Orten oft Namensverbindungen. Man denke z. B. an Maberzell, Glisenzell, Klünzell oder Reiskirchen bei Gießen, Ruhlkirchen.

Fretlich lassen sich nicht alle hessischen Orts- oder Flurnamen in solcher Weise deuten, wie dies hier versucht wurde. In dem Maße, daß fast die Hälfte nicht mehr erklärbar ist. So sind also viele Deutungen auch unter sorgfältiger Berücksichtigung alter Schreibweisen und deren Vergleich mit den heutigen Ortsnamen oft nur als wahrscheinlich anzuspüren.

Für den Gartenfreund

Anbau von Wintersalat und Spinat im Hausgarten

Jetzt wird der Wintersalat ausgesät, der dann ab Mitte Oktober bis Mitte November ausgepflanzt wird. Die Aussaat sollte nur auf ein gut vorbereitetes Beet erfolgen, wobei die Keimlinge gut zu versorgen sind, muß stets feucht gehalten werden. Bei dem späteren Auspflanzen müssen die Pflanzen zum Schutz gegen Winde in Rillen im Abstand von 25-30 cm gesetzt werden. Bei guter Pflege und stetigem Frühjahrswechsel erhält man die Ernte ca. 14 Tage früher als bei Frühjahrspflanzung. Es besteht keine große Sortenauswahl. Nur die Sorte Maiwunder eignet sich gut für diese Anbauweise.

Nicht vor Mitte September soll die Aussaat von Spinaten erfolgen, der im Frühjahr geerntet werden soll. Hierbei soll man sich der altbekannten Sorte Matador bedienen, die sich durch kräftigen Wuchs und die gute dunkelgrüne Färbung auszeichnet. Auch hierbei hängt der Erfolg von der Pflege, Düngung und dem Witterungsverlauf ab.

Obst nicht vorzeitig ernten!

Der rechte Zeitpunkt der Ernte (Baumreife) ist gekommen, wenn die Früchte gut gefärbt sind und der Stiel sich beim Anheben oder leichter Drehen der Frucht vom Zweig löst. Oft wird das Obst zu früh geerntet. Dann schrumpft es auf dem Lager, das Fruchtfleisch bleibt hart, auch Geschmack u. Aroma sind nicht voll entwickelt. Bekanntlich nehmen die Früchte in den letzten Wochen und Tagen vor der Ernte (Baumreife) noch überraschend stark an Gewicht und Aroma zu. Baumreife und Genußreife fallen bei den frühen Kernobstarten fast zusammen. Bei den Winterarten betragen die zeitlichen Abstände zwischen Baumreife und Genußreife dagegen meist mehrere Monate. Es ist zu bedenken, daß die Früchte selbst am gleichen Baum nicht alle gleichmäßig reifen. Fehlhängende, in vollem Licht und in voller Sonne gereifte

Früchte kann man gewöhnlich ein bis zwei Wochen eher ernten, als die Früchte im Innern, wie dies hier versucht wurde. In dem Maße, daß fast die Hälfte nicht mehr erklärbar ist. So sind also viele Deutungen auch unter sorgfältiger Berücksichtigung alter Schreibweisen und deren Vergleich mit den heutigen Ortsnamen oft nur als wahrscheinlich anzuspüren.

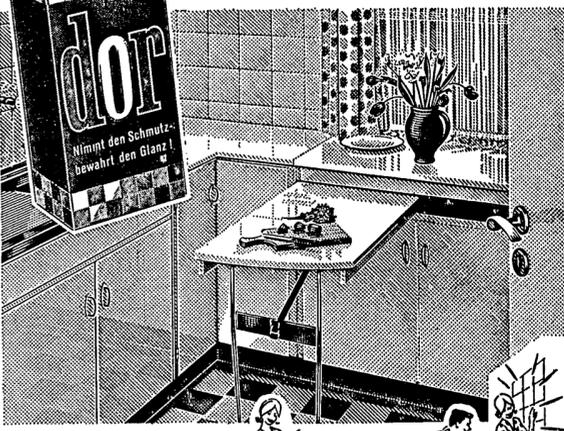
Ein Blick zurück

Vor 60 Jahren
Turnfest. Der Turnabend Dreieich hielt vom 27. bis 29. Juli in Langen sein Bezirks-Turnfest ab. Samstagsabends war ein Fackelzug nach der Antheschen Liegenschaft. Die Festzugfrauen sangen zusammen mit dem Gesangsverein „Eintracht“, ein Fackelzug. Turnverein eine „Damenriege“ mitgebracht hatte, was damals noch eine Seltenheit war. Die meisten Wettturner stammten aus Langen, Neu-Isenb., Dietzbach, Dieburg, Waldorf, Dreieichenhain, Offenhalb u. Weilmünster im Taunus. Erster Sieger wurde Heinrich Müller aus Neu-Isenb. — Das 25. Main-Rheingau-Turnfest fand vom 3. bis 5. August in Egelsbach statt. Es waren über 300 Turner angetreten. 50 Vereine hatten sich eingefunden.

Neuer Stationsvorsteher. Im Juli 1961 wurde anstelle des Wochen zuvor verstorbenen Stationsvorstehers Laute Georg Jacob, bisher Auerbach bei Bensheim, zum neuen Stationsvorsteher am Main-Neckarbahnhof ernannt.

Henkel stellt vor: Die neue Hilfe im Haushalt

Für alle jungen Hausfrauen, die sich den Glanz ihrer neuen Wohnung erhalten wollen



Das ist Ihr Wunsch: Ihre neue Wohnung sollte immer so neu bleiben. Sie soll den Glanz der modernsten Ausstattung bewahren. Sie soll leicht zu reinigen sein. Sie soll vor Verschmutzung und Nachschmutz geschützt sein. Sie soll schön aussehen.

Soviel einfacher

1. Lappen in die Luge tauchen und gut auswringen. 2. Leicht über die zu säubernde Fläche wischen - schon ist der Schmutz verschwunden.

Kein Scheuern! Kein Nachwischen! Kein Nachtrocknen!

nimmt den Schmutz - bewahrt den Glanz!

APOTHEKE OHNE NACHTDIENSTPLAN

Diese Apotheke ist wohl die einzige ihrer Art in Deutschland, die niemals auf den Nachtdienstplan angesetzt ist. Kein Wunder, sie steht nämlich in einem Klaffenzimmer der kürzlich in Betrieb genommenen Wiesbadener Schulze-Politischer Berufshilfe. Kunden und Personal dieser Apotheke sind durchweg angehende Apothekerherbinnen, die sich hier auf ihren Beruf vorbereiten.

Mutti, die versteht zu kochen!

Zwei „Sachverständige“ machen hier gerade mal die Probe... Eigentlich nennt man so was ja Naschen! Aber Mutti wird diesmal nicht böse, denn es ist doch das höchste Lob für ihre Kochkunst, wenn's ihnen beiden schmeckt. Ihr Geheimtip? MAGGI Klare Fleischsuppe, jetzt mit noch mehr wertvollem Fleischextrakt. Ja, die Probe zeigt's sofort!

Jetzt noch mehr Fleischkraft

MAGGI KLARE FLEISCHSUPPE

in der Packung mit dem weißen Rindskopf

Langener Zeitung

HEIMATBLATT FÜR DIE STÄDTE LANGEN UND DEN DREIEICHEN
Allgemeiner Anzeiger
Amtsverordnungsblatt der Behörden
Erscheint wöchentlich zweimal: dienstags und freitags.
Preis: Monatsheft 1,75 DM zuzügl. 0,25 DM Trichterlohn.
Einzelnummer: 25 Pfg. - Druck und Verlag: Buchdruckerei Kühn KG., Langen b. Ffm., Darmstädter Straße 26. - Fax 493.

Nr. 74 Freitag, den 15. September 1961 Jahrgang 13/56

DIE WOCHE

Mit einiger Erleichterung kann verkettet werden, daß am Sonntag die Wahl zum vierten Deutschen Bundestag stattfinden wird. Dieses Ereignis hat auch die Innen- und Außenpolitik der Bundesregierung in der vergangenen Woche überschattet. In jeder Demokratie ist die Zeit vor einer Wahl nicht gerade der geeignetsten Augenblicke für lebenswichtige Entscheidungen. Auch in der vor uns liegenden Entscheidung in der Berliner Deutschlandfrage dürfen propagandistische Rückstände keine Rolle spielen und eine Regierung, die in der gegenwärtigen Situation der Weltpolitik die Initiative zum Handeln nicht verlieren soll, muß aus der Möglichkeit und den Mut zur Durchführung unpopulärer Maßnahmen haben.

Am Sonntag hat nun der Wähler das Wort. Mit einiger Sicherheit wird es eine Wahl mit sehr großer Beteiligung werden, denn noch niemals in der Zeit nach dem letzten Krieg wurde von Seiten der politischen Parteien so um die Gunst der Wähler gerungen, wie während des letzten Wahlkampfes. Wer überhaupt in der Lage ist, sich eine eigene Meinung zu bilden, wird in den letzten Tagen und Wochen reichlich Gelegenheit dazu. Die meisten der Wähler haben auch schon Stellung bezogen. Die Zahl der Unentschiedenen, die immer noch nicht wissen was sie eigentlich wählen sollen, wird zwar nach den letzten Meldungen der Meinungsforschungsinstitute immer noch mit etwa 29% angegeben, doch braucht man nicht unbedingt diesen Angaben Glauben zu schenken, da solche Meinungsforschungen erfahrungsgemäß in den seltensten Fällen zutreffend sind.

So viel steht allerdings jetzt schon fest, daß die SPD, weil sie in den nächsten 4 Jahren in der Verantwortung stehen, zumindest sehr dicht an die absolute Mehrheit herankommen muß. Denn es ist nahezu ausgeschlossen, daß die FDP als Koalitionspartner in der Regierung zu bleiben kommt. Dazu hat sich diese Partei unter Führung von Dr. Mendel schon zu klar festgelegt. Verliert aber die CDU die absolute Mehrheit und ist damit auf eine Zusammenarbeit mit der FDP angewiesen, dann ist die Kanzlerschaft Adenauers zumindest nicht mehr sicher, denn die FDP hat während des Wahlkampfes wenig Neigung dazu gezeigt, die weitere Kanzlerschaft von Konrad Adenauer zu unterstützen.

Jede weitere Voraussage würde aber unsere Kompetenz schon übersteigen und müßte gegen unser Prinzip der Unparteilichkeit verstoßen. Wenn wir darüber hinaus zur Wahl selbst Stellung nehmen, dann nur in dem dringenden Ersuchen an die Wähler, von ihrem Wahlrecht in jedem Falle Gebrauch zu machen. Wählen ist ja nicht nur das schönste Vorrecht des in Freiheit lebenden Staatsbürgers, sondern auch seine Pflicht, wenn er nicht das Anrecht darauf verlieren will, in den lebenswichtigen Fragen der Nation mitreden zu dürfen. Wer im gegenwärtigen Augenblick noch den Ohnmachtstandpunkt das Wort redet, scheut die Verantwortung und beweist damit nur, daß er die Freiheit, in der er heute noch leben darf, im Grunde nicht verdient.

Die UNO schlug zu

Truppen der Vereinten Nationen haben am Mittwoch in der Katanga-Hauptstadt Elisabethville den Widerstand der örtlichen Streitkräfte mit Gewalt gebrochen und haben dabei eindeutig Partei für die kongolische Zentralregierung genommen. Der UN-Beauftragte in Katanga, O'Brien, hat dazu eine offizielle Erklärung herausgegeben, in der es heißt, daß die UN-Truppen diese Aktion auf Ersuchen der kongolischen Zentralregierung unternahmen, um die Truppen der Zentralregierung in Katanga einmarschieren zu lassen, was den Bürgerkrieg bedeutete hätte. Die Kämpfe in Elisabethville, bei denen mindestens 37 Menschen getötet wurden, begannen wenige Stunden nach dem Einmarsch der UN-Generalsekretärs Hammarskjöld in Leopoldville. Inzwischen wurde die Verwaltung Katangas von der Zentralregierung übernommen und die Armee Katangas dem kongolischen Oberbefehlshaber Oberst-Generallieutenant unterstellt. Als erste Reaktion auf diese Ereignisse hat Großbritannien UN-Generalsekretär Hammarskjöld um Aufklärung darüber gebeten, welche Politik die UN in Katanga verfolgen und auf welche Ermächtigungen die dort getroffenen Maßnahmen beruhen.

Außenministerkonferenz in Washington
Bundesaußenminister von Brentano ist nach Washington gefahren, wo er mit seinen Kollegen aus den USA, Italien und Frankreich zusammen traf. Dieses Treffen wurde notwendig, da bisher weder Einigkeit über das Thema künftiger Verhandlungen mit der Sowjetunion

noch über die Form erzielt wurde, in der diese Verhandlungen stattfinden sollen. Wie verlautet, erwartet man in Bonn, daß sich die Minister nach einigen Wochen, obwohl dieser Optimismus angesichts der Haltung Frankreichs nicht ganz gerechtfertigt erscheint. In den bisherigen Verhandlungen konnte jedenfalls die französische Delegation nicht von der Notwendigkeit überzeugt werden, daß die unverzügliche Einleitung von Verhandlungen mit den Sowjets angesichts der erpresserischen Haltung Moskaus im gegenwärtigen Zeitpunkt zweckmäßig sei. Dem Anschein

Elektrifizierung weiterer Bahnstrecken in Hessen

Zwischen der Hessischen Landesregierung und der Deutschen Bundesbahn sind die Vertragsverhandlungen über die Elektrifizierung hessischer Bahnlinien zum Abschluß gekommen. Die Deutsche Bundesbahn verpflichtet sich, in den Jahren 1962 bis 1966 ein weiteres Streckennetz mit insgesamt 543 km auf elektrischen Betrieb umzustellen.
Vorgesehen ist die Bahnlinie Fulda - Hersfeld - Bebra - Eschwege - Weiskirchen - Jossa - Fließen, die sowohl dem Fernverkehr nach Hannover und Hamburg, wie dem Zubringerdienst zum Rhein-Mainischen Industriegebiet dient. Diese Linie, die entlang der Zonengrenze verläuft, soll unmittelbar nach Abschluß der Elektrifizierung der Strecke von Hanau nach Fulda noch 1961 in Angriff genommen werden.
Umgestellt wird weiter die Bahnlinie Frankfurt - Friedberg - Gießen - Wetzlar - Dillenburg bis zur Landesgrenze. Die Arbeiten sollen umgehend begonnen werden, um 1964 oder spätestens 1965 beendet zu sein. Hierdurch wird eine weitere Bahnverbindung nach dem Ruhrgebiet über Siegen - Hagen auf den elektrischen Betrieb umgestellt.
Als weitere dem Fern- und Nahverkehr dienende Maßnahme ist die Elektrifizierung der Bahnlinie Gießen - Marburg - Kassel vorzuziehen. Sie soll bis 1966 fertiggestellt sein.

Im südhessischen Raum werden die Riedbahn von Frankfurt nach Mannheim über Groß-Gerau Gernsheim Lampertheim und ihre Abzweigungen Erfelden - Darmstadt und Biblis - Worms auf elektrischen Betrieb umgestellt. Damit werden

Fieberndes Frankreich

Nach dem Anschlag auf de Gaulle
Der erste schwere Schock, den das gemeine Volk auf den Präsidenten der Republik auf die Bevölkerung ausübte, scheint wohl überwunden zu sein. Jetzt aber, da sich eine Krise mit den tieferen Zusammenhängen zu befassen begonnen haben, enthält ein Stück am Stück die Gefährlichkeit der Situation, in der sich Frankreich heute befindet. Wieviel Mithelver, die berufen wurden, werden Stunden und Tagen noch gefolgt, entlarvt und hinter Schloß und Riegel gesteckt werden müssen, um die wenigsten Franzosen dürften in den Maßnahmen der Polizei eine wirkliche Beruhigung empfinden. Man stellt fest: diesmal handelte es sich nicht - wie bei den meisten Attentaten auf Staats-

Niemand in seinem Bekanntenkreis hätte vermutet, daß der 60jährige Martial de Ville, mandy eines Gevahlaktes fähig wäre. Er ist zusammen mit dem General de Gaulle unter Hilfe von Mithelverern befangen zu haben.



20 000 Menschen nahmen an der Weihe der größten Kriegsgräberstätte Frankens auf dem Nagelberg bei Treudingen (Bayern) teil. Auf dem Friedhof ruhen 2487 Tote. Hier ein Blick auf die Kriegsgräberstätte mit dem Ehrenmal.

Versteckte sowjetische Drohung. Der Oberbefehlshaber der sowjetischen Raketenstreitkräfte, Marschall Moskalenko, erklärte am Mittwoch, 95 Prozent aller abgeschossenen Sowjet-Raketen erreichten ihr Ziel. Moskalenko fügt hinzu, die Sowjetunion verfüge über Raketen mit Atomkraftköpfen u. einer Sprengwirkung von mehreren Megatonnen.

Bonn bedauert in Rom. Der deutsche Botschafter in Rom, Klaiber, hat die italienische Regierung im Namen der Bundesregierung das Bedauern über die Beteiligung von drei deutschen Staatsbürgern an den Anschlüssen in Südtirol zum Ausdruck gebracht.

Brentano flog nach Washington. Bundesaußenminister von Brentano ist am Mittwoch nach Washington geflogen, um dort an der Außenministerkonferenz der USA, Großbritannien und Frankreichs teilzunehmen. Auf dieser Konferenz soll über die westliche Marschroute für die kommenden Deutschland- und Berlinverhandlungen mit Moskau entschieden werden.

Mit modernsten Waffen ausgerüstet. Der Oberkommandierende der amerikanischen Armee in Europa, General Bruce C. Clarke, hat in Heidelberg bekanntgegeben, daß die ihm unterstellten Truppen gegenwärtig die modernsten Waffen und Ausrüstungsgegenstände erhalten.

504 000 ausländische Arbeiter. Gegenwärtig sind 504 000 Ausländer im Bundesgebiet tätig. Davon stammen 43% aus Italien, 10% aus Spanien, 9% aus Griechenland und der Rest aus den übrigen europäischen Ländern mit einem hohen Anteil niederländischer u. österreichischer Grenzangänger. In Nordrhein-Westfalen wird mit 169 000 die höchste Zahl Ausländer beschäftigt.

Steigende Radioaktivität. Nach Messungen des Meteorologischen Instituts der Freien Universität Berlin hat sich die Radioaktivität des Regens im Vergleich zur vergangenen Woche vervielfacht. Das Zentrum des Deutschen Wetterdienstes in Offenbach meldete am Mittwoch allerdings, daß ihm von einem Anzeichen der Radioaktivität noch nichts bekannt sei.

CGB-Bundesvorsitzender gestorben. Der Vorsitzende des Christlichen Gewerkschaftsbundes Deutschlands (CGB), Peter Gier, ist am Dienstagabend in einem Völklinger Krankenhaus an den Folgen eines Schlaganfalls im Alter von 61 Jahren gestorben.

Behörden gegen Lynchmord in Algerien. Nach den Lynchmorden an mindestens sieben Moslems in Algier und schweren Ausschreitungen in Oran haben die französischen Behörden am Mittwoch 225 Rechtsradikale verhaftet und in einer offiziellen Erklärung schärfste Gegenmaßnahmen mit sofortiger Schließung des Landes an Sicherheitskräfte für den Wiederholungsfall angekündigt.

Neue Regierungskrise in Frankreich? In einer Atmosphäre schwerster innenpolitischer Spannungen trat am Mittwochvormittag die französische Regierung unter Vorsitz des Staatspräsidenten zu ihrer ersten Kabinettsitzung nach dem verheerenden Attentat auf de Gaulle zusammen.

SPORT NACHRICHTEN

Der Club kann seinen guten Tabellenplatz festigen.

Im Vergleich zum Vorjahr hat der 1. FC Langen in dieser Verbandsrunde einen recht guten Start erwischt.

Am kommenden Sonntag hat der Club nun Gelegenheit, diese günstige Position vor eigenem Publikum gegen den VfB Gießen zu verteidigen.

Im Angriff verfügt der VfB Gießen mit dem Nationalspieler Himmelmann auf halb-links über einen ausgezeichneten Regisseur und gefährlichen Torschützen.

Obwohl kaum zu befürchten ist, daß der 1. FC Langen den bevorstehenden Kampf auf die leichte Schulter nehmen wird.

Die Schwarz-Weißen beim Tabellendritten

Am kommenden Sonntag fahren Egelsbachs Fußballer nach Gießen zum Rhein.

Es ist erfreulich, daß die Erfolgskurve der Jugend weiter nach oben verläuft.

SSG Langen Schüter - SG Egelsbach 16:2 Unbetrifft gehen die Schüler der SSG ihren Weg an der Tabellenspitze.

Tischtennis TTC Langen - TTC Königstein 9:7 Am letzten Sonntag schlug der TTCL im ersten Verbandsspiel die Mannschaft des TTC Königstein 9:7.

Spielbeginn 1. Mannschaft 15 Uhr, 2. Mannschaft 13.15 Uhr.

Die Soma am Kerbsamstag gegen Klein-Welzheim

Nach der Absage des BSC Kelsterbach am vergangenen Wochenende wird die Soma nun morgen auf den Brühlwiesen ihr Rückspiel gegen Klein-Welzheim austragen.

Leichtsinn kostete zwei Punkte SSG Langen - Eschollbrücken 3:4 (1:2)

Nach der vorsontäglichen hohen Niederlage bei Grün-Wald Darmstadt, war man diesmal auf das Abschneiden der Langener Mannschaft gegen den TSV Eschollbrücken gespannt.

Im Vorspiel verlor die Reservemannschaft der SSG, ebenfalls durch einen unnötigen Handelfmeter, mit dem gleichen Ergebnis von 3:4.

In der Stürmerreihe hingegen klappte es diesmal wesentlich besser.

der Soma am Kerbsamstag die einzige Fußballkost geboten.

Spielbeginn: 16.30 Uhr. - Heute Freitag, 21 Uhr, Treffen der Soma im Vereinslokal Theis.

Erzhausen empfängt Trebur

Am kommenden Sonntag werden die Erzhäuser zum ersten Male Gastgeber sein für den TSV Trebur.

SSG-Handballer in Rödelheim

Am Sonntag werden die Handballer der SSG an einem Turnier auf dem Platz des 1. FC Rödelheim teilnehmen.

Bereits am Samstag spielt um 17 Uhr die Reserve gegen eine kombinierte Mannschaft der SKG Spremlingen.

Ebenfalls am Samstag spielt die Schülermannschaft in Arheilgen und wird auch als sicherer Sieger erwartet.

Die Jugend, die drei Kräfte zu einem Kreiswahllehrgang abstellt, ist spielfrei.

Handball aus der Jugend-Abteilung der SSG

SSG Langen Jgd. - TSG 46 Darmstadt Jgd. 11:6

Es ist erfreulich, daß die Erfolgskurve der Jugend weiter nach oben verläuft.

SSG Langen Schüter - SG Egelsbach 16:2 Unbetrifft gehen die Schüler der SSG ihren Weg an der Tabellenspitze.

Tischtennis TTC Langen - TTC Königstein 9:7

Am letzten Sonntag schlug der TTCL im ersten Verbandsspiel die Mannschaft des TTC Königstein 9:7.

Nach den ersten zwei Doppel heißt es 1:1, Kehm-Schuster verloren, Jäger-Schring gewannen ihr Spiel.

Spielbeginn 1. Mannschaft 15 Uhr, 2. Mannschaft 13.15 Uhr.

Die Soma am Kerbsamstag gegen Klein-Welzheim

Nach der Absage des BSC Kelsterbach am vergangenen Wochenende wird die Soma nun morgen auf den Brühlwiesen ihr Rückspiel gegen Klein-Welzheim austragen.

GALLUS HERRENSCHUHE



...immer im Brennpunkt

SCHUH Heinrich Langen und Spremlingen

den Jäger brachte den TTCL erneut in Front, doch Schring mußte eine Niederlage einstecken.

Vorschau:

Am kommenden Sonntag führt die erste Mannschaft des TTCL nach Wiesbaden zur Germania.

Die 2. Mannschaft spielt in Langen gegen Eberstadt II.

Langener Skijugend in Lauterbach erfolgreich

Das Treffen der hessischen Skijugend am vergangenen Wochenende in Lauterbach, das erst in Grünberg vorgesehen war, ist auch in diesem Jahr wieder zu einem vollen Erfolg für die Veranstalter geworden.

Die Langener Volker Wallenfels, Gerald Thiele, Ralf Bär und Volkmar Thiele errangen in der 4x100-m-Staffel den 1. Preis und in der Schwedstaffel (2000 m, 1000 m, 200 m und 100 m - Lauf) kamen sie bei insgesamt 12 startenden Mannschaften auf den 4. Platz.

Unter den Einzelkämpfern wurde Volkmar Thiele mit dem silbernen Leistungsabzeichen ausgezeichnet.

Den Abschluß des Hessischen Skijugendtages in Lauterbach bildete ein Unterhaltungsabend mit Tanz, auf dem sich die Jugendlichen der hessischen Skivereine u. g. g. gegenseitig unterhielten.

Die für die Langener Teilnehmer erfolgreichsten Wettkämpfe in Lauterbach haben gezeigt, daß die skifahrende Langener Jugend man viel Feh bei seinen Aktionen gegen seinen Leidschmerz z. B. in der 4. Minute wäre sicherlich kein Kraut gewachsen gewesen.

Die für die Langener Teilnehmer erfolgreichsten Wettkämpfe in Lauterbach haben gezeigt, daß die skifahrende Langener Jugend man viel Feh bei seinen Aktionen gegen seinen Leidschmerz z. B. in der 4. Minute wäre sicherlich kein Kraut gewachsen gewesen.

So stand die Mannschaft: Kippert; Zabel, Herth; Duft, Werner, Gausmann; Nobez, Lipp, Schreiber, Schmidt, Dezert.



Die erfolgreiche 4x100-m-Staffel stellt sich vor (von links nach rechts): Volker Wallenfels, Ralf Bär, Gerald und Volkmar Thiele.

Empfang der TV-Englandfahrer

Am morgigen Samstag kommen die Leichtathleten von ihrer Fahrt nach England, auf der sie gegen verschiedene englische Sportclubs antraten, zurück.

Aus der Welt des Films

„Die glorreichen Sieben“ (UT), Harte, entschlossene Männer und reaktionsschnelle, zielsichere Hände - das sind die Merkmale der Männer aus dem amerikanischen Film.

„Die Kiste der Piraten“ (Lichtburg-Spätvorstellung), Terror, Kampf, gefährliche Abenteuer: Ein dramatisches Kapitel aus der Geschichte der Kriege zwischen England u. Spanien.

„Rocco und seine Brüder“ (L.L.L.), Die Witwe Rosaria kommt mit ihren vier Söhnen Simone, Rocco, Ciro und Luca in Mailand an.

„Wer sind Sie, Dr. Sorges“ (Lichtburg), Von dieser sensationellen Spionageaffäre behaupten die Russen, sie hätte den 2. Weltkrieg entschieden.

„Die Kiste der Piraten“ (Lichtburg-Spätvorstellung), Terror, Kampf, gefährliche Abenteuer: Ein dramatisches Kapitel aus der Geschichte der Kriege zwischen England u. Spanien.

„Rocco und seine Brüder“ (L.L.L.), Die Witwe Rosaria kommt mit ihren vier Söhnen Simone, Rocco, Ciro und Luca in Mailand an.

„Wer sind Sie, Dr. Sorges“ (Lichtburg), Von dieser sensationellen Spionageaffäre behaupten die Russen, sie hätte den 2. Weltkrieg entschieden.

„Die Kiste der Piraten“ (Lichtburg-Spätvorstellung), Terror, Kampf, gefährliche Abenteuer: Ein dramatisches Kapitel aus der Geschichte der Kriege zwischen England u. Spanien.

„Rocco und seine Brüder“ (L.L.L.), Die Witwe Rosaria kommt mit ihren vier Söhnen Simone, Rocco, Ciro und Luca in Mailand an.

„Wer sind Sie, Dr. Sorges“ (Lichtburg), Von dieser sensationellen Spionageaffäre behaupten die Russen, sie hätte den 2. Weltkrieg entschieden.

„Die Kiste der Piraten“ (Lichtburg-Spätvorstellung), Terror, Kampf, gefährliche Abenteuer: Ein dramatisches Kapitel aus der Geschichte der Kriege zwischen England u. Spanien.

„Rocco und seine Brüder“ (L.L.L.), Die Witwe Rosaria kommt mit ihren vier Söhnen Simone, Rocco, Ciro und Luca in Mailand an.

„Wer sind Sie, Dr. Sorges“ (Lichtburg), Von dieser sensationellen Spionageaffäre behaupten die Russen, sie hätte den 2. Weltkrieg entschieden.

„Die Kiste der Piraten“ (Lichtburg-Spätvorstellung), Terror, Kampf, gefährliche Abenteuer: Ein dramatisches Kapitel aus der Geschichte der Kriege zwischen England u. Spanien.

„Rocco und seine Brüder“ (L.L.L.), Die Witwe Rosaria kommt mit ihren vier Söhnen Simone, Rocco, Ciro und Luca in Mailand an.

„Wer sind Sie, Dr. Sorges“ (Lichtburg), Von dieser sensationellen Spionageaffäre behaupten die Russen, sie hätte den 2. Weltkrieg entschieden.

„Die Kiste der Piraten“ (Lichtburg-Spätvorstellung), Terror, Kampf, gefährliche Abenteuer: Ein dramatisches Kapitel aus der Geschichte der Kriege zwischen England u. Spanien.

„Rocco und seine Brüder“ (L.L.L.), Die Witwe Rosaria kommt mit ihren vier Söhnen Simone, Rocco, Ciro und Luca in Mailand an.

„Wer sind Sie, Dr. Sorges“ (Lichtburg), Von dieser sensationellen Spionageaffäre behaupten die Russen, sie hätte den 2. Weltkrieg entschieden.

„Die Kiste der Piraten“ (Lichtburg-Spätvorstellung), Terror, Kampf, gefährliche Abenteuer: Ein dramatisches Kapitel aus der Geschichte der Kriege zwischen England u. Spanien.

„Rocco und seine Brüder“ (L.L.L.), Die Witwe Rosaria kommt mit ihren vier Söhnen Simone, Rocco, Ciro und Luca in Mailand an.

„Wer sind Sie, Dr. Sorges“ (Lichtburg), Von dieser sensationellen Spionageaffäre behaupten die Russen, sie hätte den 2. Weltkrieg entschieden.

„Die Kiste der Piraten“ (Lichtburg-Spätvorstellung), Terror, Kampf, gefährliche Abenteuer: Ein dramatisches Kapitel aus der Geschichte der Kriege zwischen England u. Spanien.

PPFAFF WÄSCHEREIMASCHINENFABRIK

Zum sofortigen Eintritt gesucht:

Maschinenschlosser und Dreher

sowie

Maschinenschlosser-, Dreher- und kaufm. Lehrlinge

für Ostern 1962

Lehrlingsausbildung in erstklassig eingerichteter Lehrwerkskstatt mit wöchentlich dreimaligem Werkunterricht.

NEU - ISENBERG Waldstraße 132-140 Telefon 2521 / 2878

Wir stellen zu Ostern 1962 wieder männliche und weibliche Lehrlinge ein, die einer gründlichen Ausbildung als

Industrie Kaufmann u. technischer Zeichner

sowie als

Dreher, Maschinenschlosser u. Blechslosser

interessiert sind.

Für unsere gewerblichen Lehrlinge steht eine modern eingerichtete Lehrwerkskstatt und ein erfahrenes Ausbildungsteam zur Verfügung.

Bewerbungen mit handgeschriebenem Lebenslauf und letzten Schulzeugnissen bitten wir zu richten an

FLEISSNER GmbH & Co. Maschinenfabrik - Egelsbach

Wegen Produktionsveränderungen in neuen Fertigungshallen suchen wir zur sofortigen Einstellung

für unsere Abteilung Metallverarbeitung

Schlosser - Hilfsschlosser E-Schweißer - Hilfsschweißer Zuschneider - Verzinker Transportarbeiter

und für unsere Abteilung Malerei

weibliche Arbeitskräfte

vorwiegend für Akkordarbeit bei guter Verdienstmöglichkeit, 5-Tage - Woche.

Bewerbung oder Vorstellung bei

MONZA-Fensterbau GmbH & Co.

Langen (Hessen), Pittlerstraße

Mit der Zeit gehen - bargeldlos zahlen

durch BANK-GIRO



VOLKSBANK

Auch Sie können, wie unsere zahlreichen Kunden, schnell, sicher und bequem bargeldlos zahlen und ebenso mühelos Zahlungen empfangen.

Über alle Einzelheiten beraten wir Sie gern.

VOLKSBANK DREIEICH E. G. M. B. H. - SPREMLINGEN Zahist. LANGEN Wallstraße 41, am Lutherplatz

Kassenstunden: Werktags auß. samstags von 8.30-12.00 Uhr von 14.30-16.00 Uhr Dienstag und Freitag bis 18.30 Uhr

Eine gute Chance für Sie!

Wir suchen zum baldmöglichsten Eintritt für unsere modern eingerichtete Kunststoff-Spritzerei

1 Spritzerei-Meister

Fachmann für die Verarbeitung thermoplast. Kunststoffen wäre erwünscht. Aber auch einem Maschinenschlosser- oder Werkzeugmachermeister wird Gelegenheit zur Einarbeitung gegeben.

Die Position ist verantwortungsvoll und wird entsprechend bezahlt. Wir legen Wert auf einen Meister, der in der Lage ist, nicht nur zuverlässig die Spritzerei selbstständig zu leiten, sondern auch darüber hinaus Geschick hat, mit Menschen umzugehen.

Ferner bieten wir

Maschinenschlossern oder Werkzeugmachern der Formen

als Einrichter unserer vollautomatischen Spritzgußmaschinen einen sicheren Arbeitsplatz und gute Verdienstmöglichkeit.

Bewerbungen persönlich oder schriftlich umgehend erbeten an



G. M. B. H.

FABRIK FÜR KUNSTSTOFFERZEUGNISSE SPREMLINGEN, FRANKFURTER STRASSE 135 - TELEFON 6 65 55

Wir suchen

Metzger

und

Frauen

(auch halbtags).

Wurstfabrik

G. A. MÜLLER

Neu - Isenburg, Frankfurter Straße 99

Wir suchen zum sofortigen Antritt

Stark- u. Schwachstrom-Elektriker

sowie

einige jüngere Frauen

für leichte Elektromontage-Arbeiten.

Gute Verdienstmöglichkeiten.

Fünf-Tage-Woche, Werkskantine vorhanden.

Schriftliche Bewerbungen oder persönliche Vorstellung von Montag bis Freitag, 8-12 und 14-17 Uhr.



PITTLER Maschinenfabrik

AG.

Personalaufstellung Langen/Hessen

Kraftfahrer

mit Führenschein Klasse III gesucht

Baustoff-Hancke

Langen, Neckarstraße 15

Für BUCHHALTUNG

versierte Kraft

halb- oder ganztags (evtl. stundenweise) gesucht, auch Heimarbeit möglich.

Außerdem

Stenotypistin

halb- oder ganztags gesucht.

Schriftl. oder persönl. Bewerbung an:

Günter Goebel Co.

Verlags- u. Werbe-gesellschaft, Langen, Dinkelhauerweg 4, Telefon 3238

Geschäftszeit täglich, außer samstags, von 9.00 bis 17.00 Uhr.

Günstige Gelegenheit!

Wegen Umstellung unserer Ausstellung verkaufen wir

2 Anbauküchen in Resopal

weit unter Preis.



NEU-ISENBURG

Frankfurter Str./Ecke Schulstr., Ludwigstr. 39/41 u. 44 Telefon 25 80

GESAMTDEUTSCH denken
GESAMTDEUTSCH handeln
GESAMTDEUTSCH wählen
GESAMTDEUTSCHE PARTEI (DP-BHE)

4
Liste

Gesucht
Elektro-Monteur
 für interessante Facharbeit bei höchster Bezahlung in Dauerstellung.

Elektro-Honka
 Neu-Isenburg
 Schützenstraße 18. Telefon 8045

Autoschlosser
 Spitzenlohn, Dauerstellung, stellt sofort ein

DKW - GOLDBACH, Frankfurt a. M., Mainzer Landstraße 151/153
 Telefon 33 51 67 / 33 67 98
 Seit 40 Jahren am Platze

GÜNSTIGE GELEGENHEITEN
100 Gebrauchtwagen

unter anderem:
 Taunus 12 M. 1952, 1954, 1956, 1958 ab 450,-
 Lloyd Arabella 3500,-
 Borgward Isabella Kombi 2400,-
 VW Export, 1955 1500,-
 Lloyd 400, 1954 350,-
 Taunus 12 M. 1956 2000,-
 VW, 1961 4450,-
 Taunus 15 M-Lim., 1955 1600,-
 Taunus 17 M-Kombi, 1959 3100,-
 Skoda, 1959 2800,-
 Taunus 12 M-Lim., 1957 800,-
 Goliath Pritsche, 1956 600,-
 Fiat 1100, 1957 2350,-

Anzahlung ab DM 500,- Finanzierung Besichtigung jederzeit

AUTOHAUS
 Frankfurt/Main, Zell 2, Friedberger Anlage 1, Berliner Straße 56, Bockenheimer Anlage 81, Ludwig-Landmann-Straße 300, Schmittstr. 47, Tel. 33 59 44

Die Zeitungsanzelge
STEHT AN DER SPITZE ALLER WERBEMITTEL

Wählt Liste
FDP 3

Ämliche Bekanntmachungen

Betr.: Schwimmstadion
 Wir machen darauf aufmerksam, daß das Schwimmstadion ab Montag, den 18. September 1961, geschlossen ist.
 Langen, den 13. September 1961
 Stadtwerke Langen

Öffentliche Ausschreibung
 Angebotsunterlagen für den Ausbau des Hundegrabens können ab sofort beim Stadtbauamt - Feuerwehrhaus - Zimmer 5, abgeholt werden.
 Öffentliche Submission am 27. 9. 61, 10 Uhr, vormittags.
 Langen, den 12. September 1961
 Der Magistrat: Umbach, Bürgermeister

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirche Langen
 Sonntag, 17. Sept. 1961 (16. So. n. Trinitatis)
 Tag der Inneren Mission
 9.30 Uhr: Gottesdienst in der Stadtkirche (Pfarrer Dr. Ziegler)
 Predigttext: Lucas 6, 31-36
 Lieder: 188 - 477 - 280
 9.30 Uhr: Gottesdienst im Gemeindehaus (Pfarrer Schäfer)
 Predigttext: Lucas 6, 31-36
 Lieder: 191 - 280 - 246
 11.15 Uhr: Kindergottesdienst in der Stadtkirche und im Gemeindehaus
 Kollekte für die Arbeit des Diakonischen Werkes, Innere Mission und Hilfswerk

Für den Einbau unserer Montage-Zargen und Fertigfenster auf Baustellen im Rhein-Ruhrgebiet - Westfalen - Niedersachsen - Schleswig-Holstein - werden für sofort oder später

Montage-Tischler

zur Dauerbeschäftigung eingestellt.

Montagearbeiten werden im Akkordlohn ausgeführt.

Bewerbung oder Vorstellung bei

MONZA - Fensterbau GmbH & Co.
 Langen (Hessen), Pittlerstraße

VIVO

Weizenmehl Type 405 2 1/2 kg Beutel DM 2.10
 Kokosfett 250 g DM -.45
 Sultaninen, hell 250 g Pckg. DM -.60
 V.I.V.O.-Kaffee »extra« 125 g Pckg. DM 2.60
 Span. Aprikosen halbe Früchte 440 g Ds. DM -.98
 CLEVERA-Hausmischung 275 g Pckg. DM 1.-

...und noch 3% Rabatt!

Montag, den 18. September
 20 Uhr: Jugendabend im großen Saal des Gemeindehauses, Pfarrer Dr. Ziegler, Bildbericht aus Rom

Dienstag, den 19. September
 20 Uhr: Mütterkreis im Gemeindehaus

Donnerstag, den 21. September
 20 Uhr: Bibelstunde im Gemeindehaus und Probé des Posaunenchores in d. Stadtkirche

Kath. Gottesdienstordnung für die Woche vom 17. bis 23. September 1961
 Sonntag, 17. 9.: 17. Sonntag nach Pfingsten
 7.00 Uhr: Frühmesse (nicht 7.30 Uhr)
 9.00 Uhr: Schülergottesdienst mit Predigt
 10.15 Uhr: Hochamt mit Predigt
 18.00 Uhr: Andacht
 Montag u. Freitag: 6.30 Uhr hl. Messe
 Dienstag u. Donnerstag: 20 Uhr Abendmesse
 Mittwoch: 8.30 Uhr
 Samstag: 7.30 Uhr
 In der Kapelle/Frankfurter Straße 27 jeden Morgen 6.30 Uhr hl. Messe

Stadt-Mission
 Sonntag, 17. Uhr Bibelstunde
 Dienstag, 20. Uhr Bibelstunde

Neuapostolische Kirche
 Sonntag: 9.30 Uhr: Gottesdienst
 18.00 Uhr: Gottesdienst
 Mittwoch: 20.00 Uhr: Gottesdienst

Kirche Jesu Christi der Heiligen der letzten Tage
 Sonntag: 10 Uhr Sonntagsschule
 18 Uhr Predigtgottesdienst

Ärztlicher Sonntagsdienst
 (Nur wenn Hausarzt nicht erreichbar)
 16./17. Sept. (ab Samstag 14.00 Uhr)
 Dr. Herger, Taunusplatz 1 / Tel. 2183

Apothekendienst in Langen
 Sonntags- und Nachtdienstbereitschaft beginnend Samstag nachmittags nach allgemeinem Geschäftsschluß:
 In der Woche vom 17. bis 23. 9. 1961
 Rosen-Apotheke, Bahn-K.-Marx-Straße

Stadt-Bücherei, Zimmerstraße
 Bücher-Ausgabe
 Samstag von 14.00 bis 16.00 Uhr

Wir suchen für unseren Werkzeugbau

Universal-Fräser u. Werkzeugdreher
 mit Erfahrungen, außerdem eine

männliche Arbeitskraft
 für unser Werkzeuglager, die evtl. leichtere Schreibarbeiten erledigen könnte.

Gute Verdienstmöglichkeiten, Fünf-Tage-Woche, Werkskantine vorhanden.

Schriftliche Bewerbungen oder persönliche Vorstellung von Montag bis Freitag, 8-12 und 14-17 Uhr.

PITTLER Maschinenfabrik
 A. G.
 Personalabteilung Langen/Hessen

Stenotypistin
 zu günstigen Bedingungen gesucht.

Verlag Heinz P. Conté oHG.
 Sprendlingen, Spenglerstraße 18

Sarglager

„Pietät“ **Sebring**

Mörfelder Landstraße 27 - Telefon 2116
Überführungen

Flotte tüchtige

Verkäuferin
 (auch gelernte Schneiderin) sofort, oder zum 1. Oktober 1961 gegen weit übertarifliche Bezahlung gesucht.

Modehaus Grund
 Neu-Isenburg, Frankfurter Straße 128

Apotheke am Lutherplatz
 am Samstag, dem 16. September 1961 wegen Instandsetzungsarbeiten ab 10.30 Uhr geschlossen.

STATT KARTEN
 Nachdem unsere liebe und unvergessene Mutter und meine Tochter

Katharina Hohenauer
 geb. Lauer

zur letzten Ruhe gebettet wurde, ist es uns ein Bedürfnis, für die herzliche Anteilnahme zu danken, die uns durch Wort, Schrift oder Kranz- und Blumenspenden zuteil wurden.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für die trostreichen Worte am Grabe, den Schulkameraden und -kameradinnen Jahrgang 1913 sowie dem VdK und all denen, die ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

In tiefer Trauer
 Familie Walter Hohenauer
 Frau Marg. Lauer Wwe.
 und Angehörige

Langen, Gartenstraße 30

Heizungsmonteur und Heizungshelfer
 für sofort oder später gesucht.

F. H. Sallwey
 Langen, Bahnstraße 96
 Frankfurt a. M., Niddastraße 107
 Telefon Frankfurt a. Main 335924

Zuverlässiger Bote
 für die Verteilung wöchentlicher Zeitschriften gesucht
 (älterer Schüler u. Rentner angenehm).

Offerten an Firma Dr. E. Oehler oHG, Offenbach a. M., Buchrainweg 22

UT Filmbühne
 LANGEN - TEL. 2889

Ab Freitag - Montag, täglich 20.30 Uhr
 Sa. 18 u. 20 Uhr, So. 16, 18 u. 20.30 Uhr
 Freigegeben ab 12 Jahren

dieser Farbfilm in Panavision ist ein Film, wie alt und jung ihn sich wünschen!

YUL BRYNNER
DIE GROSSEN GEBEN

WALLACH McCUEN ROBERT WALKER BUCHHOLZ

...eine unübertreffliche Mischung von Aktion, Spannung und Humor!

Freitag und Samstag, 22.30, Spätvorst.
 Frank Sinatra, Tony Curtis
 Natalie Wood in
RIVALEN
 ... Menschliche Schicksale in den Wirren des letzten Krieges!

OTTO HEINMÜLLER
 FRANKFURT AM MAIN
 SCHILLERSTRASSE 4
 an der Hauptwache
 Tel. 23602

Lichtburg
 Tel. 2209
 Freitag bis Montag
 Wo. 20.30 Uhr, Sa. 18 Uhr und 20.30 Uhr
 So. 16 Uhr, 18 Uhr und 20.30 Uhr

Frei ab 18 Jahren!
 Ausgezeichnet mit acht internationalen Preisen!

Rocco und seine Brüder

Alain Delon - Renato Salvatori - Annie Girardot - Katina Paxinou - Roger Hanin - Paolo Stoppa - Suzy Delair und Claudia Cardinale

ACHTUNG!
 Bitte beachten Sie die geänderten Anfangszeiten:
 Freitag und Samstag je 20.00 Uhr
 Sonntag 17.00 und 20.00 Uhr

Spätvorstellung: Freitag u. Samstag 23.00

„Riffifi“
 Der spannende Abenteuer.

Sonntag, 15.00 Uhr, Jugendvorstellung
Ritter der Nacht

la Bayerische Winterkartoffeln
 Lieferung ab Mitte Oktober

Kartoffel-, Obst- und Südfrüchte-Großhandlung
PETER SACK
 Langen, Goethestraße 23; Tel. 2232
 Groß-Gerau, Frankfurter Str. 48 Tel. 326

WER SIND SIE?
Dr. SORGE

Der erregendste Spionagefall seit 50 Jahren!

Politiker aus Ost und West waren seine Freunde! Frauen erlagen seinem Charme! Ist Dr. Sorge tot? Liebt er noch? Wo steckt er?

Darsteller aus sechs Nationen drehen im Fernen Osten a. d. Original-Schauplätzen in Japan! Mit:
 Mario Adorf - Nadine Basile - Ingrid van Bergen - Boy Gobert - Thomas Holtzmann - Keiko Kishi - Francoise Spira - Adelheid Seeck u. v. a.

Freigegeben ab 12 Jahren

Freitag und Samstag, 22.30, Spätvorst.

Die Küste der Piraten
 Der Kampf um Santa Cruz: ein monumentaler Farbfilm um Leben und Tod. Seemannsheld und Piraterie. Abenteuer über Abenteuer! Publikums- liebling Lex Barker auf großer Fahrt.

Willst Du Frieden, wähle Du, Liste 5, die D.F.U.
 Doktor Senzig ist der Mann, Der Dich gut vertreten kann, Denn er hat den besten Willen, Sein Programm ganz zu erfüllen.

Geflügel
 immer preiswert
 von der
Kleinmarkthalle

29. Süddeutsche Klassenlotterie
Hohe Gewinne
 zuletzt gezogen

300 000.-
 Los Nr. 96 332

300 000.-
 Los Nr. 113 920

100 000.-
 Los Nr. 13 210

Erneuerungsschluß
 für die 6. Klasse
18. Sept. 1961

1 kaufm. Lehrling
 weiblich oder männlich, und

1 Autoschlosser-Lehrling
 zum 1. April 1962

1 Kfz.-Schlosser
 gesucht.

AUTOHAUS SCHROTH
 LANGEN, Darmswälder Straße

Becker-Reisen
 Langen (Hessen) - Telefon 3778

Ausflugsprogramm September 1961

Tagesfahrten
 Sonntag, den 17. 9.: Neue romantische Odenwaldrundfahrt "Juhöhe" - Kreidacher Höhe - Gaimühle Fahrpreis DM 9,50 (Spätere Abfahrt ca. 9 Uhr), nähere Auskunft in Ihrer Buchungsstelle
 Samstag, den 23. 9.: Durch den herrlichen Pfälzer Wald an die Weinstraße über Hochspeyer - Johanniskreuz Fahrpreis DM 11,-
 Sonntag, den 24. 9.: Große Spessart-Main-Fahrt mit Besuch von Marktheidenfeld - Wertheim - Miltenberg Fahrpreis DM 7,50
 2 1/2 Tage 6.-8. 10. 61: INS HERBSTLICHE OBERBAYERN mit Besuch des Oktoberfestes in München Fahrpreis bis München DM 25,- + Bef.-St. DM 3,-
 2 1/2 Tage Ruhpolding mit Übernachtung und Frühstück DM 35,- + Bef.-St. DM 3,- Abfahrt Freitagabend
 Samstag, den 30. 9.: Romantische Rheinfahrt bis Koblenz mit Besichtigung d. Feste Ehrenbreitstein Fahrp. DM 9,50

Nachmittagsfahrten
 Samstag, den 16. 9.: Ausflugsfahrt nach Rüdesheim - Gelegenheit zu Schiffsrundfahrten sowie Gondelfahrten zum Niederwalddenkmal Fahrpreis DM 5,50
 Dienstag, den 19. 9.: Michelstadt - Amorbach mit Besuch des Jagdschlösses Eulbach und der weltberühmten Ablaikirche in Amorbach Fahrpreis DM 6,50
 Mittwoch, den 27. 9.: Kleine Taunusrundfahrt nach Rettershof über Sandplacken - Feldberg - Königstein Fahrpreis DM 4,50

Und vergessen Sie nicht das Große Wiedersehen aller Freunde der BECKER-REISEN am Sonntag, dem 29. Oktober: Die große Nachmittagsfahrt „In's Blaue“ zum Abschluß der Saison, mit Fahrtenverlosung BUNTES PROGRAMM - TANZ - UNTERHALTUNG

Kartenvorverkauf und nähere Auskunft in unseren bekannten Buchungsstellen:
 Reisebüro K. Becker & Co., Langen, Bahnstr., Tel. 3778
 K. Gunschmann, Langen, Lutherplatz, Tel. 2888
 Papierhaus Noll, Egelsbach, E.-Ludwig-Str., Tel. 2095
 K. Liederbach, Dreieichenhain, Lindenplatz (Kiosk)

Wählt Liste
FDP 3

„maschinengerecht“ waschen

BURNUS und BURMAT
 mit echter Seife

INSERATE bitten wir immer frühzeitig aufzugeben

Bettfedern Inlett

Fertig-Betten
 Garantie-Oberbett reine Halbdauenfüllung ab DM 88,-
Betten-Reiser
 Langen, Fehgasse 8

Wählt Liste
FDP 3

Jetzt kaufen
 1. Rate im Januar 1962

Die neuesten Modelle von der Funkausstellung in Berlin

Nur Spitzenfabrikate.
 59 cm Bildgröße mit 2. und 3. Programm eingebaut (UHF).
 Saba-Vision flimmerfrei vorrätig.
 Fachmännische Reparaturen in eigener Werkstatt.
 2. Programm-Einbau.

RADIO-PELZ
 Langen, Rheinstraße 32, Telefon 2314

Wir fahren Sie zur Wahl
 wenn Sie krank oder gebrechlich sind

Rufen Sie uns bitte an

Telefon: 3616 oder 2815

Männerchor Liederkreis 1838 Langen
Heute, Freitag, 20.30. Übungsstunde
1. Vereinslokal „Weingold“

Sport- und Sängergemeinschaft 1889 v. Langen
Spielmannszug:
Wegen uns. Ehrenabend am 23. Sept. 61 bitten wir alle Spielmannszugmitglieder am Dienstag, d. 19. Sept. pünktl. um 20.15 Uhr zur Spielmannsstunde.

Abt. Fußball
Am Sonntag, 17. 9. 61, 10 Uhr in Langen AH-Secheim.

IFC
Sonntag, den 17. 9. 61, 15 Uhr, Verbandsspiel gegen VfB Heßesse. Reservisten 13.15 Uhr.

VfL Turnverein
Alle Mitglieder der Leichtathletik-Abt. u. deren Freunde treffen sich am Samstag, den 16. 9. 61, um 15.30 Uhr, a. Bahnhof zum Empfang d. Englandfahrer. Ansich Kameradsch. Zusammensich in der Turnhalle (Kl. Saal).

Freiwillige Feuerwehr Langen
Sonntag, den 17. Sept., fällt die Feuerwehrübung aus.
Der Ortsbrandmeister Werner

Rollsport-Club Langen
Am Sonntag, den 17. 9. 1961, um 15 Uhr, findet ein Clubinternes Schaulaufen des Rollsportclubs Langen auf der Rollschuhbahn in Schwimmstadion statt.
Der Vorstand

Briefmarkensammler
die nächsten Tauschabende sind am 20. 9. und 4. 10. (und weiter jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat) ab 20 Uhr, im Café Marweg.

Jahrgang 1900/01
Auf die gemeinsame Geburtstagsfeier am 23. 9. 1961 im kleinen Saal der Turnhalle wird hiermit nochmals hingewiesen. Kommt alle, die dazugehören; jeder ist herzlich willkommen.
Der Ausschuß
Beginn 20 Uhr, Saalöffnung 19.30 Uhr.

Acker
zu kaufen gesucht. Offerten unt. Nr. 1315 an die LZ

Falläpfel
zu verkaufen, sowie Bestellungen für gute Winter-Äpfel und Pastoren-Birnen werden angenommen.
V. Manz, Dieburger Str. 3. I.

Zwetschen
20 Pfd. 2.- DM. zu verkaufen.
Thom (Hochspannung)

Einmächtpfirsiche
ab 30, 40, 50 Pf. à Pfd. zu verkaufen.
Egelsbacher Str. 60

Liste FDP 3
Für Mende u. Kohut

Vespa TS
Baujahr 1960, wegen Militärdienst preisg. abzugeben. Anzusehen Samstag zwischen 9.00 und 12.00 Uhr.
Darmstädter Str. 34

Zündapp-Janus
(Kleinwagen), 250 ccm, gut erhalten, zu verk. Offenthal, Dieburger Str. 42

Gelegenheit: DKW-Junior
Bj. 1960, Farbe: gelb-schwarz, wenige Km gelaufen. Im Auftrag zu verkaufen:
Willi Löhr, Langen, Nordenstraße 8
Telefon, zu erreichen: Ffm. 335254

NSU Fiat 1100
Bj. 58, sehr gepflegter Wagen. Im Auftrag zu verkaufen:
Willi Löhr, Langen, Nordenstraße 8
Telefon, zu erreichen: Ffm. 335254

Fiat 600
Bj. 56, 400 km, sehr guter Zustand, preisgünstig zu verkaufen. Finanzierung kann gewünscht werden. Anzusehen bei:
Hopp, Offenthal, Dieburger Str. 33

Ford-Combi 15 M
1200 DM.
Georg Beetz, Mützenmacherrei, Frankfurter Str. 24
Telefon 2030

Lloyd 600
Bj. 56, preisw. zu verk. Leise, Mierendorferstr. 62

BMW-Isetta
Bauj. 59, zu verkaufen. Sprendlingen, Liebknechtstr. 88 III

Vespa TS
Bauj. 1960, neu überholt, zu verkaufen. Egelsbach, Aug.-Bebel-Str. 4

DKW-Meisterklasse
Bauj. 1952, 38.000 km, garantiert in sehr gutem Zustand, im Auftrag zu verkaufen. Willi, Löhr, Langen, Nordenstraße 8
Telefonisch zu erreich.: Ffm. 335254

Kinderbett
(guterhalten), zirka 70 x 140 cm, gesucht. Off.-Nr. 1300 a. d. LZ

Neue Alpina Kofferschreibmaschine
zu verkaufen. Off.-Nr. 1308 a. d. LZ

Gebrauchte Nähmaschine
am liebsten „Singer“, zu kaufen gesucht. Off.-Nr. 1311 a. d. LZ

1 Bett aus Holz
mit Matratzen u. Federbett. Nachtschränken, Frisierrollette und Kleiderschrank, alles in weiß, preisw. zu verkaufen.
Blumenstraße 10

1 Baumstück
Nähe a. Wald 2675 qm, 1 Baumstück
Nähe a. Wald 1660 qm, für Garten oder Wochenendh. zu verpacht. V. Manz, Dieburger Straße 3. I.

Guterhaltener Gosherd
Juncker & Ruh, 3fl. mit Backröhre u. Zubehör, für 35 DM, zu verkaufen. Südl. Ringstr. 28 p.

Guterhaltener Wollmatratzen
(Nr. 2 Betten) billig zu verkaufen.
Heck, Darmstädter Str. 11

Kinderl. Ehepaar sucht kleine Wohnung
oder Leierzimmer, gegen MVZ, oder kann auch Ausbau einer kleinen Wohnung ausgeführt werden.
Off.-Nr. 1319 a. d. LZ

Möbliertes Zimmer
für junge Dame ges. Off.-Nr. 1314 a. d. LZ

Möbl. Zimmer
ab sofort zu vermieten, (Bahnhofsnahe).
Off.-Nr. 1316 a. d. LZ

Zimmer und Küche
möbl., sofort zu verm. Off.-Nr. 1317 a. d. LZ

Suche in Bahnhofsnahe
Näheres Bahnstr. 132

Garage
Kleiner Bauplatz für 2-geschossige Bauweise, Lage gleich, Ges. Preis-Offerten unt. Nr. 1312 an die Ges. d. LZ

Bausparvertrag
zu verkaufen, DM 15000, erforderlich 2200 DM.
Off.-Nr. 1306 a. d. LZ

2 Tüch. Weißbinder
gesucht.
Rudolf Graf, Maler- u. Weißbindergeschäft, Langen, Wolfgartenstr. 80
Tel. 3316

Maurer-Platten-Anstreicherarbeiten
zum Teil in Nebenbeschäftigung gesucht.
Off.-Nr. 1307 a. d. LZ

Haushaltshilfe
f. vormittags gesucht.
Wilhelm Stahl, Zahnarzt, Rheinstraße 9

Liebevolle Tagesbetreuung
für 1 od. 2 Jungen ges.
Off.-Nr. 1291 a. d. LZ

Putzhilfe
ges., Zeit nach Vereinbarung.
Karl Sarambe, Spirituosen-Großh., Gabelsberger Str. 5

Übernehme laufend Schlosserarbeiten
gleich welcher Art, Lieferung erf. kurzfr.
Off.-Nr. 1274 a. d. LZ

Ab nächste Woche kann privat gekeltert werden.
Becker, Rebenstock

Junges, sauberes, kinderliebes Kindermädchen
gesucht. Gutes Gehalt und gute Behandlung, geregelt Freizeit und Familienanschluß, Zimmer mit Bad.
Mr. Latta, Frankfurt am Main, Joach.-Becher-Str.10/2

Tageshaushilfe
von 8 - 15 Uhr außer Sonntag, zu gut. Bed. in mod. 2-Pers.-Haus, halbes Angenehme Dauerarbeit, sep. Zim. kann gestellt werden. Offerten unt. Nr. 1318 an die LZ

Guterhaltener Divan
(ausklappbar) wegen Platzmangel zu verkaufen.
V. Manz, Dieburger Str. 3. I.

Kinderl. Ehepaar sucht kleine Wohnung
Berufst. Ehepaar sucht i. sofort oder später kleine Wohnung
Off.-Nr. 1287 a. d. LZ

1-4-Zimmerwohnung
Langen u. Umgebung laufend gesucht. Möblierte und Leozimmer sucht laufend.
WO-VER-MI M. NAUMANN Feldbergstr. 7

Berufst. Ehepaar sucht kleine Wohnung
mit BKZ und MVZ.
Off.-Nr. 1310 a. d. LZ

Zimmer mit Bad
Zimmer mit Küche und Heizung, zu verm. Off.-Nr. 1309 a. d. LZ

Langen
möbl. 2-Zimmerwohnung, DM 150 (kein Ehepaar), 1 Zimmer, Küche f. Amerikaner. Weitere div. möblierte Zimmer.

Egelsbach
2 x 2 Zimmer, Kochb., Bad, abgeseh., nur für Einzelperson, Neubau DM 82, zu vermieten durch
WO-VER-MI M. Naumann, Feldbergstraße 7

Junges Ehepaar sucht 2-3 Zimmerwohnung
LAG berechtigt.
Off.-Nr. 1305 a. d. LZ

Suche in Langen
1 1/2-Zimm.-Wohng. mit Küche, (Alt- oder Neubau) BKZ.
Off.-Nr. 1304 a. d. LZ

Tausche Dreieichenhain gegen Langen
2 Zimmer u. Küche
(Heiz.) Alt- od. Neub. Off.-Nr. 1303 a. d. LZ

Zimmer und Küche
für älteres Ehepaar Monz-Wohnheim Strunz, Pfitterstr. 43

Möbl. Zimmer
v. berufstätigem Herrn in ruhiger Lage ges. Off.-Nr. 1289 a. d. LZ

Junger Mann sucht möbl. Zimmer
oder geeignete Schlafmöglichkeit von Freitag b. Montag, da wochentags auf Reisen.
Off.-Nr. 1295 a. d. LZ

Retin.-Ehepaar sucht: 1-2 Zimmer u. Küche
evtl. 1000 DM Abstand.
Off.-Nr. 1299 a. d. LZ

2 Zimmerwohnung
für berufstätiges, kinderloses Ehepaar ges. Werte Angebote an Hotel Deutsches Haus

Älteres Haus
zu kaufen gesucht.
Off.-Nr. 1313 a. d. LZ

Laden
evtl. m. Nebenräumen zu mieten gesucht.
Off.-Nr. 1294 a. d. LZ

Ihre Vermählung geben bekannt
Heinz Heberer * Ursula Heberer
geb. Hühn
Fabrikstraße 26 Langen Florian-Geyer-Str. 14
Kirchliche Trauung: Samstag, den 16. September 1961, 14.15 Uhr, in der ev. Stadtkirche zu Langen.

Wir heiraten am 16. September 1961
Erwin Buxmeyer Dipl.-Ing.
Irmtraud Buxmeyer geb. Schröder
Dreieichenhain Langen
Waldstraße 31 Rheinstraße 1

Gaststätte zum Paradies
Auf dem Steinberg steht zu ihrer Verfügung für gemütliche ZUSAMMENKÜNFTE kleine GESSELLSCHAFTEN und PARTYS **FAMILIE BENDER**

Suche für einen Betriebsangehörigen meiner Firma eine **2-3 Zimm.-Wohnung u. Küche** (auch Altbau). Renovierung, bzw. Ausbau, wird selbst übernommen.
Heinrich Sehring 8. & Sohn
Langen, Rheinstraße 8, Tel. 545

Bürgerverein „Alpenrose“ Langen
Gegründet 1921
Zum 30-jährigen Jubiläum
FESTABEND mit TANZ
am Samstag, dem 16. September 1961, 20.00 Uhr in der TV-Turnhalle, Friedrich-Ludwig-Jahn-Platz.
Es wirken mit: Eine bayr. Trachtenkapelle Alpenländischer Singchor, Frankfurt/Main 15 Trachtengruppen auswärtiger Vereine
Einlaß 19.00 Uhr Eintrittspreis 2,00 DM

Kleiner Küchenschrank
und Küchentisch zu verkaufen.
Lippert, Rheinstr. 34

1 Heißlufttherm 1 Gas-Wandheizofen 1 Kohlebadofen
wegen Umstellung auf Heizung günstig zu verkaufen.
Heinrichstr. 36 part.

Zu verkaufen: Je 1 Warmwasser-durchlauferhitzer 10 l und 12 l, neuwertig, sehr preisgünstig, (Vaillant)

1 falt-Kinderwagen 1 Kindersportwagen
je DM 18.00.
Langen, Nördl. Ringstr. 7

Großes Paldibett
mit Matratze, Schaukelpendel, Kinderröhlen, Laufgitter
m. Matratze, billig zu verkaufen. Besichtig. täglich ab 18 Uhr.
Loeffler, Soffienstraße 16

Haut-Probleme lösen die Spezial-Präparate der Marbert Kosmetik Meißner
Alleinverkauf Drogerie Fahr-gasse 12

Menschen untereinander

„Lieben Sie sich im Umgang mit unsympathischen Menschen?“ - das ist eine Weisung, die sich jedenfalls darin von vielen anderen freundlichen Ratschlägen der unfreundlichen Zumutungen unterscheidet, daß man sie nicht so leicht vergißt. Der Wiederhaken sitzt im Gemüt, nun muß man ihn behalten. In nächsterem Wirklichkeitssinn rechnet die Weisung damit, daß man solichem Umgang auf keine Weise ausweichen kann. Goethe hatte recht, wenn er sagte: „Menschen untereinander“ wenig von Hause halten („Was euch nicht angeht, müsst ihr leiden“). Wie, wenn nun eben unglückseligerweise der Chef im Werk, die Hausfrau im zweiten Stock, der Nachbar in der Gartenparzelle, die Kollegin am Pult gegenüber, wenn die Pflegerin aus der Flächtingfamilie konträre Naturen sind? Da muß man dann eben doch darauf sehen, daß man sich miteinander versteht, das will heißen: daß man sich geht und gelten läßt. Daß man im Sich-Streifen und Sich-Ausweichen eine Lösung findet, die keinen von den beiden Partnern zuviel Kraft kostet. Und auch das ist im Grunde noch ein Glück.

Johannes Müllers Eingangsspruch denkt freilich auch hieran: er sieht Übungen der Geduld, der Gelassenheit, des Humors, Siege der Zunge über sich selbst, dämmer aber stehen erst die eckelung und das Herzens auf, und wirkliche Siege sind keine Theateraufgaben: sie meinen eine Wendung im Innersten, eine Wendung im Wesen selbst: nur sie hat Bestand.

Und um diese Bestände muß es uns in unserer Besinnung auf den großen Bezirk des Menschen-Untereinander zu tun sein. Jede menschliche Beziehung hat, wie unser Ausgangspunkt ist, auf Spiegeln, und Selnas eine eigene, nur ihr zugehörige und also unausweichbare Gestalt: solange sie aber nicht wirklich diese Gestalt gefunden hat, sind Not und Ungenügen, Irrnis und Sehnsucht am Werk. Freilich ist jede Skala, die hier ordnend wirken wollte, völlig unzulänglich. Wir sprechen von Kameradschaft und Freundschaft, vom Nachbarn, vom guten Bekannten, von Liebesbeziehungen und Familienbanden, aber was für ungenaue, häufig nur Verwirrung stiftende Etiketten haben wir da den menschlichen Verbindungen aufgelegt! Um wie vieles reicher, differenzierter sind die Dinge wirklich.

Wie also - um ein wenig ins Einzelne zu gehen - diese sich genug ist, daß man einmal im Monat den Tee miteinander nimmt und dabei das zarte Bewußtsein immer von neuem gewinnt: daß man einmal im Monat den Tee miteinander nimmt und dabei das zarte Bewußtsein immer von neuem gewinnt: daß man sich braucht und versteht und ernste Proben miteinander wagen könnte; wie eine zweite, von Schmutz und Feuern geprügte Tonfall beliebt, wie eine dritte Beziehung nur möglich ist, wenn man politische Gespräche, Verständensgespräche überhaupt vermeidet, weil die Gegenstände unüberbrückbar zu sein scheinen, während man sich in der farbigen Welt versteht: in der Liebe zum Anschaulichen, zu Tieren, zu Landschaften, zu Kindern. Wie, zu dieser dann eine eigene, von geheimen Feuern gespeiste Nähe, Innigkeit gehört, Kuß und Umarmung, wie eine andere sich fast ausschließlich in Briefen verkörpert: solange man sich schreibt, sind alle Türen des Vertrauens offen, alle Wege der Verständigung gangbar und schön wie Blumenwege; will man aber, begriffliches und doch unseliges Mißverständnis, auf unmittelbare Begegnungen, auf Gespräche und Geselligkeit bekommen lassen, so muß man sich; jeder sitzt in seinem Gehäuse und kommt nicht heraus. Es gibt Beziehungen, die nur möglich sind von Mann zu Mann, die das Schmeckritz, das Kaffeehaus, den Tabak als zentralbewichtiges Requisit ihres Lebens erkennen; andere, die des größeren Kreises bedürftig sind.

Deutscher Acker
Grad sechs hatte es vom Turm geschlagen und still noch lag des Städtchens, als der Rundfunk jüngst wieder einmal mit einer Landwirtschafts-Reportage überraschte. Der Tag des arbeitsamen Menschen, sagte man sich beim Funke, soll better beginnen.

Es äußerte sich, vom Reporter befragt, ein Herr von der Landjugend. Wie wohl mit soem Thema fremd war (mit zwei Gerantöpfen vor dem Fenster fängt man nicht erst an, sich landwirtschaftlich zu bilden), sei eingestanden, daß er sicherlich recht hatte. Was in der Zeit der guten Dinge zu so früher Stunde in der deutschen Sprache anstelle, das trieb unsrermaßen aus den Daunen und auf die Berkkaden.

Bei ihm wurde, grausiger Zauber, alles zum Hauptwort. Man konnte sich das bildhaft vorstellen: wie er sich am Mikrophon festhielt, löffelte und im Eifer des Sprachgeflechts den eigenen Kopf nicht aus der Feuertüte mit demselben schelmischen Eiferung kam aus seinem Munde als aufgebähtes Monstrum. Er brachta es einfach nicht über sich, zu sagen: Wir tun dies und jenes. Er mußte immerzu „spezielle Aufgaben erledigen“.

Mein Gott, Woher hat er das?
Spricht er mit seiner Frau genau so? Sagt er: Wie sieht die spezielle Nahrungsmittelsituation für die heutige Mittagsgesung aus?, wenn er wissen will, was sie kocht? Man könnte glauben, sein Deutschlehrer habe sich für einen ihm gespielten Streich teuflisch damit gerächt, daß er den Knaben einst Jahrelang nur amtliehe Durchführungsordnungen lehren ließ.

Aber nein. Der Mann steht ja nicht allein. Man trifft solche Sprachverholzer alle Tage. Im privaten Gespräch erscheinen sie ganz vernünftig, aber fast nie auf ein Podium treten: gleich fangen sie an, ihre Sprache zu ackern, daß es einen Hund jamern könnte. Die Durchführung der Bekiesung der Gartenwege müßte von kompetenter Seite zügig in Angriff genommen werden. El freilich: Warum sie so reden? Sie wissen es nicht.
Ben Sauter

...denn bei Sunil da bin ich sicher!

Ich wasche immer strahlend weiß in meiner Waschmaschine!

Die milde himmelblaue Lauge hat sich in meiner Waschmaschine wundervoll bewährt. Und vor allen Dingen weiß ich: das ist die Pflege, die meine Wäsche braucht. Die Pflege, die für das Weiß von so entscheidender Bedeutung ist.

Probieren Sie's aus. Sie werden staunen, wie strahlend weiß die Wäsche aus der Waschmaschine kommt. Als Hausfrau erkennen Sie sofort: das ist ein Weiß, dem man die Pflege ansieht.

Vertrauen Sie diesem Zeichen - wählen Sie Sunil für Ihre Waschmaschine!

Es war schon spät geworden, als er das Haus gefunden hatte.
Er drückte auf die Klingel. Gleich darauf ging die Tür auf und im schmalen Lichtstreifen stand eine Frau.
„Guten Abend“, sagte sie und betratete ihn mit erstarrten Augen. Doch dann löste sich die Spannung aus ihrem Gesicht. Sie lächelte und fragte: „Anton Steiner... Nicht wahr, Sie sind Anton Steiner? ... Bitte kommen Sie herein.“

Es war auf einmal alles viel leichter, als er angenommen hatte und er fragte sich, woher sie wohl wußte, wer er sei.
„Es ist schön, daß Sie gekommen sind. Wirklich! — Johannes hat oft von Ihnen gesprochen.“

Anton Steiner stand mitten in dem kleinen Zimmer und dachte: Sie wird nun alles erzählen wollen, lang und ausführlich. Vielleicht wird sie auch zu weinen anfangen... Und er erschrock bei diesem Gedanken.

„Sie müssen es sich aber bequem machen“, hörte er wieder ihre Stimme. „Ich bringe gleich eine Tasse Tee.“

Aiso Tee, nicht Kaffee, trinkt man da. Es war wirklich alles anders. Auf einem kleinen Tisch stand ein Strauß Margeriten. Und an den Wänden hingen ein paar hübsche Bilder mit Bergen.

„Das ist Oesterreich“, sagte sie. „Wir waren einmal dort. Ja, das war schön... Den ganzen Tag über lagen wir in der Sonne.“

Gewiß mußten sie sehr glücklich gewesen sein. Und er empfand mit einem Male, daß er bisher sehr allein gewesen ist. Und je länger er vor dieser Frau saß, desto mehr wunderte er sich, daß er überhaupt so leben konnte.

Aus dem Nebenzimmer hörte er plötzlich leises Weinen. Da legte sie den Finger auf den Mund und bedeutete ihm, ruhig sitzen zu bleiben. Sie stand auf und ging mit leisen Schritten in den anliegenden Raum. Die Tür ließ sie einen Spalt offen. Ein Kind fragte verschlafen etwas, ohne recht wech zu werden. Sie antwortete beruhigend und sanft. Gleich wurde es wieder still.

Wie göttlich sie ist - durchfuhr es ihn. Gewiß war es nicht leicht gewesen nach dem plötzlichen Tod von Johannes. Aber es hat sie nicht umgebracht, als er auf einmal nicht mehr da war. Nein, es hat sie nicht umbringen können. Da war ja auch noch das Kind... Anton Steiner lehnte sich in den Sessel zurück, und eine große Bewunderung war in ihm.

Aber da trat sie schon ins Zimmer. Sie lächelte, als sie das Tablett mit dem Tee und den Tassen auf den Tisch stellte. „Wir müssen uns etwas eintrinken, als das mit dem Mann passierte. Aber nun geht es schon wieder.“ Und sie füllte den dampfenden Tee in die kleinen Schalen. „Johannes hat oft von Ihnen erzählt...“

Da war es ihm, als ob sie sich schon lange kennen würden.
Ich kann es nicht länger aushalten - dachte der Mann. Er fühlte, wie er immer mehr dieser Frau ausgeliefert wurde. Ich kann nicht länger sitzenbleiben und sie ansehen - „Verzeihen Sie, aber ich muß jetzt gehen... Es war ein sehr schöner Abend... Ich danke Ihnen.“

„Ich werde Sie hinunterbringen.“ Sie zog einen Mantel über. Dann gingen sie wortlos die dunkle Treppe hinab. Sie schloß die Tür auf. Die kühle Nachtluft strömte ihnen entgegen und ließ sie erschauern.

„Gute Nacht“, sagte er. „Und vielen Dank für alles!“
„Gute Nacht... und auf Wiedersehen!“
Er blieb einen Augenblick stehen und hörte, wie sie die Treppe hinaufstieg. Dann schlug er den Kragen seines Mantels hoch und ging. Er war merklich froh. Aber das war nur, weil er, Anton Steiner, wieder Erwarten der Beschenkten war. — Ich werde wiederkommen. Nein, er hatte wirklich nicht gewußt, daß Menschen trotz ihrer Zinsmüdigkeit so stark sein können. So stark und so glücklich.
Und das ist viel.

Treuer Kamerad Rolli

Ein Hund beweist seine Freundschaft / Romana Mikulaschek erzählt eine aufregende Geschichte aus den Bergen

Aber Rolli ist nicht zu beruhigen. Lausend hebt er seinen Kopf, kratzt wie besessen an der Türe.

tosenden Wasser. Er kommt zum Stelz und läuft mit blutenden Pfoten talwärts. Drunten im Rasthaus schauen sie besorgt hinauf zu den Felsen. Sie wissen, daß zwei Jungen dort oben sind ein Hund. Und dann sehen sie Rolli. Wie er verzweifelt heulend näherkommt.



In die Berge hinauf soll es diesmal gehen, und Albert will unbedingt Rolli mitnehmen. Aber Wilfried ist dagegen.

„Wozu brauchen wir einen Hund zum Bergsteigen“, meint er, „er ist uns nur hinderlich.“ So gibt es zwischen den beiden eine kleine Meinungsverschiedenheit.

Ein ohrenbetäubendes Krachen läßt Albert und Wilfried zusammenfahren. Splitterndes Geklirr hängt über ihrem Kopf, Baumstämme schieben sich durch die zerbrochenen Fenster.

Der Berg bebte. Das Dach ist eingedrückt und Steintrümmer poltern in den Raum. Albert und Wilfried legen einklemmend unter einem schweren Balken, unfähig sich zu bewegen.



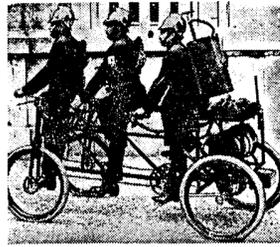
Mit vollem Herzen genießen sie die weite Sicht über Gipfel und Höhen. Dann umzieht leichter Nebel die Felsen. Windstoß um Windstoß fällt sie an, und schwarze Wolken ballen sich am Himmel. Rolli ist unruhig geworden und stößt ein langgezogenes Heulen aus.

dringen. Durch diesen zwingt sich Rolli unendlich mühsam.

Sein Fell schabt sich ab und das splittende Holz reißt Wunden in seinen Leib, aber Rolli achtet nicht darauf.

Die beiden Brüder schreiten schneller aus, denn überschend überfallen die Gewitter den Menschen im Gebirge. Die ersten Blitze zucken auf Krachend fährt ein glühender Strahl in die Tanne, die einsam drüben am Felsen steht. Albert und Wilfried packt die Angst, und Rolli heult und klagt, als witterte er ein Unheil.

Dann springt er trotz seiner Wunden behende von Stein zu Stein und überwindet die



So löscht man das Feuer vor mehr als sechzig Jahren, nämlich Ende des vorigen Jahrhunderts. Das Mannschaftsfahrrad der Feuerwehr kommt Wilfried als erster zu sich. Seine Augen suchten Rolli, den Retter. Beihutsam streicht er über das zerraute Fell des treuen Tieres. Foto: Riedel

Scherben, Dachziegel und alte Besen

Der kleine Domingo hat für alles Verwendung

„Darf ich den alten Besen mitnehmen, Señor?“ Domingo sah mich mit bittenden Augen an.

Ich nickte. „Du darfst“, sagte ich und überlegte, was der zwölfjährige kleine Kerl wohl damit anfangen könne. Diese Besen kosten in Spanien 20 bis 30 Pfennig je nach „Aufmachung“.

Am nächsten Tag saß Domingo wieder auf unserer Terrasse und wartete. Ich könnte Innen das Wasser vom Brunnchen holen“, sagte er schließlich. „Vielleicht geben Sie mir dafür die sechs alten Dachziegel, die hinter dem Haus liegen.“

Domingo trug Wasser und schlepte dann seine Ziegel nach Hause. Bald war Domingo Stammgast bei uns. Wir nannten ihn ein wenig spöttisch und ein wenig mitleidig „unseren Müllmännchen“. Es war erstaunlich, was der kleine Kerl davonschleppte, als seien es langgesteckte Schätze.

Eines Tages schenkte ich ihm einen ganzen Duro — knapp 35 Pfennig. Strahlend schob er das silberne blinkende Stück in die Hosentasche.

Ganz logisch Hauserer: „Kleine, ist deine Mutter zu Hause?“ Inge: „Ja, meine Mutter ist zu Hause!“ Hauserer, nachdem er eine Weile gewartet hat: „Du hast doch gesagt, deine Mutter wäre zu Hause?“ Inge: „Ja, aber wir wohnen nicht hier!“

wurde klar, wozu er das halbe Kilo restlichen Zements erbeten hatte. „Dann habe ich für drei Peseten verkauft.“

Ich zückte einen weiteren Duro. „Als Anerkennung“, sagte ich. „Sind in drei Wochen genau 104 Peseten“, sagte Domingo. „Insgesamt habe ich jetzt 1354 Peseten auf der Sparkasse. Wenn ich achtzehn Jahre bin, muß ich soviel Geld haben, daß ich mir eine Schlosserwerkstatt einrichten kann. Das schaffe ich schon.“

Frühstücke täglich wie ein König!

- So sollte jeder Tag beginnen: mit einem Frühstück — so verlockend, daß einem das Herz lacht! Dazu gehören frisch gebackene Brötchen, die noch so richtig knusprig sind. Dazu gehören köstliche Konfitüre, ein dotterweiches Ei, vielleicht ein wenig Käse, ein wenig Wurst. Dazu gehört auch Rama, weil sie den vollen naturfeinen Geschmack hat. Ja, frische pflanzliche Rama schmeckt allen ausgezeichnet — sie ist so nahrhaft, so köstlich, so gesund!



RAMA gehört zu den wertvollsten Lebensmitteln

Attribute der neuen Mode

Jugendlich-damenhaft hat sich uns in den letzten Tagen die neue Modelinie für Herbst und Winter vorgestellt. Es ist eine anmutige Mode voll Charme und Chic. Doch erst wenn die lebenswerten Kleingüter bestimmen den persönlichen Stil einer Frau, so die Accessoires, die Hüte und die Farben. Die große Frauenzeitschrift FÜR SIE zeigt darum im neuen Heft 18 die wichtigsten Attribute der neuen Mode, hier ein kleiner Auschnitt: Accessoirs: Besonders beliebt sind in dieser Saison grobe Metallketten mit dekorativem Taler in rustikalen Stille, Silbernadeln in Form eines Wappens, Perleketten u. a. in Lackleder und Seidengerändern à la Dior. Hüte: Jede kappenartige Form ist up to date! Dabei lehnt der Bogen von der Kappe mit dezenter Bandgarnierung bis zur Pelzmütze.

Modifarben: Für Herbst und Winter werden

Tanne, Gobelin, Buchara und Muskat vorgeschlagen. Frisur: Die neue Frisurenlinie zeigt graziös aus der Stirn aufsteigendes Haar, weiche, zarte Seitenwellen auf den Wangen und tief in den Nacken gekämmte Haarspitzen. Die Farben variieren vom hellsten Blond bis zum dunkelsten Braun. Sie sehen also, die Mode gestattet in der kommenden Saison viele Variationsmöglichkeiten durch schmückendes Beiwerk.

Aus dem Verkehrsrecht Auf die Wirkung eines Warnsignals darf der Kraftfahrer nur dann vertrauen, wenn er das Signal in einer solchen Entfernung von der Gefahrenstelle gibt, daß nach einem Abwarten noch genügend Zeit verbleibt, um das Fahrzeug vor der Gefahrenstelle zum Halten zu bringen. (Urteil des Oberlandesgerichts Schleswig v. 26. 10. 1960)

Verdacht einer strafbaren Handlung ein Kündigungsgrund?

Nach einem kürzlich ergangenen Urteil des Bundesarbeitsgerichts kann nicht nur der Grad des erwiesenen strafbaren Handelns eines Arbeitnehmers, sondern auch schon der durch Tatsachen begründete Verdacht, eine solche Handlung begangen zu haben, ein Grund zur fristlosen Kündigung sein.

Schon ein bloßer Verdacht — heißt es in der Urteilsbegründung — kann das Arbeitsverhältnis derart belasten, daß dem Arbeitgeber bei Berücksichtigung aller Umstände nicht zuzumuten ist, es bis zum Ablauf der ordentlichen Kündigungsfrist fortzusetzen.

Grundsätzlich — fügten die Richter jedoch hinzu — müsse bei einem bloßen Verdacht besonders kritisch geprüft werden, ob er wirklich schwer genug sei, d. h. ob er ausreichte, einen verständigen und gerecht wä-

genden Arbeitgeber zu der einschneidenden und u. U. existenzvernichtenden Maßnahme einer fristlosen Kündigung zu veranlassen. Verdautes schwer sein, sondern auch die strafbare Handlung selbst, deren der Arbeitnehmer verdächtig ist. (Urteil des Bundesarbeitsgerichts v. 23. 2. 1961 — 2 AZR 187/59)

40 000 amerikanische Soldaten zusätzlich nach Europa. Angesichts der sozioökonomischen Bedrohung West-Berlins haben die Vereinigten Staaten und Großbritannien Maßnahmen zur Erhöhung der Kampfkraft und der Einsatzbereitschaft der Stationierungstreikräfte in Europa beschlossen. Der amerikanische Verteidigungsminister MacNamara gab bekannt, daß die amerikanischen Streitkräfte in Europa „in unmittelbarer Zukunft“ um 40 000 Mann reguläre Truppen verstärkt werden sollen.

Der Gendarm setzt seine Mütze auf und schnaubt dann trompetenstark in sein rotes Taschentuch. „Ich ziehe nur meine Bergschuhe an“, sagt er dann und seufzt auf. „Eigentlich hätte ich ja dienstfrei...“

Brühl rief etwas ruhiger. Er sieht, daß der Mann willig ist.

„Wenn es nur nicht schon zu spät ist“, meint Pirker. Er schiebt die Mütze ein wenig vor kann seine Angaben beweisen?“ sagt er und gürtet seinen Dienstrevolver um. „Sonst mache ich nicht mit...“

„Selbstredend kann ich es beweisen. Können Sie nicht vom Posten aus die Staatsanwaltschaft anrufen?“

„Jetzt ist der Nacht? Nein. Ich glaube Ihnen auch so, Herr Doktor. Ich werde versuchen, den Postenkommandanten im Neunerker einzuholen. Sie können den direkten Steig vom Völt-Hof nehmen. Vielleicht verirrt Ihnen der alte Völt, welchen Weg die Magda genommen hat.“

„Was wollen Sie da sagen, Herr Doktor? Sie sind ein Postenkommandant und Brandegger finden? Die junge Nyssen soll nämlich geflohen sein. Bei der Treibjagd, die bei Tagesanbruch beginnt, kann leicht ein Schuß treffen, der nur als Warnung gemeint ist.“

„Das ist eine dumme Geschichte“, meint Pirker, ein rothaariger, untergesetzter Mann mit einem kleinen Schnurbart. „Wer weiß, was der Postenkommandant und Brandegger finden? Die junge Nyssen soll nämlich geflohen sein. Bei der Treibjagd, die bei Tagesanbruch beginnt, kann leicht ein Schuß treffen, der nur als Warnung gemeint ist.“

„Aber wo? Teufel, Teufel! Ich möchte wetten, daß die Völt Magda über die Grenze will. Warum flieht sie denn, wenn sie unschuldig ist?“

Advertisement for the FDP (Free Democratic Party) with the slogan 'Mit mehr FREIEN DEMOKRATEN im BUndestag für eine Politik der Vernunft in kritischer Zeit!' and the name 'DR. OSWALD A. KOHUT'.

Verspieltes Leben

ROMAN VON HANS ROHMER

„So, das ist alles? Gestehen Sie nur weiter, Fräulein Marian. Sie brauchen sich durchaus nicht zu beeilen. Ich habe Zeit. Und wenn es Stunden dauert, ich habe genug Zigaretten hier! Hat es Sie nicht im Hals gewürgt, als Sie Nyssen stürzen sahen? Der hilflose Gelähmte winkte wohl verzweifelt mit den Händen? War sein Gesicht nicht so grauhaft? Fräulein Nyssen?“

ich sah, daß Brühl mir langsam verloren ging, verloren gehen mußte, wegen Magda. Als ich auf dem oberen Weg spazieren ging, bemerkte ich Nyssen unter mir, allein in seinem Rollstuhl. Er nickte mir zu. „Guten Morgen schöne Frau, wohin so früh des Weges?“ rief er hinauf.

Dann lief ich über den Hang. Bis zum unteren Weg. „Warum sind Sie allein?“ fragte ich Nyssen.

„Ihre Frau ist wohl zum Zinneck hinauf? Natürlich... Doktor Brühl wollte ja auch hin... allein!“

„Was wollen Sie damit sagen?“ fragte Nyssen.

„Nichts, als daß Sie die Wahrheit über gewisse Dinge erfahren sollen, die Magda und Doktor Brühl betreffen.“

Nyssen wurde leichenblau. Seine Hände verkrampften sich in die Seitenlehne des Rollstuhles. „Ich will Ihre Worte nicht gehört haben“, sagte er.

„So? Finden Sie es für gut, den Vogel Strauß zu spielen“, erwiderte ich. „Wollen Sie Ihre Augen vor Dingen verbergen, über die jedermann im Hotel Sonnenhof spricht?“

„Schweigen Sie!“, rief Nyssen heiser.

„Machen Sie es doch Ihrer Frau nicht so leicht“, gab ich zurück.

Nyssen wurde plötzlich kalt und abweisend. „Ich glaube Sie zu verstehen“, sagte er. „Aber ich habe damit nichts zu tun. Selbst wenn es so wäre, was Sie in Ihrer schmutzigen Phantasie andeuten, so wären das Dinge, die Magda und ich mit uns selbst ausmachen müssen.“

„Es geht auch mich an“, erwiderte ich. „Besunden Sie sich allein soviel mit Schmutz als Sie wollen“, fuhr mich Nyssen an. „Sie sind krank, mein Fräulein. Sittlich krank. Sie haben kein Recht, mir Gift ins

Blut zu träufeln. Wenn Magda Doktor Brühl liebt, dann werde ich sie freigeben, verstehen Sie mich? Das Leid, das ich erdulden muß, hat mich innerlich von aller Niedertracht befreit. Ich bin mit Liebe und dem, was man so nennt, im Leben reichlich verwöhnt worden. Jetzt als Gelähmter werde ich mich dazu entschließen können, allein im Leben zu stehen. Es kommt nicht darauf an, daß Magdas junges Herz einen anderen liebt sondern darauf, daß wir immer das Anständige, Gerade und Ehrliche tun. Und Magda ist ehrlich. Wenn Sie an meiner Seite nicht mehr leben will oder kann, wird sie es mir sagen. Dazu brauche ich nicht Ihre Sudelei, Fräulein Marian. Es ist aber gut, daß Sie mich in dem Entschluß stärken. Ich werde Magda freigeben.“

Tilly kam vor Erregung nicht weitersprechen. Sie blickt Rankin wie um Hilfe flehend an und unterdrückt das Schluchzen, das ihre Kehle füllt.

„Weiter“, sagt Rankin mit scharfer Stimme. „Was geschah dann?“

„Ich werde mir nicht aus der Hand reißen lassen, was mir gehört“, rief ich Nyssen zu. „Wenn Sie auch zehnmal über den Dingen stehen.“

Nyssen hob die rechte Hand.

„Gehen Sie“, befahl er mir. „Gehen Sie, bevor Magda zurückkommt. Sie machen sich nur selbst unglücklich. Ich habe mit Ihnen nichts zu tun. Gehen Sie.“

„Und dann geschah es...“

„Wie?“

„Ich weiß es nicht“, Tilly kann nicht mehr sprechen, nur ein leises Wimmern kommt aus ihrer Brust.

„Wie geschah es?“ sagt plötzlich Rankins Stimme Tilly dicht ins Ohr.

Sie fährt auf.

„Ich war wie von Sinnen. Aus Angen, Wut, Verzweiflung. Ich stieß den Wagen von mir weg... irgendwohin ins Leere...“

„Und dann?“

„Ich schlich mich zwischen Alpenrosengebüsch zum oberen Weg zurück. Später hörte ich Magda um Hilfe rufen...“

Tilly ist am Ende ihrer Kraft. Ein schneidender Schmerz bohrt sich in ihre Brust.

Rankin kommt gerade zurecht, um Tilly aufzufangen. Er trägt ihre schlanke Gestalt mit einer Leichtigkeit in das nebenan liegende Zimmer.

„Diese Person kommt in das Gefängnis“, befiehlt er dem dort sitzenden Beamten. „Veranlassen Sie alles weitere, Doktor Kruse soll ihr inzwischen eine Spritze geben.“

Als Rankin in sein Zimmer zurückkommt, nickt er dem Schriftführer freundlich zu. „Das ist schneller gegangen, als ich gedacht habe, Herr Neubaumer. Haben Sie alles aufgenommen?“

„Gehörte“, Neubaumer, ein junger Mensch mit gutmütigen, blauen Augen und einem rötlich blonden Haarschopf springt auf und starrt seinen Chef entgeistert an.

„Abdrücke von Fußspuren? Ich weiß doch nichts von solchen? Und heute? Wir haben ja gar keine Aufnahmen gemacht!“

Rankin greift sich eine Zigarette aus der kleinen Schachtel. „Natürlich habe ich keine gemacht, mein Lieber, weil ein Untersuchungsrichter sich mit diesen diversen Scherzen nicht selbst abgibt, die damals die Kriminalpolizei hätte machen sollen. So habe ich ein wenig geblüfft. Das ist alles. Bei psychisch defekten Menschen hilft das immer. Merken Sie sich das, lieber Freund.“

Verspieltes Leben

ROMAN VON HANS ROHMER

Rankin sieht erst jetzt, daß jemand in der Tür steht und ihn anstarrt. „Sie sind zur richtigen Zeit gekommen, Doktor Brühl“, sagt Rankin ernst. „Tilly Marian hat den Mord eingestanden. Alles andere geht nach Schema „F“. Sie können Ihrer Klientin mitteilen, daß es keinen Fall Magda Nyssen mehr gibt. Anders Sie den Titel auf der Aktenmappe „Neubaumer“, unterzeichnet sich Rankin. „Schreiben Sie statt dessen: Tilly Marian. Sind Sie jetzt beruhigt, Doktor?“

Magda bleibt freudig schreit es in seinem Inneren, entlastet, schuldlos!

„Und wie... wie haben Sie das zustande gebracht, Herr Rankin?“ Brühl nimmt sein Taschentuch und trocken sich den eisigen Schweiß von der Stirne.

„Auf negativem Wege“, erklärt Rankin und zuckt mit den Achseln. „Weil ich mich nicht von dem falschen Gedanken fangen ließ: Tilly Marian kannte Nyssen gar nicht, ebensowenig kannte sie Magda Nyssen. Warum sollte sie einen Mann ermorden, der ihr nicht im Wege stand? Haben Sie Tilly Marian die Tat nicht zugetraut?“

„Nein“, sagt Brühl ehrlich.

„Sehen Sie, mein lieber Freund.“ Rankin reicht Brühl die Zigarettenstange. „Erst als ich wußte, wie es zwischen Ihnen und Tilly stand, erst als Tilly Sie erpreßte,

„Sie meinen die Frau Nyssen?“

„Nun ja, hier nennt sie jeder die Völt Magda.“

„Ist denn später nicht der Gegenbefehl gekommen?“ fragt Brühl erregt. „Es ist alles in Ordnung. Hören Sie, alles in Ordnung!“

„Das müssen Sie schon meinem Mann sagen. Fragen Sie den Gendarm Pirker. Er wohnt bei der alten Wolf. Vielleicht weiß er Näheres. Er hat heute keinen Nachtdienst.“

Zehn Minuten später pocht Brühl an das Haus der Wolff.

„Ich muß sofort den Gendarmen Pirker sprechen“, ruft er, als jemand nach seinem Begehrt fragt. „Sagen Sie ihm, der Rechtsanwalt Brühl wartet auf ihn.“

Wenige Minuten später steht Brühl vor dem verschlafenen Gendarmen.

„Wissen Sie etwas Näheres?“ fragt Brühl, während der Gendarm in seinen Rock schlüpfte. „Der Haftbefehl gegen Magda Nyssen wurde zurückgezogen. Die wirkliche Mörderin hat jetzt gestanden.“

„Das ist eine dumme Geschichte“, meint Pirker, ein rothaariger, untergesetzter Mann mit einem kleinen Schnurbart. „Wer weiß, was der Postenkommandant und Brandegger finden? Die junge Nyssen soll nämlich geflohen sein. Bei der Treibjagd, die bei Tagesanbruch beginnt, kann leicht ein Schuß treffen, der nur als Warnung gemeint ist.“

„Ich muß Frau Nyssen unbedingt von der geänderten Sachlage in Kenntnis setzen.“

„Was wollen Sie da sagen, Herr Doktor? Sie sind ein Postenkommandant und Brandegger finden? Die junge Nyssen soll nämlich geflohen sein. Bei der Treibjagd, die bei Tagesanbruch beginnt, kann leicht ein Schuß treffen, der nur als Warnung gemeint ist.“

„Aber wo? Teufel, Teufel! Ich möchte wetten, daß die Völt Magda über die Grenze will. Warum flieht sie denn, wenn sie un-

Ein fremdes Kind von 13 Jahren

Er hatte vor der Zeit Feierabend gemacht und sich mit seiner Frau zu Besorgungen getroffen. Nun saßen sie noch für ein Stündchen in dem eleganten Café.

„Heute ist es ein letzter Tag“, meinte sie nach einer Weile des Schweigens. Er wusste sofort, von wem sie sprach und nickte. „Die drei Wochen sind schnell vergangen, findest du nicht?“

„Ich hatte eigentlich erwartet, daß er endlich — ja, daß er endlich irgendein Zeichen des Dankes finden würde. Und wenn es nur ein Wort gewesen wäre. Aber man soll eben niemals zu gut von den Menschen denken. Sonst wird man enttäuscht.“

„Wie soll er bei seinem Herkommen eine Ahnung von gesellschaftlichen Formen haben? Zudem ist er ein Kind, ganze dreizehn Jahre.“

„Ach was, gesellschaftliche Formen? Das wäre Sache des Herzens. Haben wir ihn nicht aufgenommen wie einen Sohn? Haben wir ihn nicht reich beschenkt, teure Ausflüge mit ihm gemacht und ihn verpflegt wie einen Patienten? Da wäre es doch —“

„Vielleicht versteht er es nicht, sich auszusprechen. Die Geldnot zu Hause, der Unfrieden. Und du sagst selber, die Mutter scheint eine lieblose Person zu sein.“

„Um so dankbarer müßte er für die Wochen bei uns sein. Man sollte denken, da hätte er geradezu aufblühen müssen.“

Die Frau weinte fast. „Wie schön hatte ich es mir vorgestellt. Ich wollte ihn lieben und betrauen wie einen Sohn. Aber vom ersten Tag an ist aller gute Wille an seiner Schweigekunst und diesem unbeweglichen finsternen Gesicht abgeprallt. Und jetzt — ich bin richtig froh, daß die Zeit um ist.“

„Wir werden uns zum nächsten Sommer ein anderes Ferienkind besorgen. Vielleicht tun wir dann einen besseren Griff.“

„Nein, nein“, fuhr sie auf, „ich will kein Ferienkind wieder haben, niemals. Es war wohl ein Zeichen des Schicksals. Es hat eine kleine Kinder gegönnt, eigene nicht und fremde auch nicht.“

Dann brachen sie auf. Mit ihrem schweren Wagen fuhren sie durch das Getümmel der Stadt bis in den stillen Vorort mit den kleinen modernen Villen.

Es war Abendrotzeit. „Wo ist Erich?“ fragte die Frau beim Eintreten die Hausgehilfin.

Die zuckte die Achseln. „Ich habe ihn den ganzen Nachmittag nicht gesehen.“

„Siehst du“, sagte die Frau in bösem Triumph zu ihrem Mann. „Er hat sich den ganzen Nachmittag nicht blicken lassen. Wir werden allein essen. Na ja, es ist wohl besser so.“

Bei Tisch wurde kein Wort mehr über den Jungen gesprochen. Er war eine Enttäuschung, und morgen würde er auf Nimmerwiedersehen abreisen, und damit basta. Schwamm drüber. Aber dann, als das Telefon läutete und der Mann für eine Notiz seinen schweren silbernen Bleistift suchte und nicht fand, fiel doch sein Name „Erich“, sagte die Frau ton-

los. „Das kann nur Erich gewesen sein. Wie durchdrehen, am letzten Tag zu stehlen.“

„Sag nicht gleich so ein schlimmes Wort“, wachte er zögernd ab. „Vielleicht habe ich den Bleistift auch verloren.“

„Nein“, fiel sie ihm ins Wort, „heute mittag lag er noch auf dem Schreibtisch. Ich kann es beschwören. Ich habe ihn mit eigenen Augen gesehen.“ Und plötzlich stürzte sie auf den Flur, und alle Enttäuschung, die sie hatte in sich begraben wollen, stand nun als Zorn in ihrem Gesicht. „Erich!“ schrie sie ihre Stimme durch das Haus.

Keine Antwort, keine Schritte. „Dann ist er wieder im Garten, vielleicht in der Kastanie, da hat er schon einmal gegessen!“ Sie lief hinaus, der Mann blieb unschlüssig in der Terrassentür stehen. Sie eilte über den gepflegten Rasen, den Namen hart wie einen Befehl rufend, an dem Rondell vorbei, die paar Stufen zum kleinen Wäldchen hinauf. Und dann sah sie ihn. Er hochte im dichten Laub der Kastanie und hatte etwas Heiles in den Händen, wohl Papier. Und jetzt kam er hinunter, rutschte vorsichtig den Stamm entlang und sprang auf den Boden.

Da stand er, das Gesicht finstern und unbeweglich wie eh und je, und reichte ihr den silbernen Bleistift entgegen. „Da, ich hab die Palme auf der Terrasse. Und darunter stand von einer ungeschickten Kinderschrift: „Zum ewigen Andenken!““

Sie starrte auf die Zeichnung und dann auf den Jungen. Und da sah sie zum ersten Mal den tiefingetragenen Ernst in seinen Zügen, der viel zu groß und schwer war für ein Kind von dreizehn Jahren...

Stumm wandte sie sich und ging mit kleinen unsicheren Schritten zurück ins Haus.

Aber am nächsten Morgen, als sie auf dem Bahnhofsplatz standen und er ihnen noch einmal aus dem Fenster des Zuges die Hand hinausreichte, sagte sie: „Auf Wiedersehen, mein Junge. Und bestelle deiner Mutter bitte, daß du im nächsten Sommer wiederkommst!“

„Nein, nein“, fuhr sie auf, „ich will kein Ferienkind wieder haben, niemals. Es war wohl ein Zeichen des Schicksals. Es hat eine kleine Kinder gegönnt, eigene nicht und fremde auch nicht.“

Dann brachen sie auf. Mit ihrem schweren Wagen fuhren sie durch das Getümmel der Stadt bis in den stillen Vorort mit den kleinen modernen Villen.

Es war Abendrotzeit. „Wo ist Erich?“ fragte die Frau beim Eintreten die Hausgehilfin.

Die zuckte die Achseln. „Ich habe ihn den ganzen Nachmittag nicht gesehen.“

„Siehst du“, sagte die Frau in bösem Triumph zu ihrem Mann. „Er hat sich den ganzen Nachmittag nicht blicken lassen. Wir werden allein essen. Na ja, es ist wohl besser so.“

Bei Tisch wurde kein Wort mehr über den Jungen gesprochen. Er war eine Enttäuschung, und morgen würde er auf Nimmerwiedersehen abreisen, und damit basta. Schwamm drüber. Aber dann, als das Telefon läutete und der Mann für eine Notiz seinen schweren silbernen Bleistift suchte und nicht fand, fiel doch sein Name „Erich“, sagte die Frau ton-

los. „Das kann nur Erich gewesen sein. Wie durchdrehen, am letzten Tag zu stehlen.“

„Sag nicht gleich so ein schlimmes Wort“, wachte er zögernd ab. „Vielleicht habe ich den Bleistift auch verloren.“

„Nein“, fiel sie ihm ins Wort, „heute mittag lag er noch auf dem Schreibtisch. Ich kann es beschwören. Ich habe ihn mit eigenen Augen gesehen.“ Und plötzlich stürzte sie auf den Flur, und alle Enttäuschung, die sie hatte in sich begraben wollen, stand nun als Zorn in ihrem Gesicht. „Erich!“ schrie sie ihre Stimme durch das Haus.

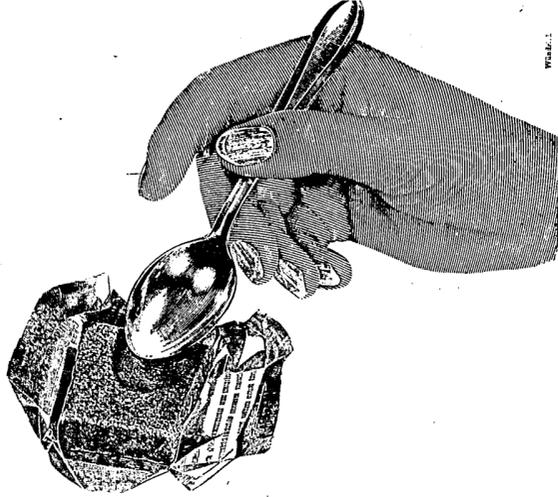
Keine Antwort, keine Schritte. „Dann ist er wieder im Garten, vielleicht in der Kastanie, da hat er schon einmal gegessen!“ Sie lief hinaus, der Mann blieb unschlüssig in der Terrassentür stehen. Sie eilte über den gepflegten Rasen, den Namen hart wie einen Befehl rufend, an dem Rondell vorbei, die paar Stufen zum kleinen Wäldchen hinauf. Und dann sah sie ihn. Er hochte im dichten Laub der Kastanie und hatte etwas Heiles in den Händen, wohl Papier. Und jetzt kam er hinunter, rutschte vorsichtig den Stamm entlang und sprang auf den Boden.

Da stand er, das Gesicht finstern und unbeweglich wie eh und je, und reichte ihr den silbernen Bleistift entgegen. „Da, ich hab die Palme auf der Terrasse. Und darunter stand von einer ungeschickten Kinderschrift: „Zum ewigen Andenken!““

Sie starrte auf die Zeichnung und dann auf den Jungen. Und da sah sie zum ersten Mal den tiefingetragenen Ernst in seinen Zügen, der viel zu groß und schwer war für ein Kind von dreizehn Jahren...

Stumm wandte sie sich und ging mit kleinen unsicheren Schritten zurück ins Haus.

Aber am nächsten Morgen, als sie auf dem Bahnhofsplatz standen und er ihnen noch einmal aus dem Fenster des Zuges die Hand hinausreichte, sagte sie: „Auf Wiedersehen, mein Junge. Und bestelle deiner Mutter bitte, daß du im nächsten Sommer wiederkommst!“



Was zeigt die Löffelprobe?

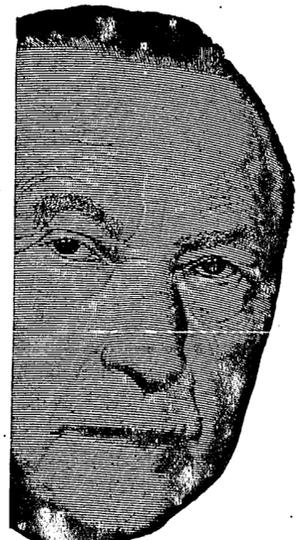
Wenn Sie den Knorr-Silberwürfel ausgewickelt haben, drücken Sie einmal mit dem Löffel auf den Inhalt. Sie sehen dann sofort: die Masse gibt nach, sie ist knetweich und saftig-sämig! An dieser saftig-säimigen Beschaffenheit erkennen Sie den echten Knorr-Silberwürfel.

Alle Suppengerichte, Eintöpfe und Gemüse bekommen mit dem Knorr-Silberwürfel eine neue Geschmackskraft. Sie schmecken die ganze Kraft des Fleisches.



Verlangen Sie den **Knorr SILBERWÜRFEL** mit dem Fleischstück

LANGENER ZEITUNG
Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten:
Friedrich Schädlich; für Unterhaltung u. Anzeigen:
Georg Kühn. — Druck und Verlag: Buchdruckerei
Kühn KG, Langen, Darmstädter Straße 26, Ruf 493.



Setzt Deutschland nicht aufs Spiel



Liste 1



Adenauer, Erhard und die erfahrene Mannschaft

Kredite für Jedermann
Kurzfristige Auszahlung zu günstigen Bedingungen (0,4% Zinsen p. M.)
NUR gegen Verdienstausrweis

Franz Schlaud - Langen, Bahnstr. 39
Bürozeit: Montag - Freitag 17.00 - 19.30
Samstag 10.00 - 14.30

Kraftfahrzeug-Finanzierung - Versicherungen
Darlehen - Bausparkassen - Hypotheken

Aufgepaßt, der Winter kommt!
Wenn Angora, nur „AWOBA“!

AWOBA
ges. gesch.

Alleinvertretung: Irmgard Linke
Annastraße 37 parterre

Die ärztlich empfohlene Gesundheitswäsche bei Rheuma, Gicht, Ischias, Bronchitis, Nieren-, Blasenkrankungen.
Entzückende Jäckchen, Pullis, Schals wie Pelze ohne Haut!
Kostenl. Beratung durch Postkarte anfordern, oder mich besuchen.

Die Zentralheizung für jedermann durch

Automatische Översorgung
für Öfen und Ötherde.
Preisgünstige Angebote und Beratung von

Walter Dröll
ÖLÖFEN-HERDE UND ÖFEN
DREIHEINHAHN, Fabrigasse 38 - Telefon Langen 6 74 93

Für unsere Werksmontage-Abteilung suchen wir tüchtige

Maschinenschlosser
Bei Eignung und nach entsprechender Ausbildung besteht die Möglichkeit, als Monteur im In- und Ausland eingesetzt zu werden.

Außerdem stellen wir noch ein:

Bohrwerksdreher, Spitzendreher, E-Schweißer und Hilfsarbeiter

Wir bieten:
Dauerstellung — beste Verdienstmöglichkeit — Zuschuß zum Mittagessen in unserer Werkskantine — 5-Tage-Woche. Bewerbungen persönlich oder schriftlich erbeten an

FLIESSNER GmbH & Co.
MASCHINENFABRIK
EGELSBACH

Ob

Reifenreparaturen
oder
Auswuchten

Ihrer Räder, Sie werden sofort und fachmännisch bedient.
Lager in Neu- und Gebrauchtreifen.

Richard KUNATH
Langen
Wilhelmstr. 12
Telefon 2634

Wir stellen noch einige

Frauen
für leichte Hilfsarbeiten
(auch für halbe Tage) ein.

Hermann Seitz
Nährmittelfabrik,
Langen, Frankfurter Straße 52-54
Telefon 504 und 505

INSERIEREN BRINGT GEWINN

WACHLEUTE für Koffer- u. Separatdienst und zur Aushilfe werden für sof. oder später bei guten Arbeitsbedingungen gesucht f. die Wachbezirke: Offenbach/Main, Spremlingen, Neu-Isenburg, Langen, Steinheim und Groß-Asheim. Bewerber wollen sich bitte schriftlich oder mündlich zu jeder Tageszeit an das

Hess. Bewachungs-Institut E. U. Holz,
Offenbach/Main, Wilhelmplatz 19,
Tel. 84957/83030, oder
Zweigstelle Langen, Nördl. Ringstr. 45,
Tel. 37 07 wenden. Auch rüstige Rentner oder Pensionäre können sich bewerben.

Großstadtauswahl

in Öl u. Kohleöfen
der Saison 61/62
bietet an:

Werner & Dufine
Frankfurter Str. 9
Tel. 548
Lieferung und Montage jederzeit

Können Sie mich?

Ob Sie den dritten Mann zum Skat suchen oder Ihren entlaufenen Hund wiederhaben möchten, ob Sie Ihr gebrauchtes Klavier verkaufen wollen oder etwa aus Privathand zu kaufen beabsichtigen — ganz gleich: Ich helfe Ihnen! Für wenig Geld stehe ich Ihnen zur Verfügung. Bitte, besuchen Sie die Geschäftsstelle dieses Blattes, dort erwarte ich Sie!
Die „Kleine Anzeige“

Für Fehler
in den Anzeigen, die durch telefonische Übermittlung entstanden sind, können wir keine Verantwortung übernehmen.

Zu Ostern 1962 intelligentes Mädchen als

kaufmännischen Lehrling
gesucht.

BUCHDRUCKEREI KÜHN K.G.
Langen, Darmstädter Straße 26

Drucksachen liefert KÜHN Langen

Vergibt Ihr all, was einst geschah
Im Kriege in Hiroshima?
Nur: eingebildet ist die Stärke,
Die ganz vergeblich war am Werke!
Willst Frieden Du, so mußt Du zählen
Ganz klug bis 5 - und Frieden wählen!

Wir suchen:
**Elektromonteur
Schlosser
Hilfsmonteur
Ungelernte Arbeiter**
für unser Werk in Langen.
Ing. ALTMANN & BÖHNING KG
Niederlassung Langen
Langen/Hessen, Meselstraße 9
Tel. 30 61

BRAUNE Flecken
im Gesicht oder an den Händen — Altersflecken nennt man sie — stören doch sehr. Darum nehmen Sie Bishova-Creme-Lite. Sie verjüngt Ihren Teint und macht ihn makellos. Noch heute eine Packung aus Ihrer

Fach-Drogerie **Ende**
Langen, Lutherpl. u. Bahnstr.

Die Zahnfabrik - leicht zu erreichen
und in schöner Lage - stellt noch ein

Junge Mädchen und Frauen bis zu 30 Jahren finden angenehme Arbeitsplätze bei uns zu bekannt guten Bedingungen.

Spitzenlöhne - Feriengeld - Weihnachtsgeld - vorzüglicher, preiswerter Mittagstisch.

Saubere Arbeit - leicht zu erlernen - in hellen Räumen - 5-Tage-Woche.

Geschickte Hände sind in guten Händen
bei der

Zahnfabrik Wienand Söhne & Co.
G. m. b. H.
Spremlingen, Eisenbahnstraße 180

Bewerbungen erbeten von montags bis freitags 8 bis 16 Uhr,
Telefon: Langen 67341

Auf deutsche Gebiete verzichten, heißt auf Gesamtdeutschland verzichten.

Auf Gesamtdeutschland verzichten, heißt auf Berlin verzichten.

Auf Berlin verzichten, heißt auf Restdeutschland verzichten.

Auf Restdeutschland verzichten, heißt auf Europa verzichten.

Auf Europa verzichten, heißt auf Freiheit und Wohlstand verzichten.

Darum Gesamtdeutsch wählen
Deine Erst- und Zweitstimmen der Gesamtdeutschen Partei **Liste 4**

Das Haus für traditionelle Güte und Preiswürdigkeit
Gegründet 1905

MUBEL Gessmann

Frankfurter-/Ecke Schulstr. und Ludwigstr. 39, 41, 44
Neu-Isenburg



Frische Butter, gutes Brot und duftende Äpfel... Im Herbst, am Nachmittag des Jahres, sind die Körbe überreich gefüllt...



Im Herbst, am Nachmittag des Jahres, sind die Körbe überreich gefüllt. Obst und Gemüse aus deutschen Länden strahlen in bunten Farben...



Von der „Quelle“ geht der deutsche Wein spät in alle Welt... Kennen wissen ihn schon wegen seiner besonderen Vielfalt zu schätzen

Auf der ANUGA 1961:

»DEUTSCHLAND Bietet an...«

Die große Gemeinschaftsschau der deutschen Land- und Ernährungswirtschaft

ANUGA — ein Wort, das auf der Zunge zergeht. Kein Wunder, ist es doch der Sammelbegriff für eine erlesene Anhäufung kulinarischer Genüsse...

waren von deutschen Fleischermeistern täglich frisch hergestellt werden, kann man die Vielfalt der sich hier bietenden Möglichkeiten schon ahnen...

Außer Obst und Gemüse, das dem Besucher in den frischen Farben des Herbstes entgegenleuchtet, ist auch wieder die deutsche Käseplatte — wie Milcherezeugnisse überhaupt — dort zu finden...

Er hat vor allem einen hohen Gehalt an leichtverdaulichen, biologisch besonders wertvollen Eiweißarten, die für unsere Ernährung heute so wichtig sind...

Etwas für Feinschmecker: Spezialitäten aus Seefisch. Seefisch, wenn richtig zubereitet, ergibt eine ganze Reihe erlesener Spezialitäten...



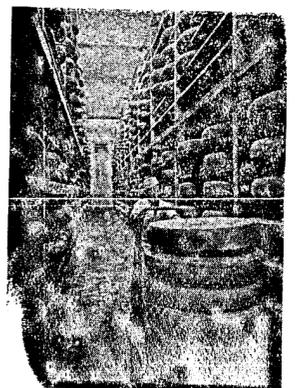
Hier geht es um die Wurst! Die Qualität wird „nach Punkten“ bewertet

Alles über: Frischkäse

Um es vorweg zu sagen: „Frischkäse“ ist ein wirksames Diätmittel bei Übergewicht, biologisch wertvoll und preiswert zugleich...

Deutschland im Durchschnitt von 0,9 kg je Kopf der Bevölkerung (1935/39) auf 2,3 kg (1960) gestiegen — Zahlen, die für sich und für dieses beliebte Volksnahrungsmittel sprechen...

von hoher See bis ins tiefe Binnenland, können heute selbst die Hausfrauen in den entlegendsten Verbrauchergebieten regelmäßig Fisch auf den Tisch bringen...



„Emmentaler“ auf Vorrat

Überraschender Besuch brachte schon manche Hausfrau in Verlegenheit. Wo soll man nur schnell etwas hernehmen und wie rasch etwas Pikantes hinzubereiten? Der berufstätige Mann geht überdies an Wochentagen ohnehin die Zeit, um der Familie ein großes Essen zuzubereiten...

Da gibt es Fischfilet auf „Waldmannsart“, Fischgoulasch, „Helgoländer Rotbarschschmitte“, Seefisch auf Gemüse und Japanischen Salat...

Um die optische Wirkung dieser leckeren Gerichte noch zu unterstreichen, werden an diesem Stand Kostproben und Fischkochbücher verteilt. Die Besucher werden die Erkenntnis mit nach Hause nehmen, daß sich aus Fisch „etwas machen“ läßt...

Mit Kartoffeln zaubern...

Gute Kartoffeln sind an sich schon ein preiswerter und bekömmlicher Bestandteil unserer Hauptmahlzeit. Dabei sollte beachtet werden, daß Pellkartoffeln die geringsten Nährwert- und Vitamin-C-Verluste erleiden...

Davon abgesehen, erfreuen sich die vorzüglichen Kartoffelrezepte bei der eiligen Hausfrau, aber auch bei kleineren Gesellschaften, zunehmender Beliebtheit. So sind beispielsweise tiefgekühlte Kartoffelklöße, vor- und nachgekochte Kartoffeln oder „Kartoffelbrot“ aus dem Hause der „Deutschen Landwirtschaftlichen Produktionsgenossenschaft“ (DLP) bereits bekannt und beliebt.

Obst und Gemüse frisch wie es der Herbst bietet

Motorisierung und Automation machen unser Leben zwar bequemer, aber auch bewegungsärmer. Der Körper kann die durch zu gutes Essen einverleibten Kalorien oft nicht verwerten. Über- und Fehlernährung sind die üblichen Folgen. Trotz Zeitknappheit und Übersättigung sollte deshalb die Vermeidung einer ebenso gesunden wie bekömmlichen Ernährung für unsere Spezialitäten diktieren...

Es enthält lebenswichtige Vitamine, Mineralstoffe und Spurenelemente und ist gleichzeitig noch sehr kalorienarm. Wer regelmäßig Obst und Gemüse isst, tut damit regelmäßig etwas für seine Gesundheit...

Blutlecken in Eiern werden durch das Platzen eines kleinen Blutgefäßes im Eierstock herbeigeführt. Der Blutropfen legt sich an das Dottersack und wird von Eitweiß umgeben. Schließend wird auch ein kleiner Schwamm ähnlicher, darum der Name Schwammplattchen. In den Eiblaggen können vermehrt auf, dann muß man den Eitweißanteil im Futter etwas kürzen und Grünfuttermittel geben...

Güteschilder sollen Ihnen helfen...

Güteschilder werden für die Hausfrau immer wichtiger. Sie werden schon seit Jahren unter ganz bestimmten und lauter Kontrolle Vorbedingungen verliehen. So gibt es beispielsweise Güteschilder für Deutsche Markenbutter und Markenmilch, für Deutsche landwirtschaftliche Markenware — als das sind: Markeneier, -kartoffeln, -obst und -gemüse, für Markenbrot...

Waren von gleichmäßig guter Beschaffenheit. Nicht zu vergessen das Deutsche Weinstegelschild, mit dem in den letzten zwölf Jahren rund 70 Millionen (1960 allein 14 Millionen) Flaschen Wein ausgezeichnet werden konnten. Das deutsche Weinstegelschild gilt zunehmend als Zeichen des Vertrauens für den Winzer, der seine Flaschenweine den einhelligen strengen Prüfungen unterwerft...

Wählen Sie Adenauer, Erhard und die CDU. Die Wahl am Sonntag entscheidet über Ihre Zukunft!

Unser Garten

Herbstliche Aussaat von Möhren lohnt sich immer

Vorsprung bis zu sechs Wochen — Auf unkrautfreiem Boden muß geachtet werden



Ende September blüht es in unseren Gärten noch reich. Bald heißt es aber Abschied nehmen von Goldrute, Sonnenhut und Flammenblume.

Bei Frühjahrsaussaat erntet man vor Ende Juni keine Möhren aus dem Freiland. Das ist rechtlich spät. Diesem Mangel kann auch durch Wintersaaten nicht genügend abgeholfen werden. Hier und da pflegt man nämlich Möhrchen nach Möglichkeit bereits im Februar auszusäen, gelegentlich sogar bei mildem Wetter im Dezember oder Januar...

aussäen einen Wachstumsvorsprung bis zu sechs Wochen, was sich fast in gleichem Umfang auf die Verfrüherung der Ernte auswirkt.

Bei günstigem Frühjahr konnten wir in unseren Versuchen bereits Anfang bis Mitte Mai „Duwickler“ ernten und Anfang bis Mitte Juni „Marktgärtner“. Bei der Wahl früherer Sorten haben wir eine ausgezeichnete Vorfrucht für Tomaten, da es immer schwer fällt, bereits bis Mitte Mai eine Vollenernte von einem Beet zu haben.

Nach einer Woche hat sich der Boden hinreichend gesetzt, so daß die Saat flach erfolgen kann, möglichst 0,5, höchstens 1,5 cm tief. Gesät wird in Reihen mit 20—25 cm Abstand. Flächige Aussaat ist auch möglich, sie bringt sogar höhere Erträge. Der Boden muß dann aber ziemlich unkrautfrei sein. Da die Möhre von allen Kulturpflanzen am stärksten von Unkraut gefährdet ist und die Beseitigung erschwert wird, bei Reihensaat ist ein Mischanbau mit überwinterndem Spinat ratsam, da er gleichzeitig Winterschutz gibt. Andernfalls wird man etwas Fichtenreisig über das Beet decken.

Bin ich ein Dieb?

Nach am Grenzraum zweier Grundstücke steht ein Apfelbaum. Einzelne Zweige, mit Früchten behangen, ragen bis in mein Grundstück hinein, auch sind bereits ein paar Äpfel auf mein Land gefallen. Diese Äpfel kann man aufheben und behalten, ohne einen Diebstahl zu begehen. Sind sie aber auf einen öffentlichen Weg gefallen, so muß man sie abheben.



Man sie liegen lassen, sie gehören dem Baum-eigentümer.

Die Blütläuse, die unerhört unersätlichen Apfelbaumsauger, haben sich bereits zum Wurzelhals zurückgezogen; nur selten schlagen einzelne Mutterläuse ihr Winterlager an starken Ästen oder am Stamm auf. Man legt den Wurzelhals frei und spritzt mit geeigneten Insektenbekämpfungsmitteln. Es gibt auch noch Spezial-Pinsel, um kleine Blattläuse von den Ästen zu entfernen. Man kettigt blutlausanfällige Bäume durch Kaliummagnesiumsalze.

An Apfel- und Pflaumenbäumen entdeckt man jetzt Fruchtmücken, die zahlreiche Pilzsporen, auch den gefährlichen Monilliapilz, in jedem Falle solange Eigentum des Gartenbesitzers, wie sie am Baum blühen. Er ist sogar berechtigt, mein Grundstück zu betreten, wenn er mich vorher darüber verständigt hat. Ich muß es dulden; nur für den Schaden, den er verursacht, habe ich Ersatz zu fordern.

Offen ragen auch Zweige von Tannen und anderer Nadelgehölze über den Zaun in ein benachbartes Grundstück. Hier kann man den Nachbar auffordern, die überragenden, störenden Äste zu bescheiden. Kommt es aber Aufforderung innerlich einer angelegenen Frist nicht nach, so hat man das Recht, die Zweige abzuschneiden. Dabei ist jedoch zu beachten, daß die Beseitigung der Zweige sachgemäß zu erfolgen hat, so sonst Schadensersatz gefordert werden kann.

Schädlinge überwintern an Obstbäumen

Wie man große und kleine Raupennester mit Erfolg entfernt

Nach dem frühen Laubfall erkennt man an den Obstbäumen bereits die eingesponnenen Raupennester. Da sind zunächst die kleinen Räumchen des schädlichen Goldfressers zu nennen. Man findet sie schön eingesponnen in vertrockneten und zusammengerollten Blättern an Triebspitzen von Apfel- und Birnbäumen, Frost, Nässe und Winterspritzmittel vermögen sie hier, so schön eingespinnelt, nicht zu vernichten. Es gilt deshalb, solche „großen Raupennester“ abzuschneiden und zu verbrennen.

Die den Winter überdauernden sogenannten „kleinen Raupennester“ beherbergen die Raupen des Baumwühlings. Die Nester bestehen nur aus je einem Blatt und werden mit einem Faden an Baum festgehalten, so daß sie wie Troddeln herabhängen. In ihnen befinden sich die jungen Räumchen in Gesellschaft von 4 bis 10 Stück — jedes in einem kleinen Kokon eingesponnen. Im Frühjahr verlassen die Räumchen ihre Nester, legen größere Gespinne an und verbreiten sich über den ganzen Baum.

Rund um dünne Zweige gelagert, wird man hier und da harte, ringförmige, graue Gebilde entdecken, die sich aus perlartigen Punkten zusammensetzen; es sind die Eier des Ringelspinners. Sie sind so fest angehängt, daß man sie mit einem scharfen Messer abkratzen muß. Sie kommen dann ins Feuer.

Unter Astgabeln findet man ovale Eierhäufchen umgeben von brauner Wolle; die eines kleinen Schwamm ähnlicher, darum der Name Schwammplattchen. In den Eiblaggen können vermehrt auf, dann muß man den Eitweißanteil im Futter etwas kürzen und Grünfuttermittel geben. Auch kohlen-saurer und phosphorsaurer Kalk können Abhilfe schaffen.

Wetterregeln

„Naß vor Michael (29. September), dann kalt zum Christtag.“ „Wenn Septembertregen den Winter trifft, ist er so schlecht wie Gift.“

gesamte Grundungung im zeitigen Frühjahr bzw. vor der Bestellung zu geben. Die kalkfreien Torfmischdünger treten etwas in den Hintergrund, weil zusätzliche Kalkversorgung des Landes erforderlich ist; außerdem kann jeder Gartenbesitzer ohne besondere Mühe sich aus Düngtorf (Torfmüll) plus Mineral-Voll-dünger selbst einen Torfmischdünger herstellen.

Blutlecken in Eiern

Blutlecken in Eiern werden durch das Platzen eines kleinen Blutgefäßes im Eierstock herbeigeführt. Der Blutropfen legt sich an das Dottersack und wird von Eitweiß umgeben. Schließend wird auch ein kleiner Schwamm ähnlicher, darum der Name Schwammplattchen. In den Eiblaggen können vermehrt auf, dann muß man den Eitweißanteil im Futter etwas kürzen und Grünfuttermittel geben. Auch kohlen-saurer und phosphorsaurer Kalk können Abhilfe schaffen.

Jeder von Ihnen weiß:



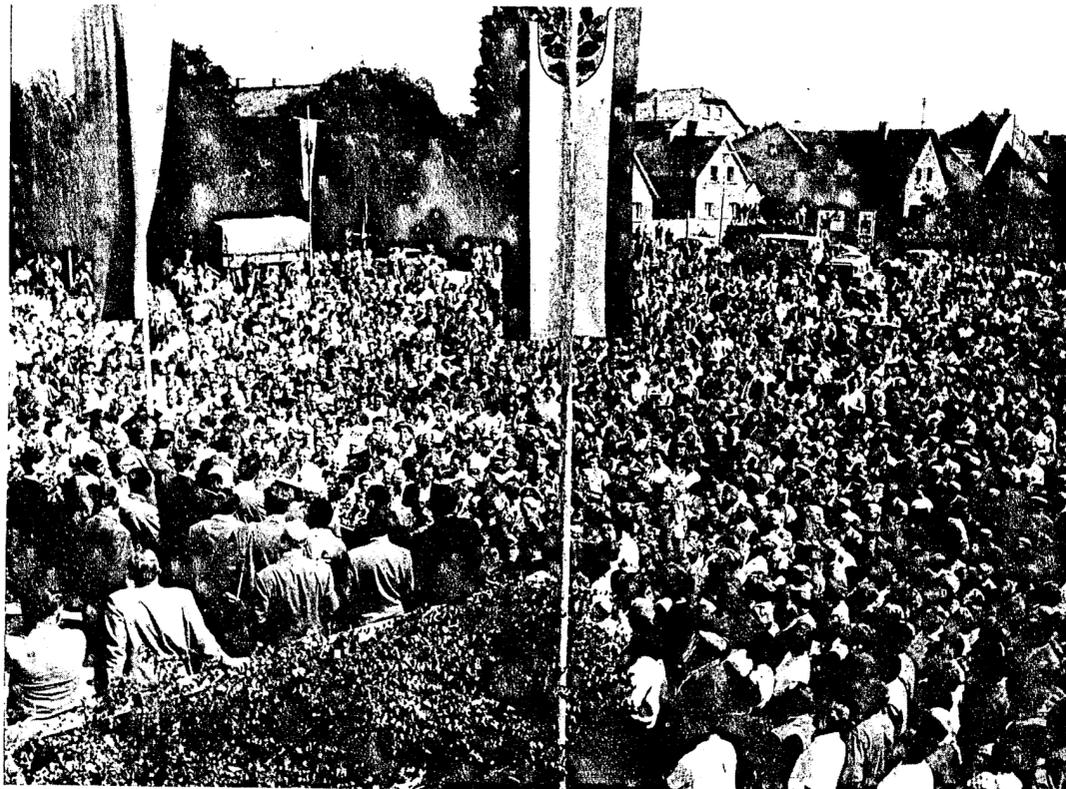
Die Wahl am Sonntag entscheidet über Ihre Zukunft!

Wählen Sie daher die Männer, die nach erfolgreicher zwölfjähriger Regierungszeit auch weiterhin dafür sorgen werden, daß uns der Frieden, die Freiheit, die Sicherheit erhalten bleiben

Wählen Sie Adenauer, Erhard und die



Langen wählt Willy Brandt



**Der Regierende
Bürgermeister
von Berlin
Willy Brandt
sprach zur
Langener
Bevölkerung**
am 9. Aug. 1961

... so war es überall in Deutschland,
jeder wollte Willy Brandt sehen und hören

Junge unverbrauchte Kräfte:

Dr. Horst Schmidt Medizinalrat
Bundestagskandidat, des Wahlkreises Offenbach Stadt
und Land

Willy Brandt Reg. Bürgermeister
Kanzler-Kandidat der SPD



Willy Brandt und Dr. Horst Schmidt, in der Mitte Philipp Seibert
(Langen) Kandidat der SPD im Wahlkreis Aschaffenburg

Langen wählt SPD Liste 2

Langener Zeitung



14 X 4449 B

HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAV

Erscheint wöchentlich zweimal: dienstags und freitags.
Bezugspreis: Monatlich 1,75 DM zuzügl. 0,25 DM Trägerlohn.
Einzelnummer: 25 Pfg. - Druck und Verlag: Buchdruckerei
Kühn KG., Langen b. Ffm., Darmstädter Straße 28. - Ruf 493.

Allgemeiner Anzeiger
Amtsverordnungsblatt der Behörden

Anzeigenpreis: 0,14 DM für die achtegspaltige Millimeterzeile.
Anzeigenpreisliste Nr. 4. Anzeigen-
aufgabe bis vormittags 10 Uhr des Ausgabe vorangehenden
Tages, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Nr. 75

Dienstag, den 19. September 1961

Jahrgang 13/56

Die 16. Jahrestagung der UNO-Vollversammlung

**Explosive Tagesordnung — 1000 Teilnehmer
geringe Erfolgchancen**

Wenn heute, am 19. September, die UNO-Vollversammlung zu ihrer 16. Tagung zusammenkommt, wird es zunächst weniger turbulent zugehen als im vorigen Jahr. Chruschtschow wird vermutlich zu Beginn noch nicht da sein, und wenn er später überraschend doch käme, diesmal wohl die Schärfe anhalten. Vielmehr dürfte Präsident Kennedy die Versammlung beherrschen. Er brant darauf, vor ihr seine weltpolitischen, moralischen und friedfertigen Ansichten zu entwickeln. Das mag Chruschtschow reizen, auch zu kommen. Nehru hat seine gelegentliche Anwesenheit bereits angekündigt. Sicher werden ehrgeizige Mitglieder der „Belgrader“ Gruppe die Gelegenheit wahrnehmen, für die „Belgrader“ Gaining Reklame zu machen, obwohl sie sich als recht anrüchig und wenig „ungebunden“ erwiesen hat. Es werden 99 Staaten, darunter 45 afro-asiatische, vertreten sein. Bald werden es 102 werden.

Weltspannung auf dem Gipfel
Die Tagung findet in einem Augenblick statt, in dem die Weltspannung wieder einmal auf dem Gipfel ist. Man weiß, wer diese Spannung zu verantworten hat, aber auch, daß gerade jene, die für sich eine moralische Schiedsrichterrolle beanspruchen und aufschreiben, wenn sich der Westen auch nur das Geringste zuschulden kommen läßt, nicht wagen, der russischen Karte die Schelle umzuhängen. Sie lassen sich, wie Belgrad und die russischen Atomexplosionen gezeigt haben, von der östlichen Drohung und Macht einschleichen, zum Schweigen und Einlenken zwingen. Von ihnen ist wenig zu erwarten, wenn gefährliche Probleme behandelt werden, wie etwa die Reorganisation des Sicherheitsrats und des Generalsekretariats, die Einstellung der Kernwaffenversuche, die deutsche und Berliner Frage.

Restkolonialismus als Prügelknabe

Natürlich wird es ein langes Palaver über die Restfragen des westlichen Kolonialismus geben: Über Alger, Angola, Bizerza, Südafrika, den Kongo und vielleicht die beiden Rhodesien. Von dem russischen Neokolonialismus wird man bei der Ungarnfrage unwillig Kenntnis nehmen, sofern die Frage überhaupt auf die Tagesordnung kommt. Auch über Tibet wird man rasch hinweggehen. Bizerza dürfte durch direkte französisch-tunesische Gespräche an Spannung verlieren und auch über Alger könnten solche direkte Gespräche zustandekommen. Der Kongo ist als Erziehungsthema unergiebiger geworden. Denn hier hat die UNO eine Entwicklung gefördert, die sich in dem von den sogenannten Casablancastaaten neuerdings nicht ohne Wohlwollen betrachtet wird. Und doch ist es gerade der Kongo, der die UNO in einigen Monaten zwingen könnte, die Zahlungs-einstellung anzuhängen. Er verschlingt so viel Geld, daß die UNO-Einkünfte lang nicht ausreichen und die vorhandenen Reserven erschöpft sind, besonders da der ganze Osten bisher nicht zahlt. Die Frage, wie man die Finanzen der UNO in Ordnung bringt, gehört zu den wichtigsten auch wenn man öffentlich nicht viel darüber reden wird.

Hammarskjöld und die „Troika“

Zu heftigen Auseinandersetzungen wird es kommen, wenn von östlicher und afro-asiatischer Seite die Frage der Reorganisation des Generalsekretariats und des Sicherheitsrates angesprochen wird. Die Sowjets verlangen, daß an Stelle eines einzigen, neutralen Generalsekretärs ein Dreierkollegium tritt, das aus je einem Vertreter des Westens, des Ostens und der Neutralen besteht und seine Entscheidungen einstimmig fassen muß. Dadurch bekäme die Sowjetunion die Möglichkeit, gegen jeden mißliebigen Beschluß ihr Veto einlegen zu können. Chruschtschow hat bekanntlich behauptet, es gäbe keine neutralen Menschen und Rußland werde, wenn es um seine Lebensinteressen gehe, keiner neutralen Stelle das Recht einräumen, ohne seine Zustimmung zu entscheiden, auch wenn alle 98 Mitglieder der UNO gegen die eine Stimme Moskaus wären. Er ist aber mit diesem Prinzip nicht durchgedrungen. Es sieht eher aus, als ob sich die Stimmung gerade der Afro-Asiaten hier gegen ihn verhärtet. Für sie ist die UNO die große Gelegenheit, sich bemerkbar zu machen und dem Druck der Großen zu entziehen. Man will sich nicht schwächen lassen. Hammarskjöld hat unter ihnen ein neues Gesicht gewonnen und seine eigene Sache mit der ihren verbunden. Über eine Erweiterung des Sicherheitsrates durch Vertreter der neuen Staaten wird man ernsthaft sprechen, auch über deren Verstärkung im Generalsekretariat.

CDU/CSU verloren absolute Mehrheit

Stimmengewinn von SPD und FDP — Nur noch drei Parteien im Bundestag

Aus den Wahlen zum vierten Bundestag ist die CDU/CSU erneut als stärkste Partei hervorgegangen. Gegenüber den letzten Bundestagswahlen hat sie allerdings Stimmverluste erlitten und dadurch die absolute Mehrheit im Bundestag eingebüßt. Vor allem mußte die CDU bei den Direktstimmen zahlreiche Wahlkreise an die SPD abgeben. Die beiden Gewinner bei dieser Wahl sind eindeutig SPD und FDP, wobei die prozentuale Zunahme der FDP den Stimmengewinn der SPD noch übersteigt.

Für alle anderen Parteien, insbesondere für die FDP, die aus BHE und DP hervorging, ist der Ausgang der Wahl enttäuschend, denn es gelang auch ihr nicht, die 5%-Klausel zu überwinden und wird daher nicht im neuen Bundestag vertreten sein.

Der geringe Prozentsatz an den Stimmen, die die FDP erringen konnte, ist zwar durchaus nicht überraschend, doch ein sicherer Beweis dafür, daß die beabsichtigte Spaltung der SPD nicht gelang und der radikale sozialistische Flügel tatsächlich zur Bedeutungslosigkeit herabgesunken ist.

Die nächste Bundesregierung wird daher aller Wahrscheinlichkeit nach eine Koalitionsregierung zwischen CDU und FDP werden. Die Möglichkeit der großen Koalition, die auch die SPD in die Verantwortung einbezieht, ist zwar im Hinblick auf die gespannte außenpolitische Lage im Bereich der Spekulationen, tatsächlich jedoch kaum zu erwarten.

Auch die Frage nach dem künftigen Bundeskanzler erscheint in diesem Zusammenhang durchaus noch offen. Schon im Endstadium des Wahlkampfes zeichnete sich deutlich ab, daß die FDP stark gegen Adenauer und für die Nominierung von Bundeswirtschaftsminister Erhard optiert. Daher besteht durchaus die Möglichkeit, daß Konrad Adenauer, mit Rücksicht auf sein hohes Alter, nicht mehr als Bundeskanzler bestätigt wird.

Die Wahlbeteiligung war mit 87,5% nahezu ebenso hoch wie bei den Bundestagswahlen im Jahre 1957.

Nach dem Endergebnis der Wahl, das nur noch bedeutungslose Änderungen erfahren wird, hat die CDU/CSU als nach wie vor stärkste Partei 45,5% der gültigen Stimmen erhalten (49,8% 1957) und gewann damit 241 Sitze (1957: 270) im Bundestag. Die SPD erhielt bei 33,4% (31,8%) 190 Sitze (169) und die FDP mit 12,7% (7,7) 66 Sitze (41). Damit wurden alle 497 Sitze im 4. Bundestag unter den drei größten Parteien aufgeteilt.

Regierungspräsident Arnoul scheidet aus dem Dienst

Am Samstag, dem 16. September vollendete der Regierungspräsident in Darmstadt, Wilhelm Arnoul, sein 68. Lebensjahr. Damit rückt auch der Zeitpunkt nahe heran, zu dem der bekannte hessische Landes- und Kommunalpolitiker aus dem aktiven Dienst ausscheiden wird. Schon jetzt sind die Vorbereitungen dazu im Gange, ihn gegen Ende des Monats in einer Feierstunde zu verabschieden.

Wilhelm Arnoul, der 1893 in Neu-Isenburg geboren wurde und aus einer Hugonottenfamilie stammt, ist aus dem politischen Leben Hessens nur schlecht weggedenkt. Obwohl er schon seit Jahren als Regierungspräsident ausscheidet, wird er der Landespolitik in seiner Eigenschaft als Landtagsabgeordneter erhalten bleiben.

Machtprobe um Rotchina

Das Ergebnis ist eng mit der Frage verknüpft, ob es noch einmal gelingt, eine Mehrheit gegen die Zulassung Rotchinas zu finden. Diese Mehrheit ist von Jahr zu Jahr geringer geworden. 1960 zählten die Neinstimmen und Enthaltungen nur noch 56, die Ja-Stimmen 42. Washington fürchtet, daß diesmal die Mehrheit noch knapper wird.

Das Abrüstungsthema

Die Abrüstungsfrage wird eine große Rolle spielen. Nachdem alle bisher bestehenden Ausschüsse und Konferenzen darüber durch die Sowjets lähmegelegt wurden, geht das Thema zurück an die UNO. Hammarskjöld hat einen neuen Start zu finden. Nachdem Rußland durchgesetzt hat, daß auch die Frage der Einstellung der Kernwaffenversuche wieder in der UNO landet und mit der allgemeinen Abrüstung verknüpft werden soll, kann man hier ein neuer Anfang gemacht werden. Gabe es wirklich „Nichtgebundene“ und un-

UNO-Generalsekretär Hammarskjöld tödlich verunglückt

Auf einem Flug von Elisabethville nach Nord-Rhodesien ist die viermotorige Maschine des Generalsekretärs der Vereinten Nationen, Dag Hammarskjöld, mit 10 Insassen abgestürzt. Der UN-Generalsekretär um 8 seiner einen neuen Kandidaten zu finden sei und für die Hinnahme der Tatsache, daß es zwei überlebte haben.

Wird über Berlin gesprochen?

Brennend interessiert sind Deutsche natürlich, ob jemand die Berlin- und Deutschlandfrage auf die Tagesordnung bringen wird. Man muß ziemlich sicher damit rechnen, daß es geschieht. Der Westen und wir Deutsche sind

Treffen Rusk — Gromyko. Im Auftrag der Westmächte soll der amerikanische Außenminister Rusk in dieser Woche in New York Gespräche mit seinem sowjetischen Kollegen Gromyko aufnehmen, um festzustellen, ob eine vernünftige Basis für Verhandlungen mit der Sowjetunion über Deutschland und Berlin besteht. Gromyko ist am Samstagabend zur Teilnahme an der Eröffnungssitzung der UNO-Vollversammlung in New York eingetroffen.

36 Tote bei Flugzeugabsturz. Beim fünften Flugzeugunglück in diesem Monat ist eine viermotorige Maschine der amerikanischen Luftverkehrsgesellschaft Northwest Orient Airlines am Sonntag kurz nach dem Start von Chicagoer Flughafen O'Hare abgestürzt. Alle 31 Passagiere und fünf Besatzungsmitglieder fanden dabei den Tod.

Sowjetprotest gegen Dönsenlänger-Beinflug. Die Sowjetunion protestierte am Sonntag in Noten an die USA, Großbritannien, Frankreich und die Bundesrepublik gegen das Überfliegen von DDR-Gebiet durch die zwei in Berlin-Tegel notgelandeten Dönsenlänger der Bundeswehr. In diesen Noten heißt es, bei ähnlichen Zwischenfällen würden in Zukunft die betreffenden Flugzeuge „mit allen Mitteln einschließlich Raketen“ zerstört werden.

Tod im Berliner Abgeordnetenhaus. Zu einem tragischen Zwischenfall kam es am Sonntagmorgen im Berliner Abgeordnetenhaus zu Beginn der Sondersitzung, in der die 22 Berliner Abgeordneten für den Bundestag bestimmt wurden. Mitten in seiner Eröffnungsrede brach der 63jährige Präsident des Abgeordnetenhauses, Willy Henneberg (SPD), tot zusammen.

Neuer Intendant im Norddeutschen Rundfunk. Der Verwaltungsrat des Norddeutschen Rundfunks (NDR) in Hamburg hat den Leiter der Kunstabteilung im niedersächsischen Kultusministerium, Gerhard Schröder, zum neuen Intendanten gewählt. Der 40jährige Regierungsdirektor tritt die Nachfolge von Intendant Dr. Hilpert an, der aus gesundheitlichen Gründen ausschied.

Schweiz: Freiplätze für Berliner Kinder. Der Landesverband freier Schweizer Arbeiter, der bereits einmal 350 Ferien-Freiplätze für Berliner Kinder zur Verfügung stellte, hat sich jetzt bereit erklärt, im September 150 Flüchtlingskindern einen mehrwöchigen Erholungsurlaub bei Schweizer Familien zu vermitteln.

Bundeswehrsoldaten bei englischen Familien. Etwa 40 Grenadiere des Lüneburger Panzerbataillons, die z. Z. in England üben, verbrachten ihre Freizeit als Wochenendgäste bei englischen Familien im Industriegebiet um Birmingham, die darum gebeten hatten, einen deutschen Soldaten bewirten zu dürfen.

Clay ist zuversichtlich. In Paris erklärte der Sonderbeauftragte des US-Präsidenten für Berlin, General Clay: „Ich glaube, jedermann auf beiden Seiten ist sich einig, daß Verhandlungen über Berlin notwendig sind und stattfinden werden. Wenn es zu solchen Verhandlungen kommt, dann besteht gute Hoffnung, daß eine vernünftige und friedliche Lösung gefunden werden kann.“

Nehru für zwei deutsche Staaten. Der indische Ministerpräsident Nehru äußerte auf einer Pressekonferenz in Neu-Delhi, er sei für die Erhaltung der westlichen Zugänge nach Berlin, für die durch den Zweiten Weltkrieg zustande gekommenen Grenzen, die ohne einen neuen Krieg kaum zu ändern seien und für die Hinnahme der Tatsache, daß es zwei Deutschland gäbe.

daran einwilligen noch nicht interessiert. Das Verhalten der Afro-Asiaten in Belgrad und ganz allgemein das Echo, das unsere Forderungen nach Selbstbestimmung gefunden hat, ermutigen nicht dazu. Die Bundesregierung hält sich zurück. Aber wir müssen damit rechnen, daß mindestens die Berlinangelegenheit dort landet, wenn sich die Lage weiter zuspitzt. Dann könnte selbst Kennedy die UNO anrufen. Er läßt sich auf jeden Fall diesen Weg offen. Ich glaube, daß die Vereinten Nationen aufgerufen werden, in einigen der lebenswichtigsten Fragen, nicht nur der Sicherheit Amerikas und der freien Welt, sondern auch des Weltfriedens eine Schlüsselrolle zu spielen.“ Diese Worte des Präsidenten denken an, daß er dabei auch an Berlin denkt. Von einer allgemeinen Behandlung der Deutschland-Frage in der UNO sollte man noch abstraten. Das Feld dafür ist noch nicht genügend bestellt. Nur zu leicht könnten unsere Interessen unter die Räder des Verhandlungs nach einem Frieden um jeden Preis geraten.



Dienstag, den 19. September 1961

Alte Weibersommer

Schwerelos schweben sie auf und nieder, die zarten, weißen Fäden, die von den Menschen Altbewebersommer genannt werden...

Auf die geringste Luftbewegung reagieren die Fäden, so leicht sind sie, wenn es um die Mittagstunde warm wird...

WIR GRATULIEREN

Frau Hedwig Pieterk, Elisabethenstr. 53, zum 80. Geburtstag und Herrn Adolf Zuber, Bürgerstr. 17, zum 78. Geburtstag...

Hermann Diersch

Am vergangenen Freitag verstarb in Frankfurt a. M. im Alter von 68 Jahren Hermann Diersch. Die Kunde von seinem Tode löst bei den Mitgliedern der Langener... Gemeinde, deren Vorsitzender er bis zu seinem Wegzug nach Frankfurt a. M. vor zwei Jahren war...

Schwimmstadion bleibt weiter offen Das ungewöhnlich warme Wetter ließ die "Wasserratten" bis weit in den September hinein zu ihrem Recht kommen.

Klein Samstags-Dienst im Rathaus Gemäß einer Verordnung sind die Behörden in Hessen am Samstag geschlossen. Das trifft auch für die Stadtverwaltung zu.

Städtische Bühnen Frankfurt (Gr. Haus). Samstag, 23. 9., Beginn 19.30 Uhr, "Eine Nacht in Venedig" für Abonnement Langen. Abfahrt mit Bus 18.30 Uhr.

Gefahrlicher Unfall. Einen äußerst gefährlichen Unfall verübten am Sonntagmittag mehrere Jugendliche im Waldgebiet nahe des Schlosses Volkshochschule. Sie legten einen Draht über eine Schneise und spannten diesen an, als ein 14jähriger Junge mit dem Fahrrad vorbeifuhr.

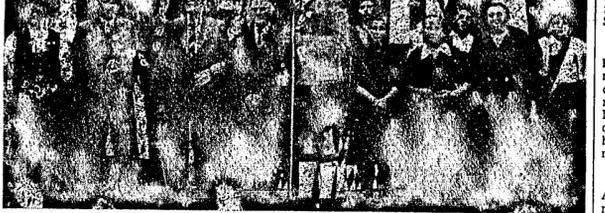
Echt bayrisches Volksfest in der Turnhalle

Bayernverein "Alpenrose" feierte sein 40jähriges Jubiläum Die Feier seines 40jährigen Jubiläums, zu der der Bayernverein "Alpenrose" Langen...

Die flotte bayrische Musik der Trachtenkapelle "Edelweiß" aus Frankfurt sorgte schon vor Beginn des offiziellen Teils der Feier für Stimmung...

Höhepunkt der Veranstaltung war die Ehrung der Jubilare, die vom Gauhervorsitzenden Fritz Riehinger... Herr Riehinger überbrachte mit Glückwünschen und Geschenken...

Bei der Ehrung der 8 Jubilare des Vereins, die für ihre 40jährige Treue, die sie dem Verein gehalten haben, mit der Ehrennadel ausgezeichnet wurden, hob der Gauhervorsitzende besonders die Verdienste des langjährigen 1. Vorsitzenden des Langener Bayernvereins, Josef Schäfer, hervor...



Unter dem Beifall der Anwesenden, flankiert von den Fahnen der Gastvereinigungen, wurden die 8 Jubilare des Bayernvereins "Alpenrose" Langen durch die Gauhervorsitzenden, Fritz Riehinger... hinter diesem von links nach rechts: August Neun, Sebastian Heinrich Dechant, Josef Schäfer, Fritz Heilmann, Hans Schnagl, Emilie Schönberger, Elise Sallwey und Maria Neun.

Die Wahl in Langen

Schon in den frühen Vormittagsstunden setzte der Wahlablauf in Langen ein. Die Wahllokale ein. Das schöne Wetter hatte die Wähler schon sehr zeitig die Wähler auf die Beine gebracht.

Klein Samstags-Dienst im Rathaus Gemäß einer Verordnung sind die Behörden in Hessen am Samstag geschlossen. Das trifft auch für die Stadtverwaltung zu.

Table with 3 columns: Party, Stimmen, Ergebnis. CDU 4116, SPD 5751, FDP 1635, etc.

Polizisten absichtlich gefährdet. In der Nacht zum Freitag wurde in Langen ein Autofahrer beobachtet, der Wahnwahnsumwahn und beschädigte. Als ihn die Polizei stellte, schaltete er zunächst sein Fahrzeuglicht aus, um dann bei aufgebendem Licht mit Volllast auf die Polizisten loszufahren.

Reichsbund-Ortsgruppe in Langen

Langen wurde dieser Tage die Ortsgruppe des Reichsbundes der Kriegs- und Zivilbeschädigten, Sozialrentner und Hinterbliebenen e. V. innerhalb des Kreisverbandes Offenbach gegründet.

Vorderrad gestohlen. Am Donnerstagabend wurde im Hofe der LLL-Lichtspiele ein dreirädriges Moped gestohlen. Die abgestellten Herrenfahrzeuge montieren bis jetzt noch unbekannte Diebe das Vorderrad ab und nahmen es mit.

Autoantenne abgerissen. In den späten Abendstunden am Freitag wurde an einem Personenkraftwagen eine Antenne abgerissen. Der Wagen war in der Wilhelm-Busch-Straße, Ecke Goethestraße, abgestellt.

Unvorsichtig eingebogen. In der Mörfeler Landstraße in Höhe der Abwechslung zur ATW-Siedlung ereignete sich am Sonntagmorgen ein Verkehrsunfall, als ein einreihiger Kleinwagen kommend Personenkraftwagen plötzlich nach links abbog.

Radlos und Fernsehgerät auf Zimmerlautstärke. Wie schon berichtet, der Langener Polizei Beschwerden darüber vorgetragen, daß Radios und Fernsehgeräte nicht auf Zimmerlautstärke gestellt werden.

Radio- und Fernsehgerät auf Zimmerlautstärke. Wie schon berichtet, der Langener Polizei Beschwerden darüber vorgetragen, daß Radios und Fernsehgeräte nicht auf Zimmerlautstärke gestellt werden.

Der Rollsport macht in Langen Fortschritte

Das Langener Schwimmstadion war am Sonntagnachmittag auch Ziel der Langener Rollsportfreunde. Der Rollsportclub Langen veranstaltete dort auf der neuen Rollschulbahn ein clubinterne Schaulaufen.

Arbeiten im Gemüse- und Obstgarten. Auch weiterhin auf Kohlweisslingsraupen, Kohlenraupen und Erdraupen achten. Bei Frostgefahr Tomaten mit den Fruchtraubenen oder alle ganze Pflanze abschneiden.

Die Geschichte des Antisemitismus. Kurs I des Winterprogramms 1961/62 beginnt morgen, 20. Uhr, im Klassensaal der Realygnasiums.

Die Fortschritte der Medizin. Forschung. Der Eröffnungsvortrag dieser Reihe VII von Herrn Dr. Otto erfolgt am kommenden Freitag im Atriumhaus des Realygnasiums.

Egelsbacher Nachrichten

Egelsbacher Kerb ganz groß Es war sicher auch dem überaus schönen Wetter zuzuschreiben, daß die Egelsbacher Kerb in diesem Jahr besonders ausgiebig gefeiert wurde.

Wahleregebnisse aus der näheren Umgebung In der nachstehenden Aufstellung bedeuten die ersten beiden Zahlen die Anzahl der Wahlberechtigten und die dort gültig abgegebenen Stimmen.

Erzbaufen 93,7% Wahlbeteiligung in Erzhausen In den beiden Wahlbezirken herrschte vom Beginn der Wahl bis zum Ende ein gleichmäßiges Bild.

Unfall auf dem Egelsbacher Flugplatz Gestern nachmittag passierte auf dem Egelsbacher Flugplatz ein Unfall, der glücklicherweise niemandem gefährlich verlor.

Junge Egelsbacher Leichtathleten erfolgreich Mädchenstaffel errang Wanderpreis Werner, Roland Pohl, Riehard Burk, Manfred Feuer, Erich Hörr und Willi Ruths.

Beitragte Hilfeleistung? Arbeitsunfall im Betrieb. Der Verunglückte mußte schleunigst ins Krankenhaus. Höchste Eile war geboten.

Kirchliche Nachrichten Egelsbach 19. 9., 20. 9., 20. 9. Uhr: Ev. Jugend I 20 Uhr: Mädchenkreis.

Anzeigenannahme für Egelsbach zum Selbsten zu verkaufen. Oskar Drechsler Heideberger Str. 3



Zu einer Luftsportveranstaltung ungewöhnlicher Art gestaltete sich der Start zur 8. internationalen Wettfahrt um den Wandpreis des Deutschen Freiballonsportverbandes...

Unterwegs in der karibischen See

Der Sternenhimmel der südlichen Nacht glitzert; unter ihm, über das dunkle Meer, glüht das Schiff. Ein Ostasienfahrer, die runden Fenster in schimmernden Reihen...

Sag mal, du bist keiner von uns, nicht wahr? Oder hat dir die „Lutter gesungen, die du vorm Heiloch stehen und Kohnen schaukeln würdest in der Karibischen See“?

„Nach der See zu legen die Dünen, nach dem Lande die Weide, kurzgegrasses Gras mit Stroblümen und kleinem Klee.“

Beitragte Hilfeleistung? Arbeitsunfall im Betrieb. Der Verunglückte mußte schleunigst ins Krankenhaus. Höchste Eile war geboten.

Kirchliche Nachrichten Egelsbach 19. 9., 20. 9., 20. 9. Uhr: Ev. Jugend I 20 Uhr: Mädchenkreis.

Anzeigenannahme für Egelsbach zum Selbsten zu verkaufen. Oskar Drechsler Heideberger Str. 3

Advertisement for BOCCA waffles with a picture of a waffle and the text 'BOCCA Waffeln Waffeln ihrer Träume'.

Sport NACHRICHTEN

Wider Erwarten mußten sich am letzten Spieltag die beiden Spitzenvereine Marburg und Hermannia Kassel mit einer Punkte...

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists results for VfL Marburg, Hermannia Kassel, FC Langen, etc.

Die bessere Kondition war die stärkste Waffe des Clubs

Ähnlich wie im Heimspiel gegen den Tabellenführer VfL Marburg wurden die Anhänger des 1. FC Langen auch beim Kampf...

von Freisens erhielt der Langener Halbflanke den Ball 8 m vor dem Tor völlig freistehend...

Die Abwehr des Clubs zeigte lediglich in der 1. Halbzeit, als die Gäste mit ihren Angriffsspitzen Himmelmann, Lory I. u. Müller...

Die Reserve des Clubs führte zwar durch ein Kopfballtor von Mann nach auszeichnend...

Die erste klare Chance für den Club vergab Schmirnmund in der 9. Minute. Nach Vorarbeit...

Die geringen Hoffnungen, endlich wieder einen Auswärtssieg zu erringen, schienen in Ginsheim Wirklichkeit zu werden. Schon in der 2. Minute gingen die Schwarzweißen in Führung...

Zu früh gefreut

Die geringen Hoffnungen, endlich wieder einen Auswärtssieg zu erringen, schienen in Ginsheim Wirklichkeit zu werden. Schon in der 2. Minute gingen die Schwarzweißen in Führung...

Die Reserve des Clubs führte zwar durch ein Kopfballtor von Mann nach auszeichnend...

Ein glücklicher Sieg

Mittelfeld leichte Vorteile für sich buchen. Doch immer wieder stundten die Treiberer Stürmer abseits. So gab es noch einige gute Möglichkeiten bis zur Pause, die aber nicht genutzt wurden.

Chance. Dieser Treffer gab verständlicherweise Griesheim das nötige Selbstvertrauen und in der Folgezeit vermochte Tormann Nobeck, Schmidt, Eitelmann, Thron, Detzert...

Fortuna stand gegen die SSG

Bis auf den pausierenden Mittelstürmer Schreiber, trat die Langener Mannschaft in der 1. Halbzeit etwas schneller als Weger. Der Stopper des Clubs setzte nach und nach richtiger Kopschiff, als Himmelmann im Strafraum attackiert wurde...

Chance. Dieser Treffer gab verständlicherweise Griesheim das nötige Selbstvertrauen und in der Folgezeit vermochte Tormann Nobeck, Schmidt, Eitelmann, Thron, Detzert...

SSG-Handballer wurden in Rödelsheim Dritte. Obwohl nur die Hälfte der ersten Mannschaft zum Turnier des 1. FC Rödelsheim antrat...

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists results for A-Klasse Darmstadt (Ost) and A-Klasse Darmstadt (West).

Die geringen Hoffnungen, endlich wieder einen Auswärtssieg zu erringen, schienen in Ginsheim Wirklichkeit zu werden. Schon in der 2. Minute gingen die Schwarzweißen in Führung...

Die geringen Hoffnungen, endlich wieder einen Auswärtssieg zu erringen, schienen in Ginsheim Wirklichkeit zu werden. Schon in der 2. Minute gingen die Schwarzweißen in Führung...

SCHACH

Schach-Klub Langen I - SK Da-Eberstadt 1924 16 4/4: 3/4. Der Schachklub Langen konnte auch diesen zweiten Mannschaftskampf der Verbandsrunde 1960/61 der Hess. Schachlandeskasse zu seinen Gunsten entscheiden.

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists results for Fußball-Ergebnisse B-Klasse Darmstadt.

Der nächste Kampf gegen den hess. Mannschaftsmeister, den Verein 'Königspringer' Pfm, wird die Langener wahrscheinlich vor eine nicht lösbare Aufgabe stellen. Aber auch hier sollte es möglich sein, die eine oder andere Partie zu gewinnen.

Der nächste Kampf gegen den hess. Mannschaftsmeister, den Verein 'Königspringer' Pfm, wird die Langener wahrscheinlich vor eine nicht lösbare Aufgabe stellen. Aber auch hier sollte es möglich sein, die eine oder andere Partie zu gewinnen.

Reste Verkaufs-Ausstellung

mit neuer Herbst- und Winterware und vieles andere mehr. am Mittwoch, 20. September 1961, von 9-16 Uhr in Langen, Gasthaus Frankfurter Hof (großer Saal).

Für Möbeltransport

werden Aushilfskräfte (auch Schichtarbeiter) bei guter Verdienstmöglichkeit gesucht. Carl Weiß, Möbeltransport, Langen, Lutherstraße 26.

la Bayerische Winterkartoffeln

Lieferung ab Mitte Oktober. Kartoffel-, Obst- und Südrüchle-Großhandlung PETER SACK, Langen, Goethestraße 22, Tel. 2232.

Für Fehler in den Anzeigen

in den Anzeigen, die telefonisch oder schriftlich übermündet werden, können wir keine Verantwortung übernehmen.

Renten-Jahresbescheinigung frühzeitig beantragen

Der Hessische Minister für Arbeit, Volkswohlfahrt und Gesundheitswesen, Heinrich Hemsath, bittet die Empfänger von Renten aus der Sozialversicherung ihre Renten-Jahresbescheinigungen 1961 frühzeitig zu beantragen.

Starkenburger Jungböcke begehrt

Fast hundert Jungböcke aus bekannten Starkenburger Ziegenzuchtbetrieben standen bei der zweiten diesjährigen Absatzveranstaltung in Darmstadt auf dem Gestütsgelände zum Verkauf.

„Veus“ und „Assie“ beste deutsche Schäferhunde

Die Schäferhunde „Veus von der Starrenburg“, dreihalb Jahre alt und „Assie von Hexenkopf“, sechs Jahre alt, sind am Sonntag in Frankfurt als Beste ihrer Rasse „Sieger und Siegerin 1961“ geworden.

Die Schieferhunde „Veus von der Starrenburg“

Die Schieferhunde „Veus von der Starrenburg“, dreihalb Jahre alt und „Assie von Hexenkopf“, sechs Jahre alt, sind am Sonntag in Frankfurt als Beste ihrer Rasse „Sieger und Siegerin 1961“ geworden.

Advertisement for Montage-Tischler. Includes text: 'Für den Einbau unserer Montage-Zargen und Fertigfenster auf Baustellen im Rhein-Ruhrgebiet - Westfalen - Niedersachsen - Schleswig-Holstein - werden für sofort oder später...'

Advertisement for MONZA-Fensterbau GmbH & Co. Includes text: 'Des großen Erfolges wegen 3. Woche verlängert. 40. internationale automobil ausstellung frankfurt am main 21.9.-1.10.1961'.

Advertisement for Passat heating system. Includes text: 'Des großen Erfolges wegen 3. Woche verlängert. Die kalte Jahreszeit kommt eher als uns lieb ist! Infrarot-Heißluft-Strahlkamin Modell 1961'.

Advertisement for Frau Margarethe Jäckel. Includes text: 'Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme und zahlreichen Kranz- und Blumenspenden bei dem Hinscheiden unserer lieben Entschlafenen...'



Langener Zeitung

HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAV

Erscheint wöchentlich zweimal: dienstags und freitags. Belegpreis: Monatlich 1,75 DM zuzügl. 0,25 DM Trägerlohn. Einzelnummer: 25 Pfg. - Druck und Verlag: Buchdruckerei Kühn KG, Langen b. Flm., Darmstädter Straße 26 - Ruf 493.

Allgemeiner Anzeiger
Amtsverkündungsblatt der Behörden

Anzeigenpreis: 0,14 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile. Preismehrung nach Anzeigenpreisliste Nr. 4. - Anzeigenaufgabe bis vormittags 10 Uhr des der Ausgabe vorangehenden Tages, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Nr. 76 Freitag, den 22. September 1961 Jahrgang 13/56

DIE WOCHE

Die durch den Ausgang der Wahl heraufbeschworene neue innenpolitische Situation innerhalb der Bundesrepublik beherrscht die Woche. Während vor der Wahl kaum jemand daran zweifelte, daß im Falle eines Verlustes der absoluten Mehrheit für die CDU/CSU nur noch eine Koalition mit der FDP möglich sei, haben sich nach der Wahl eine ganze Reihe anderer Kombinationen als möglich abgezeichnet.

Fest steht im Augenblick, daß Konrad Adenauer jetzt noch nicht abzutreten gedenkt. Der Kanzler glaubt, daß gerade im gegenwärtigen Augenblick und der sich zuspitzenden wepolitischen Lage auch in der Bundesrepublik der Mann in der Verantwortung bleiben müsse, der auch bisher die Fäden in Händen hielt und jedem neuen Mann, ganz gleich wie er heißen könnte, die genaue Kenntnis von den Vorgängen hinter den Kulissen der Weltpolitik voraus hat.

Wie man auch zu der Qualifikation eines heute 68jährigen Mannes für das schwere Kanzleramt stehen mag, eine gewisse Logik entbehrt diese Auffassung nicht, und der Kanzler wird in ihr durch die Mehrheit innerhalb der eigenen Partei gestützt.

Bei den ersten Besprechungen über die Möglichkeiten einer neuen Regierungsbildung, die Bundespräsident Lübke dieser Tage aufnahm, wird gerade dieser Aspekt eine nicht unwesentliche Rolle spielen, denn er ist in diesem Zusammenhang wohl der einzige, der abseits jeder parteipolitischen Spekulation zu stehen scheint.

Die konsequente Weigerung der FDP, in eine Koalition mit der CDU einzustiegen, die sich auf Adenauer als Kanzler versteht, ist wohl das schwerste Hindernis, das Bundeskanzler Adenauer auf seiner politischen Laufbahn je vorfand. Diese Weigerung allein hat auch die Vermeidung dieser Koalition auf der linken Flügels der CDU hinter den Kulissen bereits um Koalitionsgespräche mit der SPD bemüht. In diesem Zusammenhang gewann auch die Nachricht Gewicht, daß Adenauer den Hauptgeschäftsführer der CDU-Sozialausschüsse, Hans Katzer, empfangt, der ihm als Vertreter dieses „linken Flügels“ die Vorstellung der Arbeitnehmerschaft hinsichtlich der Regierungsbildung vortrug.

Allerdings erscheint es kaum angebracht, die theoretische Möglichkeit einer sogenannten großen Koalition zwischen CDU und SPD unter einer Kanzlerschaft Adenauers zu hoch einzuschätzen. Starke Kräfte der CDU um Minister Strauß sind entschiedene Gegner von solchen Absichten. So konnte es auch nicht verwundern, daß gerade von dieser Seite die ernstlichste Initiative der Koalitionsgesprächen mit den Freien Demokraten ausging. Die CDU bildete eine eigene Kommission für diese Gespräche, der neben den drei Landesvorsitzenden Strauß, Eberhard und Weiß, die drei Vorsitzenden der Bonner Landesgruppen, Höcherl, Dollinger und Schütz angehören.

Die CDU werde der FDP ihr gutes Dienste anbieten, erklärte Strauß, die im augenblicklich anscheinend unüberwindlich erscheinenden Gegensätze einer allseits befriedigenden Lösung zuzuführen. Ohne Zweifel hofft Strauß, daß es dieser Kommission gelingen wird, der FDP hinsichtlich der Ministerliste so günstige Angebote zu unterbreiten, daß diese, entgegen ihrer seitherigen starren Haltung — einer befristeten Kanzlerschaft Adenauers doch schließlich zustimmen wird.

Die unvermiltelt bereits unmittelbar nach der Wahl geäußerte Bereitschaft der SPD an einer Regierungsbildung, die in recht vernehmlicher Weise vorgebracht wurde, ist ohne Zweifel auch für die CDU, im Hinblick auf das Berlin- und Deutschlandproblem, gewisse Vorteile hätte, stärkt dabei nicht unwesentlich die Ausgangsposition bei Verhandlungen mit den Freien Demokraten.

Daneben werden in Bonn noch zahlreiche Spekulationen hinsichtlich der künftigen Regierungsbildung angestellt. Sie reichen von der Möglichkeit einer Minderheitsregierung von CDU/CSU bis zu der Anordnung von Neuwahlen durch den Bundespräsidenten, im Falle daß keine handlungsfähige Regierung zustande kommt. Allerdings haben alle diese Betrachtungen, werden sie näher beleuchtet, nur einen rein hypothetischen Wert. Welchem größeren Gewicht ist aber die Möglichkeit eines mehr oder weniger erzwungenen Rücktritts Konrad Adenauers von der Kanzlerschaft zuzumessen, besonders dann, wenn die FDP nicht freischlandläßt und ihre durch den ganzen Wahlkampf hinweg durchgeführte Linie beibehält. Denn die heißt nach wie vor: Zusammenarbeit mit der CDU ja, aber nicht mit Adenauer, sondern mit Erhard oder Gerstenmeier als Kanzler.

UNO — Wohin?

Nach dem Tod Dag Hammarskjölds war leicht zu erkennen, als er das gleiche sowjetische Kesselreiben wie seinerzeit gegen den Vorgänger Hammarskjölds, Trygve Lie, eröffnete und diesen auf übliche Weise grundlos anklagte und beschimpfte. Der zübe Schwede vermochte sich zu behaupten, obwohl sich damals schon die interne Strukturkrise der UNO deutlich abzeichnen begann und die Vertreter der nicht-weißen Staaten anscheinend noch nicht über die politische Reife verfügten, um die heraufziehende Gefahr zu erkennen und ihr mit der gewünschten Entschlossenheit zu begegnen. In einer staatsmännlich klugen und durchdachten Rede antwortete Hammarskjöld auf die wilden Attacken Chruschtschows und bewies damit nicht nur Geduld, Langmut u. diplomatisches Geschick, sondern auch Mut und Glaube in den Block der westlichen freien Welt. Im Gegensatz zum norwegischer Trygve Lie fiel Hammarskjöld dieser brutalen und perfiden Zermürbungstaktik nicht zum Opfer, sondern behauptete seinen Posten als Generalsekretär der UNO.

Am 18. September 1961, einen Tag vor der Eröffnung der 16. ordentlichen Tagung der Vereinten Nationen, ist Dag Hammarskjöld, der Kämpfer und Vermittler, einem bis zu Stunde noch nicht aufgeklärten Flugzeugunfall zum Opfer gefallen. Das bedeutet, daß der freie Westen mit einem Schlag mit einer neuen bangen Sorge belastet worden ist. Es würde kaum überraschen, wenn die Sowjets gerade diesen tragischen Augenblick benutzen würden, um mit ihrem gefährlichen „Troika-Plan“ im Glashaus von New York aufzutreten und alles versuchen würden, um ihr Vorkhaben in die Tat umzusetzen. Die Vertreter der freien Nationen dürften sich klar darüber sein, daß die Verwirklichung dieses Projekts nicht nur eine verhängnisvolle Lähmung der gesamten UNO-Arbeit hervorbrächte, sondern wahrscheinlich das Ende jener UNO bedeuten müßte, wie sie vor 16 Jahren ins Leben gerufen wurde.



Der Präsident des Berliner Abgeordnetenhauses, Willy Henneberg, ist während der Aussprache zum Wahl der Berliner Bundestagsabgeordneten einem Herzschlag erlegen.

Staatsbürgerschaft für Dag Hammarskjöld. Mit einer amerikanischen Maschine wird die sterbliche Hülle Dag Hammarskjölds am Samstag aus Zentralafrika in seine schwedische Heimat überführt werden. Die schwedische Regierung hat am Mittwoch ein Staatsbürgerschaftsgesetz für den tödlich verunglückten UN-Generalsekretär angenommen. Damit erweist Schweden seit 85 Jahren zum ersten Mal wieder einem seiner Bürger diese letzte höchste Ehrung.

Waffenstillstand in Kongo. Die Vereinten Nationen und der Präsident der Kongoprovinz Katanga, Tshombe, haben sich in der nordrhoneischen Stadt Ndola für Donnerstag auf einen vorläufigen Waffenstillstand geeinigt.

New York: Beginn der Berlin-Gespräche. Das diplomatische Gespräch zwischen Ost und West über die Zukunft Berlins wurde am Donnerstag im Turn der Waldorf-Astoria-Hotels in New York eröffnet.

Tunesier wurde UN-Präsident. Die UN-Vollversammlung wählte am Mittwoch den tunesischen Chedefleierten bei den UN, Mongi Slim zu ihrem Präsidenten. Er löst den Iraner Boland ab, der am Dienstag die kurze Eröffnungsitzung der diesjährigen Tagung geleitet hatte. Mit Slim wurde zum ersten Mal ein Afrikaner Präsident der Vollversammlung.

Schon die 14. Atombombe. Die Sowjetunion hat am Mittwoch eine neue Kernwaffenexplosion in der Atmosphäre ausgesetzt. Seit Wiederaufnahme ihrer Kernwaffenexperimente hat die Sowjetunion damit 14 Atombomben in der Atmosphäre vorgenommen.

Japan spricht von Schadenersatz. In einer neuen Protestnote gegen die sowjetischen Kernwaffenversuche in Zentralasien und Sibirie behält sich die japanische Regierung ausdrücklich das Recht auf Schadenersatzforderungen für Schäden vor, die dem japanischen Volk als Ergebnis des rücksichtslosen sowjetischen Vorgehens entstehen.

Schulgeldfreiheit ist verwirklicht

In der Bundesrepublik ist die Schulgeldfreiheit praktisch verwirklicht. Wie eine Untersuchung des Statistischen Bundesamtes belegen, werden in 55 Millionen DM, das sind weniger als 1 Prozent der gesamten Ausgaben, als Schulgelder oder als ähnliche Posten eingekommen.

Bund, Länder und Gemeinden haben im Rechnungsjahr 1959/60 rund 6,6 Milliarden Mark für die allgemein- und berufsbildenden Schulen ausgegeben. Der Hauptanteil der Ausgaben entfällt mit 55 Prozent auf die Volkshilfs- und Sonderschulen, gefolgt von 19 Prozent für die höheren Schulen und von 12 Prozent für die Berufsschulen. Die restlichen 14 Prozent verteilen sich auf die Mittelschulen, die Berufsfachschulen, die Fach- und Ingenieurschulen sowie auf die Schulverwaltung.

Neue Panzerwaffe. „Eine Einmann-Rakete, die das Ende aller Panzerangriffe bedeuten kann.“ So lautet nun das erste Urteil über die Panzer-Abwehr-Rakete „SS 11“, die vorgeführt wurde. Die von der französischen Nord Aviation gebaute Rakete wird wie ferngeladene Spielzeugautos ins Ziel gesteuert. Die Rakete besitzt eine Reichweite von 3,5 Kilometern, wiegt 20 Kilo und kostet rund 2000 Mark. Durch die Schweißwirkung ihrer thermischen Ladung durchschlägt sie bis zu sechzig Zentimeter starke Stahlplatten.

Die Drahtsteuerung macht sie gegenüber allen Störversuchen ihrer Flugbahn unempfindlich. Sie kann von einem Mann montiert und abgeschossen werden.

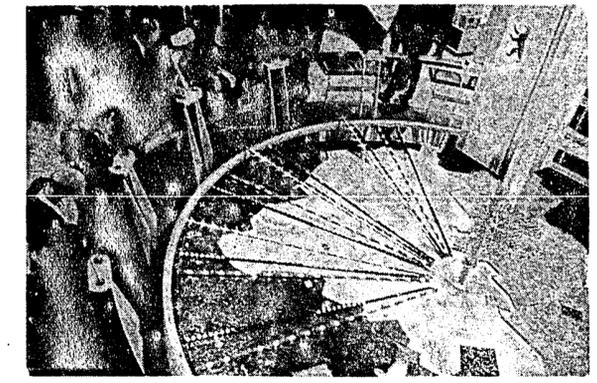
Berlin: Grenzbewohner deportiert. Am frühen Mittwochmorgen führen in den Grenzstraßen an der Berliner-Sektorengrenze in Neukölln Möbelwagen auf Zivilisten mit weißen Armbinden, auf denen „Ordner“ stand, begannen damit, die Wohnungen zu räumen und die Einwohner zu deportieren.

Lehrlinge bildeten Diebesbande. Beamte der Kriminalpolizei nahmen vier Lehrlinge aus den Sonderschulen fest, die über die Jahre an sind. In etwa 30 Fällen haben sie in Sachsenhausern aus geparkten Personenwagen Zigaretten, Decken, Autozubehörtteile und andere Gegenstände gestohlen.

Autoblastausstellung eröffnet. Am Donnerstag wurde der Frankfurter Autosalon, der 40. seiner Art, im Kongresshaus in der Kongresshalle auf dem Messegelände eröffnet.

Steuerschwemme hebt an. Das Bundesfinanzministerium rechnet in den kommenden Monaten mit noch weiter steigenden Steuereinnahmen. Wie das Ministerium am Mittwoch bekanntgab, ist aus der beginnenden Veranlagung des guten Geschäftsjahres 1960 mit einer Zunahme der Einnahmen aus der Einkommensteuer zu rechnen.

Entsetzen durchlebten 69 Pilger, die aus dem französischen Wallfahrtsort Lourdes zurückkehrten, am Dienstagabend, als ihre Maschine bei schwerem Regen über die Landebahn des irischen Flughafens Dublin hinausrollte und erst einen Kilometer weiter auf der Hauptverkehrsstraße von Dublin nach Belfast mit schweren Schäden liegenblieb. Niemand wurde verletzt.



West-Berlins Absperrung und die „Chinesische Mauer“ um Ost-Berlin werden in einer Berlin-Ausstellung im Zentrum New York gezeigt. In dem Ausstellungssaal ist auf einer beweglichen Drehscheibe ein Stadtplan von Groß-Berlin mit allen Zufahrtswegen und Absperrungen des Ostsektors der Stadt zu sehen. Um die Drehscheibe herum sind Telefonanschlüsse angebracht, auf denen eine Ansprache von Willy Brandt über die Situation in West-Berlin gehört werden kann.

Lf
Lichtburg
Tel. 2209
Nur Dienstag u. Mittwoch, 20.30 Uhr
Catherina Valente
Rudolf Prack, Ruth Stephan, Rudolf Platte in dem Musik-Farbfilm

Lichtburg
Tel. 2209
Nur Dienstag bis Donnerstag
Wo. 20.30 Uhr
Auf vielseitigen Wunsch bringen wir nochmal den großen Musik-Farbfilm
Peter schläft den Vogel ab

Lichtburg
Tel. 2209
Nur Donnerstag 20.30 Uhr
Bibi Johns - Karl Heinz Böhm
La Paloma
Der entzückende Farbfilm

Zurück
Dr. med. dent. H. Sachrendt
Zahnarzt

Kraftfahrer
mit Führerschein Klasse III gesucht

Baustoff-Hancke
Langen, Neckarstraße 15

Wir suchen einen **Hilfsarbeiter**
für deren Interessiert ist, im graph. Gewerbe eine Dauerstellung zu finden.

Ph. Hch. Kelm
Kfz-Reparatur
Langen, Ecke Fahr - Wassergasse

Herzlichen Dank
den Wählerinnen und Wählern, die uns durch ihre Stimmabgabe einen großen Vertrauensbeweis entgegengebracht haben.

Danken möchten wir aber auch allen Langener Mitbürgern für die hohe Wahlbeteiligung bei der Wahl zum Deutschen Bundestag am 17. September 1961.

Sozialdemokratische Partei Deutschlands
ORTSVEREIN LANGEN

Flot 600
zu verkaufen.
Bj. 58, aus 1. Hand, 58000 km, fährt einwandfrei.
Imgard Länke,
Langen, Annstr. 37

Ford 17 M de Luxe
m. Schließfach, zweifarbige, 47000 km.
Telefon 23 95

Pfirsiche 0,30 DM
Zwetschen 0,10 DM
verkauf Hoffmann,
Frankfurter Str. 71
Außerhalb.

Küchenherd (weiß)
Gasherd (2fl.)
zu verkaufen.
Lutherstraße 161.

Junge Kätzchen
In gute Hände abzugeben.
Lerchgasse 9

R. EISENSCHMIDT G.m.b.H.
Landkartengroßhandlung - Verlag - Auslieferungen
Frankfurt am Main, Schwannthalerstraße 59

Küchenherd (weiß)
Gasherd (2fl.)
zu verkaufen.
Lutherstraße 161.

Junge Kätzchen
In gute Hände abzugeben.
Lerchgasse 9

Langener, kommt in Massen
zu dem bekannten **Eislinger-Gardinen-Jakob**
Großer Gardinen-Verkauf nur morgen, Mittwoch, 20. 9. 1961
Verkauf von 9.00 - 18.00 Uhr durchgehend!
in Langen, „Frankfurter Hof“, Lutherplatz.

Zum Verkauf kommen Gardinen-Reste und Abschnitte zu ungläublich billigen Preisen. Zum Beispiel 1 Store für ein Normalfenster schon ab 3,- DM, Dielen-Stores, 220 cm breit, 1 m schon ab 4,95, Dielen-Stores, 3 m br., schon ab 6,95 DM.

Gardinenreste schon ab 20 Pfg.

Auch der weiteste Weg lohnt sich, den Gardinenjakob aufzusuchen!

Eislinger-Gardinen-Vertrieb
Ruth Leopoldseder - Heilbronn
Zeppelinstraße 21

Krankenfahrräder
zusammengebar für Zimmer und Straße zum Mitnehmen im Auto
Klosettstühle
Personen-Wiege-Waagen
Verbandstühle
Haussapotheken
Verbandschrank
Fußpflegeeinrichtungen
Elektr. Massageapparate
Hilfsesselen
Hörapparate
Bestrahlungslampen
Galv.-Farad.-Elektr.-Appar.
Hleo-Clima-Masken

WILHELM SCHMIDT
Frankfurt a. M., Telefon 33 28 34
Münchener Str. 17, Ecke Weserstr.
Ärzte- u. Krankenpfleger werden bei alten Krankenkassen zugelassen

UT Filmbühne
LANGEN - TEL. 2889
Dienstag bis Donnerstag tägl. 20.30 Uhr
In der Schlangengrube des Lebens:
Die Geschichte eines Gehetzten

Männerchor Liederkreis
1838 Langen
Heute, Dienstag, 19. 9., 19.45 Uhr, treffen sich alle Sänger zum Ständchen: Ecke Lerchgasse/Schreitstr.

Jahrgang 1912/13
Am Freitag, 22. 9. 61, 20.30 Uhr, treffen wir uns im Lämchen bei Schulkamerad Pausch zum monatlichen Beisammensein.
Der Einberufer.

Briefmarkensammler
die nächsten Tauschabende sind am 20. 9. und 4. 10. (und weiter jeden 1. und 3. Mittw. im Monat) ab 20 Uhr, im Café Marweg.

Bettfedern Inlett Fertig Betten
Bettens-Reiser
Langen, Fahrgasse 8

Dr. med. Sallwey
vom Urlaub zurück
Praxis ab 21. 9.

Familienanzeigen
gelangen in jedes Haus durch ihre Langener Zeitung

FEINES ERNUSS ÖL
SCHADE
Der gesunden Ernährung zuliebe...
SCHADES feines Erdnuß-Oel in der neuen Dose mit dem praktischen und hygienischen Ausgießer.

SCHADES feines Erdnuß-Oel wird durch seine Bekömmlichkeit und seinem neutralen Geschmack von Tag zu Tag beliebter.

Doseninhalt 435 ccm **1.35**

EIER jetzt besonders billig!
10 Stück Gr. B. **1.78**

SCHADE u. Füllgrabe
3% Rabatt!

Wir suchen zum sofortigen oder späteren Eintritt gewissenhafte und zuverlässige **kaufm. Mitarbeiter(innen)**

für Auslieferung u. Vertrieb. Wir bieten interessante Tätigkeit, angenehmes Betriebsklima und leistungsgerechte Bezahlung.

R. EISENSCHMIDT G.m.b.H.
Landkartengroßhandlung - Verlag - Auslieferungen
Frankfurt am Main, Schwannthalerstraße 59

Langener, kommt in Massen
zu dem bekannten **Eislinger-Gardinen-Jakob**
Großer Gardinen-Verkauf nur morgen, Mittwoch, 20. 9. 1961
Verkauf von 9.00 - 18.00 Uhr durchgehend!
in Langen, „Frankfurter Hof“, Lutherplatz.

Zum Verkauf kommen Gardinen-Reste und Abschnitte zu ungläublich billigen Preisen. Zum Beispiel 1 Store für ein Normalfenster schon ab 3,- DM, Dielen-Stores, 220 cm breit, 1 m schon ab 4,95, Dielen-Stores, 3 m br., schon ab 6,95 DM.

Gardinenreste schon ab 20 Pfg.

Auch der weiteste Weg lohnt sich, den Gardinenjakob aufzusuchen!

Eislinger-Gardinen-Vertrieb
Ruth Leopoldseder - Heilbronn
Zeppelinstraße 21



Langen, den 22. September 1961

Herbstanfang

Am kommenden Samstag ist kalendermäßig Herbstanfang. Es ist die Zeit der Reife und Ernte...

Wie ein zweiter Frühling ist der Herbst mit seiner Farbenpracht...

Alle Menschen lieben den Herbst, weil er ihnen Symbol ist für ihr verklingendes Dasein...

WIR GRATULIEREN

Herrn Erwin Müller, Südl. Ringstr. 163b, am 25. Geburtstag...

Ehrenabend der SSG

Die Sport- und Sängergemeinschaft 1889 e. V. Langen weist hiermit...

Fragebogen i. Beschäftigungsverhältnisse

Die Stadterhebung gibt gegenwärtig an alle Haushaltungen...

Neuer Kanal

In der Mierendorffstraße wurde jetzt der letzte Kanal verlegt...

30 Grad im Schatten

Bis jetzt zeigte sich der Monat September als ungewöhnlich warm...

Planungsausschuss für Bahnüberführung

Nachdem sich die Stadtverordneten für den Bau einer Bahnüberführung...

Vokalistischer Liedabend des Gesangsvereins

Am Anfang der diesjährigen Chorkonzerte macht der Gesangsverein...

Neue Volksschule im Oberlinden

Die Planungsarbeiten für die neue Volksschule im Oberlinden...

Renzenzahlung beim Postamt Langen

Versorgungsrenten: Dienstag, 26. September 1961...

Seute „Landchaft Dreieich“

Unser heutigen Ausgabe sind die Blätter für Heimatforschung...

Tanzturnier in Langen

Der Tanz- und Gesellschaftsclub „Blau Gold“ Langen hat nach längerer Pause wieder ein Tanzturnier...

Im übrigen hat der Veranstalter die Zahl der startenden Paare so beschränkt...

Goldene „Doppelhochzeit“ in Langen



Am 23. September begehen die Eheleute Friedrich Sturm und Frau Friederike geb. Schmitt das 75. der „Goldenen Hochzeit“...

Rudolf Cahn sprach in Langen

Es ging Herrn Cahn gleich zu Beginn seiner Ausführungen...

6000 Jahre jüdische Geschichte

Mit einem Vortrag über die Geschichte des Judentums eröffnete am Mittwochabend die Volkshochschule...

Schon bei dieser geschichtlichen Betrachtung des Judentums zeigte sich die Problematik des Themas...

Es ging Herrn Cahn gleich zu Beginn seiner Ausführungen...

Von der Blütezeit des Judentums unter seinen Königen Saul, David und Salomon...

Nachdem sich die Stadtverordneten für den Bau einer Bahnüberführung...

Unser heutigen Ausgabe sind die Blätter für Heimatforschung...

Neuer Brunnen wird gebaut

Im Zuge des systematischen Ausbaus der Langener Wasserversorgung...

Auto von Lastzug erfasst. Auf der Bundesstraße 44 zwischen Mitteldick und Wall-

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen



Mein Heine Langener, wer viel in die Welt erumkollert...

Mit unserm Gebabbel ist es ja ehbes anderes. Denn in Lange kriecht...

Mer hat awwen auch die Woch geseh, daß die viele große an name Wahlblätkate...

Mer konnt auch die Woch einsame Trompeter - ohne Wandergewerwe-Schel...

Mer hat awwen auch die Woch widder amal ruhesuchende Leut...

Wie mer geheert hawwe, soll unsern Orchesterverein...

Mer hawwe auch geheert, daß rund um Lange ehbes los war...

Des alles hat uns die vergangene sub-tropisch Woch...

Awwer um alle Irrtümer vorzubuge, de Schorsch hat manches devo...

Gesättigt mit bloß doch de Bauch, naa, auch in dem Verstand...

Mer heert soviel von „frischem Fleisch“, des erjendwert jetz hat...

Es war kein Verkehrsunfall. Am Montag gegen Abend wurde der Polizei gemeldet...

Motorrad auf 60 m gestürzt. Am Dienstagmittag forderte in der Rathauskurve eine Oslpur ein Opfer...

Auto fuhr in Abfuhrgraben. Auf der Mörfelder Landstraße ereignete sich...

Zu nicht aufgefahren. Auf der Bundesstraße 3 zwischen Egelsbach und Langen...

Renzenzahlung beim Postamt Langen. Versorgungsrenten: Dienstag, 26. September 1961...

Seute „Landchaft Dreieich“. Unser heutigen Ausgabe sind die Blätter für Heimatforschung...

Egelsbacher Nachrichten

Wir gratulieren. Frau Elisabeth Knöß, geb. Wesp...

Landestheater Darmstadt. Die 1. Vorstellung der Besuche Gruppe Egelsbach...

Egelsbacher Motorsportler erfolgreich. Der Motorsportclub Egelsbach war beim Endlauf...

Ehrenschneiben. 1. Herr Otto, Langen. 2. Herr Streit, Augsburg...

Neue kommunalpolitische Konzeption der SPD in Offenbach. „Offenbach 1971“ heißt ein umfangreicher kommunalpolitischer Plan...

Erzbaulen. Der Possumator auf Fahrt. Auf Einladung des dortigen Pfarrers...

Gözenhain. Wir gratulieren. Gestern feierte Frau Katharine Meißner...

Kirchenchor. am 24. September in Gözenhain Gottesdienst. Sonntag, den 24. September...

Stahlblechgarage. 250 x 450 cm, sehr gut erhalten...

Wiese. auf der Herch zu pachten oder kaufen gesucht.

Zwetschen. verkauft Fritz Deuber, Langener Weg

Die schmutzige Lauge - der klare Beweis

Problemen Sie es doch einmal: Nehmen Sie alle Wäsche, die so schwer sauber werden will...

... für die stark verschmutzte Wäsche - Henko

Ein großes Paket reicht für 80-100 Lauge und kostet nur 50 Pfennig



Kirchenchor. am 24. September in Gözenhain Dekanatskirchenchor...

Bellenhainweis. Unserer heutigen Ausgabe liegt ein Prospekt der Firma B. Birkel...

Herzlichen Dank. den Egelsbacher Wählerinnen und Wählern...

Sozialdemokratische Partei Deutschlands. Ortsverein Egelsbach...

Herzlichen Dank für die vielen Glückwünsche und Geschenke...

Kirchenliche Nachrichten Egelsbach. Sonntag, den 24. September...

Stahlblechgarage. 250 x 450 cm, sehr gut erhalten...

Wiese. auf der Herch zu pachten oder kaufen gesucht.

Zwetschen. verkauft Fritz Deuber, Langener Weg

Holländische
Masthähnchen
1100 gr.
brautfertig, Stek. **4,50**

Besser leben - Geflügel essen
Kleinmarkthalle
Langen, Bahnstraße 112



Sportwagen
VW mit Spezialaufbau der Firma Rommelsch
Austauschmaschine, Getriebe u. Hinterachse 11000 km, Vorderachse überholt, Reif. 100%, zugelassen, versteuert u. versichert bis Nov. 61, TÜV bis 1963, zum Festpreis v. 1250 DM abzugeben.
Off.-Nr. 1339 a. d. LZ

Gelegenheit
Ford 17 M de Luxe, I. Hand, 56000 km, DM 3400, zu verkaufen.
Harms Langen, Ostl. Ringstraße 5

VW-Export
(60) 37000 km, zu verkaufen. Finanzierung möglich.
Ruf 3717



Für unseren modernen Erfrischungsraum suchen wir einige

Küchenhilfen
(Halbtagsbeschäftigung möglich)

Wir bieten: Gute Bezahlung, großzügige Einkaufsvorteile, Fahrtkostenzuschuss, günstige Verpflegungsmöglichkeiten.

Bitte bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen schriftlich oder stellen Sie sich persönlich vor in unserem Personalbüro täglich von 9.00 - 12.00 Uhr (außer samstags).



Rindfleisch 1,32
300 g Dose nur

Portugiesische **Sardinen** 2 Dosen
in Olivenöl -,95
1/2 club-25 mm-Dose

Feinschmecker-Brot 1250 g 1,35
Schwarzer **Johannisbeer-Saft** 1,20
1/2 Flasche ohne Glas

KONSUM gut!

Fahrräder
in allen Preislagen
Schneider
Dorotheenstr. 8-10

KLEINANZEIGEN
haben immer Erfolg

Radio-Fernseh-Reparaturen
bietet schnelle, prompte, billige Ausführung vom Radio-Fernsehtechnik-Meister
trotz allgemeiner Preiserhöhung senken wir die Preise:
Imperial 204 (898,-) 595,- alle Geräte mit 59er Bild.
Philips Leonardo (1048,-) 698,- für 2., 3. Programm
Loewe Opta Aviso (868,-) 698,- 100,- DM mehr

Radio - SCHNAUDER - Fernsehen
Langen, Bahnstraße 14, Telefon 2344 (über Fa. Fuchs)

Apfel-Lohnkellerei
Annahme von reifen, sauberen Äpfeln von Montag, den 2., bis Samstag, den 7. Oktober 1961.
Apfelannahme: von 8-11 und 13.30-16 Uhr, Samstag von 8-11 Uhr.
Bedingungen wie in den vergangenen Jahren.
DR. WALTER SCHERER KG. Langen
Hersteller des bekannten Markensafte's „Apfel im Glase“

Wollen Sie selbständig werden?
Wir bieten fleißigen u. strebsamen Handwerkern u. Arbeitern die Möglichkeit, sich mit unserer Hilfe eine erste Klasse Existenz aufzubauen (kann nebenberuflich aufgebaut werden). Die Tätigkeit ist einfach u. erfordert keine Fachkenntnisse. Sehr hohe Verdienstmöglichkeiten: ca. DM 1500,- (steigerungsfähig). Erforderliches Barkapital: DM 5750,-, Garantie: Der Aufbau, die Einrichtung und Einarbeitung wird von uns übernommen. - Herren, die obige Bedingungen erfüllen können und im Besitz eines Führerscheines sind, werden gebeten, ihre Bewerbung unter Befügung des Kapitalnachweises unter V 13789 über CARL GABLER, Werbegesellschaft mbH, Frankfurt/Main, Kaiserstraße 15, zu senden.

Sarglager
„Pietät“ Gebrüder
Mülfelder Landstraße 27 - Telefon 2116
Überführungen

Diktier-Geräte-Rechenmaschinen
Addiermaschinen - Büromöbel
Alle Schreibmaschinen
Neu ab 100,- alt ab 50,-
72 ab 10,-
Ant. ab 10,-
Neuwertige sehr billig
Teilzahlung
Miete, Mietkauf
Günther Schmidt K.-G.
F.M., Kaiserstraße 79 (direkt am Hof)
Büromaschinen
Großhandel mit Einzelverkauf

GÜNSTIGE GELEGENHEITEN
100 Gebrauchtwagen
unter anderem:
Taunus 12 M. 1952, 1954, 1956, 1958 ab 750,-
Opel Kapitän, 1956 1800,-
Taunus 15 M. 1956 1700,-
Lloyd Arabella 3500,-
Borgward Isabella Kombi 2400,-
Renault Dauphine, 1959 2950,-
Fiat 1100, 1957 2350,-
Goliath GP 700, 1955 650,-
Lloyd LT 600, 1959 3300,-
Opel Blitz, 1956 1950,-
Mercedes Lkw 3500, 1951 3000,-
Skoda Oktavia, 1959 2950,-
VW-Kasten, 1957 2550,-
DKW-Kombi, 1957 2550,-
Anzahlung ab DM 500,- Finanzierung
Besichtigung jederzeit
AUTOHAUS
Frankfurt/Main, Zell 2, Friedberger
Anlage 1, Berliner Straße 56, Bockenheimer Anlage 81, Ludwig-Landmann-
Straße 300, Schnittstr. 47, Tel. 33 69 44

Ämtliche Bekanntmachungen
Auf die nachstehenden Zahlungstermine wird hingewiesen:
Hundsteuer, 2. Rate 1961, fällig am 1. 10. 61
Entwässerungs-Benutzungsgebühren, 2. Rate 1961, fällig am 1. 10. 61.
Langen, den 22. September 1961
Stadtkasse: Zeunert, Stadtrechner

Kirchliche Nachrichten
Evangelische Kirche Langen
Sonntag, den 24. September 1961
(17. Sonntag nach Trinitatis)
9.30 Uhr Gottesdienst in der Stadtkirche (Pfarrer Dr. Ziegler)
Predigttext: Lucas 14, 1-6
Lieder: 129-446 - 190-139
9.30 Uhr Gottesdienst im Gemeindehaus mit anschließender Feier des Hl. Abendmahls (Pfarrer Schäfer)
Predigttext: Lucas 14, 1-6
Lieder: 129-446 - 190-139
11.15 Uhr Kindergottesdienst in der Stadtkirche und im Gemeindehaus
Kollekte: Für ortskirchliche Zwecke
Donnerstag, den 28. September
20.00 Uhr Bibelstunde im Gemeindehaus und Probe des Posanenchors in der Stadtkirche.
Katholische Gottesdienstsordnung
Samstag, den 23. September
Beichtgelegenheit: 17.00 - 19.00 Uhr und 20.00 - 21.00 Uhr (freigabe Beichtvater)
Sonntag, 24. Sept., 18. Sonntag nach Pfingsten
6.30 Uhr: Beichtgelegenheit
7.00 Uhr: Gemeinschaftsmesse mit Predigt (nicht 7.30 Uhr)
9.00 Uhr: Schülermesse mit Predigt
10.15 Uhr: Gemeinschaftsmesse mit Predigt
11.30 Uhr: Spätmesse mit Predigt - Kapelle
18.00 Uhr: Feierlicher Schluß des Großen Gebetes
Stadt-Mission
Sonntag, 17. Uhr Bibelstunde
Dienstag, 20. Uhr Bibelstunde
Neuapostolische Kirche
Sonntag: 9.30 Uhr: Gottesdienst
16.00 Uhr: Gottesdienst
Mittwoch: 20.00 Uhr: Gottesdienst
Kirche Jesu Christi der Heiligen der letzten Tage
Sonntag: 10 Uhr Sonntagsschule
18 Uhr Predigtgottesdienst
Ärztlicher Sonntagsdienst
(Nur wenn Hausarzt nicht erreichbar)
23./24. Sept. 1961 (ab Samstag 14 Uhr)
Dr. Wagner, Heinrichstraße 1, Tel. 22 23
Apothekendienst in Langen
Sonntags- und Nachtdienstbereitschaft beginnend Samstag nachmittag nach allgemeinem Geschäftsschluß:
In der Woche vom 24. bis 30. 9. 1961
Einhorn-Apotheke, Bahustraße 69
Stadt-Bücherei, Zimmerstraße
Bücher-Ausgabe
Samstag von 14.00 bis 16.00 Uhr

DANKSAGUNG
Für die liebevolle Teilnahme und die Kranz- und Blumen-spenden bei dem Heimgang unserer lieben Entschlafenen
Frau Martha Worst
sage ich herzlichen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für die trostreichen Worte am Grabe und allen Bekannten und Nachbarn für die Begleitung zur letzten Ruhestätte.
In stiller Trauer
Wilhelm Worst
Langen, Wiesgäßen 16

UT Filmbühne
LANGEN-TEL. 2889
Ab Freitag bis Montag täglich 20.30 Uhr
Samstag 18.00 und 20.30 Uhr
Sonntag 16.00, 18.00 und 20.30 Uhr
Freigegeben ab 6 Jahren!
Ein helterer, musikbeschwingter Film mit den neuesten Schlagererfolgen

Wir wollen niemals auseinandergehen
Nur Freitag bis Sonntag
Frauenarzt Dr. Prötorius
mit Kurt Götz u. Valerie v. Mertens
Humor, Witz und sprühende Laune als beste Lebensmedizin.
Nur Montag u. Dienstag, 20.30 Uhr
Das Haus in Montevideo
Ein Haus der guten Laune, in dem 750 000 Dollar einen Erben suchen.
Eine moralische Komödie, bei der man aus dem Lachen nicht herauskommt.
Freitag u. Samstag 22.30 Spätvorstellung
Sonntag, 16 Uhr Jugendvorstellung
DER GROSSE ABENTEURER
Vom DRITTEN keine Spur

Das Schiff der verlorenen Frauen
Freitag, Samstag 22.30 Spätvorstellung
FARBFILM
Unsere werten Gästen zur Kenntnisnahme, daß unser Lokal ab heute, 17 Uhr wieder geöffnet ist.
Walter Sachs u. Fam.
Gaststätte zur Luthereihe

Das Angebot der Woche!
Tafel-Äpfel aus Italien 1,15
„Stark Delicious“ 1 kg (2 Pfd.)
Tirol „Jonathan“ 1 kg (2 Pfd.) 1,45
Holl. Zwiebeln 2,30
(zum Einlagern)
Netzbeutel à 5 kg (10 Pfd.)
Reich an Vitaminen
Ital. grüne
Gemüse-Paprika -,78
1 kg (2 Pfd.)
Solange Vorrat:
Deutsch. Blumenkohl -,45
per Stück
und noch 3% Rabatt

SCHADE u. FÜLLGRABE
Autohaus Schroth
Opel Händler
Langen, Telefon 453

Lp
Telefon 2112
täglich 20.30 Uhr
Samstag u. Sonntag 18.15 u. 20.30 Uhr
Frei ab 16 Jahren!
Vom Klassiker der Komödie, vom Meister des Humors:

Die GOETZ-Gedenkwoche
Stunden des Lachens und unbeschwerte Lebensfreude

Das Haus in Montevideo
Freitag u. Samstag 22.30 Spätvorstellung
Sonntag, 16 Uhr Jugendvorstellung
DER GROSSE ABENTEURER
Vom DRITTEN keine Spur

Das neue REKORD Coupé
Ein neuer, liebenswerter OPEL-Wagen: das bildschöne Coupé! Reich an Vorzügen, elegant, komfortabel und so zuverlässig wie der hunderttausendfach bewährte REKORD. Voller Kraft und voller Temperament durch den OPEL-Spezialmotor
mit 60PS
Autohaus Schroth
Opel Händler
Langen, Telefon 453

Lichtburg
Tel. 2209
Freitag bis Montag, wochentags 20.30 Uhr
Samstag 18.00 u. 20.30, Sonntag 16.00, 18.00 u. 20.30 Uhr

Bankraub in der Rue Latour
Eine deutsche Filmkomödie mit französischem Esprit!
Ein neuer Curt Jürgens in einem nicht sehr artigen Film! Ein Film, an dem Sie Ihre helle Freude haben!
Perfekt ausgestattet! Der Welt bester Bankenbruch!
Von A bis Z: ein reines Vergnügen!
Mit Curt Jürgens - Ingeborg Schöner - Fritz Remond
Christiane Nielsen - Peer Schmidt - Charles Regnier
Carl Lange - Ursula Herking - Erika von Thellmann
Bum Krüger - Herbert Weißbach
Freigegeben ab 16 Jahren!

Freitag und Samstag, 22.30 Uhr, Spätvorstellung
Wahnsinn bis zum Untergang
(1. Teil: Von Pearl Harbour bis Hiroshima)
Ein authentisches Filmdokument von den mörderischen Schrecken an den Fronten des 2. Weltkrieges!
Mehr als ein „Tatsachenbericht“ - So war es wirklich!

Clubhaus 1. FC Langen
WALDSTADION
jeden Samstag und Sonntag
TANZ
Es ladet freundlichst ein
Familie Kollerer

SPAR auf den kommt es an!
7 JAHRE ERGÄNZT
MAINZ
Marokk. Ösardinen -,95
1/2 Club, 30 mm 2 Dosen
Rindfleisch 1,18
im eigenen Saft ... 300-g-Dose
SPAR-Blütenhonig 2,50
500-g-Glas
Holl. Vollmilch-Schokolade -,85
gefüllt, „min her“ ... 200-g-Tafel
Fragen Sie Ihren SPAR-Kaufmann
nach dem großen SPAR-Versand-Katalog
... und 3% Rabatt

2 VW
in bestem Zustand zu verkaufen.
Wiesgäßen 30,
Hugo Parth

DKW-Großraumbus F 89
guter Zustand, 7 Sitze,
DM 1100, Anzusehen
Sa. und So., den 23. u.
24. 9. bei
Auto Schroth,
Langen

Arabella
38 PS, Bj. 60, 9 000 km,
zu verkaufen.
DEA-Tankstelle,
Sprelinggen,
Tel. 67583

Ford 12 M
Motor generalüberholt,
ca. 20 000 km, neube-
reitet, T. U. bis 1963,
neue Schonbezüge,
verkauft
G. Kramer,
Egelsbach,
Taunusstraße 32

Opel-Rekord
Bj. 59, ca 70 000 km,
sehr guter Zustand, f.
DM 3 900 zu verkauf.
Tel. Langen 3618

Ford 12 M
Bj. 1960, neuwertig,
I. Hand, 26 000 km,
DM 3 900 zu verkauf.
Viergänger Radio, preis-
günstig zu verkaufen.
Tel. Langen 3618

VW Samba-Bus
ält. Baujahr, billigst
zu verkaufen.
Dieburger Straße 9

Alexander TS
Bj. 1959, 20 000 km,
preisgünstig zu verk.
Thomas-Münzer-Str. 8

Malco 500 ccm
sehr gut erh., viersit-
zig, preisw. zu verk.
Gg. P. Deuffer,
Erbahnen,
Bahnstraße 13

Moped
fahrbereit, zu kaufen
gesucht
Südl. Ringstr. 241



Eine neue Spitzenleistung unseres Hauses
Großraum-Schlafzimmer
In feiner Edelbirke - seidennatt, elegante Form, sehr gute Verarbeitung, 1 Hochschrank, 265 cm breit, 6-türig, 2 Betten, 100/200 cm, 2 Nachtschränke, 1 Frisier-Toilette mit großem Spiegel, komplett ...
938,-
Südhessens größtes Einrichtungshaus
Darmstadt, Wilhelmstraße 7 - Gegr. 1880

MÖBEL Licht
Südhessens größtes Einrichtungshaus
Darmstadt, Wilhelmstraße 7 - Gegr. 1880

Männerchor Uderkroaz 1838 Langen

Heute, Freitag, 22. 9., 20.30 Uhr, Ständchen... Übungsstunde im Kl. Saal der Turnh. Samstag, den 23. 9. 61, 19.45 Uhr, Ständchen...

Sport- und Sängergemeinschaft 1889 e.V. Langen

Morgen Samst., 20 Uhr Ehrenabend mit Tanz in der TV-Turnhalle. Heute Handball. Heute Spielerversammlung...

Ski-Gilde

Ab Montag, den 25. 9., Ski-Gymnastik wieder in der Turnh. der Wallshulc, von 19.30 - 20.30 Uhr...

VTL Turnverein 1889 e.V. 1882

Abt. Handball. Am Freitag, 22. 9. 61, 21.00 Uhr, Spielerversammlung...

IFC

Sonntag, 24. 9., I. und II. Mannschaft. I. Oberhausen-Spielbeginn...

Kranich u. Geflügelzuchtverein Langen

Monatsversammlung Am Samstag, 23. Sept. 61, abends 20.30 Uhr...

Kameradschaft Jahrgang 1887

Wir treffen uns zur Abt. nach Egelsbach, Mittwoch, 27. 9. 61, ab Jahnpplatz, 15.45 Uhr...

Coker Spaniel

5 Monate alt zu verk. Goethestraße 70



ORTSGRUPPE LANGEN. Sprechst. am Dienst., den 28. 9. 61, fñt wo...

Dauerstellung. weibl. Hilfskraft, für pharmaz. Auslieferung...

Amerik. Familie sucht junges Mädchen. chrlch, sauber, kinderlieb...

Die moderne Herd-Kombination. (Gas - Allgas - Kohle Öl - Elektro - Automat. - Elektro-Herde)...

Doppelbett. (Betteuch), günstig zu verkaufen...

Gasherd. 4flammig, mit Kohlenkasten, fast neu...

Kleiner Zimmerofen. mit Zubehör zu verk. Schulmeyer...

Chaiselongue. gut erhalten, zu verk. Friedhofstraße 16

Elektr. Entsafter. Marke „Progress“ (Ladendr. 108 DM), fabrikneu...

Küchenbüfett. und 2 große Küchenische billig zu verk. Loeffler...

Masthühnchen. jeden Freitag u. Samstag, frisch geschlachtet...

4 Handwagenräder. mit Achsen, zu verk. Leukertsweg 70 I.

Kleiner Küchenschrank. und Küchenisch zu verkaufen. Rheinstraße 34 I. St.

Baumstück. a. Felsenkeller, (Bauerwartungsgelände), 730 qm...

Bestellungen von Winterkartoffeln, Möhren und gelbe Rüben...

IHRE VERMÄHLUNG GEBEN BEKANNT. Ludwig Umbach * Marianne Umbach geb. Fietz. Lutherastraße 53 Langen Wailstraße 35

Ihre Vermählung geben bekannt. Dieter Krämer * Ursula Krämer geb. Linder. Wixhausen Langen Seegartenstr. 40 Kirchgasse 5

Turnverein 1880 e.V. Dreieichenhain. Sonntag, 24. September 1961, 17.00 Uhr. Großer Tanz mit dem Tanzorchester „Amor“ aus Pfm.

Zurück Dr. Greifenstein (Arzt). Sprechstunden ab 25. September 61

Die rechte Herbstkur mit Galama in Reformhaus und Apotheke. Die FDP konnte ihren Stimmenanteil in Langen um rund 50% auf fast 15% steigern...

Freie Demokratische Partei ORTSVEREIN LANGEN. Sport- und Sängergemeinschaft 1889 e.V. Langen ladet zu ihrem am Samstag, dem 23. September 1961 um 20 Uhr in der TV-Turnhalle stattfindenden

Ehrenabend mit Tanz herzliehst ein. PROGRAMM 1. Spielmanszug 2. Orchesterverein 3. Gemischter Chor...

Tanz mit gemischtem Programm. Eintritt: 2,- DM Saalöffnung 19.15 Uhr

Wegen UMZUG von der Bahnstraße 52 nach der UHLANDSTRASSE 4/ECKE SCHEFFELWEG ist meine Praxis vom 22. 9. 61-15. 10. 61 geschlossen...

Horst-Georg Vietor, Zahnarzt LANGEN/HESSEN. Umlandstr. 4/Ecke Scheffelweg TELEFON 3655

bei VIVO Belg. Schokoladen-Riegel 1.- 4-fach sortiert 3 Stück à 50 g DM Rindsgulasch 600/300 g Ds. DM 1.88

Älteres Haus zu kaufen gesucht. Off.-Nr. 1313 a. d. LZ. 3-Zimmerwohnung evtl. gegen MVZ oder BVZ von ruh. kinderl. Ehepaar...

Schönes großes Zimmer. leer o. möbliert, möglichst mit Garage und Telefonanschluss. Off.-Nr. 1346 a. d. LZ

1-4-Zimmerwohnung. Langen u. Umgebung. Off.-Nr. 1305 a. d. LZ

2-3 Zimmerwohnung. LAG berechtigt. Off.-Nr. 1305 a. d. LZ

Garage. zu vermieten. Off.-Nr. 1343 a. d. LZ

Garage. zu vermieten. Off.-Nr. 1337 a. d. LZ

Behelfshelm. zu verkaufen. Goethestraße 72

Baureifes Grundstück. bis 800 qm, in Langen oder Umgebung. Off.-Nr. 1320 a. d. LZ

Putzhilfe. gesucht, wöchentlich 2 mal 1/2 Tag od. 1 mal 2 ganztägig. Off.-Nr. 1350 a. d. LZ

Haushaltshilfe. f. vormittags gesucht. Wilhelm Stahl, Zahnarzt, Rheinstraße 9

Unabhängige Frau. für Haushalt ganz- od. halbtägig (5 1/2 Tage-Woche) in kinderlosen Haushalt bei gut. Kost u. Entlohnung gesucht. Offerten unter Nr. 1328

Suche Arbeit. für samstags nachmittags u. sonntags, mögl. i. Restaurant od. Hotel. Off.-Nr. 1353 a. d. LZ

Gesucht! Dienstmädchen. in Langen oder Umgebung. Off.-Nr. 1325 a. d. LZ

3 1/2-4 Z-Wohnung. v. Geschäftsehepaar gegen hohe Mietvorauszahlung für sofort oder später in Langen gesucht. Auch Altbau. Off. u. Nr. 1345 a. d. LZ

1-4-Zimmerwohnung. Langen u. Umgebung. Off.-Nr. 1305 a. d. LZ

2-3 Zimmerwohnung. LAG berechtigt. Off.-Nr. 1305 a. d. LZ

Garage. zu vermieten. Off.-Nr. 1343 a. d. LZ

Garage. zu vermieten. Off.-Nr. 1337 a. d. LZ

Behelfshelm. zu verkaufen. Goethestraße 72

Baureifes Grundstück. bis 800 qm, in Langen oder Umgebung. Off.-Nr. 1320 a. d. LZ

Putzhilfe. gesucht, wöchentlich 2 mal 1/2 Tag od. 1 mal 2 ganztägig. Off.-Nr. 1350 a. d. LZ

Haushaltshilfe. f. vormittags gesucht. Wilhelm Stahl, Zahnarzt, Rheinstraße 9

Unabhängige Frau. für Haushalt ganz- od. halbtägig (5 1/2 Tage-Woche) in kinderlosen Haushalt bei gut. Kost u. Entlohnung gesucht. Offerten unter Nr. 1328

Suche Arbeit. für samstags nachmittags u. sonntags, mögl. i. Restaurant od. Hotel. Off.-Nr. 1353 a. d. LZ

Gesucht! Dienstmädchen. in Langen oder Umgebung. Off.-Nr. 1325 a. d. LZ

bei VIVO Belg. Schokoladen-Riegel 1.- 4-fach sortiert 3 Stück à 50 g DM Rindsgulasch 600/300 g Ds. DM 1.88

„Nenn“ mich einfach Germaine!

Erlebnis, das in einer großen Stadt, in der Rue Neuve begann Von G. Frère

Der Journalist Bernard Metier fuhr mit seinem kleinen Zweifäser durch die belebte Rue Neuve und es schien ihm, als sehe er vor dem Café „Soleil“ einen Bekannten sitzen. Er fuhr an den Straßenrand und öffnete die Tür...

...denn bei Sunil da bin ich sicher!

Ich weiß... Er zog sie an sich. „Du hast recht, Germaine, Worte würden zerstören. Ich liebe dich, als du zu mir in den Wagen stiegst.“ „Ich weiß es, Bernard“, sagte sie leise...



Ich wasche immer strahlend weiß in meiner Waschmaschine!

Die milde himmelblaue Lauge hat sich in meiner Waschmaschine wundervoll bewährt. Und vor allen Dingen weiß ich: das ist die Pflege, die meine Wäsche braucht. Die Pflege, die für das Weiß von so entscheidender Bedeutung ist.



Die neue Mode liebt die Bewegung

Sie ist sportlich-modern, bequem und kleidsam. Sie hat Schwung und Charme und wird Sie begeistern: zu sehen im Constanze-Modeheft für Herbst und Winter 61/62.



Als typisches Beispiel für die neue „bewegte“ Mode ein Kleid-Jacka-Complet aus Popin mit dem neuen Faltenrock. Modell: Gehringer.



Die neue Mode bringt uns eine natürliche, beschwingte und streckende Linie — sehr damenhaft, sehr kultiviert. Sie trägt den Wunschen der „ganz privaten“ und der berufstätigen Frauen Rechnung. Ihre große Neuigkeit sind die Röcke: Leicht ausgestellt, glöckig oder in Falten gelegt, geben sie der neuen Mode Schwung und Bewegung. Constanze zeigt sie nicht nur in ihrem aktuellen Bericht über Paris unter dem Motto „Pariser Charme 62 — tragbar auch für uns“, man findet sie auch im großen, praktischen Schnitt-Teil, der unter anderem eine komplette Winter-Garderobe zum Selbstnähen bringt. Die neue tragbare Mode schätzt Qualität und vermeidet Extravaganzen.

Klare leuchtende Farben sind aktuell. Das Constanze-Modeheft gibt neben der neuen Kombination Kamelhaar mit Flanellgrau, einem warmen, dunklen Rot, einem klaren, leuchtenden Grün für den Tag große Chancen. Für den eleganten Nachmittag dominiert Schwarz, und am Abend zeigt sich die neue Mode in glänzendem Gold und in Schwarz-Weiß. Das Haupt-Thema der Tages-Mode heißt Complots: Jacken- oder Mantel-Complots, Kostüme, oder Jumper-Kleider mit passenden Mänteln oder Paletots. Man will immer perfekt angezogen sein und doch variieren können. Der ganze Anzug, ob zwei-, drei- oder vierteilig, ist aufeinander abgestimmt, farblieh und im



Drei sehr schicke Woll-Kleider zum Selbstnähen aus dem Schnitt-Teil des neuen Constanze-Modeheftes. Links: Günstig für Ältere, das verlängerte Oberteil wird auf den leicht ausgestellten Rock aufgeklopft und überspielt die Taille. Mitte: Ein modisches Flanellkleid mit Blouson-Oberteil und darunter geschlungenen Gürtelbändern. Roter Leder-Kragen und -Manschetten. Rechts: Hemdblusenkleid mit tiefem Ausschnitt und den neuen Quetschfalteln.

Großes Abendkleid in klassischem Schwarz-Weiß-Kontrast. Der gezogene Rock ist aus rahmweißem Seldenatlas, die Corsage mit schwarzen Paljetten bestickt. Mod.: Gehringer

Ein Stadt-Complot im „Chanel-Look“ aus schwarz-weißem Fischgrät. Chic, praktisch, erschwinglich. Zu sehen im Einkaufsteil der neuen Constanze-Modeheftes. Modell: Brausch

Viel Spaß macht Selbstschneidern

Die neue Mode hat soviel Schwung und soviel reizvolle neue Ideen — bleibt dabei aber so herrlich einfach und klar in der Linie —

daß sie einfach zum Selbstschneidern „zwingt“. Man kann gar nicht alles fertig kaufen, was man haben möchte, man kann sich aber mit

einigem Geschick vieles selber nähen! Gerade Frauen mit wenig „Madelgeld“ (so hieß das Kleider-Budget zu Großmutter's Zeiten), aber um so mehr Mode-Leidenschaft, zaubern sich manchmal mit Stoff, Schnitt und Schere die erstaunlichsten Modelle. Wollen Sie es nicht auch einmal versuchen? Im neuen Constanze-Modeheft gibt es innerhalb des großen, praktischen Schnitt-Teiles gerade für Anfänger eine besonders hübsche (und sehr einfach nach-zuarbeitende) Anregung auf dem Schnittmuster-Bogen: 10 Schritte von uns für 100 Ideen von Ihnen! Das Ganze ist ein unendlich wandelbares Spiel mit Separates für Fernsehen, Freizeit und Ferien. Jeder dieser 10 Grundschnitte eignet sich (manchmal mit kleinen Abwandlungen) für verschiedene Stoffe und somit für



Ein ideales Kleid-Mantel-Complet für Beruf, Stadt und Reise. Hier aus Woll-Flanell in Beige mit einem Kamelhaar-Fischgrät in Braun-Schwarz. Constanze-Simplicity-Schnitt.



Ein elegantes, damenhaftes Nachmittagskleid mit weichen, kleidsamen Drapierungen zum Selbstnähen aus aktuellem Woll-Crêpe. Günstig für Ältere, Constanze-Simplicity-Schnitt.



Ein Cocktail-Kostüm aus rosafarbenem Woll-Shelland mit einem Blusenjumper aus Brokat. Die krampe, hüftlange Jacke hat einen schmeidichden, weißen Jaspin-Nerzkragen.

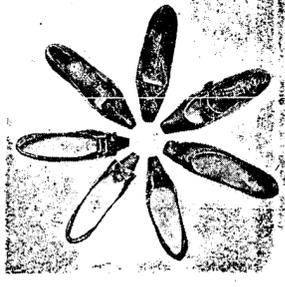
Stoff. Blusenjumper, die locker über dem Rock getragen werden, und so aus einem Kostüm ein praktisches Ensemble machen, sind typisch für das neue Mode-Idee! Die perfekt angelegene Frau. Soviel über die neue Mode für Herbst und Winter, die keine Sensationen, aber viele hübsche, tragbare Überraschungen für Sie bereithält. (Alle Fotos sind dem neuen Constanze-Modeheft für Herbst/Winter 1961/62 entnommen. 248 Seiten, Preis DM 4.20.)



die verschiedensten Gelegenheiten — und jeder läßt sich hervorragend mit dem Separates-Bestand, der praktische und moderne Frauen heute besitzen, kombinieren. Wer im Schneidern schon geübt ist, findet auf dem Schnittmuster-Bogen noch zusätzlich viele modische Tageskleider und attraktive Party-Kleider zum Selbstschneidern. Auch die schon bewährten übersichtlichen Constanze-Simplicity-Einzel-schnitte (mit denen jeder Linie fertig wird) sind im Constanze-Modeheft für Herbst und Winter zu finden. Es sind Modelle für den Alltag für den Vormittag, für den Nachmittag, für den Abend, und zwar einmal für den jugendlichen und einmal für den damenhaften Typ. Für den Wintersport bietet der Schnittmuster-bogen schicke Schnee-Separates.

Neu und sehr wichtig: Accessoires

Wie werden die neuen Modifarben aussehen — und wie die neuen Accessoires dazu? Vor dieser wichtigen Frage stehen wir zu jeder Saison. Die Farben sind für diesen Winter schöner denn je: braune Töne, vom hellen Beige über Kamelhaar bis zum dunklen Musk. Dazu braune Leder, matt und fettgegerbt, die durch eine Spezialveredelung (Antik- oder Shadow-Finish) alt und stumpf aussehen und Kanten und Nahtstellen dunkle Schatten geben. Das neue Winter-Rot ist warm und leuchtend wie Buchara und Rubin. Kombiniert mit Schwarz-Lack, ist es von faszinierender Eleganz. Sensationell und chic: Schwarz-Lack, sportlich verarbeitet! Als Schmuck tragen wir auf dem neuen Rot silberne Ketten im klassischen Panzerschnitt, immer zwei, drei und vier zusammen in verschiedenen Silbertönen. Von den Schuhen sind gleich zwei Neuigkeiten zu berichten: Die extreme „Nadelspitze“ wird von der sanft gerundeten „Löffel-Spitze“ und der kantigen „Spaten-Spitze“, beide sehr hoch gehalten, abgelöst. Die Taschen werden kleiner und bauchiger. Als Beschläge sind Silber, Gold und mattes Eisen jetzt „en vogue“.



Die neue Schuhspitze läßt sich, mit einem Spaten vergleichen. Sie ist eckig und kantig aber vorn verschieden breit. Sie ist betont hoch gehalten und wirkt daher sehr betonen

Die ideale Altersvorsorge

In jungen Jahren denkt man nur ungern oder überhaupt nicht an sein Alter. Das ist verständlich, denn man hat den Kopf mit anderen Dingen voll. Man ist bemüht, seine berufliche Position zu verbessern. Das erfordert alle Kraft, und das verdiente Geld wird hauptsächlich dafür ausgegeben, die Wohnungseinrichtung, den Hausrat zu vervollständigen. Hat man diese Ziele erreicht, ist man schon eher geneigt, etwas für die Altersvorsorge zu tun. Schließlich will man ja auf seine alten Tage keine Not leiden, sondern einen sorgenfreien, zufriedenen Lebensabend verbringen. Man überlegt, wie man wohl am besten für das Alter vorsorgen könnte. Es gibt genug Möglichkeiten. Aber: Die ideale Altersvorsorge ist — ein Haus, das eigene Haus!

Was bietet nun das eigene Heim für das Alter? Man zahlt dann keine Miete. Ja, man hat selber Mieteinnahmen aus der Einliegerwohnung, aus möblierten Zimmern oder einer Garage. Durch Verkauf von Gemüse, Beeren oder Obst und für den eigenen Bedarf macht sich der Garten bezahlt. Das sind materielle Vorteile, die man im Alter besonders schätzt, wenn man auf Rente oder Pension angewiesen ist, die man aber auch schon in jüngeren Jahren aus seinem Hauseigentum ziehen kann. Sind im Alter bei langwierigen Krankheiten größere Geldmittel erforderlich, kann das Haus notfalls beliehen oder gar verkauft werden, denn es stellt einen dauerhaften Sachwert dar, der sich ohne weiteres wieder zu Geld machen läßt. Man kann aber auch sein Haus gegen ein Dauervohnrecht und eine monatliche Rente abgeben.

Die idealen Vorteile sind vielleicht noch höher zu bewerten, wenn man davon ausgeht, daß Gesundheit das höchste Gut ist. Das Eigenheim bietet unabhängiges, naturnahes Wohnen draußen im Grünen, fern vom Lärm der Stadt. Als Hauseigentümer fühlt man sich geborgen und sicher auf der eigenen Scholle und findet nach dem Ausscheiden aus dem Berufsleben eine sinnvolle Beschäftigung in Haus und Garten. Diese Arbeit auf eigenem Besitz gibt dem veränderten Dasein neuen Inhalt und nimmt das beklemmende Gefühl des Überflüssigseins. Durch sein Hauseigentum genießt man (auch schon in jüngeren Jahren) größeres Ansehen, denn „haste was, biste was!“

Um ein Haus für die Altersvorsorge einsetzen zu können, sind nach einer Untersuchung der Bausparkasse Wüstenrot folgende Grundsätze zu beachten: 1. Es ist ratsam, möglichst früh, zwischen dem dreißigsten und vierzigsten Lebensjahr, zu bauen. 2. Die Lasten für das Haus, die sich aus den Kosten für den Kapitaldienst (Verzinsung und Tilgung der Bauloan) und den Bewirtschaftungskosten (Betriebskosten und Instandhaltungsrücklagen) zusammensetzen, dürfen nicht zu hoch sein. Je weniger Eigenkapital vorhanden ist, um so mehr Fremdkapital muß herangezogen werden und um

so höher wird der Kapitaldienst sein. Um die Zins- und Tilgungsraten in tragbaren Grenzen zu halten, ist es notwendig, vor dem Bauen einen wesentlichen Teil der Herstellungskosten über einen Bauparvertrag prämiell- oder steuerbegünstigt anzusparen oder ein schuldentrees Baurundstück zu besitzen.

3. Bevor der Hauseigentümer das fünfundsechzigste Lebensjahr erreicht hat und Altersrente oder Pension bezieht, sollte das Haus schuldentrees sein. Es empfiehlt sich, langfristig laufende Verpflichtungen (Hypothek) vorzeitig durch ein zinsgünstiges Baupar darlehen abzulenken. Wer für sein Alter vorsorgen und unabhängig und mietfrei in eigenen vier Wänden wohnen will, der fange rechtzeitig mit Bausparen an. Staatliche Hilfen wie Wohnungsbauprämien, steuerliche Vergünstigungen, öffentliche Baudarlehen, Zinszuschüsse, Tilgungsbeihilfen erleichtern den Weg zum eigenen Heim. Es lohnt sich, sein Geld in Hausrenten anzulegen, denn das eigene Haus ist ein Gewinn fürs ganze Leben. hf.

Rechtssache:

Streitflechter aus allen Rechtsgebieten

Aus dem Versicherungsrecht

Die Verwirkung des Versicherungsanspruchs, die bei Verletzung des Untersuchungsrechts des Feuerversicherers vorgesehen ist, tritt auch dann ein, wenn der Versicherungsnehmer dieses Untersuchungsrecht dadurch einräumt, daß er ohne vorherige Benachrichtigung des Versicherers wesentliche Veränderungen am Brandobjekt vornimmt. (Urteil des Bundesgerichtshofs v. 20. 4. 1961 — II ZR 13/59)

Aus dem Verkehrsrecht

Die Polizei darf einen Kraftfahrzeugführerschein beschlagnahmen, wenn hinreichender Verdacht besteht, daß der in einen Unfall verwickelte Fahrer infolge Alkoholgenußes zur sicheren Führung des Fahrzeuges nicht mehr in der Lage war und im Strafverfahren mit Entziehung der Fahrerlaubnis zu rechnen ist. (Urteil des Bundesgerichtshofs v. 27. 10. 60 — III ZR 149/59)

Aus dem Mietrecht

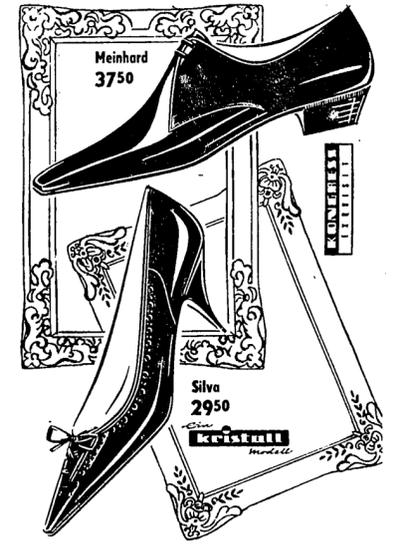
Wenn zum Haushalt des zur Räumung verurteilten Mieters erwachsene Kinder verschiedener Geschlechts gehören, muß die ausreichende Ersatzwohnung so viele Schlafräume enthalten, daß die Kinder nicht gezwungen sind, mit ihren Geschwister des anderen Geschlechts oder mit ihren Eltern zusammenzuschlafen. (Beschl. des Oberlandesgerichts Schleswig v. 20. 2. 1960 — 7 W 310/59)

Zum Tag der Heimat:

Erinnerung

Im deutschen Osten, in manch kalter Nacht, stand ich auf Posten — und hielt die Wacht! Für Dich, teure Heimat, für Euch, meine Lieben, auch für Dich, Kamerad, der für Deutschland geblieben! Ach, es denkt auch noch heute ein jeder gar sehr zurück, an die Heimat, an die Lieben daheim. — Und es steigt die Frage wohl auf, O, mußte die Trennung denn sein? — So klagt vielleicht jetzt noch, Dein Kind, Deine Frau, Wo mag unser Vater wohl steh'n? Er zog von uns fort, 20 Jahr ist es her, Und er hat uns're Tränen niemals geseh'n! Bestimmt, es gibt noch Herzen, die hinterm Vorhang steh'n — Und die mit Wehmutschmerzen nach dem Westen seh'n! Das uf ich in die Hirne viel Tausender zurück, denn mancher hat's vergessen, wenn er gefunden: sein Glück! Doch leiden seine Schwestern und Brüder immernoch Unter der fremden Flagge, unter dem fremden Joch! Viel hunderttausend Kreuze steh'n heut in aller Welt — Und unter jedem wohnet ein braver Flüchtlingsheld. Wer kann es je vergessen, der jeder Hoffnung bar — das kann nur der erlassen, der selbst ein Flüchtling war! Geht es Dir hier besser, vergiß die andern nicht, Sie tappen noch im Dunkeln, es leuchtet ih'n kein Licht! Drum gedenket auch dieser, die nicht mehr sind, Die dem Vaterland alles gegeben, — Von denen mancher im Sterben noch rief: Ich kann vergehen, doch das deutsche Volk muß leben! Das alles soll sich ändern, wir woll'n uns wiederseh'n — Dies kann man nur erreichen, wenn wir zusammensteh'n! Nimm alle Kraft zusammen, die Lust und auch den Schmerz, Und zeige der Welt dein treues, gesamtdeutsches Herz!

Bildschön



Silva Die dekorative Blatgarnierung an diesem Boxcalf-Pumps wirkt ausgesprochen jugendlich. In mehreren Farben der Saison

Meinhard Dieser elegante Herrenhalbschuh im Darbyschnitt aus Mastbox wirkt äußerst vornehm. Mit Ledersohle und Toreroabsatz

SCHUH Heinrich Langen und Sprendlingen



Fransösischer Sprachkurs

Die Teilnehmer am französischen Sprachkurs und alle daran interessierten Langener Bürger werden gebeten, sich zu einer Vorbesprechung am Dienstag, 26. September, um 20 Uhr in der Ludwig-Erk-Schule, Saal 3, einzufinden. An diesem Abend können noch Anmeldungen für die beiden Sprachkurse (Anfänger und Fortgeschrittene) erfolgen. Im Hinblick darauf, daß Frankreich unser bedeutendster Nachbarstaat ist, werden die Kurse besonders empfohlen.

Hauswirtschaftliche Kurse

In Stricken, Sticken, Handarbeiten und Nähen und als selbständiger Kurs: Kochunterricht Diese beiden Kurse wurden von der Volkshochschule Langen unter großen Schwierigkeiten eingerichtet, da im Vorjahr das Fehlen derartiger Kurse allgemein bedauert worden war. Leider hat das Ergebnis der Vorausmeldungen bisher nicht den erhofften Erwartungen entsprochen. Die Kurse werden von bewährten Fachkräften durchgeführt. Für den Kochunterricht stehen moderne Lehrereinrichtungen zur Verfügung. Es wird daher nochmals gebeten, sich in der Geschäftsstelle im Rathaus, Zimmer 6, oder bei der Buchhandlung Fr. Politzer, Keßlerplatz, unverzüglich anzumelden. Da gerade solche Kurse sich in Städten eines besonderen Interesses erfreuen sollten sich in Langen doch sicher soviel Teilnehmer finden, daß die Kurse durchgeführt werden können. Bitte beachten Sie diese wirklich interessanten Kurse!

Michael Ponti, Klavier

Die Konzertsaison 1961/62 beginnt mit einem Klavierabend am Sonntag, 24. September, im Evang. Gemeindefaßung um 20 Uhr. Es ist ein Meisterkonzert mit dem Pianisten Michael Ponti, dem geht abwechselnd 22-jährig, ein ausgezeichnetes Ruf voraus. Seine zahlreichen Konzerte in vielen Großstädten der Erde verdeutlichen das große Können. Ponti ist tatsächlich ein Phänomen. Mit verbüllender Bravour und einem prachtvoll ursprünglichen Empfinden für das Wesentliche

in Klang und Form, hat dieser junge Amerikaner Kopf und Herz am rechten Fleck. Das umfangreiche Programm für den Abend in Langen enthält Kompositionen der Klassik, der Romantik und der Neuzeit. Für diesen großen Abend wurde ein neuer Bechstein-Konzertflügel zur Verfügung gestellt. Die Eintrittspreise sind: Mitglieder der KG frei; Hörer der VH 1,25 DM; Schüler 1,50 DM; Gäste 2,50 DM.

SV Siegerhauptzuchtshow für Deutsche Schäferhunde in Frankfurt

Auch Langener waren vertreten Am vergangenen Samstag und Sonntag fand in Frankfurt die diesjährige Siegerhauptzuchtshow für Deutsche Schäferhunde statt. Auf dieser Zuchtshow traf sich die Spitzenklasse der Deutschen Schäferhunde aus dem ganzen Bundesgebiet. Hier können nur Hunde teilnehmen, die bei früheren Schauen mindestens ein „Sehr gut“ — gebäudlich gesehen — errungen haben.

Aus diesem Grunde ist es sehr erfreulich, daß von der Ortsgruppe Langen zwei Schäferhunde zugelassen wurden, die unter den besten Hunden dieser Rasse beachtliche Ergebnisse erzielen konnten.

Unter tropischer Hitze mußten die Hunde mit ihren Führern im Ring eine erhebliche Anzahl von Kilometern laufen, um den Richtern Gelegenheit zu geben, Vor- und Nachteile zu erkennen. Es ist daher nicht verwunderlich, daß Führer und Hund alle Kraft aufwandten, um bei dieser großen Zuchtshow bestehen zu können. Das große Ziel eines jeden Züchters ist es, einmal den Sieger aus seiner Zucht hervorzubringen.

Die Ortsgruppe Langen, die zu diesem einmaligen Schauspiel in großer Zahl vertreten war, konnte miteinbehalten, wie ihr Zuchtwart Herr Eduard Dietzel, mit seinem öfters prämierten „Gero v. Haus Elkemann“ sich Zug um Zug der Spitzengruppe näherte, so daß er unter 127 Spitzengruppen die 12. Stelle mit der Note „Vorzüglich“ erreichen konnte. Ebenso konnte Christof Gaußmann, der seinen „Mello vom Schloß-Ahaus“ vorführte, unter der Vielzahl an Konkurrenten einen guten Platz belegen. Die Ortsgruppe Langen darf stolz sein, solch gutes Hundematerial zu besitzen. Man darf ihr dazu herzlich gratulieren.

KENNER trinken KUHNE KAFFEE

**Werkzeugmacher,
Mechaniker,
Blechslosser,
A- u. E-Schweißer,
Schreiner u. Hilfsarbeiter**
gesucht.

**Metallwarenfabrik
ROLF RODEHAU**
Friedrichstraße 18

Wir stellen zu OSTERN 1962 wieder
männliche und weibliche Lehrlinge
ein, die an einer gründlichen Ausbildung als
**Industriekaufmann u.
technischer Zeichner**

sowie als
**Dreher, Maschinenschlosser
und Blechslosser**

Interessiert sind.
Für unsere gewerblichen Lehrlinge steht eine modern eingerichtete Lehrwerkstatt und ein erfahrenes Ausbildungsteam zur Verfügung. Außerdem bieten wir zusätzlichen Unterricht durch einen Berufsschullehrer. Bei der Beschaffung von Meßwerkzeugen leisten wir einen finanziellen Zuschuß. Werkskantine mit verbilligtem Mittagessen ist vorhanden. Bewerbungen mit handgeschriebenem Lebenslauf und letzten Schulzeugnissen bitten wir zu richten an

FLEISSNER GmbH & Co
Maschinenfabrik - Egelsbach

Wir suchen
einige Frauen

für leichte Büroarbeiten
(Stenographie und Maschinenschreiben wird nicht verlangt).

Wir bieten Dauerstellung — gute Bezahlung — finanziellen Zuschuß zum Mittagessen in unserer Kantine — zusätzliche Sozialleistungen — 5-Tage-Woche.

Bewerbungen unter Nr. 1340 an die Langener Zeitung.

**Das Angebot
der Woche!**

Unser Frischfleischangebot:

- Suppenfleisch**
wie gewachsen 500 g **2,80**
- Gulasch gemischt** 500 g **3,60**
- Rinderbraten**
ohne Beilage 500 g **3,90**
- Schweinerollbraten**
ohne Beilage 500 g **3,90**
- Kalbsskamm** 500 g **3,10**
- Kalbsbrust** 500 g **3,10**
- Frische Bratwurst** 500 g **2,50**

und noch 3% Rabatt

Nur zu haben in uns. Filiale mit Frischfleischabteilung, Langen, Bahnstr. 104-106

**SCHADE
u. FÜLLGRABE**

**Mechaniker
Elektro-Mechaniker
und
Schlosser,**

die Interesse an interessanten Laborarbeiten haben, wollen sich bei uns melden.

CHRISTIAN BÜRKERT
Bau elektrischer Geräte
EGELSBACH, Am Flugplatz

Tankwart oder Anlernling
gesucht.

**GASOLIN-Tankstelle
BUCHSCHLAG**

Lehrling

(männl. oder weibl.) für sofort
oder zu Ostem 1962 gesucht.
5-Tage-Woche.

Alfred Heym
Steuerbevollmächtigter
NEU-ISENBURG
Bahnhofstraße 12 - Telefon 26 63

Bagger-Führer

für FUCHS 301
wird bei sehr guter Bezahlung
eingestellt.

ADAM SELIGER
Bauunternehmung
NEU-ISENBURG, Lulsenstraße 21
Telefon 22 12

Tüchtige Friseur

bei Höchstlohn in Langen
(Dauerstellung) gesucht.

Offerten unter Nr. 1336 an die LZ.

I kaufm. Lehrling

weiblich oder männlich, und

I Autoschlosser-Lehrling

zum 1. April 1962

I Kfz.-Schlosser

gesucht.

AUTOHAUS SCHROTH

LANGEN, Darmstädter Straße

**Auto-
verleih**

Ford 17 M,
Opel Rekord, VW.
AUTO-WOITKE
Langen, Westend-
straße 42, Ruf 2471



**Klein-
Transporte**

Umzüge
von u. nach allen
Orten führt aus
für Sie
AUTO-WOITKE
Langen, Westend-
straße 42, Ruf 2471

Für unseren modernen Selbstbedienungsladen mit Frischfleisch-Abteilung in Langen suchen wir noch flotte, fachkundige

**Lebensmittel-Verkäufer
und Verkäuferinnen
Fleischverkäuferinnen
Kassiererinnen**

sowie jüngere

Ladenhelferinnen

(ohne Berufsausbildung) in Voll- oder Teilbeschäftigung.

Wir bieten gesicherte, angenehme Arbeitsplätze, sehr gute Bezahlung, hohe Leistungsprämien u. sonstige Vergünstigungen.

Richten Sie bitte Ihre mündliche oder schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unsere dortige Filiale oder an unsere Personal-Abteilung,

Frankfurt a. M. J, Postfach 2205.

**SCHADE
u. FÜLLGRABE**

Industriebetrieb sucht

**einige jüngere
Nachwuchskräfte,**

welche ihre kaufmännische Ausbildung beendet haben, für ein interessantes Arbeitsgebiet.

Wir haben die 5-Tage-Woche, geben einen Zuschuß für das Mittagessen in unserer Werkskantine und gewähren Teilnahme an unseren zusätzlichen sozialen Leistungen.

Junge strebsame Kaufleute, die gute Leistungen zeigen, haben bei uns Chancen, schnell vorwärtszukommen.

Ausführliche Bewerbungen mit handgeschriebenem Lebenslauf und Zeugnisabschriften unter Chiffre 1341 an diese Zeitung erbeten.

Kredite Kredite für Jedermann Kredite
Kurzfristige Auszahlung zu günstigen
Bedingungen (0,4% Zinsen p. M.)
NUR gegen Verdienstaussweis

Franz Schlaud - Langen, Bahnstr. 39

Bürozeit: Montag - Freitag 17.00 - 19.30
Samstag 10.00 - 14.30

Kredite Kredite Kredite
Kraftfahrzeug-Finanzierung - Versicherungen
Darlehen - Bausparkassen - Hypothek

DIE DEUTSCHE BUNDESPOST

1. Volksschüler

bis 14 Jahre, bzw. 17 Jahre bei neujährigem Volksschulbesuch; als Postjungbuben (Bewerbungsschluss: 31. 12. 1961)

2. Mittel- und Handelsschüler und -schülerinnen

bis 17 Jahre; als Fernmeldelernhilfen (Bewerbungsschluss: 31. 10. 1961)

3. Abiturienten und Abiturientinnen

bis 30 Jahre; als weibliche Nachwuchskräfte für den mittleren Fernmelde-, Post- und Bürodienst (Bewerbungsschluss: 31. 10. 1961)

4. Studierende

bis 21 Jahre; als Postassistentenwärter bzw. -anwärterinnen (Bewerbungsschluss: 31. 10. 1961)

5. Ingenieure

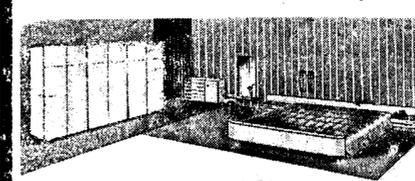
bis 30 Jahre; als Inspektantenwärter für den gewöhnlichen fernmelde-, post- u. höchschtürlichen Dienst (Bewerbungsschluss: 31. 10. 1961)

6. Handwerker

ab 17 Jahre; als Postfacharbeiter(innen), Postarbeiter und Fernmeldearbeitern für die Ämter im Rhein-Main-Gebiet sowie als Angestellte für den einfachen weiblichen Fernmeldeamt beim Fernmeldeamt i. Frankfurt (Main)

Bewerbungen und Anträge sind an die Personalstellen unserer Ämter zu richten. Nähere Auskünfte und ausführliche Merkblätter über Verdienst und Berufsaussichten sind bei diesen Dienststellen erhältlich.
OBERPOSTDIREKTION FRANKFURT (MAIN)

Ein großer Schlager aus unserer reichhaltigen Auswahl!
Aus 60 Schlafzimmern ein Beispiel:



**Elegantes
Hochschrank-Schlafzimmer**
in feinstem Riegelalhorn natur-hell-polliert, bestehend aus:
1 Hochschrank 253 cm
1 Doppelbett 200 x 200 cm
2 Nachttische, 1 Frisiertoilette
1790.-
Das gleiche Zimmer in wunderschönem Bergahorn natur-hell-polliert **1640.-**

Auf Wunsch ist anstelle der Frisiertoilette auch eine Herrenkommode lieferbar, Mehrpr. DM 180.-

Möbel Müller Frankfurter Straße 89 - Telefon 25 68 und 83 11
NEU-ISENBURG, P im Möbelhof — Eigenes Kreditbüro —

BOSCH DIENST Umbebe
Frankfurt a. M.-Ost
Sonnenmannstraße 39 —
gegenüber Großmarkthalle
Tel. S.-Nr. 49 23 47
5-Tage-Woche,
Zuschuß zum Mittagessen
sucht
**Autoelektriker
Dieselspezialisten
Mechaniker**
für Bosch-Elektrowerkzeuge
Gute
Ausbildungsmöglichkeiten
für **Lehrlinge**
im **Autoelektrikerhandwerk**
und im **kaufmännischen Beruf**
(Groß- und Einzelhandel)

**Beton-Mischmaschinen
Keller-, Dachfenster,
Standroste,**
liefert aus Lagervorrat frei Baustelle:
Karl Dammel
MÖRFELDEN - Tel. 2010 und 2349

**Absauganlagen
EISEN-RICHTER**
DARMSTADT
Rheinstraße 29/33 - Tel. 75411



**Keine Angst vor
großen Tieren!**

Eine Pute (Truthenne) muß kein großer Vogel sein, den ein kleiner Haushalt nicht verkraften kann! Wir importieren für Sie „Lili-Puten“ (Die Liliputaner unter den Puten). Das sind junge, zarte Tiere mit einem Gewicht von 2000-4000 g, also nicht viel schwerer als ein großes Huhn oder eine Ente!

- Lili-Puten** zartfleischig
2000 bis 4000 g schwer **500 g 2.45**
- Puten-Unterschenkel**
800 bis 1000 g **500 g 2.80**
- Ganze Putenkeulen**
ca. 1200 g **500 g 2.95**
- Dänische junge
Hähnchen** bratfertig
950 g schwer per Stück **4.20**
- Deutsche
Böls-Enten** bratfertig
aus Oldenb. Qualitätsmast
1500 g schwer per Stück **7.25**
- US-Hühner in Dosen**
erstkl. Qualität,
Marke „MONARCH“
Dose 1474 g per Dose **4.95**
- Echter holländ.
Siam Paina Reis** 500 g
Btl. **- 65**

**SCHADE
u. FÜLLGRABE**
3% Rabatt!



**30.9. Termin für alle,
die besser wohnen wollen**

Wer jetzt, spätestens aber bis zum 30.9. bei Wüstenrot mit Bausparen anfängt, kann seine Pläne bis zu einem halben Jahr früher

verwirklichen. Bausparer haben Anspruch auf Steuernochlaß oder Prämien bis 400 DM im Jahr. Machen Sie sich die jahrzehntelangen Erfahrungen unserer Kundendienstes zunutze und wenden Sie sich vertrauensvoll an
Bezirksleiter F. R. Keller, Offenbach/M., Wiesenstr. 11,
Tel. 84306, Sprechzeit in Langen: Langener Volksbank,
Ecke Bahnstraße und Friedrichstraße
Montag und Donnerstag Nachmittag.

Größte deutsche Bausparkasse
Wüstenrot

DUPOL

MEHR VERDIENEN....

Wer möchte das nicht? Dazu einen Arbeitsplatz mit angenehmen Arbeitsbedingungen und ganz in der Nähe ihrer Wohnung — das wäre ideal.

Und diesen Arbeitsplatz gibt es! Nachdem wir im vergangenen Jahr unsere Produktionsstätte von Offenbach/Main nach Sprengringen verlegt haben, hat unser Unternehmen einen weiteren erfreulichen Anstieg zu verzeichnen: die Produktionskapazität wurde verdoppelt, neue Arbeitsplätze geschaffen, das Fertigungsprogramm erweitert, neue Absatzwege erschlossen. Die ausgezeichnete Auftragslage läßt auf eine weitere günstige Entwicklung schließen.

Wenn Sie sich eine der nachstehenden Fähigkeiten zutrauen, dann kommen Sie zu uns:

- Schichtführer und Einrichter für unsere Spritzguß-Abteilung, möglichst Maschinenschlosser oder Werkzeugmacher mit Gefühl, für empfindliche Automaten und wertvolle Werkzeuge, die zugleich Mitarbeitern vorstehen können.
- Kontrollleure (männl. und weibl.), die gewissenhaft zu arbeiten verstehen, Vertrauensstellung.
- Kraftfahrer mit Führerschein aller Klassen, sowie Beifahrer.
- Versierte und zuverlässige Packer und Lagerarbeiter (qualifizierten Bewerbern wird nach Bewährung selbst leitende Position garantiert).
- Junge Mädchen und Frauen für Versand, Montage und Etuis-Ausstattungsabteilung (leichte und interessante Tätigkeit).
- Frauen und Männer zur Bedienung unserer Spritzguß-Automaten (leicht zu erlernende Tätigkeit, die wenig Anstrengung, aber Verantwortungsbewußtsein verlangt).

Wir bevorzugen Bewerber, die eine verantwortungsvolle Stellung anstreben, die viel verdienen möchten und dafür etwas zu leisten bereit sind. Bei uns finden Sie eine Chance, wenn Sie Ihre Lebensstellung suchen. Aber auch zu vorübergehender Beschäftigung zum Ausgleich von Saisonspitzen haben wir für Sie Verwendung. Das Arbeitsklima ist gut, die Arbeitszeiten angenehm. Unser neues Entlohnungssystem garantiert Ihnen Spitzenlöhne.

Bitte, informieren Sie sich unverbindlich, wir freuen uns auf Ihren Besuch.

DUPOL GMBH - FABRIK FÜR KUNSTSTOFFERZEUGNISSE
SPRENGRINGEN BEI FRANKFURT AM MAIN - FRANKFURTERSTRASSE 135 - TELEFON 06103/66555 - TELEX 0415034



Zum sofortigen Eintritt gesucht:

Maschinenschlosser und Dreher

sowie

Maschinenschlosser-, Dreher- und kaufm. Lehrlinge

für Ostern 1962

Lehrlingsausbildung in erstklassig eingerichteter
Lehrlingswerkstatt mit wöchentlich dreimaligem
Werksunterricht.

NEU-ISENBERG

Waldstraße 132-140 Telefon 2521 / 2878

Die Zahnfabrik - leicht zu erreichen

und in schöner Lage - stellt noch ein

Junge Mädchen und Frauen bis zu 30 Jahren finden
angenehme Arbeitsplätze bei uns zu bekannten guten
Bedingungen.

Spitzenlöhne - Feriengeld - Weihnachtsgeld -
vorzüglicher, preiswerter Mittagstisch.

Saubere Arbeit - leicht zu erlernen -
in hellen Räumen - 5-Tage-Woche.

Geschickte Hände sind in guten Händen

bei der

Zahnfabrik Wienand Söhne & Co.

G. m. b. H.

Spredlingen, Eisenbahnstraße 180

Bewerbungen erbeten von montags bis freitags 8 bis 16 Uhr,
Telefon: Langen 67341

Im 10 mal Zug

mit seinen 10 elastischen Teilen liegt das
Geheimnis der tadellosen Passform und der
herrlichen Bequemlichkeit Ihres



Modell mit kleinem Ansatz, weiss und schwarz, in den Grössen 3-8 mit A-, B- und C-Körbchen DM 14,90.
Modell Longline, weiss und schwarz, in den Grössen 3-9 mit A-, B- und C-Körbchen DM 24,50. Mit D-Körbchen DM 27,50.

Playtex LIVING BH
ORIGINAL

Trägt hoch, trennt fabelhaft, verleiht Ihnen
bezaubernde Formen!

Neu! In weiss jetzt mit
SPANDEX Verarbeitung

an den wichtigen Stellen. Spandex? Das neue Material aus Amerika:
elastisch, widerstandsfähig gegen Transpiration, Öle, Waschmittel
aller Art... kurz: Ihr Playtex Living **hält noch länger!**

Modehaus Freisens

am Lutherplatz

Ob Reifenreparaturen oder

Auswuchten

Ihrer Räder, Sie werden sofort und
fachmännisch bedient.
Lager in Neu- und Gebrauchtreifen.



Richard KUNATH
Langen
Wilhelmstr. 12
Telefon 2634

Wir suchen:
**Elektromonteur
Schlosser
Hilfsmonteur
Ungerlernte Arbeiter**
für unser Werk in Langen.

Ing. ALTMANN & BÖHNING KG
Niederlassung Langen
Langen/Hessen, Moselestraße 9
Telefon 3061

BRAUNE Flecken

Im Gesicht oder an den Händen
- Altersflecken nennt man sie
- tören doch sehr. Darum nehmen Sie
Blisnova-Creme-Lila. Sie ver-
tüncht Ihren Teint und macht ihn makel-
los. Noch heute die Färbung aus Ihrer

Fach-Drogerie **Enste**
Langen, Lutherpl. u. Bahnstr.

la Boyrische Winterkartoffeln
Lieferung ab Mitte Oktober

Kartoffel-, Obst- und Süßfrüchte-
Großhandlung
PETER SACK

Langen, Goethestraße 22, Tel. 2232
Groß-Gerau, Frankfurter Str. 48 Tel. 328

Montage-Tischler

Für den Einbau unserer Montage-Zargen und Fertigenster
auf Baustellen im

Rhein-Ruhrgebiet - Westfalen - Niedersachsen -Schleswig-
Holstein - werden für sofort oder später

zur Dauerbeschäftigung eingestellt.

Montagearbeiten werden im Akkordlohn ausgeführt.

Bewerbung oder Vorstellung bei

MONZA - Fensterbau

GmbH & Co.

Langen (Hessen), Pittlerstraße

Für unsere Werksmontage-Abteilung suchen wir tüchtige

Maschinenschlosser

Bei Eignung und nach entsprechender Ausbildung besteht
die Möglichkeit, als Monteur im In- und Ausland eingesetzt
zu werden.

Außerdem stellen wir noch ein:

**Bohrwerksdreher,
Spitzendreher,
E-Schweißer und
Hilfsarbeiter**

Wir bieten:

Dauerstellung - beste Verdienstmöglichkeit - Zuschuß
zum Mittagessen in unserer Werkskantine - 5-Tage-Woche.
Bewerbungen persönlich oder schriftlich erbeten an

FLEISSNER GmbH & Co.
MASCHINENFABRIK
EGELSBOCH

Langener Zeitung

14 X 4440 B

HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAV

Allgemeiner Anzeiger

Erscheint wöchentlich zweimal: dienstags und freitags.
Bezugspreis: Monatlich 1,75 DM zuzügl. 0,25 DM Trägerlohn.
Einzelnummer: 25 Pfg. - Druck und Verlag: Buchdruckerei
Kühn KG, Langen b. Ffm., Darmstädter Straße 28. - Ruf 493.

Amtsverordnungsblatt der Behörden

Anzeigenpreis: 0,14 DM für die achtgespaltene Millimeterzelle.
Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste Nr. 4. - Anzei-
gaben bis vormittags 10 Uhr des der Ausgabe vorangehenden
Tages, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Nr. 77

Dienstag, den 26. September 1961

Jahrgang 13 56

Die Frau in der sozialen Rentenversicherung

Zur Zeit der Gründung der sozialen Rentenversicherung war die Frau fast ausschließlich nur indirekt, und zwar aus Beitragsleistungen ihres Mannes, rentenberechtigt. Im Laufe der Zeit hat sich dieses Bild jedoch grundsätzlich gewandelt. Die überwiegende Mehrheit aller Frauen steht heute für ihr eigenes Leben. Hierdurch ist auch für die Frau eine zwangsläufige Beitragsentrichtung zur sozialen Rentenversicherung bedingt.

Solange eine Frau versicherungspflichtig berufstätig ist, beantwortet sie die Frage über die Beitragsentrichtung zwingend aus den gesetzlichen Bestimmungen und Notwendigkeiten. Schwieriger ist die Beantwortung der Frage:

Wie gestalten, wie erhalte ich meinen erworbenen Rentenanspruch?

Die weiterverbreitete Auffassung, weibliche Versicherte könnten bereits mit 60 Jahren ein Altersruhegeld erhalten, ist nur bedingt richtig. Voraussetzung für die vorzeitige Gewährung des Altersruhegeldes ist der Nachweis der Versicherten, daß sie in der Zeit zwischen dem 40. und 60. Lebensjahr überwiegend rentenversicherungspflichtig tätig gewesen ist.

Wer zur freiwilligen Weiterversicherung nicht berechtigt ist, kann unter bestimmten Voraussetzungen auf Antrag die Hälfte der Beitragsbeiträge zurückerhalten.

Beitragsklasse:	monatl. Beitrag in DM	Steigerung des Rentenanspruches nach Jahren in DM					
		5	10	20	30		
A	14,00	0,12	7,20	14,30	21,50	28,60	42,90
B	28,00	0,24	14,30	28,60	42,90	57,10	85,60
C	42,00	0,36	21,40	42,90	64,30	85,70	128,50
D	56,00	0,48	28,60	57,10	85,60	114,10	171,10
E	70,00	0,59	35,70	71,40	107,00	142,70	214,00
F	84,00	0,71	42,90	85,60	128,40	171,10	256,70
G	98,00	0,83	50,00	99,90	149,80	199,70	299,60
H	112,00	0,95	57,10	114,10	171,10	228,20	342,20
I	126,00	1,07	63,30	126,60	189,90	256,80	385,10
J	140,00	1,19	70,00	140,00	210,00	280,00	420,00
K	154,00	1,31	77,00	154,00	231,00	308,00	462,00
L	168,00	1,43	84,00	168,00	252,00	336,00	504,00

Die weiterverbreitete Auffassung, weibliche Versicherte könnten bereits mit 60 Jahren ein Altersruhegeld erhalten, ist nur bedingt richtig. Voraussetzung für die vorzeitige Gewährung des Altersruhegeldes ist der Nachweis der Versicherten, daß sie in der Zeit zwischen dem 40. und 60. Lebensjahr überwiegend rentenversicherungspflichtig tätig gewesen ist.

Heute kann der Versicherte in der Regel mit einer Rentensteigerung rechnen, die ca. 10% des von ihm aufgewandten Beitrages beträgt. Folgende Tabelle, die den Versicherungsgegebenheiten des Jahres 1961 entspricht, läßt dies anschaulich werden.

Beitragsklasse:	monatl. Beitrag in DM	Steigerung des Rentenanspruches nach Jahren in DM					
		5	10	20	30		
A	14,00	0,12	7,20	14,30	21,50	28,60	42,90
B	28,00	0,24	14,30	28,60	42,90	57,10	85,60
C	42,00	0,36	21,40	42,90	64,30	85,70	128,50
D	56,00	0,48	28,60	57,10	85,60	114,10	171,10
E	70,00	0,59	35,70	71,40	107,00	142,70	214,00
F	84,00	0,71	42,90	85,60	128,40	171,10	256,70
G	98,00	0,83	50,00	99,90	149,80	199,70	299,60
H	112,00	0,95	57,10	114,10	171,10	228,20	342,20
I	126,00	1,07	63,30	126,60	189,90	256,80	385,10
J	140,00	1,19	70,00	140,00	210,00	280,00	420,00
K	154,00	1,31	77,00	154,00	231,00	308,00	462,00
L	168,00	1,43	84,00	168,00	252,00	336,00	504,00

DREI TAGE ZEITGESCHEHEN

Obwohl noch keine offiziellen Termine genannt worden sind, kann mit einiger Wahrscheinlichkeit für die aller nächste Zukunft mit Ost-West-Verhandlungen über die Berlin- und Deutschlandfrage gerechnet werden. Während der US-Außenminister Rusk bisher noch jede Stellungnahme darüber ablehnte und lediglich äußerte, er hoffe, in den nächsten Tagen mit dem sowjetischen Außenminister Gromyko zu „fruchtbaren Verhandlungen auf höherer Ebene“ führen werden, glauben politisch gut unterrichtete Kreise in der Hauptstadt der Vereinigten Staaten, daß neue und möglicherweise erfolgversprechende Ost-West-Verhandlungen über die deutsche und die Berlin-Frage in den letzten Tagen mehr und mehr in den Bereich des Wahrscheinlichen gerückt sind. Das frostige Klima der letzten Zeit zwischen den USA und der Sowjetunion lässt sich, so behauptet man, bereits wesentlich erwärmen.

Neue weiche Welle?

Für den politischen Beobachter in der Bundesrepublik ist in diesem Zusammenhang besonders wesentlich, zu wissen, wodurch eine derartige Erwärmung stattgefunden hat. Die Aussicht scheint ganz so, als habe sich die Sowjetunion einige Zeit ihrer Forderungen mit friedlichen Mitteln ausgerechnet. Moskau unternahm daher alles, um sich dem Westen gegenüber eine friedensliebende Haltung zu betonen. So beteuerte Herr Chruschtschow, daß er die westlichen Rechte in Berlin nicht antasteten wollte und daß auch nach dem Abschluß eines Friedensvertrages mit der DDR die Zugangswege nach Westberlin bestehen bleiben würden. Nach der Unterzeichnung des Friedensvertrages mit der DDR, so betonte er in einem Gespräch mit dem früheren französischen Ministerpräsidenten Reynaud bei dessen Besuch in Moskau, könne die Ost-Berliner Regierung eine verbindliche Erklärung abgeben, die Westberlin als unabhängige freie Stadt anerkennen und eine gegenseitige Nichtmischung in die inneren Angelegenheiten festlege.

Harte Tatsachen

Die in der letzten Zeit hochgespielte Idee, ganz Berlin in den Status einer freien Stadt zu versetzen und damit die unheilvolle Trennung der Berliner Bevölkerung, die ja mittlerweile durch zahlreiche Familien getrennt wird, durch die Überwindung der beiden getrennten Umland- und Umland-Verbindungen zu beseitigen, wird als baldige Zusammenführung der geteilten Stadt zu beseitigen. Das war an sich nicht anders zu erwarten. Erstaunlicher ist schon, daß auch auf westlicher Seite keine ernsthaften Stimmen mehr auftauchen, die auf ein ungeteiltes Berlin bestehen, denn selbst, wenn man kaum erwartet, mit dieser Forderung durchzukommen, wäre dies eine nicht unwesentliche Verstärkung der westlichen Verhandlungsposition. Schon vor wenigen Tagen spricht man ganz offen von einer möglichen de-jure-Anerkennung der Oder-Neisse-Linie und einer de-facto-Anerkennung der DDR, und wenn der westdeutsche Botschafter in Washington, Grewe, erklärte, es sei

keine gute Politik, wenn man Maximalforderungen des Ostens mit Maximalkonzessionen des Westens beantwortete, so zeigt sich darin lediglich, wie weit der Westen unter Umständen mit deutschen Opfern gehen will, um den Frieden zu erhalten.

Unzufriedenheit in West-Berlin
Selbst der Sonderbotschafter Präsident Kennedys in Bonn, General Clay, einer der eifrigsten Streiter um die Berliner Rechte, brachte seine Überzeugung zum Ausdruck, daß sich die Deutschen „an die gegenwärtigen Verhältnisse gewöhnen müssen“ und daß die Westdeutschen um Verhandlungen mit den Ostdeutschen nicht herumkommen werden. Diesem Wunsch General Clays, der sehr großes Ansehen in Berlin genießt, fand die verschiedensten Auslegungen, und wenn der Regierungsbürgermeister in Berlin, Willy Brandt, in diesem Zusammenhang von einer Verunsicherung im Westen warnte, so zeigt dies deutlich, daß die steigende Nervosität in Berlin und die wachsenden Befürchtungen wenigstens eines Teiles der Berliner Bevölkerung, daß sie am Ende trotz aller gegenteiligen Zusicherungen die Betroffenen sein könnten.

Zuversicht in Bonn
In Bonn allerdings wurden bisher diese benruhigenden Nachrichten mit Gleichmut aufgenommen. Man verläßt sich hier völlig auf die früheren Zusicherungen und betont, man müsse sich bei den Verhandlungen um die offizielle amerikanische Deutschlandpolitik haben lassen, wie sie sich gebiert. Inwiefern diese tatsächlich zutrifft, läßt sich im Augenblick noch nicht klar erkennen, und man kann sich das Eindrucks nicht erwehren, daß über das Wochenende in allen diplomatischen Lagern viel gesprochen wurde, um die Gedanken zu verborgen.
Entwicklung der Berlin-Krise als Sieg feiern zu können, und die Russen scheinen auch nicht mit der Entwicklung der Dinge unzufrieden zu sein.
Die Idee, die sich bisher in der Berlin- und Deutschland-Frage abzeichnet, scheint aber allem Anschein nach keine Lösung von Dauer zu sein.

Neue Heidelberger Bergbahn. Die alte Heidelberger Bergbahn stellte am Sonntagabend ihren Betrieb ein, nachdem sie am Wochenende noch einmal einen Massenverkehr zu bewältigen hatte. Sie wird modernisiert, bekommt eine neue Betriebsanlage und neue Wagen, die noch einmal so viel Personen fassen wie die alten Wägelchen, die immerhin im Laufe der Zeit 40 Millionen Fahrgäste befördert hatten. Während des Umbaus, der Anfang April nächsten Jahres beendet sein soll, verkehren Omnibusse zum Schloß hinauf.
Unter den Schlepper geraten. In Wörthheim am Main wurde ein achtjähriger Junge, der mit seinem Vater auf Feld gefahren war, beim Umstürzen des Schlepplers totgedrückt.
Im Bett festgenommen. Ein Fremdarbeiter, der in Mannheim in später Abendstunde eine Frau auf der Straße überfallen hatte, wurde in seiner Unterkunft verhaftet. Er hatte sich nach der Tat seelenruhig ins Bett gelegt.

SPD auch mit Kanzler Adenauer. Das Ringen um die Kanzlerwahl und die Bildung der neuen Bundesregierung nahm gestern seinen Fortgang. Mit Willy Brandt, Erich Ollenhauer und Herbert Wehner verhandelte gestern Bundeskanzler Adenauer wegen einer möglichen Koalition. Nach einer Aeußerung Wehners will die SPD bei einer gemeinsamen Regierungsabteilung Adenauer als Bundeskanzler mitnehmen.

Schlüssellübergabe der Deutschen Oper in Berlin. „Wir können Vertrauen haben“, erklärte der Bundespräsident Heinrich Lübke anlässlich der Schlüssellübergabe der deutschen Oper in Berlin vor rund 2000 Teilnehmern unter denen sich auch der persönliche Botschafter des amerikanischen Präsidenten in Berlin, General Clay, der amerikanischen Botschafter in der Bundesrepublik, Dowling, und der französische Botschafter Seydoux sowie über 20 deutsche und ausländische Diplomaten befanden. Durch die Eröffnung der Deutschen Oper erhielten die Berliner Festwochen 1961, die am Samstag eröffnet wurden, in diesem Jahr eine besondere Bedeutung.

Clay verstärkt Patrouillen auf Interzonen-Autobahn. Die amerikanische Armee hat ihre Patrouillen auf der Interzonen-Autobahn zwischen Frankfurt und Heidelberg verstärkt, nachdem zwei Tausend zuvor sowjetische Volkspolizisten zwei US-Soldaten sechs Stunden lang festgehalten hatten.

Berlinkrise vor dem Europarat. Höhepunkt der Diskussion des Europarates war die Berlinkrise, die gestern in Straßburg begann. Minister Ernst Lemmer unterrichtete im Auftrag der Bundesregierung die 138 Parlamentarier aus 16 europäischen Staaten über die Lage der zweigeteilten Stadt.

Flugzeugunglück in der Türkei - Zehn Deutsche tot. Bei einem Flugzeugunglück in der Türkei sind 24 Passagiere und vier Besatzungsmitglieder ums Leben gekommen. Ein überlebender Passagier wurde zwischen den Trümmern des Wracks in der Nähe von Ankara gefunden und in schwerverletztem Zustand ins Krankenhaus eingeliefert. Unter den ums Leben gekommenen Passagieren die türkischen Verkehrsminister befinden sich auch zehn Deutsche.

Tag der Heimt 1961. Überall im Bundesgebiet, wo Mahnmale und Gedenkkreuze für die Toten der polnisch-tschechisch-sowjetisch besetzten Provinzen Deutschlands errichtet sind, wurde am Sonntagvormittag der Tag der Heimt 1961 feierlich begangen. In den Gottesdiensten beider Konfessionen wurde gleichfalls der Millionen Toten gedacht, die vor und während der Vertreibung aus ihrer alten deutschen Heimt, den Ländern ihrer Väter und Urnahn, umgekommen sind.

Im Kreis Dieburg:
Zwei Tote - drei Verletzte

Zwei Menschenleben, ein erschossenes Pferd und über 12 000 DM Sachschaden waren die Bilanz der Landespolizeiinspektion Dieburg am vergangenen Wochenende. Drei Personen wurden mit lebensgefährlichen Verletzungen in Krankenhäuser nach Dieburg, Frankfurt und Darmstadt eingeliefert werden.

Opfer eines Verkehrsunfalls wurde ein 46-jähriger Mopedfahrer, der auf der Landstraße nach Klein-Umstadt durch Nichtbeachtung der Vorfahrt von einem Lastwagen erfaßt und getötet wurde.
In Wersau war auf dem Dach eines Flachbaues ein 24jähriger Bauherr beim Schornsteinbau mit einer Starkstromleitung in Berührung gekommen. Das hatte seinen Tod zur Folge.
In der Gemarkung Groß-Zimmern fuhr eine Personenauswechsellinier auf der Bundesstraße 26 in Richtung Dieburg gegen ein plötzliches Hindernis auf einer Landstraße auf und bog um ein Leifpfahl und einen Obstbaum um und landete im Graben. Die Fahrer wurden schwer verletzt. Ihre beiden Kinder im Wagen, elf- und einjährig, wurden leicht verletzt. Das Pferd, das von einem Mann geritten worden war, hatte ihn abgeworfen und war durchgegangen. Es mußte erschossen werden.

Obstbauer sollen Plantagen anlegen
Der Vorsitzende des Landesverbandes der Hessischen Obst- und Gartenbauvereine, Hermann Hoss, hat die hessischen Obstbauer vor der Eröffnung des Landesobstbaugesetzes 1961 in Oberursel am Samstag aufzufordern, den sogenannten Streubau aufzugeben und zu einem rationellen Obst- und Gemüsebau überzugehen. Von dem Obst- und Gemüsebau überzugehen forderte Hoss den Bau neuer Kühlhäuser, um eine laufende Befahrung der Märkte zu ermöglichen.

Mit dem Landesobstbaugesetz wurde auch eine Obstausstellung eröffnet.



Aus Stadt und Land

Langen, den 26. September 1961

Kastanien... Wie kleine grüne Igel sitzen sie da oben auf den blattreichen Ästen...

WIR GRATULIEREN

Herrn Martin Bernhardt, Schmaingartenstraße 22, zum 86. Geburtstag am 27. Sept.; Frau Dorothea Gassdorf, Wassergasse 9...

Seine Meisterprüfung im Elektrofach hat Herr Heinz Wanemacher, Bahnstraße, bestanden.

Tod auf dem Sportplatz. Auf tragische Weise wurde am Sonntagnachmittag ein 51-jähriger Mann aus Langen vom Tode überrascht.

Neuer Rekord im Durchgangverkehr. Am Sonntag wurde ein neuer Rekord im Durchgangsverkehr erreicht. So viele Kraftfahrzeuge, wie an diesem Tag, hat Langen noch nicht erlebt.

Renntzahlung. Die Zahlung der Zusatzrenten beim Bahnhof Langen erfolgt am Freitag, dem 29. 9.

Polizei sah zu. Während der Aufnahme eines Verkehrsunfalls durch die Polizei ereignete sich auf der Kreuzung...

Erziehungszügel riß aus. Am Freitagabend wurde in Offenbach ein Jugendlicher aus Langen aufgegriffen, der angeblich in eine Erziehungsanstalt eingewiesen worden ist.

Ins Auto gezerrt und bestohlen? In den frühen Morgenstunden am Samstag erschien bei der Polizei ein verheirateter Mann...

Aus dem Auto gefallen. In den frühen Morgenstunden am Montag erschienen bei der Langener Polizei ein amerikanischer Soldat und bat um einen Arzt.

Kindlicher Unfall. Am Donnerstagabend wurden zwei Kinder dabei ertappt, wie sie sich am Kopf verletzt haben.

Steingarten verwüstet. In der Nacht zum Samstag stellte der Besitzer eines Anwesens mit Gaststättenbetrieb fest, daß sein Steingarten verwüstet worden war.

Müllabladepark brannte. Auf dem Müllabladepark auf dem Steinberg brach am Sonntag gegen Abend Feuer aus.

Schwere Schlägerei in Sprendlingen. In der Nacht zum Sonntag entstand vor dem Rathaus in Sprendlingen eine schwere Schlägerei.

Radfahrer von Lastwagen angefahren. Auf dem Gelände der Kiesgrube im Stadtteil Langen am Sonntagnachmittag ein Radfahrer von einem Lastwagen angefahren.

Betrunkener am Steuer. Am Sonntagabend wurde auf dem Wernerplatz ein amerikanischer Personwagen angefahren.

Moped gegen Personwagen. Am Montagmorgen stieß ein Mopedfahrer mit einem Personwagen in der Mörfelder Landstraße zusammen.

Moped sichergestellt. Im Bereich von Wickhausen wurde ein Moped gefunden und sichergestellt.

Seine Meisterprüfung im Elektrofach hat Herr Heinz Wanemacher, Bahnstraße, bestanden.

Tod auf dem Sportplatz. Auf tragische Weise wurde am Sonntagnachmittag ein 51-jähriger Mann aus Langen vom Tode überrascht.

Neuer Rekord im Durchgangverkehr. Am Sonntag wurde ein neuer Rekord im Durchgangsverkehr erreicht.

Renntzahlung. Die Zahlung der Zusatzrenten beim Bahnhof Langen erfolgt am Freitag, dem 29. 9.

Polizei sah zu. Während der Aufnahme eines Verkehrsunfalls durch die Polizei ereignete sich auf der Kreuzung...

Erziehungszügel riß aus. Am Freitagabend wurde in Offenbach ein Jugendlicher aus Langen aufgegriffen, der angeblich in eine Erziehungsanstalt eingewiesen worden ist.

Ins Auto gezerrt und bestohlen? In den frühen Morgenstunden am Samstag erschien bei der Polizei ein verheirateter Mann...

Aus dem Auto gefallen. In den frühen Morgenstunden am Montag erschienen bei der Langener Polizei ein amerikanischer Soldat und bat um einen Arzt.

Kindlicher Unfall. Am Donnerstagabend wurden zwei Kinder dabei ertappt, wie sie sich am Kopf verletzt haben.

Für unsere Gesundheit

Interessante Vortragreihe der Volkshochschule

Mit einem sehr interessanten Vortrag über die neuesten Erkenntnisse auf dem Gebiet der modernen Chirurgie und der Infektionskrankheiten begann am vergangenen Freitag im Physikalischen Realgymnasium die Vortragreihe der Volkshochschule Langen.

hüftläufig einfache Weise die unglücklichsten Effekte erzielt werden können. Dabei kam auch die interessante Tatsache zur Sprache, daß beispielsweise in der Schweiz die Krankenkassen unter Umständen für die Kosten solcher Operationen aufkommen.

Im Zusammenhang mit dem Penicillin verdrängt werden die anderen Antibiotika. Penicillin bekämpften Bakterien in vielen Fällen schon immun gegen diesen Wirkstoff geworden sind.

Ein breiter Rahmen seiner Betrachtungen nahmen auch die kosmetischen oder Schönheitsoperationen ein, bei denen auf ver-

Auch die sogenannte Papageienkrankheit ist in den letzten Jahren weit häufiger geworden und verläuft fast in allen Fällen tödlich.

Die Tollwut, von der in letzter Zeit viel gesprochen wurde, müsse vor allen Dingen früh erkannt werden. Man habe durchaus Mittel, die bei rechtzeitigem Erkennen der Krankheitserscheinungen wirksam sind.

Rollerfahrer erheblich verletzt. Auf der Bahnstraße in Höhe Einmündung Elisabethenstraße stieß am Freitagmorgen ein Roller mit einem Personwagen zusammen.

Begrenzungsposten ungefahren. Am Freitagnachmittag fuhr ein Kombiwagen einen Straßbegrenzungsstein in der unteren Kurve der Rheinstraße am Sportplatz um.

Schwerer Zusammenstoß. Auf der Kreuzung Goethestraße — Bahnstraße und Wiesenerstraße ereignete sich am Freitagnachmittag ein schwerer Zusammenstoß, als ein Motorrad mit einem Personwagen kollidierte.

Parkleuchte übersehen und aufgefahren. Am Freitagabend kam in der Gabelsbergerstraße ein Radfahrer zu Fall, als sie während einer Fahrt auf einen dort abgestellten Personwagen aufzufuhr.

Als ideales Sommertraining wurde in diesem Jahr der Wasserski sport von der Ski-Gilde Langen entdeckt. Die Zahl der Anhänger dieses schönen Sportes wurde von Woche zu Woche größer.

Am Samstag findet in Langen die Bezirksversammlung des Bezirks I im Hessischen Skiverband statt. Die Ausrichtung dieser Veranstaltung hat die Ski-Gilde Langen übernommen.

talentierten Skiläufer sich recht schnell mit dem Wasserski sport vertraut machen und dann wahre Enthusiasten auf diesem Gebiet sind.

Am Samstag findet in Langen die Bezirksversammlung des Bezirks I im Hessischen Skiverband statt. Die Ausrichtung dieser Veranstaltung hat die Ski-Gilde Langen übernommen.

Im Oktober findet dann im Realgymnasium ein Filmabend statt, der als Vorbereitung der skisportlichen Arbeit für die Saison 1961/62 dient.

Egelsbacher Nachrichten

Gögenbain

Sportgemeinschaft — Turnen. Mehrere Spielmannszüge des Gauverbandes kamen am 8. Oktober zu einem Freundschaftstreffen nach Egelsbach.

Geftigungsverein Egelsbach. Die Gefüßelichter unternehmen am 30. 9. eine Nachmittagsfahrt mit dem Autobus in den Spessart.

Berichtigung. In unserem Bericht über die letzte öffentliche Gemeindevorstellung sind wir irrtümlicherweise, daß der Gemeindevorsteher Janko der Wahlgenossenschaft angehört.

Kulturkreis-Programm 1961/62. Das Programm des Kulturkreises für seine Veranstaltungen im Winterhalbjahr liegt nunmehr gedruckt vor.

Im Zusammenhang mit dem Penicillin verdrängt werden die anderen Antibiotika. Penicillin bekämpften Bakterien in vielen Fällen schon immun gegen diesen Wirkstoff geworden sind.

Ein breiter Rahmen seiner Betrachtungen nahmen auch die kosmetischen oder Schönheitsoperationen ein, bei denen auf ver-

Auch die sogenannte Papageienkrankheit ist in den letzten Jahren weit häufiger geworden und verläuft fast in allen Fällen tödlich.

Die Tollwut, von der in letzter Zeit viel gesprochen wurde, müsse vor allen Dingen früh erkannt werden. Man habe durchaus Mittel, die bei rechtzeitigem Erkennen der Krankheitserscheinungen wirksam sind.

Rollerfahrer erheblich verletzt. Auf der Bahnstraße in Höhe Einmündung Elisabethenstraße stieß am Freitagmorgen ein Roller mit einem Personwagen zusammen.

Begrenzungsposten ungefahren. Am Freitagnachmittag fuhr ein Kombiwagen einen Straßbegrenzungsstein in der unteren Kurve der Rheinstraße am Sportplatz um.

Schwerer Zusammenstoß. Auf der Kreuzung Goethestraße — Bahnstraße und Wiesenerstraße ereignete sich am Freitagnachmittag ein schwerer Zusammenstoß, als ein Motorrad mit einem Personwagen kollidierte.

Parkleuchte übersehen und aufgefahren. Am Freitagabend kam in der Gabelsbergerstraße ein Radfahrer zu Fall, als sie während einer Fahrt auf einen dort abgestellten Personwagen aufzufuhr.

Als ideales Sommertraining wurde in diesem Jahr der Wasserski sport von der Ski-Gilde Langen entdeckt. Die Zahl der Anhänger dieses schönen Sportes wurde von Woche zu Woche größer.

Am Samstag findet in Langen die Bezirksversammlung des Bezirks I im Hessischen Skiverband statt. Die Ausrichtung dieser Veranstaltung hat die Ski-Gilde Langen übernommen.

talentierten Skiläufer sich recht schnell mit dem Wasserski sport vertraut machen und dann wahre Enthusiasten auf diesem Gebiet sind.

Am Samstag findet in Langen die Bezirksversammlung des Bezirks I im Hessischen Skiverband statt. Die Ausrichtung dieser Veranstaltung hat die Ski-Gilde Langen übernommen.

Im Oktober findet dann im Realgymnasium ein Filmabend statt, der als Vorbereitung der skisportlichen Arbeit für die Saison 1961/62 dient.

Kurz und gut

Off hat ich eine teure Theaterkarte gekauft und war dann doch umsonst in der Vorstellung.

Ein Diplomat ist ein Mann, der die Paukenschläge der Staatsmänner in zarte Harkeklänge verwandelt.

Lernen ist wie Rudern gegen den Strom: sobald man aufhört, treibt man zurück.

Die Zukunft eines Volkes hängt nicht allein von der Anzahl der Kraftwagen, sondern von der Anzahl der Kinderwagen ab.

Der größte Stolz des Dilettanten besteht darin, es in „Kunst 5 Minuten“ geschafft zu haben.

Die Wissenschaft hat Götter aus uns gemacht, bevor wir es verdienten, Menschen zu sein.

Die trauernden Hinterbliebenen Egelsbach, im September 1961

Winter-Apfel zu verkaufen. L. Haas, Büchen 3

Renntzahlung beim Postamt Egelsbach. Mittwoch, den 27. September 1961

Donnerstag, den 28. September 1961. Invalidentrenten 2/00029 — 2/03457 und 1/001 — 1/999 und Angestelltenrenten.

Freitag, den 29. September 1961. Invalidentrenten 1/001 — 1/3400, Unfallrenten und Kindergeld.

Unsere Gastwirtschaft ist vom 27. 9. bis 10. 10. 1961 wegen Betriebsferien geschlossen.

Familie Friedrich Baumhardt. Gasstätte „Zum Bahnhof“

Guter Anfang. Als in San Francisco eine Filiale der United California Bank eröffnet wurde und sich die Maler noch in den Geschäftsräumen befanden, erlangte der erste Hold-up. Ein Bandit verlangte das Kassengeld, 3000 Dollar, und entkam unerkannt.

Kurz und amüsant. Ein belgischer Abgeordneter... Die Welt ist ein großer Theater, und wir sind nur die Schauspieler.

Nach der Schrift... der glühenden Liebesbriefe, die sie von einem Verehrer erhielt, ließ sich die junge Helene Buisson in Paris von einem Graphologen den Charakter des betreffenden Herrn beschreiben.

Der Besitzer eines Restaurants... In Castellonua (Italien) kam auf einen ganz schlaues Geschäftstrick. Ehemalig im bergsteigenden Lektor gab er einen Namen der italienischen Übersetzung „Nichts“ bedeutet.

Belägen-Hinweis! Unserer heutigen Ausgabe liegt ein Prospekt der Firma M. Schneider, Frankfurt am Main, bei. Wir bitten unsere Leser um Beachtung.

30. September bis 8. Oktober 1961. Leistungsschau der Möbelstadt Kelkheim i. Ts. Ausstellungsgelände Stadthalle

Lieferung nach allen Plätzen im In- u. Ausland

Möbelausstellung Kelkheim. 30. September bis 8. Oktober 1961. Leistungsschau der Möbelstadt Kelkheim i. Ts. Ausstellungsgelände Stadthalle. Lieferung nach allen Plätzen im In- u. Ausland.



Langen, den 29. September 1961

Ein Sonntagkind ist der Oktober

Eine rote Zahl steht im Kalender, wenn dem Oktober das letzte Viertel dieses Jahres beginnt...

Erntedanktag ist am 1. Oktober. Auch in den Gärten holt man nun die letzten Früchte ein...

Das ist der Oktober. Er bringt die Tage, da die Menschen wieder enger aneinander rücken...

Wie Herbst, wie ich keinen sah, Die Luft ist still, als atmete man kaum...

WIR GRATULIEREN

- Herrn Adam Brehm, Friedhofstr. 27 und Herrn Stephan Müller, Neekarstr. 51, zum 75. Geburtstag am 30. 9.
Herrn Erich Neltz, Unter den Eichen 5, zum 82. Geburtstag...

Wir wünscheten den hochbetagten Geburtstagskindern einen auch weiterhin zufriedenen Lebensabend.

Schützen - Oktoberfest. Die Schützengesellschaft Langen veranstaltet am Samstag, dem 7. Oktober, ihr beliebtes, traditionelles Schützen-Oktoberfest...

Tomboia und Tanz beim DRK. Als Abschluss seines 50jährigen Jubiläumjahres veranstaltet das DRK, Ortsvereinigung Langen, am 14. Oktober um 20 Uhr im Saalbau 'Zum Lämmchen' einen Unterhaltungsabend mit Tanz, Tomboia und künstlerischen Einlagen...

Landestheater Darmstadt. Am kommenden Dienstag findet die 1. Vorstellung statt mit der Oper 'Die Macht des Schicksals'...

Langener Tanspaare erfolgreich. Auf einem Tanzturnier in Bad Godesberg konnte sich das Ehepaar Hempel vom Blau-Gold-Club Langen bei seinem ersten Start in der Senioren D-Klasse am 2. Stelle platzieren...

50-Jahr-Feier des Jahrgangs 1910/11. Am kommenden Mittwoch, 20.30 Uhr, Treffen im 'Lämmchen' (Eingang Lokal) zur Besprechung der 50-Jahr-Feier...

Friedhof ab Oktober um 17 Uhr geschlossen. Die Stadtverwaltung weist darauf hin, daß der städtische Friedhof mit Wirkung vom 1. Oktober ds. Js. bereits schon um 17 Uhr geschlossen wird...

Schlag gegen leichte Mädchen

Der Regierungspräsident in Darmstadt hat eine Verordnung zum Schutze der Jugend und des öffentlichen Anstandes erlassen...

Weltere 20 Papierkörbe aufgestellt. Der VVV nahm die Beschwerden aus der Bevölkerung zum Anlaß, am weiteren 20 Abfallbehälter im Stadtgebiet aufzustellen...

Bei Nebel: Licht einschalten. Mit dem Beginn des Herbstes kommt auch die Zeit des Nebels...

Anfängerlehrgang im Sportfischen. Die Fechtabteilung des TV beginnt am kommenden Montag mit einem Anfängerlehrgang im Sportfischen...

Radfahrerin im Kreisverkehr gestürzt. Sie soll sich melden. Am Montagvormittag wurde eine Radfahrerin im Kreisverkehr am Lutherplatz von einem Personenkraftwagen am Lenkstatte gestreift...

Fürbittandacht in der Stadtkirche. Angesichts der bedrohlichen Weltlage, der unabsehbarer Zerreißung unseres Volkes und der Zerstörung der äußeren Einheit der Evangelischen Kirche in Deutschland hat die Evangelische Kirchengemeindevertretung in Langen beschlossen...

Freie Wählervereinigung zum Wahlplan der SPD. Am Mittwochabend hatte die Freie Wählervereinigung Offenthal (FWV) zu einer Pressekonferenz eingeladen...

Kinderstreußelplatz gebracht, erst recht nicht zu einem Kindergarten. In der Siedlung sei nur eine einzige Straße (Tannstraße) ausgebaut...

o SPD will Antrag auf 40% Anliegerbeiträge stellen. In einem Schreiben an die Wählervereinigungen in Offenthal erklärt der Ortsverein der Sozialdemokratischen Partei...

o Neue Postanschrift für Offenthal. Offenthal hat ab 1. Oktober 1961 eine neue Postanschrift. Sie lautet: Offenthal bei Langen (Hessen). Das Postamt in Offenthal...

o Nachwahl zur Gemeindevertretung am Sonntag. Am Sonntag müssen die Offenthalener Bürgerinnen und Bürger zum zweiten Mal zur Wahlurne schreiten...

Kann Offenthal die rote Laterne abgeben? Für die SSG Offenthal geht es am Sonntag im Punktspiel der Darmstädter A-Klasse, Gruppe Ost, darum, sich zum Tabellenende zu qualifizieren...

Beilagen-Hinweis! Unserer heutigen Ausgabe liegt ein Prospekt der Firma Schade & Filgrabe bei. Wir bitten unsere Leser um Beachtung!

Der Theaterring Langen hat seine Spielzeit 1961/62 am vergangenen Sonntag im Lustspiel von Carl Rössler eröffnet. Es war klar, daß ein Stück mit starkem Frankfurter Lokalkolorit auch hier gut ankommen würde...

Möbelausstellung in Kelkheim. Vom 30. 9. bis 8. 10. findet in Kelkheim eine Möbelausstellung statt. Damit wird auch in diesem Jahr die Tradition der jährlichen Kelkheimer Möbelwoche fortgesetzt...

Frau stürzte vom Rad. Am Montag gegen Abend stürzte eine Frau aus der Annastraße in der Wolfsgartenstraße vom Fahrrad und zog sich dabei einen Knöchelbruch zu...

Advertisement for 'Schuh Heinrich' shoes, featuring an image of a woman in a hat and shoes, with text 'chic und bequem' and 'SCHUH Heinrich Langen und Sprendlingen'.

Fürbittandacht in der Stadtkirche. Angesichts der bedrohlichen Weltlage, der unabsehbarer Zerreißung unseres Volkes und der Zerstörung der äußeren Einheit der Evangelischen Kirche in Deutschland hat die Evangelische Kirchengemeindevertretung in Langen beschlossen...

Freie Wählervereinigung zum Wahlplan der SPD. Am Mittwochabend hatte die Freie Wählervereinigung Offenthal (FWV) zu einer Pressekonferenz eingeladen...

Kinderstreußelplatz gebracht, erst recht nicht zu einem Kindergarten. In der Siedlung sei nur eine einzige Straße (Tannstraße) ausgebaut...

o Neue Postanschrift für Offenthal. Offenthal hat ab 1. Oktober 1961 eine neue Postanschrift. Sie lautet: Offenthal bei Langen (Hessen). Das Postamt in Offenthal...

o Nachwahl zur Gemeindevertretung am Sonntag. Am Sonntag müssen die Offenthalener Bürgerinnen und Bürger zum zweiten Mal zur Wahlurne schreiten...

Kann Offenthal die rote Laterne abgeben? Für die SSG Offenthal geht es am Sonntag im Punktspiel der Darmstädter A-Klasse, Gruppe Ost, darum, sich zum Tabellenende zu qualifizieren...

Beilagen-Hinweis! Unserer heutigen Ausgabe liegt ein Prospekt der Firma Schade & Filgrabe bei. Wir bitten unsere Leser um Beachtung!

Der Theaterring Langen hat seine Spielzeit 1961/62 am vergangenen Sonntag im Lustspiel von Carl Rössler eröffnet. Es war klar, daß ein Stück mit starkem Frankfurter Lokalkolorit auch hier gut ankommen würde...

Möbelausstellung in Kelkheim. Vom 30. 9. bis 8. 10. findet in Kelkheim eine Möbelausstellung statt. Damit wird auch in diesem Jahr die Tradition der jährlichen Kelkheimer Möbelwoche fortgesetzt...

Frau stürzte vom Rad. Am Montag gegen Abend stürzte eine Frau aus der Annastraße in der Wolfsgartenstraße vom Fahrrad und zog sich dabei einen Knöchelbruch zu...

Egelsbacher Nachrichten

Wir gratulieren... Herrn Florian Lenhart, Goethestraße 21, zum 75. Geburtstag am 29. 9.
Frau Karoline Gaußmann geb. Knatz, Mainzer Str. 30, zum 71. Geburtstag am 30. 9.
Frau Christina Kelm geb. Hickler, Mainstraße 15, zum 91. Geburtstag am 1. 10. 1961.

Arbeiten am Ehrenfriedhof. Die SPD-Jungsozialisten, Ortsgruppe Egelsbach, haben aus der letzten Gemeindevertreterversammlung...

Bis 1. Oktober Fragebogen einreichen. Die Fragebogen über das Beschäftigungsverhältnis am 20. September 1961 und zur Ausstellung der Lohnsteuerkarte 1962 wurden von dem Ratsdiener zugestellt...

Kulturkreisläufe Egelsbach. Am Sonntag, 1. Oktober, 20 Uhr, bringt die Rhein-Main-Bühne Frankfurt in ihrem ersten Egelsbacher Gastspiel der diesjährigen Veranstaltungsreihe des Kulturkreises das Schauspiel 'Der Kreidekreis'...

Deutsche Handballmeisterschaft 1961. Die diesjährige deutsche Handballmeisterschaft wird am 1. Oktober zwischen der SG Dietzenbach und dem VfL Wolfsburg im Dietzenbacher Waldstadion ausgetragen...

Freie Wählervereinigung zum Wahlplan der SPD. Am Mittwochabend hatte die Freie Wählervereinigung Offenthal (FWV) zu einer Pressekonferenz eingeladen...

Kinderstreußelplatz gebracht, erst recht nicht zu einem Kindergarten. In der Siedlung sei nur eine einzige Straße (Tannstraße) ausgebaut...

o SPD will Antrag auf 40% Anliegerbeiträge stellen. In einem Schreiben an die Wählervereinigungen in Offenthal erklärt der Ortsverein der Sozialdemokratischen Partei...

o Neue Postanschrift für Offenthal. Offenthal hat ab 1. Oktober 1961 eine neue Postanschrift. Sie lautet: Offenthal bei Langen (Hessen). Das Postamt in Offenthal...

o Nachwahl zur Gemeindevertretung am Sonntag. Am Sonntag müssen die Offenthalener Bürgerinnen und Bürger zum zweiten Mal zur Wahlurne schreiten...

Kann Offenthal die rote Laterne abgeben? Für die SSG Offenthal geht es am Sonntag im Punktspiel der Darmstädter A-Klasse, Gruppe Ost, darum, sich zum Tabellenende zu qualifizieren...

Beilagen-Hinweis! Unserer heutigen Ausgabe liegt ein Prospekt der Firma Schade & Filgrabe bei. Wir bitten unsere Leser um Beachtung!

Der Theaterring Langen hat seine Spielzeit 1961/62 am vergangenen Sonntag im Lustspiel von Carl Rössler eröffnet. Es war klar, daß ein Stück mit starkem Frankfurter Lokalkolorit auch hier gut ankommen würde...

Möbelausstellung in Kelkheim. Vom 30. 9. bis 8. 10. findet in Kelkheim eine Möbelausstellung statt. Damit wird auch in diesem Jahr die Tradition der jährlichen Kelkheimer Möbelwoche fortgesetzt...

Frau stürzte vom Rad. Am Montag gegen Abend stürzte eine Frau aus der Annastraße in der Wolfsgartenstraße vom Fahrrad und zog sich dabei einen Knöchelbruch zu...

Östereibach

Kirchliche Nachrichten Egelsbach. Sonntag, den 1. Oktober 1961: 10.10 Uhr: Erntedankfest-Gottesdienst 11.15 Uhr: Kindergottesdienst...

Kirchliche Nachrichten Erzhause. Sonntag, 1. 10., 10.00 Uhr: Hauptgottesdienst Predigttext: Mt. 22, 34-46 11.00 Uhr: Kindergottesdienst...

Wir haben uns verliebt. Reinhold Knöß * Helga Müller. Egelsbach Dreieichenhain Ostendstraße 2 Goethestraße 19 September 1961

Herzlichen Dank für die vielen Wünsche und Aufmerksamkeiten anlässlich unserer Silberhochzeit...

o SPD will Antrag auf 40% Anliegerbeiträge stellen. In einem Schreiben an die Wählervereinigungen in Offenthal erklärt der Ortsverein der Sozialdemokratischen Partei...

o Neue Postanschrift für Offenthal. Offenthal hat ab 1. Oktober 1961 eine neue Postanschrift. Sie lautet: Offenthal bei Langen (Hessen). Das Postamt in Offenthal...

o Nachwahl zur Gemeindevertretung am Sonntag. Am Sonntag müssen die Offenthalener Bürgerinnen und Bürger zum zweiten Mal zur Wahlurne schreiten...

Kann Offenthal die rote Laterne abgeben? Für die SSG Offenthal geht es am Sonntag im Punktspiel der Darmstädter A-Klasse, Gruppe Ost, darum, sich zum Tabellenende zu qualifizieren...

Beilagen-Hinweis! Unserer heutigen Ausgabe liegt ein Prospekt der Firma Schade & Filgrabe bei. Wir bitten unsere Leser um Beachtung!

Der Theaterring Langen hat seine Spielzeit 1961/62 am vergangenen Sonntag im Lustspiel von Carl Rössler eröffnet. Es war klar, daß ein Stück mit starkem Frankfurter Lokalkolorit auch hier gut ankommen würde...

Möbelausstellung in Kelkheim. Vom 30. 9. bis 8. 10. findet in Kelkheim eine Möbelausstellung statt. Damit wird auch in diesem Jahr die Tradition der jährlichen Kelkheimer Möbelwoche fortgesetzt...

Frau stürzte vom Rad. Am Montag gegen Abend stürzte eine Frau aus der Annastraße in der Wolfsgartenstraße vom Fahrrad und zog sich dabei einen Knöchelbruch zu...

Advertisement for 'Kleidung aus Leder LEDER-VATER unübertroffen größte Auswahl günstigste Preise fachmännische Beratung'.

Meine
chirurg.- und Unfall-Praxis
befindet sich ab 4. Oktober 1961
Langen, Darmstädter Straße 38 parterre.

Sprechstunden: Montags bis freitags von 9—12 Uhr
und nach Vereinbarung.

Bushaltestelle: Südl. Ringstraße oder Café Krone.
Stadtbushaltestelle: Schretstraße.

Dr. EUGEN BLOCK
Facharzt für Chirurgie

Union-Stube
am Bahnhof

Am Samstag, dem 30. September 1961, 18.00 Uhr, übernehmen wir die UNION-STUBE und bitten die geschätzten Gäste, das bisher der Fam. Fink entgegengebrachte Vertrauen auch auf uns zu übertragen. Wir werden stets bemüht sein, Ihren Wünschen gerecht zu werden.

Familie Rudolf Göricke

Hiermit verabschieden wir uns und danken unseren treuen Gästen für ihr Vertrauen mit der Bitte, dasselbe auch auf unsere Nachfolger zu übertragen.

Familie Fink
Charlotte Diekmann

Geschäftsübergabe

Am 1. Oktober 1961 übergeben wir unser Geschäft an Familie H. Zangemeister. Wir danken unseren verehrten Kunden für das uns entgegengebrachte Vertrauen recht herzlich.

Familien Zimmer

Geschäftsübernahme

Am 1. Oktober 1961 übernehmen wir das Milch- u. Lebensmittel-Geschäft der Fa. Zimmer. Es wird unser Bestreben sein, unsere Kunden zuvorkommend und reell zu bedienen und bitten höflichst, uns Vertrauen zu schenken.

Familie H. Zangemeister
Langen, Darmstädter Straße 6

DANKSAGUNG

Für die liebevolle Teilnahme und die Kranz- und Blumenspenden bei dem Heimgang unserer Lieben Entschlafenen

Helene Poncini |Wwe.
geb. Winter

sagen wir herzlichen Dank. Besonders Dank Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für die trostreichen Worte am Grabe und allen Bekannten und Nachbarn für die Begleitung zur letzten Ruhestätte.

In stiller Trauer
Beate und Daniel Rühl.

Langen, Rudolf-Breitscheid-Straße 8

Anlässlich der Internationalen Automobil-Ausstellung in Frankfurt a. M. erlauben wir uns, Sie zu einem recht interessanten technischen Vortrag aus dem Reisengebiet einzuladen.

Über das Thema

Aufbau, Wartung und Lebensdauer von Kraftfahrzeugreifen
spricht Herr Georg Renner, Entwicklungs-Chemiker
im Hause der VEITH-Gummiwerke AG, Höchst-Sandbach,

am Freitag, dem 29. September 1961, um 20.30 Uhr im „Frankfurter Hof“
in Langen. Es würden sich sehr freuen, Sie an diesem Abend begrüßen zu dürfen:

Reifen-Quar	Gustav Wolf	Auto-Görlich
Inh. Heinrich Quar	Vulkanisier-Anstalt	Inh. Friedrich Görlich
Langen, Goethestr. 43	Langen, Bahnstr. 27	Langen, Rabelstr. 4
BV-Araltankstelle	Shell-Tankstelle	Gasolin-Tankstelle
Hans Richnow	Linden-Garage	Dieter Fierow
Langen, Bahnstraße	Inh. Heinrich Sehning II	Langen, Bahnstr. 6
Ecke Rathenaustraße	Lang., Mörf. Ldstr. 27/1	

Tanzschule Gesdw. Weinert
Mitglied im Allgem. Deutschen Tanzlehrer-Verband (ADTV)
beginnt in Langen - Sprenglingen mit Kursen für Anfänger - Fortgeschrittene - Ehepaare, Mitte Oktober 1961.
Anmeldungen rechtzeitig erbeten
Bergen-Enkheim, Schnappborngasse 2b, Ruf 484

Ab 1. Oktober 1961
Änderung der Sprechstunden
vormittags von 7.30 - 9.00 Uhr
nachmittags von 17.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch und Samstag nur nach Vereinbarung

Dr. med. Hans-Joachim Lembke
Facharzt für innere Krankheiten
Langen/Hessen, Gartenstr. 5, Telefon Langen 33 31

Die rechte Herbstkur mit
Galama
in Reformhaus und Apotheke

Galama
Schorfer Nerven
Tiefen Schlot
Galama
Tonikum

Sarglager
„Pietät“ Sebring
Mörfelder Landstraße 27 - Telefon 21 16
Überführungen

Am 24. September 1961 verschied unerwartet im 52. Lebensjahre unser Mitarbeiter
Herr Heinrich Weißgerber

Er stand über 24 Jahre im Dienst der Deutschen Bundesbahn im Bundesbahn-Ausbesserungswerk Nied. Stete Einsatzbereitschaft, und ausgeprägtes Pflichtgefühl zeichneten ihn besonders aus.

Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

DEUTSCHE BUNDESBahn
Der Werkdirektor
des Bundesbahn-Ausbesserungswerks Nied

Frankfurt (M)-Nied, den 26. 9. 1961

Unsere gute Mutti
Frau Elisabeth Latzkow
ist nach kurzer, schwerer Krankheit am 28. 9. 1961 verstorben.

Paul Latzkow
Monika Latzkow
Renate Latzkow

Langen, Goethestraße 28

Die Beerdigung findet am Samstag, 30. 9. 1961, 10.30 Uhr, auf dem Langener Friedhof statt.

Familienanzeigen
gelangen in jedes Haus durch Ihre
Langener Zeitung

59er Jagst
43 000 km, mit Radio, zu verkaufen.
Lendle,
Südl. Ringstr. 159a

NSU Prinz II
Baujahr 59, 32 000 km, bester Zustand, aus erst. Hand umständehalber zu verkaufen.
Vogel, Langen, Friedrichstraße 7

VW Export
gut Zust., f. 1200 DM zu verkaufen.
Tel. Langen 3618 (samstags u. sonntags, oder ab 18.30)

Skoda 445
Baujahr 58, guter Zustand, TU bis 1963, für 2200,- DM zu verkaufen.
Tel. Langen 3618 (Sa. u. So. od. ab 18.30)

DKW-F 91
Baujahr 55, neu lack., neue Schonbezüge preiswert zu verkaufen. Anzusehen Sa. u. So. bei Reinhardt,
Buchschlag, Kirchweg 6

Ford 12 M
Baujahr 54, günstig zu verkaufen, (DM 630,-) Dreieichenhain, Burgstraße 7

Zu Ostern 1962 intelligentes Mädchen als
kaufmännischen Lehrling
gesucht.

Buchdruckerei Kühn K.G.
Langen, Darmstädter Straße 26

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirche Langen
Sonntag, 1. Oktober 1961 (18. S. n. Trinitatis) Erntedankfest

9.30 Uhr: Gottesdienst in der Stadtkirche (Pfr. Dr. Ziegler) mit der Einführung des neuen Kantors Christoph Holbig unter Mitwirkung des Posaunenchores. Im Anschluss Feier des Hl. Abendmahls
Predigttext: Lucas 12, 15-21
Lieder: 381 - 230 - 380 - 228

9.30 Uhr: Gottesdienst im Gemeindehaus (Pfarrer Schäfer)
Predigttext: Lucas 12, 13-21
Lieder: 234 - 380 - 382 - 381

11.15 Uhr: Kindergottesdienst in der Stadtkirche und im Gemeindehaus
Kollekte: Für die Hungernden der Welt

14.00 Uhr: Abfahrt des Gustav-Adolf-Frauenvereins nach Ober-Roden (Nähres im redaktionellen Teil)

Montag, 2. Oktober
20.00 Uhr: Ehekreis Oberlinden, Westendhalle (Pfr. Lauber)

Mittwoch, 4. Oktober
20.15 Uhr: Fürbittandacht in der Stadtkirche (Pfr. Dr. Ziegler) (siehe Sondernotiz)

Stadt-Mission
Sonntag, 17. Uhr Bibelstunde
Dienstag, 20. Uhr Bibelstunde

Neuapostolische Kirche
Sonntag: 9.30 Uhr: Gottesdienst
14.00 Uhr: Gottesdienst
20.00 Uhr: Gottesdienst

Mittwoch:
Kirche Jesu Christi der Heiligen der letzten Tage
Sonntag: 10 Uhr Sonntagsschule
18 Uhr Predigtgottesdienst

Ärztlicher Sonntagsdienst
(Nur wenn Hausarzt nicht erreichbar)
30. 9./1. 10. 1961 (ab Samstag 14 Uhr)
Dr. Sallwey, Westendstraße 7, Tel. 38 72

Apothekendienst in Langen
Sonnags- und Nachtdienstbereitschaft
Beginnend Samstag nachmittag nach allgemeinem Geschäftsschluss:

In der Woche vom 1. bis 7. 10. 1961
Apotheke am Lutherplatz

Stadt-Bücherei, Zimmerstraße
Bücher-Ausgabe
Samstag von 14.00 bis 18.00 Uhr

DANKSAGUNG

Für die aufrichtige und wohlthuende Anteilnahme sowie die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben unvergesslichen Entschlafenen

Erwin Köhres

danken wir auf diesem Wege herzlichst.

Unser besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Schäfer für die tröstenden Worte am Grabe, dem Herren Ersten Direktor der Landeszentralbank in Hessen, Hauptstelle Frankfurt (M.), für die Kranzniederlegung und den ehrenden Nachruf, sowie allen Freunden, Bekannten, Kolleginnen und Kollegen, die ihm die letzte Ehre erwiesen.

Ludwina Köhres und Sohn Sven
im Namen aller Angehörigen

Langen, im September 1961
Gartenstraße 84

UT Filmbühne
LANGEN-TEL. 2883

Ab Freitag bis Montag, tägl. 20.30 Uhr
Sa. 18.00 u. 20.30, So. 18.00 u. 20.30 Uhr
Freigegeben ab 18 Jahren

Der Film der großen Namen

Die Ehe des Herrn Mississippi

Ein Film von Kurt Hoffmann
O. E. Hasse, Johanna v. Koczian, Hans-Jörg Felmy, Mart. Held, Charles Regnier

Fr., Sa., 22.30 Uhr: Spätvorstellung

Fuzzy's großer Trick

Wilder Westen, verwegene Ritte, erregende Situationen und ... köstliche Komik mit Fuzzy, dem unbetroffenen König des Humors!

Sonntag 16 Uhr Jugendvorstellung

Der neue Stadtplan von Langen ist erschienen!

Er ist zu erhalten bei:
VVV und in den Geschäften von Optiker Oeder in der Bahnstraße 6 und in der Friedrichstraße 21 — Telefon 477.
Wiederverkäufer erhalten ihn gleichfalls dort. Preis: DM 1,50

Verkehrs- und Verschönerungsverein 1877 e. V.
Langen/Hessen

Becker-Reisen
Langen (Hessen) - Telefon 3778

Ausflugsprogramm Oktober 1961

Nachmittags- und Tagesfahrten

Mittwoch, den 4. 10.,
2½ Tage 6.—8. 10.
Zum Nachmittagskaffee nach Gras-Ellenbach, mit Abschluß in Wersau. Fahrpreis DM 6,—

2½ Tage 6.—8. 10.
Nach München zum Oktoberfest, dem volkstümlichsten Fest Deutschlands. Fahrpreis DM 25,—, Bef.-Steuer 3,—

Sonntag, den 8. 10.
Nach Neustadt an der Weinstraße, zum größten Deutschen Weinfest mit Wahl der Deutschen Weinkönigin. Fahrpreis DM 8,50

Dienstag, den 10. 10.
Zum Nachmittagskaffee nach Rettershof über Feldberg und Königstein. Fahrpreis DM 4,50

Donnerstag, den 12. 10.
Romantische Nachmittagsfahrt durch den Kahlgrund nach Frammersbach zum Nachmittagskaffee. Fahrpreis DM 6,50

Samstag, den 14. 10.
Herrliche Fahrt durch das herbstliche Nahetal nach Bad Münst. a. Stein, mit Abschluß in Schwabenheim. Fahrpreis DM 6,50

Sonntag, den 15. 10.
Romantische Fahrt durch das Elsaßtal nach Klingenberg. Fahrpreis DM 6,—

Kartenvorverkauf und nähere Auskunft in unseren bekanntesten Buchungsstellen:
Reisebüro K. Becker & Co., Langen, Bahnstr., Tel. 3778
K. Guschmann, Langen, Lutherplatz, Tel. 2898
Papierhaus Noll, Egelbach, E.-Ludwig-Str., Tel. 2095
K. Liederbach, Dreieichenhain, Lindenplatz (Kiosk)

Lightburg
Tel. 2209

Freitag bis Dienstag
Wo. 20.30 Uhr, Sa. 18.00 und 20.30 Uhr, So. 18.00, 18.00 und 20.30 Uhr

Blond muß man sein auf Capri

Das süße Leben auf der Insel der Verliebten!
Die flotten Liebesabenteuer unternehmungslustiger Mädchen! Caprifahrt aus Liebeskummer! Mit der Liebe spielt man nicht!

Ein Farbfilm in Eastmancolor mit:
Karin Baal - Helmut Lohner - Maurizio Arena - Nadja Regin - Hans Nielsen - Inge Meysel - Karl Schönbeck - Alice Treff - Walter Groß - Birgit Bergen - Willi Rose - E. F. Fühlinger, sowie Ruth Stephan ... Gunther Philipp und Mariotto

Freigegeben ab 12 Jahren

Freitag und Samstag
22.30 Uhr, Spätvorstellung

Die Begierde treibt den Mann

Ein französischer Sex- u. Kriminalfilm!
spannend leidenschaftlich - grausam
Menschen im Taufelskreis von Sünde und Verbrechen.

Drucksachen
liefert **KUHN Langen**

Umgezogen
Wohne jetzt:
Mainstraße 15, bei Frau Hörle
Bestellungen werden noch bei
Dr. Bernhard, Frankfurter Str. 30,
Telefon 594, angenommen.

Dr. Jakob Nover
prakt. Tierarzt, Langen

Sprechstundenhilfe
mit guten Schreibmaschin-Kenntnissen für Arzt-Praxis sofort gesucht.

RÖNTGEN-FACHARZT
Dr. Hampf-Kell
Langen, Riedstraße 5

Bestellungen auf
Speise- und Futter-Kartoffeln
nimmt entgegen
Frau Jakobi, Forsthaus am Linden
Telefon 457

Beton-Mischmaschinen Keller-, Dachfenster, Standroste,
liefert aus Lager vorrat frei Baustelle:
Karl Dammel
MÖRFELDEN - Tel. 2010 und 2349

Das Angebot der Woche!

EIER
sooo billig!

Frische holländische
Eier Größe C 1.08
10 Stück nur

Größe A 1.68
10 Stück

Größe B 1.48
10 Stück

... und noch
3% Rabatt!

SCHADE u. FÜLLGRABE

Sportartikel für jeden Sport

Turn- u. Sportbekleidung
Trainingsanzüge
Sportschuhe
DAM-Angelgeräte

Sportzentrale
Wassergasse 4 - Telefon 2201

Volks-wagen
+ VW
1500

Der VW 1500 steht am Sonntag, dem 1. Oktober 1961 von 9—16 Uhr zur unverbindlichen Besichtigung bereit.

VW Straub LANGEN
Darmstädter Straße 47-51, Telefon 37 87

Schirmkauf
Ist Vertrauenssache

Kaufen Sie im Fachgeschäft.
Eine sehr große Auswahl von Schirmen jeder Art finden Sie bei

Schirm-Liska
Neckarstraße 3 (an der Post)
Reparaturen in eigener Werkstatt

Volkshochschule Langen
Vom 29. September bis 9. Oktober 1961

Kunsausstellung Lithographie und Handzeichnungen
des zeitgenössischen Meisters A. PAUL WEBER im Realgymnasium zu Langen.

Schirmherrschaft: Bürgermeister W. Umbach, ausgerichtet von Wohnen und Leben, Kultur-Dienst der Nassauischen Heimstätte, Ffm.

Geöffnet täglich von 14.00 bis 18.00 Uhr, sonntags auch von 10.00 bis 12.00 Uhr. - Führungen für Schulen, Vereine usw. nach Vereinbarung.

Das Haus für traditionelle Güte und Preiswürdigkeit
Gegründet 1905

MÜBEL Gessmann

Frankfurter-/Ecke Schulstr.,
und Ludwigstr. 39, 41, 44
Neu-Isenburg

Gedanken zum Erntedankfest

Die Mangelkrankheit

Das liegt ja schon so weit zurück und Herr Müller erinnert sich nicht mehr daran...

hat, jeden Morgen mit drei Tassen starken Kaffees zu beginnen und jeden Abend mit einer Flasche Wein...

Der Sonntagvormittag ist für ihn schon längst zur Gelegenheit geworden, alles zu tun, wozu er in der Woche nicht gekommen ist...

Gott sprach zu ihm: Du Narr! Diese Nacht wird man deine Seele von dir fordern, und was wird's sein, das du bereitet hast?

Münchener Uederkrauz 1838 Langen Heute, Freitag, 29. 9., 20.30 Uhr...

Jahrgang 1910/11 Mittwoch, den 4. Okt. 20.30 Uhr...

Sport- und Sängergemeinschaft 1899 e.V. Langen

Abt. Fußball Heute, 21.00 Uhr, Spielerversammlung...

IFC Sonntag, den 1. Okt. Verbandsspiel...

VfL Carverein e.S. 1862 Abt. Turnen...

Abt. Handball Freitag 29. 9., 21 Uhr, Spielerversammlung...

Fechtclub Beginn des Anfängerlehrganges...

ORISGRUPPE LANGEN Omnibusfahrt...

R.Z.V. Klub '03 Langen (0995) Morg.-Samstag...

Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Langen Am Freitag...

Jahrgang 1901/02 Am Samstag, 30. 9. 61, findet unser Spessartausflug...

Jahrgang 1911/12 trifft sich am Samstag, dem 30. Sept. 61...

WIR HEIRATEN Reinhold Müller * Karin Müller geb. Horn

Ihre Vermählung geben bekannt Armin Hofmann * Evelyn Hofmann geb. Siebenmorgen

Ihre Vermählung geben bekannt Günter Helfmann * Renate Helfmann geb. Rommel

Ihre Vermählung beehren sich anzuzeigen ludwig werner architekt uita werner geb. ruppert

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke zu meinem 90. Geburtstag danke ich allen Freunden...

Wir verloben uns Brigitte Wambold Gerhard Werner 30. September 1961

Ihre Verlobung geben bekannt Renate Seiffert * Reiner Häsig 1. Oktober 1961

Wir heiraten am 30. September 1961 Rolf Ackermann Gudrun Ackermann geb. Prohl

Schützen-Gesellschaft Langen 1863 e.V. Samstag, den 7. Oktober Schützen-Oktobertag

Frau für Hausarbeit täglich 2 Stunden gesucht. Café Krone

Putzhilfe für Arzt-Praxis ges. Dr. Hampf-Kell Langen, Riedstr. 5

Suche guterhaltenen Küchenherd kleinen Wohnzimmerschrank und 4 Stühle

Suche tüchtigen Weißbäcker und Lackierer der in seiner Freizeit Interesse hat...

Suche 1 Flügelpumpe kleineren Posten Platten (Bad od. Treppenhäuser) preiswert abzugeben.

Suche 1 Kaminofen in mod. 2-Person-Heizung halt ges. Angenehme Dauerstellg.

Suche 1 Privathaushalt einmal wöchentlich ges. Schmidt, b. Rolladen-Schneider...

Suche 1 ruhige Mittelfünfzigerin (gute Hausfrau) sucht Wirkungskreis als Wirtschafterin...

Suche 1 Flachglas-Schleifer von Frankfurter Unternehmen zu günstig. Bedingungen gesucht.

Möbliertes 2-Bettzimmer ab 1. 10. an 2 berufstätige Herren zu vermieten.

Baureifes Grundstück bis 800 qm, in Langen oder Umgebung, ges. Off.-Nr. 1320 a. d. L.Z.

Bauplatz a. Steinberg (622 qm) zu verkaufen. Preisangebote unt. Off. Nr. 1380 an die Lang. Ztg.

Garage zu vermieten. Friedhofstraße 24 (linksseitig). - Off. u. Nr. 1385 an die L.Z.

Garage (Nähe Finanzamt) ab sofort zu vermieten. - Off. u. Nr. 1380 a.d.L.Z.

Möbliertes Zimmer und Küche ab sofort zu vermieten. DM 1500.- M.V.Z. - Miete nach Vereinbarung. - Off. unter Nr. 1379 an die L.Z.

Suche möbliertes und leer für Amerikaner. Frau Elli Grotzbach, Mörfelden, Waldstr. 4

Älteres Ehepaar sucht in Langen od. Umgeb. 1-2 Zimmerwohnung evtl. 1000 DM Abstd. Off. u. Nr. 1370 a.d.L.Z.

Kinder-Ehepaar sucht dringend 2 1/2-3-Zimm.-Wohnung in Langen, MVZ oder BKZ kann ges. werd. Off. u. Nr. 1393 a.d.L.Z.

3 1/2-4-Z-Wohnung v. Geschäftsehepaar gegen hohe Mietvorauszahlung für sofort oder später in Langen gesucht.

Berufstätiges, kinderloses Ehepaar sucht 2 Zimmerwohnung B.K.Z. vorhanden. - Off. u. Nr. 1383 a.d.L.Z.

Suche Zimmer nahe Schillerstr. oder Bahnhof für ruhige, ältere Dame auf die Dauer von etwa 2-4 Wochen.

Zimmer u. kl. Küche zu vermieten. DM 1500.- M.V.Z. - Miete nach Vereinbarung. - Off. unter Nr. 1379 an die L.Z.

Suche 1 möbliertes und leer für Amerikaner. Frau Elli Grotzbach, Mörfelden, Waldstr. 4

Älteres Ehepaar sucht in Langen od. Umgeb. 1-2 Zimmerwohnung evtl. 1000 DM Abstd. Off. u. Nr. 1370 a.d.L.Z.

Kinder-Ehepaar sucht dringend 2 1/2-3-Zimm.-Wohnung in Langen, MVZ oder BKZ kann ges. werd. Off. u. Nr. 1393 a.d.L.Z.

Wer gibt uns eine Chance? Junges, ruhiges Ehepaar sucht 2 1/2-3-Zimm.-Wohnung für sofort oder später, auch Umgeb. MVZ. - Off. u. Nr. 1394 a.d.L.Z.

Biete in Frankfurt-M. 1 Z. u. gr. Wohnküche, suche in Langen Kleinvohnung, mögl. Bahnhofsnähe. - Off. u. Nr. 1395 a.d.L.Z.

Es geschah an einem Vormittag

Obwohl nichts geschah in diesen Vormittagsminuten, bot sich doch ein erstaunliches Bild, eine erstarrte Bittlichtaufnahme...

Der Feldweg Seitab, fern dem Stolz der Straßen, die zu eilen Süden flühen, zwischen Acker, Bach und Rasen...

In der Abendvorstellung nämlich wäre eine solche belanglose Darbietung eine Zumutung gewesen. Bevorzugt die selben Leute, die hier hartnäckig durch höhnische Zurufe und Schlässelgeräusche gerächt hätten...

Die Musiker setzten die Trompete an die Lippen, ein Herr hinhinblinzelnd, hinterterte die Metallröhre hinauf und vollführte einige turnerische Kapriolen.



Ich wasche immer strahlend weiß in meiner Waschmaschine! Sunil Die milde himmelblaue Lauge hat sich in meiner Waschmaschine wundervoll bewährt...



Wenn die Großmutter tanzen ging...

Aus einem alten, kleinen, vergilbten Notizbüchlein • Wunderliche Rezepte seien Euch verrotten! • Es blüht Sigrd Herold

Da liegt ein altes, kleines, vergilbtes Büchlein vor mir, das über hundert Jahre alt ist und das die Großmutter zu einer Zeit geschrieben hat, als noch der Kaiser regierte...

Augenwinkel gethan. Violenstift oder auch Ohrenschmalz thuet eben dasselbe. Und Längst haben sich die Zeiten geändert und aus dem Tänzchen von einst sind Veranstaltungen geworden, die Großmutter nicht mehr begreifen würde.

„Wer haben will, daß das Kopf- oder Barthaar geschwund wachsen soll, der brenne tote Bielen zu Pulver, thue dazu Asche von Haselnuß, Kastanien, Datteln und Bohnen...

Man hat Sorgen, auch Wassersorgen!

In zwanzig Jahren wird sich der Wasserverbrauch bei uns verdoppeln • Zu oft „Ol-Alarm“

In den nächsten zwanzig Jahren wird sich der Wasserverbrauch bei uns verdoppeln. Der gegenwärtige Wasserbedarf wird aus dem Grundwasser und zum Teil aus dem Oberflächenwasser gedeckt.

Es lag nahe, die Wasserversorgung thematisch so zu fassen, wie es Dr. Rincke tat, wenngleich Talstreckenbau und die Errichtung von Kläranlagen nach wie vor Sorgen bereiten und einen von der Allgemeinheit zu tragenden finanziellen Tribut verlangen.

Die Bäuerin hat Arbeit ohne Ende

Von früh bis spät auf den Beinen • Man versucht, ihr immer mehr zu helfen

Wer den Betrieb einer bäuerlichen Hofanlage kennt, der weiß, daß die Landfrau zu nicht mehr per Eisen an die einzelnen Betriebspunkte geschleppt werden muß, sondern durch ein Rohrsystem an alle Bedarfstellen gelangt.

Die Landfrauen wurden in diesen Beispielbetrieben nicht nur erheblich entlastet; sie sparten auch Brennstoff. Der Bauer kalkulierte heute genau, und so nimmt es nicht wunder, wenn diese neue Anlage populär wurde.



Eine Augenweide, denn Sie ist immer „richtig angezogen!“

Es war besonders viel Mühe macht — die großen Mengen von Warmwasser kesselweise aufbereiten und eisernerweise transportieren. Der Umgang mit Warmwasser, mit Heizen und Kochen, ist nun durch eine private Initiative erleichtert worden.

Der Tag hat mich so müd gemacht...



ed.: Herold-Press Foto: Bausparkasse Wüstenrot

„Der Tag hat mich so müd gemacht...“ heißt es an einer Stelle in einem Gedicht von Eichendorff. Jeder von uns kann das wohl nach dem getanen Tagewerk von sich sagen!

Ich habe mit vielen Landsleuten darüber gesprochen, Menschen verschiedenster Herkunft und soziologischer Struktur. Das Ergebnis war eindeutig und vielsagend: Wir wollen überall zu denselben Bedingungen kaufen können.

Dr. Aldo Prajer, Leiter des Preisbüros bei der Handelskammer Venedig, äußerte zu diesen Fragen: „Außer Zweifel ist bei uns ein gewisser Preisdringens dringend geboten Regierung, Handel und Industrie sind seit längerem gleichermaßen bemüht, die von der Verbraucherschicht zu Recht geforderte Preisbindung weitgehend zu unterbinden.“

Anträge auf Zurückstellung vom Wehrdienst

Wichtige Fingerzeige der Industrie- und Handelskammer

Nach dem Bundeswehrpflichtgesetz ist eine Zurückstellung von Wehrpflichtigen aus beruflichen Gründen nicht möglich. Sie ist nur zulässig, wenn die Heranziehung zum Wehrdienst für den Wehrpflichtigen eine besondere Härte bedeuten würde.

„Eine solche liegt in der Regel vor, wenn im Falle der Einberufung des Wehrpflichtigen die Versorgung seiner Familie, hilfsbedürftiger Angehöriger oder anderer hilfsbedürftiger Personen, für deren Lebensunterhalt er aus rechtlicher oder sittlicher Verpflichtung aufzukommen hat, gefährdet würde.“

Unabhängigkeitstellung Zum Ausgleich des personellen Kräftebedarfs für die Aufgaben der Bundeswehr und andere Aufgaben, kann ein Wehrpflichtiger im öffentlichen Interesse für den Wehrdienst unabhängig gestellt werden, wenn und solange er für die von ihm ausgeübte Tätigkeit nicht entbehrlich ist.

Schon die 6 Sonaten von Domenico Scarlatti, Virtuosenstücke von blendender Wirkung, von Geist und Temperament erfüllt, klingen von Eigenart des interpretierenden Pianisten weit entgegen.

Michael Ponti - Klavierabend

Die Kunst- und Kulturgemeinde Langen eröffnete ihre diesjährige Spielzeit mit einem virtuosen Klavierabend.

Die virtuose Fülle von Robert Schumanns Carnaval op. 9 ließ unter den Händen Michael Pontis den drastischen Humor und die kecke Ausgelassenheit der Einzelszenen oft fast bildhaft erstehen.

Um dringenden Erfordernissen der Wirtschaft zu genügen, hat sich deshalb in der Praxis ein besonderes Verfahren der „Aussetzung der Einberufung“ herausgebildet.

Die virtuose Fülle von Robert Schumanns Carnaval op. 9 ließ unter den Händen Michael Pontis den drastischen Humor und die kecke Ausgelassenheit der Einzelszenen oft fast bildhaft erstehen.

Es hat sich immer wieder gezeigt, daß Anträge auf Aussetzung der Einberufung eines Wehrpflichtigen (häufig fälschlich als Zurückstellungsanträge bezeichnet) nicht genügend begründet waren.

Die virtuose Fülle von Robert Schumanns Carnaval op. 9 ließ unter den Händen Michael Pontis den drastischen Humor und die kecke Ausgelassenheit der Einzelszenen oft fast bildhaft erstehen.

Torpedos mit beweglicher Außenhaut

Das Versuchslaboratorium der britischen Admiralität untersucht die Möglichkeit, Torpedos und kleinere Unterwasserfahrzeuge mit einer Außenhaut aus Gummi auszustatten.

Frühstücke täglich wie ein König!

So sollte jeder Tag beginnen: mit einem Frühstück - so lockend, daß einem das Herz lacht! Dazu gehören frisch gebackene Brötchen, die noch so richtig knusprig sind. Dazu gehören köstliche Konfitüre, ein dotterweiches Ei, vielleicht ein wenig Käse, ein wenig Wurst. Dazu gehört auch Rama, weil sie den vollen naturfeinen Geschmack hat. Ja, frische pflanzliche Rama schmeckt allen ausgezeichnet - sie ist so nahrhaft, so bekömmlich, so gesund!



RAMA gehört zu den wertvollsten Lebensmitteln

**Heizungsmonteur
und Helfer**bei Spitzenlöhnen dringend ge-
sucht. Führerschein erwünscht.

Angebote unter Offerten-Nr. 1371

GÜNSTIGE GELEGENHEITEN**100 Gebrauchtwagen**

unter anderem:	
Taurus 12 M, 1960	4300,-
Taurus 12 M, 1959	3800,-
Taurus 17 M Kombi, 1959	3700,-
Taurus 12 M, 1959	3650,-
Opel Rekord, 1960	4900,-
FK 1000 Kombi, 1957	1200,-
DKW 1000 AU S, 1959	4950,-
Renault 4 CV, 1958	2500,-
Skoda Oktavia, 1959	2950,-
Fiat 500, 1955	1100,-
Borgward Isabella, 1957	2900,-
VW Export, 1955	1500,-

Anzahlung ab DM 500,- Finanzierung
Besichtigung jederzeit**AUTOHAGE**Frankfurt/Main, Zell 2, Friedberger
Anlage 1, Berliner Straße 66, Bocken-
heimer Anlage 81, Ludwig-Landmann-
Straße 300, Schmittstr. 47, Tel. 33 89 44**BRAUNE
Flecken**im Gesicht oder an den Händen
— Altersflecken, wenn man die
stören noch sehr. Darum nehmen Sie
Blühovon-Gesichts-Lotion. Sie ver-
jüngt Ihren Teint und macht ihn makel-
los. Noch heute eine Packung aus Ihrer**Snote**Fach-Drogerie
Langen, Lutherpl. u. Bahnstr.Wir suchen für unsere hiesige Bezirks-
verwaltung einen**Sachbearbeiter**für den Schalter- und Innendienst.
Gute soziale Bedingungen. Fünf-Tage-
Woche. Bei Eignung Weiterentwicklung
möglich.
Bewerbungen mit den üblichen Unter-
lagen erbeten an**BARMER ERSATZKASSE**
Bezirksverwaltung Langen
Bahnstraße 113**Fahrer**

mit Führerschein Kl. 2 gesucht.

FRIEDRICH HANCKE
Baustoff-Großhandlung,
Neckarstraße 15**Friseur-Lehrling**

für Ostern 1962 gesucht.

Vorzustellen im
HAARPFLEGE-SALON
H. KUMPF
Langen, Wallstraße 12, Tel. 2134

Zum sofortigen Eintritt gesucht:

**Maschinenschlosser
und Dreher**

sowie

**Maschinenschlosser-, Dreher-
und kaufm. Lehrlinge**

für Ostern 1962

Lehrlingsausbildung in erstklassig eingerichteter
Lehrlingswerkstatt mit wöchentlich dreimaligem
Werksunterricht.**NEU-ISENBURG**
Waldstraße 132-140 Telefon 2521 / 2878

Zum sofortigen oder späteren Eintritt suchen wir

2 tüchtige Faktoristinnen

für unsere Kleinuhrenabteilung (evtl. auch halbtags).

Wir bieten gute Verdienstmöglichkeiten, 5-Tage-Woche, ver-
billigtes Mittagessen im Hause und andere soziale Leistungen.

Persönl. Vorstellung Montag bis Freitag von 7.30—17.30 Uhr.

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen
erbeten an**DUGENA UHREN GmbH.**
Darmstadt, Rheinstraße 96 (Dugenaahaus)

Für unsere Kantine suchen wir eine stellvertretende

KüchenleiterinErfahrung im Küchendienst einer Werkkantine ist er-
wünscht, jedoch nicht Bedingung.

Gute Verdienstmöglichkeiten, Fünf-Tage-Woche.

Schriftliche Bewerbungen oder persönliche Vorstellung Mon-
tag bis Freitag von 8—12 und von 14—17 Uhr.**PITTLER Maschinenfabrik**
AG.

Personalabteilung

Langen/Hessen

**Das neue
REKORD
Coupé**Ein neuer, lebenswerter OPEL-Wa-
gen: das blüschöne Coupé Reich
an Vorzügen, elegant, komfortabel
und so zuverlässig wie der hundert-
tausendfach bewährte REKORD.
Voller Kraft und voller Tempera-
ment durch den OPEL-Spezialmotor**mit 60PS****Autohaus Schroth**
Opel Händler
Langen, Telefon 453

Strickwarenbetrieb sucht:

**Spulrin,
Strickerin und
Kettlerin****POLLY-SOCKEN**
Langen, Weserstr. 20 (gegenüber
dem Landesflüchtlingslager)

ASTRA-Schuhmaschinen

sucht laufend

Fräser**Bohrer**

für Vertikalbohrmaschine

Hilfsarbeiter(auch Reiniger) zum Reinigen unserer Werkshallen
und SozialräumeWir zahlen Höchstlöhne und bieten 5-Tage-Woche,
angenehmes Betriebsklima, fortschrittliche Arbeits-
bedingungen, Werkskantine, Altersversorgung.

Bewerbungen erbeten:

E. G. Henkel

Neu-Isenburg, Dornhofstraße 40, Tel. 8342 und 8778

TEMPO EXPRESS REINIGUNG
sucht**Büglerinnen**

(auch Anlernlinge)

Geboten werden: 5-Tage-Woche, über tarifliche Bezahlung,
Berufskleidung wird gestellt, bei Wohnungssuche sind wir
beihilflich. - Vorstellen in**NEU-ISENBURG**, Frankfurter Straße 20, Tel. 8729

Winterfahrplan der Bundesbahn — Gültig ab 1. Oktober 1961

Frankfurt — Darmstadt

Frankfurt	Langen	Egelsbach	Erzhausen	Darmstadt
ab		0.50	0.58	an
0.30	0.47	0.50	0.58	1.04
1.31	1.47	1.50	1.58	2.08
w 4.11	w 4.29	4.32	4.35	4.47
5.04	5.10	5.22	5.25	5.36
5.40	5.57	6.00	6.03	6.14
6.28	6.42	6.46	6.48	7.00
w 7.08	w 7.19	7.22	7.25	7.36
e 7.20	e 7.31	—	—	7.41
So 7.30	7.43	verkehr ab 1.4.	—	7.54
7.36	7.58	8.02	8.04	8.15
w 8.29	w 8.39	8.43	8.46	8.57
9.20	9.38	9.42	9.45	9.58
e 10.05	e 10.15	—	—	10.23
10.58	11.13	11.16	11.19	11.30
11.55	12.11	12.14	12.18	12.28
So 12.40	So 12.52	12.55	12.58	13.06
12.47	13.10	13.13	13.16	13.28
13.32	13.48	13.52	13.55	14.05
e 14.11	e 14.22	—	—	14.31
14.21	14.37	14.40	14.43	14.55

Darmstadt — Frankfurt

Darmstadt	Erzhausen	Egelsbach	Langen	Frankfurt
ab		0.20	0.28	an
0.07	0.17	0.20	0.28	0.37
2.50	3.00	3.03	3.06	3.20
w 4.17	w 4.27	4.30	w 4.34	4.50
4.47	4.57	5.00	5.04	5.22
w 5.15	w 5.25	5.28	w 5.32	5.55
Wa Sa 5.44	5.54	5.57	Wa Sa 6.01	6.19
6.01	6.12	6.16	6.20	6.37
e 6.26	—	—	e 6.37	6.49
w 6.30	6.41	6.44	w 6.48	7.06
w 6.52	—	—	w 7.02	7.14
6.55	7.06	7.09	7.13	7.29
e 7.10	—	—	e 7.22	7.34
w 7.28	—	—	w 7.33	7.45
w 7.39	7.49	7.52	w 7.56	8.13
7.57	8.09	8.13	8.17	8.34
e 8.18	—	—	e 8.28	8.40
8.52	9.02	9.05	9.09	9.25
e 9.30	—	—	e 9.40	9.52
10.08	10.14	10.17	10.20	10.36
e 10.45	—	—	e 10.56	11.08
10.49	10.59	11.02	11.06	11.22
11.58	12.04	12.07	12.10	12.27
12.45	12.56	13.00	13.05	13.22
w 13.28	w 13.38	13.41	w 13.44	14.00
e 13.42	—	—	e 13.58	14.04

Frankfurt	Langen	Egelsbach	Erzhausen	Darmstadt
ab		15.33	15.36	an
15.09	15.29	15.33	15.36	15.46
w 16.20	w 16.30	—	—	16.40
16.25	16.41	16.46	16.48	16.58
e 16.43	e 16.54	—	—	17.04
Wa Sa 16.46	Wa Sa 17.02	17.06	17.09	17.20
Wa Sa 17.08	Wa Sa 17.20	—	—	17.29
17.18	17.34	17.39	17.42	17.52
e 17.44	e 17.57	—	—	18.08
Wa Sa 17.48	Wa Sa 18.05	18.08	18.11	18.22
18.06	18.18	—	—	18.27
18.25	18.48	18.51	18.54	19.05
18.55	19.15	19.19	19.23	19.34
e 19.38	e 19.49	—	—	19.59
19.46	20.02	20.05	20.08	20.19
e 20.16	e 20.27	—	—	20.37
20.39	20.55	20.58	21.01	21.11
21.37	21.52	21.55	21.57	22.07
22.37	22.53	22.57	23.00	23.10
e 23.03	e 23.15	—	—	23.25
w 23.03	w 23.15	—	—	23.25
23.40	23.55	23.58	0.01	0.11

Erklärungen:

f = Sonn- und Feiertags
w = werktags
Sa = samstags
Wa Sa = werktags außer samstags
e = Eilsug.
*) Hält nur in Neu-Isenburg verkehrt ab 1.4. auch f

Diktier-Geräte-Rechenmaschinen

Addiermaschinen - Büromöbel

Neu ab 100,-
alt ab 80,-
TZ ab 10,-
Anz. ab 10,-
Neuerwerb
sehr billigTeilzahlung
Miete, Mischkauf**Günther Schmidt K.-G.**
Pfm., Kaiserstraße 79 (direkt am Hbf.)Büromaschinen
Großhandel mit Einzelverkauf

Nettes

Lehrmädchen

für Ostern 1962 gesucht.

H. HeinigFachgeschäft für Berufskleidung
und Wäsche

Bestellungen für

Winterkartoffeln(Rheinessen) werden angenom-
men. Lieferung frei Haus.**ERNST KOLLGES**Lebensmittel, Feinkost, Obst, Gemüse,
Keim- Ecke Wolfsgartenstr., Tel. 2233**Bauholz**

nach Liste eingeschnitten,

Schnitthölzer aller Art
Stangen und Rundhölzer
Hobelbretter und Leisten
Sperrhölzer und Türen
Hartfaser-, Dämm- u. Spanplatten**Hans-Joachim Wittkamp**Holzhandlung
Langen, Egelsbacher Straße 16
Telefon 68613**CONSTANCE Strickmoden****Handarbeiten**

Ein neues Constanze-Handarbeitsheft

**262
Modelle**

zum Nacharbeiten

**84 Stricksachen für Kinder
und junge Leute****74 verschiedene Handarbeiten, die
Ihnen viel Freude machen werden**Aus dem Inhalt des neuen Heftes: Pullover
aus Wolle mit Metallfedern · Strick-Kostüme-
Stricksachen für den Urlaub: in der Stadt,
am Strand, unter Palmen, in den Bergen, im
Auto und auf dem Wasser. Mäntel und
Pulloverkleider · Gestricktes für den Alltag,
im Büro und im Geschäft · Pulis für
kleine Einladungen · Modelle beim Fern-
sehen zu stricken · Stricksachen für
junge Herren, Junge Damen, für Kinder
und Babies · Maschinengestrickte Mo-
delle · Teppiche · Wandbehänge · Stoff-
drucke · Schlafzimmere · Kreuzstichdecken ·
Monogramme · Und vieles andere mehrBeginnen Sie Ihre neue Handarbeit mit
dem neuen Constanze-Handarbeitsheft!

Sie erhalten es jetzt überall · 140 Seiten · 3,50 Mark

MEHR VERDIENEN....Wer möchte das nicht? Dazu einen Arbeitsplatz mit angenehmen Arbeitsbedingungen und ganz
in der Nähe Ihrer Wohnung — das wäre ideal.Und diesen Arbeitsplatz gibt es! Nachdem wir im vergangenen Jahr unsere Produktionsstätte
von Offenbach/Main nach Sprendlingen verlegt haben, hat unser Unternehmen einen weiteren
erfreulichen Anstieg zu verzeichnen: die Produktionskapazität wurde verdoppelt, neue Arbeits-
plätze geschaffen, das Fertigungsprogramm erweitert, neue Absatzwege erschlossen. Die aus-
gezeichnete Auftragslage läßt auf eine weitere günstige Entwicklung schließen.

Wenn Sie sich eine der nachstehenden Fähigkeiten zutrauen, dann kommen Sie zu uns:

- Schichtführer und Einrichter für unsere Spritzguß-Abteilung, möglichst Maschinenschlosser oder Werkzeugmacher mit Gefühl, für empfindliche Automaten und wertvolle Werkzeuge, die zugleich Mitarbeitern vorstehen können.
- Kontrolleure (männl. und weibl.), die gewissenhaft zu arbeiten verstehen, Vertrauensstellung.
- Vorwiegend tüchtige Frauen zur Bedienung unserer Spritzgußautomaten (leicht zu erlernende, interessante Tätigkeit mit Spitzenlohn).
- Versierte und zuverlässige Packer und Lagerarbeiter (qualifizierten Bewerber wird nach Bewährung selbst leitende Position garantiert).
- Junge Mädchen und Frauen für Versand, Montage und Etuis-Ausstattungsabteilung (leichte und interessante Tätigkeit).

Wir bevorzugen Bewerber, die eine verantwortungsvolle Stellung anstreben, die viel verdienen
möchten und dafür etwas zu leisten bereit sind. Bei uns finden Sie eine Chance, wenn Sie Ihre
Lebensstellung suchen. Aber auch zu vorübergehender Beschäftigung zum Ausgleich von Sais-
onspitzen haben wir für Sie Verwendung. Das Arbeitsklima ist gut, die Arbeitszeiten ange-
nehm. Unser neues Entlohnungssystem garantiert Ihnen Spitzenlöhne.

Bitte, informieren Sie sich unverbindlich, wir freuen uns auf Ihren Besuch.

DUPOL GMBH · FABRIK FÜR KUNSTSTOFFERZEUGNISSE
SPRENDLINGEN BEI FRANKFURT AM MAIN · FRANKFURTERSTRASSE 135 · TELEFON 06103/66555 · TELEX 0415034

Für den Einbau unserer Montage-Zargen und Fertigfenster auf Baustellen im Rhein-Ruhrgebiet - Westfalen - Niedersachsen - Schleswig-Holstein - werden für sofort oder später

Montage-Tischler

zur Dauerbeschäftigung eingestellt. Montagearbeiten werden im Akkordlohn ausgeführt. Bewerbung oder Vorstellung bei

MONZA - Fensterbau GmbH & Co. Langen (Hessen), Pittlerstraße

Kredite für Jedermann Kurzfristige Auszahlung zu günstigen Bedingungen (0,4% Zinsen p. M.)

Franz Schlaud - Langen, Bahnstr. 39. Umzüge: Montag - Freitag 17.00 - 19.30 Samstag 10.00 - 14.30

la Bayerische Winterkartoffeln Lieferung ab Mitte Oktober. Kartoffel-, Obst- und Südrüchte-Großhandlung. PETER SACK

Winterkartoffeln (Rheinheissen) liefert: Georg Keim Söhne oHG Kohlen - Heizöl - Baustoffe

Die Zahnfabrik - leicht zu erreichen

und in schöner Lage - stellt noch ein

Junge Mädchen und Frauen bis zu 30 Jahren finden angenehme Arbeitsplätze bei uns zu bekannt guten Bedingungen.

Spitzenlöhne - Feriengeld - Weihnachtsgeld - vorzüglicher, preiswerter Mittagstisch.

Saubere Arbeit - leicht zu erlernen - in hellen Räumen - 5-Tage-Woche.

Geschickte Hände sind in guten Händen bei der

Zahnfabrik Wienand Söhne & Co. C. m. b. H. Sprendlingen, Eisenbahnstraße 180

Bewerbungen erbeten von montags bis freitags 8 bis 16 Uhr, Telefon: Langen 67341

Auto-verleih

Ford 17 M, Opel Rekord, VW. AUTO-WOITKE Langen, Westendstraße 42, Ruf 2471



Fahrräder In allen Preislagen. Schneider Dorotheenstr. 8-10

INSERATE bitten wir immer frühzeitig aufzugeben

Klein-Transporte von u. nach allen Orten führt aus für Sie. AUTO-WOITKE Langen, Westendstraße 42, Ruf 2471

Mit der Zeit gehen - bargeldlos zahlen durch BANK-GIRO



VOLKSBANK DREIEICH E. G. M. B. H. - SPRENDLINGEN Zahlst. LANGEN

Bestellungen auf gelbfleischige Speisekartoffeln werden angenommen. Philipp Keim II. Langen, Fahrgasse 5, Telefon 448

1 kaufm. Lehrling weiblich oder männlich, und 1 Autoschlosser-Lehrling zum 1. April 1962

1 Kfz.-Schlosser gesucht. AUTOHAUS SCHROTH LANGEN, Darmstädter Straße

Kontoristin für möglichst bald gesucht in einem interessanten Unternehmen in Neu-Isenburg mit gutem Betriebsklima. Bewerbungen erbeten u. Off.-Nr. 1382.

PELZ -Mäntel -Paletots -Jacken Besatzfelle Nerze. Pelz-Müller Egelsbach Westendstraße 8, Ruf 2338

Die moderne Herd-Kombination (Gas - Allgas - Kohle Öl - Elektro- und Autom.-Elektro-Herde), kaufen Sie bei Werner & Dutiné

weibliche Arbeitskräfte vorwiegend für Akkordarbeit bei guter Verdienstmöglichkeit, 5-Tage-Woche. Bewerbung oder Vorstellung bei

MONZA - Fensterbau GmbH & Co. Langen (Hessen), Pittlerstraße

über 60 Jahre Merk dir das Möbel Tross

Bekannt für: Qualität, große Auswahl, niedrige Preise! Frankfurt, ZEIL 52 (Konstabler Wache)

Eine Rauchwolke stand über seinem Haus

Es hatte eine gute Ernte gegeben in diesem Jahr. Nun war der reichliche Segen wohl verstaubt in den Scheuern und auf den Tennen, georgoben in Kellern und Speichern, nur Kraut und Rüben und anderes Wurzelzeug staken noch in dem erkalten Boden.

Reizvolles Spiel mit Diagonalen Die Wirkung schräg verarbeiteter Stoffe und asymmetrischer Effekte ist in der Mode nicht unbekannt.

Lockendes Licht in trostloser Nacht am Track der C.F.R.-Bahnlinie entlang blüht und über die Schwellen stampft - tiefer und endlose Tunnel versperrten dir am Ende doch den Weg.

Lockendes Licht in trostloser Nacht nach einer wahren Begebenheit / Von Heinz Lärching

Blute wurde. Hinunter, brüllte ich, bergab, an die Bahn, an den Schienenstrang, steig tiefer, Mann, hier und suche die Hanghöhe so an die acht-hundert. Und damit meinte ich mich und die stählernen Bänder der Canadian Pacific Railway, die sich, in Schächte stürzend, irgendwo durch die Berge fraßen, um jenseits die kurzen Ebenen der Klüfte zu gewinnen.

Die Kirche war selber zu einer Scheuer geworden, denn von allen Früchten des Feldes hatten die Bäuerinnen Gaben herbeigebracht und vor dem Altare aufgebaut. Schwere goldene Ähren waren ineinander verflochten, herabliches Blumengrank mischte sich dazwischen, Obstkörbe und Gemüsegebilde standen dabel und das ganze Kirchenschiff war erfüllt vom herben Duft der Früchte.

Reizvolles Spiel mit Diagonalen Die Wirkung schräg verarbeiteter Stoffe und asymmetrischer Effekte ist in der Mode nicht unbekannt.

Lockendes Licht in trostloser Nacht am Track der C.F.R.-Bahnlinie entlang blüht und über die Schwellen stampft - tiefer und endlose Tunnel versperrten dir am Ende doch den Weg.

Lockendes Licht in trostloser Nacht nach einer wahren Begebenheit / Von Heinz Lärching

Blute wurde. Hinunter, brüllte ich, bergab, an die Bahn, an den Schienenstrang, steig tiefer, Mann, hier und suche die Hanghöhe so an die acht-hundert. Und damit meinte ich mich und die stählernen Bänder der Canadian Pacific Railway, die sich, in Schächte stürzend, irgendwo durch die Berge fraßen, um jenseits die kurzen Ebenen der Klüfte zu gewinnen.



Warum ist dieser Silberwürfel Gold wert?

Der Knorr Silberwürfel ist Gold wert: das weiß jede Hausfrau, die seit vielen Jahren ihre Suppen, Gemüse, Eintöpfe und andere Gerichte mit dem Knorr Silberwürfel kocht.



Verlangen Sie den Knorr SILBERWÜRFEL mit dem Fleischstück

dann werden dich Mounties oder Fallenteller aus verhasstem Schnee oder grauem Moos kratzen, und das zu einer Zeit, in der du bereits so tief wie ein Brett und fix und fertig zum Verscharren bist.

Die wichtigste Entscheidung des Lebens

Kaum eine Entscheidung beeinflusst das Leben so nachhaltig wie die Berufswahl. Deshalb sind verantwortungsbewusste Eltern besonders kritisch, wenn es gilt, eine Lehrstelle für Ihre Tochter oder Ihren Sohn zu suchen.

Wichtige Gesichtspunkte müssen berücksichtigt werden: der Beruf soll interessant sein und Freude machen, er soll ein gutes Fortkommen ermöglichen, er muß aber auch einträglich und krisenfest sein.

All das bietet SCHADE & FÜLLGRABE seinen Lehrlingen. Nach der Lehrzeit stehen den jungen weiblichen oder männlichen Mitarbeitern in unserem Hause alle Tore offen. Sie können 1. Verkäufer, Assistent oder Filialleiter werden und sich in späteren Jahren sogar zum Verkaufsberater emporarbeiten. In jedem Falle werden sie bei uns eine Tätigkeit finden, die ihren Neigungen und Wünschen entspricht.

Wir bieten während der Lehrausbildung

- * erhöhte Erziehungshilfen
- * Leistungsprämien
- * Urlaubs- und Bekleidungsbeihilfen
- * Fachschulung durch qualifizierte Lehrkräfte.

Wenden Sie sich an unsere nächste Filiale oder besuchen Sie uns direkt in unserem Personalbüro.



Frankfurt/Main 1,
Hanauer Ldstr. 161/73
Postfach 2205

Infolge Betriebserweiterung werden für Montagearbeiten (abends zurück)

Ia E-Schweißer

bei höchstem Verdienst sofort gesucht.

Josef Bauer

Apparate- und Tankbau
Sprendlingen
Westendstraße 35 (Büro)
Werk: Benzstraße 51

Wir suchen für unsere Betriebsangehörigen mehrere

möbl. Einzel- u. Doppelzimmer
mögl. Langen u. nähere Umgeb.

Angebote an:

Firma Altmann & Böhning

Langen - Moselstraße 9 - Telefon 3061

DKW AU 1000 S, viertürig
DKW F 93 Coupé
DKW F 93 Limousine
DKW F 94 Universal
Fiat 1100
Renault 4 CV
Lloyd Alexander TS
Goggo 300

alle Fahrzeuge Ia Zustand.

Finanzierung möglich, einige Fahrzeuge ohne Anzahlung.

DKW-Lotz

Obertshausen/Offenbach,
Telefon Heusenstamm 2404



Wir suchen zum sofortigen Antritt

2 perfekte Stenotypistinnen

sowie

1 Maschinenschreiberin

mit Stenokenntnissen.

Gute Verdienstmöglichkeiten,
Fünf-Tage-Woche, Werkskantine vorhanden.

Schriftliche Bewerbungen oder persönliche Vorstellung von Montag bis Freitag, 8-12 und 14-17 Uhr.



PITTNER Maschinenfabrik

A. G.

Personalabteilung

Langen/Hessen



Wer Stein auf Stein fügt — wer unverdrossen alle geschäftlichen Möglichkeiten nutzt — bei dem wird der Erfolg nicht ausbleiben. Besonders wenn er die

Langener Zeitung

durch regelmäßiges Inserieren zum Kunden seiner Leistung macht.

1 VW-Export

mit Schiebedach,

1 VW-Export

Baujahr 1961, nur 3000 km,

zu verkaufen, Finanzierung möglich. Beide Wagen in bestem Zustand. Besichtigung auch am Sonntag, dem 1. Oktober, möglich.



Alfons Straub

Langen, Darmstädter Str. 47-51
Telefon 3787

Verlangen Sie unverbindlich unseren neuen Katalog 1961/62.

Verkauf von Nadelgehölze ab sofort.

Obstbäume aller Art, Rosen, Ziersträucher, Heckenpflanzen, Edeltannen, Nadelgehölze usw.

Sonntags geschlossen.

DUDDA-Baumschulen

Dreieichenhain, Schillerstraße 30
Telefon Langen 67281

Wir stellen zu OSTERN 1962 wieder männliche und weibliche Lehrlinge ein, die an einer gründlichen Ausbildung als

Industriekaufmann und technischer Zeichner

sowie als

Dreher, Maschinenschlosser und Blechschlosser

interessiert sind.

Für unsere gewerblichen Lehrlinge steht eine modern eingerichtete Lehrwerkstatt und ein erfahrenes Ausbildungsteam zur Verfügung. Außerdem bieten wir zusätzlichen Unterricht durch einen Berufsschullehrer. Bei der Beschaffung von Meßwerkzeugen leisten wir einen finanziellen Zuschuß. Werkskantine mit verbilligtem Mittagessen ist vorhanden.

Bewerbungen mit handgeschriebnem Lebenslauf und letzten Schulzeugnissen bitten wir zu richten an



FLEISSNER GmbH & Co.

Maschinenfabrik - Egelsbach

Wir stellen zu Ostern 1962 noch einige

Lehrlinge

zur Ausbildung in folgenden Berufen ein:

Maschinenschlosser, Dreher

Fräser, Starkstrom-Elektriker

Industriekaufmann

(möglichst mit mittlerer Reife)

Technische-Zeichner(in)

Bewerbungen mit Lebenslauf und letztem Schulzeugnis erbeten an



NASSOVIA WERKZEUGMASCHINENFABRIK G.M.B.H.

LANGEN & Frankfurt-Main

Für unsere Werksmontage-Abteilung suchen wir

tüchtig. Maschinenschlosser

Bei Eignung und nach entsprechender Ausbildung besteht die Möglichkeit, als Monteur im In- und Ausland eingesetzt zu werden.

Außerdem stellen wir noch ein:

Bohrwerksdreher,

Spitzendreher, E.-Schweißer

und Hilfsarbeiter

Wir bieten:

Dauerstellung — beste Verdienstmöglichkeit — Zuschuß zum Mittagessen in unserer Werkskantine — 5-Tage-Woche.

Bewerbungen persönlich oder schriftlich erbeten an



FLEISSNER GmbH & Co.

Maschinenfabrik - Egelsbach

1 Tag in Langen

Teppich-Verkaufs-Ausstellung

Unverbindlicher Besuch — der weiteste Weg lohnt sich!

Velours-Bettumrandungen, 3teilig nur 59,— DM

Velours-Teppiche, durchgewebt, schwere Qualität,

ca. 2x3 m nur 98,— DM

SONDERANGEBOT: Wollvelours-Teppiche und -Brücken - Persermuster mit kleinen Schönheitsfehlern zu stark herabgesetzten Preisen, verschiedene Größen.

Verkauf nur morgen Samstag, 30. 9. 61, im Gasthaus „Zum Lämmchen“, Schafgasse 29, von 9 bis 14 Uhr durchgehend.

Import-Teppiche - Zanwel Dreiblatt, Stuttgart

VIELE VORTEILE

bietet **V.I.V.O.**

•V.I.V.O.-Linsen »Chile« 1.10
500 g Pckg. DM

Delik. Rauchfleisch - .65
gewürzgepökelt, gekocht nach Schwarzwälder Art 100 g DM

Reiner Korn 32 Vol.% 4.50
1/1 Fl. m. Gl. DM

Weinbrandbohnen - .78
ohne Kruste 100 g DM

Feine jg. Schnittbohnen I oder
Feine jg. Brechbohnen I 1.28
1/1 Ds. DM

Weißwein »Moselkatz« 2.10
1/1 Fl. DM

und 3% Rabatt

Schwerhörige

PHILIPS helfen auch Ihnen!
HÖRGERÄTE

Neu! HINTER-DEM-OHR-GERÄT
klangrein · lautstark · Gewicht 10 g

Kostenlose und unverbindliche Erprobung:

Langen: Dienstag, den 3. 10. 61, von 16-18 Uhr

bei der Firma **RADIO-WERNER**

Werksbeauftragter: G. Buhl, Frankfurt/M.-

Mainzer Landstr. 574, Tel. 381503.

Teilzahlung · Zuschüsse · Hausbesuch